

40

CAHIERS
DU
CINEMA



ans

Une certaine tendance du cinéma français

Avril 1951. Dans un petit bureau des Champs- lys es, Jacques Doniol-Valcroze, Lo Duca et L onide Keigel feuilletent les premiers exemplaires d'une nouvelle revue voulue par André Bazin: les Cahiers du cinéma. La couverture du premier numéro est déjà jaune, et sera longtemps un signe de ralliement des cinéphiles.

Mai 1959. Les Quatre Cents Coups triomphent au Festival de Cannes. Derrière François Truffaut, c'est toute une génération de critiques - de Claude Chabrol   Jean-Luc Godard, Jacques Rivette   Eric Rohmer - qui passe avec armes (un don certain pour la polémique) et bagages (une passion et une vraie intelligence du cinéma) du coté de la mise en scène. On

connait la suite.

Entre ces deux dates, l'histoire des Cahiers du cinéma est celle d'une génération enthousiaste et injuste, brillante et provocatrice, conviviale et divisée, qui va donner naissance à la Nouvelle Vague. La figure centrale de ce noyau de moralistes du cinéma est incontestablement André Bazin, qui, selon le mot de Truffaut, fut «un homme célèbre par sa bonté».

Du coté de Renoir et Rossellini, défendant le cinéma hollywoodien, pourfendant «une certaine tendance du cinéma français», ces jeunes Turcs inventent, au fil des débats et des polémiques, cette «politique des Auteurs»

qu'incarnent des réalisateurs alors méprisés ou incompris tels que Hitchcock, Hawks, Lang, Nicholas Ray ou Minnelli, et qui va révolutionner la critique de cinéma dans le monde.

Réalisant les textes, traquant les personnages, profitant de sources d'archives inédites, Antoine de Baecque raconte les dix premières années d'une revue qui ne pouvait laisser quiconque indifférent. Il offre ainsi le premier récit du «cinéma vu de la critique», d'une critique qui laisse aujourd'hui encore le lecteur haletant, ravi, parfois irrité, ou à bout de souffle.

Extrait du tome I. Histoire d'une revue, Les Cahiers à l'assaut du cinéma (1951-1959) par Antoine de Baecque. Photo Jean-Pierre Léaud dans Les 400 coups de François Truffaut.

PALMARES



- | | |
|---|---|
| 1 (1) Jusqu'aux petites heures
<i>La Bottine souriante</i> | 1 (1) Achtung Baby
<i>U2</i> |
| 2 (5) Nevermind
<i>Nirvana</i> | 2 (2) Waking Up the Neighbors
<i>Bryan Adams</i> |
| 3 (2) Marchand de cailloux
<i>Renaud</i> | 3 (3) Two Rooms
<i>Artistes divers</i> |
| 4 (3) Aux portes du matin
<i>Richard Séguin</i> | 4 (4) Shepherd Moons
<i>Enya</i> |
| 5 (8) Dim the Lights
<i>Shadowy Men...</i> | 5 (5) Mad Mad World
<i>Tom Cochrane</i> |
| 6 (10) Clashing Perspectives
<i>Urban Dance Squad</i> | 6 (6) We Can't Dance
<i>Genesis</i> |
| 7 (4) Jesus Built My Hotrod
<i>Ministry</i> | 7 (8) On Every Street
<i>Dire Straits</i> |
| 8 (9) Barbarella
<i>Barbarella</i> | 8 (9) The Visit
<i>Loreena McKennitt</i> |
| 9 (12) Jardins de Babylone
<i>Pierre Flynn</i> | 9 (7) Dangerous
<i>Michael Jackson</i> |
| 10 (14) Walkin' Through Live
<i>N.O.S.</i> | 10 (14) Innu
<i>Kashtin</i> |



- | | |
|--|---|
| 1. Ça casse
<i>Maurane</i> | 1 (2) Mysterious Ways
<i>U2</i> |
| 2. Le chemin des coeurs volants
<i>Pierre Flynn</i> | 2 (3) No Regrets
<i>Tom Cochrane</i> |
| 3. La lune d'automne
<i>Michel Rivard</i> | 3 (4) Don't Let the Sun Go Down
<i>George Michael/Elton John</i> |
| 4. L'amour, comment procéder
<i>Sarclo</i> | 4 (1) Can't Let Go
<i>Mariah Carey</i> |
| 5. Saudade
<i>Etienne Daho</i> | 5 (8) There Will Never Be Another Tonite
<i>Bryan Adams</i> |
| 6. Ce qui est dit doit être fait
<i>Jacques Higelin</i> | 6 (7) Diamonds and Pearls
<i>Prince and New Power Generation</i> |
| 7. Pygmalionne
<i>Louise Forestier</i> | 7 (10) I'm Too Sexy
<i>Right Said Fred</i> |
| 8. Ce matin
<i>France Robert</i> | 8 (6) Black or White
<i>Michael Jackson</i> |
| 9. Coeur en altitude
<i>Réjane Perry</i> | 9 (13) Remember the Time
<i>Michael Jackson</i> |
| 10. Sagesse du fou
<i>Maxime Leforestier</i> | 10 (5) Finally
<i>Ce Ce Peniston</i> |



CLAUDE-SYLVIE LEMERY

Hommes de parole

C'est quand il fait un sourire à vous y perdre dedans que Jean Besré ressemble le plus à Rémi Duval. Grand fan de Robert Lepage, le comédien Jean Besré est venu au CNA cette semaine assister à la première «francophone» - faut le dire vite - de la pièce de théâtre Alanienouidet.

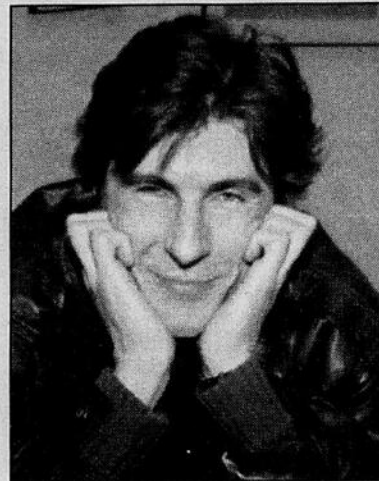
Et quand on demande à Jean Besré si son personnage tant populaire de Rémi Duval dans la série *Jamais deux sans toi* lui ressemble un peu, le comédien fait retentir un non plus blanc que son sourire immaculé... et presque naïf.

Rémi se fait presque toujours avoir, dira-t-il, sous-entendant par là qu'est bien pris qui croyait prendre. Quant au comédien, on peut penser de lui qu'il ne s'est vraiment pas fait avoir en reprenant ce rôle porté à l'écran pour la première fois, il y a 13 ans. Rémi Duval vieillit aussi bien que Jean Besré. La journaliste Andrée Poulin l'a rencontré et la conversation a erré vers le concept de reconnaissance, la reconnaissance des artistes par les gouvernements. Ça ne changera probablement rien dans ce concept qu'il tente de voir se répandre, mais j'ai quand même envie de le dire: moi, je suis une fan inconditionnelle de Rémi Duval...

Jean Besnard sans Nicolette

Jean Besnard, lui, a un nom qui rime avec son nouvel employeur: la Cour des arts. Depuis quelques semaines à peine, Jean Besnard est un tout nouveau directeur artistique des arts de la scène et de la littérature. Tout un titre!

La Cour des arts vient également de voir entrer en fonction Heather Moore comme direc-



Jean Besnard à la Cour des arts.

trice générale de ce centre où se côtoient les arts visuels, les arts littéraires et les arts de la scène.

Jean Besnard, on s'en souvient, était à fois le collègue, le comparse et le conjoint de Nicolette dans une aventure qui les a menés de Jeanginus et Nicolette à Cré-Axion en passant par l'amour.

Fort en gueule, Jeanginus se fait aujourd'hui appeler Jean tout court et il est administrateur. Un peu comme l'arroseur arrosé, quoi! Nicolette, elle, fait son chemin, en tant que directrice du casting au Cirque de Soleil. Oui, oui, celui-là même qui gagne prix sur prix. Alors pour eux deux, les termes du contrat ont changé.

Mais sans délaissier complètement le monde du spectacle, - il se fera à la fois l'arroseur et l'arrosé - Jean Besnard est, ô bonheur, la première voix (ou est-ce voie) francophone à s'installer à la Cour des arts, enfin une voix qui soit connue du public, autant des administrateurs que des artistes.

Jean Besnard s'est bâti une crédibilité certaine - pour ne pas dire une certaine crédibilité

- à force d'oeuvrer comme artiste régional avec vue sur le monde. Il doit par exemple se rendre à Séville, au Pavillon du Canada, cette année, dans le cadre de l'exposition universelle, y présenter un spectacle qui bouillonne toujours dans son cerveau.

Mais revenons à nos moutons. Jean Besnard est à la Cour des arts, entre autres pour y établir un cadre dans lequel tout organisme doit fonctionner. Ce qui semblait déficient à la Cour des arts.

Il veut enfin sortir cette organisation du «broche à foin» pour la mener vers une organisation professionnelle reconnue comme telle. Jean Besnard est un être arrogant, frondeur. C'est même lui qui le dit mais c'est selon les circonstances, bien entendu.

La Cour des arts en particulier et le milieu culturel en général ont parfois grand besoin de ces forts en thème. Besnard désire utiliser son expérience et sa compétence pour jeter, de concert avec ses pairs, une politique artistique qui, à l'heure actuelle, semble encore plus floue que l'image médiatique qui, jusqu'à maintenant, nous parvenait du la rue Daly. Les locaux sont à subir une cure de rénovation. Grand bien lui en fera car à mettre les pieds dans l'édifice, on voit bien que tout reste à faire.

Reste à savoir maintenant si Besnard fera rimer ses aspirations à celles d'un organisme qui a tout à faire pour prendre sa place dans un milieu culturel où l'on donne du coude plus facilement que des accolades. À Ottawa, une voie (ou est-ce une voix) francophone, c'est comme jongler avec le feu. Où tu t'y brûles, ou tu te démarques de la horde.

En vedette cette semaine

DANSE SOCIALE
avec les champions canadiens

Music World

En vigueur jusqu'au 14 février 1992

Centre Rideau
Place d'Orléans
Promenades de l'Outaouais

Un monde tout en musique!

8.99 CAS 14.99

L'ÉCHO 104.1

EN PRIMEUR
Le rocker canadien Bryan Adams vient d'enregistrer la version espagnole de *Everything I Do (I Do It For You)*. Ce sera destiné au marché de l'Amérique du Sud. La tournée canadienne d'Adams s'est terminée le 31 janvier dernier à Vancouver... Il se rendra en Nouvelle-Zélande, au Japon et en Amérique du Sud.

À surveiller
Mardi prochain (11 février) chez les disquaires, le nouvel album de la chanteuse canadienne Sass Jordan. Le titre du disque: *Racine...* Elle en a fait le lancement à Ottawa mardi dernier.

À voir cette semaine
Le spectacle du groupe canadien Crash Test Dummies, au Centre des congrès d'Ottawa, ce soir.

Chanson d'expression française la plus demandée
Ailleurs, de Marjo. Depuis un mois déjà elle est au sommet de notre palmarès. Marjo mijote un nouvel album.

Chanson d'expression anglaise la plus demandée
Finally, de Ce Ce Penniston. Une jeune chanteuse de 21 ans, elle est originaire de Phoenix dans l'État de l'Arizona.
Jean Bruyère, animateur

MusiquePlus 20

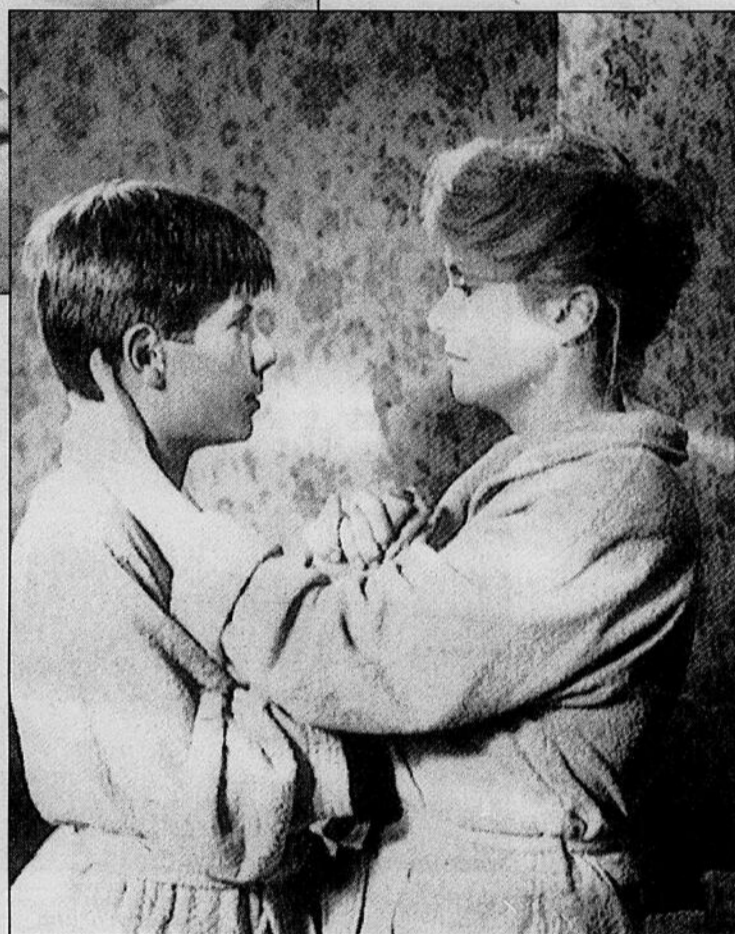
PALMARÈS VIDÉO

1 (2) Smells Like Teen Spirit <i>Nirvana</i>
2 (3) Des mots qui sonnent <i>Céline Dion</i>
3 (4) Black or White <i>Michael Jackson</i>
4 (6) Mysterious Ways <i>U2</i>
5 (7) Let's Talk About Sex <i>Salt & Pepa</i>
6 (1) Lettre à un cowboy <i>Mitsou</i>
7 (9) Chance <i>Lisa Stansfield</i>
8 (10) Caribbean Blue <i>Enya</i>
9 (13) Ishkuess <i>Kashtin</i>
10 (14) No Regrets <i>Tom Cochrane</i>

Cinéma

Quarante
années
de
cinéma

En haut, Jean-Paul Belmondo dans *À bout de souffle*, de Jean-Luc Godard; à l'extrême droite, Nicolas Giraudi et Catherine Deneuve dans *Le lieu du crime*, d'André Téchiné; ci-contre, Marie-Christine Barrault et Jean-Louis Trintignant dans *Ma nuit chez Maud*, d'Eric Rohmer.



Les cahiers du grand écran

OTTAWA Le cinéma français voyage bien.

Très bien même et on pourra en témoigner à compter de demain et jusqu'au 20 février alors que le service culturel de l'ambassade de France et la cinéma Bytowne présenteront une rétrospective des 40 ans des *Cahiers du cinéma*.



MARC ANDRÉ JOANISSE

LeDroit

À l'affiche, on retrouvera 12 films qui ont marqué les quatre premières décennies du mensuel du cinéma français. Du *French Cancan* de Jean Renoir en 1954 au *Petit criminel* de Jacques Doillon en 1990, sans oublier *Lola Montès* de Max Ophüls en 1955, *Les 400 coups* de Truffaut en 1959 et *Ma nuit chez Maud* de Eric Rohmer en 1969.

«Ce n'est qu'une partie de la rétrospective qu'on a présentée pendant plusieurs mois à Paris, a fait remarquer l'attaché audiovisuel au service culturel de l'ambassade de France, Mathieu Béjot. Pour l'occasion, on avait greffé des

films étrangers aux films français, des films primés par les critiques des *Cahiers*.

La tâche d'extraire 12 titres du festival tenu à Paris n'a pas été de tout repos. «On peut parler d'un choix arbitraire, a indiqué M. Béjot. On s'en est tenu au film français, celui qui a marqué l'histoire des *Cahiers*. Cinq films ont été tirés des années 50, la période où les critiques des *Cahiers* se sont attaqués au «cinéma du papa».

Un numéro unique

Unique en son genre, le premier numéro du mensuel s'est retrouvé entre les mains de ses lecteurs en avril 1951. Dédié au fondateur de *La Revue du cinéma français*, Jean-George Auriol, il renfermait des critiques de *Caroline Chérie* de Christian-Jaque et *Onze fioretti de Saint François d'Assise* de Roberto Rossellini.

Les Cahiers du cinéma vont par la suite devenir le tremplin de François Truffaut, André Bazin, Jean-Luc Godard, Eric Rohmer et Claude Chabrol. «La critique du cinéma moderne est née dans les années 50, écrit Catherine Tasca, ministre

délégué à la Francophonie, dans la préface du cahier-souvenir du 40e anniversaire des *Cahiers du cinéma*. Ces hommes qui ont créé les *Cahiers* avant de devenir de grands cinéastes, ont été des pionniers. Ils ont affirmé le cinéma comme nouvel art».

Tiré à plus de 60 000 exemplaires, le mensuel n'a jamais caché son penchant pour le cinéma d'auteur. Ce parti pris a surtout tiré sa force durant les années 50 et 60, à l'époque où il y avait davantage de cinéastes-critiques que de rédacteurs.

«Le mensuel a toujours été fidèle à une certaine conception du cinéma français et étranger, a rappelé Mathieu Béjot. Orson Welles et Alfred Hitchcock ont toujours été encensés dans *Les Cahiers*, qui les a soutenus jusqu'au bout. Et à l'autre extrême, ses critiques ont toujours soutenu Jerry Lewis».

En 40 années d'existence, il est tout à fait normal que le mensuel ait connu des hauts et des bas.

Dans le cas des *Cahiers du cinéma*, la période couvrant les années 60 et 70 a certes été, une des plus troublées.

«Une période surtout politisée et déchirée un petit peu par un changement d'éditeur, a rappelé Mathieu Béjot, du service culturel de l'ambassade de France. Par la suite, les *Cahiers* se sont trouvés une place un peu plus centrale. Depuis, il y a de moins en moins de cinéastes qui sont des critiques. Aujourd'hui, le travail est de plus en plus accompli par des rédacteurs».

L'histoire

Pour marquer son 40e anniversaire, le mensuel a demandé à un membre de sa rédaction et historien des pratiques culturelles, Antoine de Baecque, d'écrire en deux tomes l'histoire des *Cahiers du cinéma* couvrant les années 51 à 81.

Un travail imposant qui relate les meilleurs moments du cinéma français des années 50, 60, 70 et 80 et qui met en relief, l'apport du cinéma étranger. *L'histoire des Cahiers du cinéma* est celle d'une génération enthousiaste et injuste, brillante et provocatrice, conviviale et divisée, qui a donné naissance à la Nouvelle Vague, écrit l'auteur Antoine de Baecque à propos

des années 50. La figure centrale de ce noyau de moralistes du cinéma est incontestablement André Bazin qui, selon le mot de Truffaut, fut «un homme célèbre par sa bonté».

«Des années 60 aux années 80, quatre générations de critiques se succèdent aux *Cahiers du cinéma*, parfois se combattent au sein d'une revue qui voit changer non seulement son contenu, ses rubriques, mais aussi sa maquette, son allure, ses couleurs, note l'auteur. Une identité faite de ruptures et d'éclats qui n'ont pourtant empêché en rien que le nom des *Cahiers du cinéma* dresse, attire, polarise des exigences communes et que la pensée du cinéma se soit cristallisée là».

Antoine de Baecque sera de la rétrospective des *Cahiers du cinéma*, le lundi 17 février, à l'occasion du visionnement de *Passe ton bac d'abord* de Maurice Pialat.

Le droit d'entrée pour une soirée a été fixé à 4 \$ pour les membres du cinéma Bytowne et à 6,50 \$ aux non-membres. Aucun laissez-passer pour la durée de la rétrospective ne sera émis.

Voir l'horaire en page A7

SUR SCÈNE



Jean Besré et Angèle Coutu dans *Jamais deux sans toi*: un travail exigeant, un bon résultat.

Jean Besré

Pour un théâtre à nous!

Aux côtés d'une pétillante Angèle Coutu, Jean Besré campe Rémi Duval, le sympathique macho-grognon du téléroman le plus populaire au Québec.



**ANDRÉE
POULIN**
Collaboration
spéciale

L'émission est à ce point écoutée que le comédien ne se promène plus incognito. De passage au Centre national des arts, cette semaine, il se faisait sans cesse accoster par des admiratrices tenant à lui manifester leur admiration.

Si le comédien avait bravé la tempête de neige et fait le trajet Montréal-Ottawa, c'était pour assister à la première de *Alaniénouidet*, la nouvelle pièce du directeur artistique de CNA. Fan inconditionnel de Lepage, Jean Besré accepterait volontiers de jouer dans une de ces pièces.

«Lepage, c'est le théâtre de demain, une forme de recherche intellectualisée. Il va vraiment très loin. En musique, on pourrait le comparer à Boulez

ou encore à un certain type de jazz un peu hermétique», explique-t-il.

À la défense des artistes de la scène

Si le talent de Robert Lepage a pu s'épanouir encore davantage au cours de la dernière année, c'est en partie grâce à l'appui financier de la grosse machine du Centre national des arts.

Le souhait de Jean Besré, ce serait de voir un organisme semblable au Québec, une structure nationale qui soutiendrait le travail des artistes de la province.

En décembre dernier, lors du Gala des Gémeaux où il recevait le prix de la meilleure interprétation pour un premier rôle masculin dans un téléroman, M. Besré a exprimé certaines inquiétudes face aux politiques culturelles du gouvernement du Québec.

Deux mois plus tard, le comédien ne renie aucunement sa déclaration de ce soir-là. Bien qu'il ne souhaite aucunement partir en guerre contre le gouvernement, Jean Besré tenait à exprimer son mécontentement.

Il tentait d'interpeller le

gouvernement, mais loin d'être un esprit chicaner, il a voulu le faire de façon constructive.

Comme il jouit d'une certaine crédibilité, (ainsi que d'une grande popularité qu'il est trop modeste pour souligner), il a estimé que c'est son devoir de se porter à la défense des artistes de la scène au Québec.

«Je n'avais pas le choix. Ça fait longtemps que je me sens agacé par des tracasseries administratives, frustré de voir qu'on se fait promettre des choses qui n'arrivent jamais. On a toujours l'impression d'être des amuseurs publics. À la longue, ça devient humiliant», déclare-t-il.

«Ce n'est pas simplement une question d'argent. Le gouvernement du Québec ne nous reconnaît pas toujours. À chaque année, les troupes de théâtre sont obligées de faire du «quêtage».»

Une fenêtre sur le monde

Jean Besré concède aujourd'hui que la ministre Liza Frulla-Hébert tente, avec les moyens du bord et dans le contexte économique difficile, de faire avancer le dossier.

«On a un potentiel créateur énorme au Québec et le gouvernement devrait l'encourager encore plus. On entre dans une ère nouvelle, où tous les pays du monde vont échanger des spectacles.»

De l'avis de Jean Besré, le Québec doit absolument se doter d'un théâtre national, qui serait en quelque sorte une fenêtre sur le monde.

«Présentement, c'est comme si on était dans une pièce fermée sans fenêtre. Il nous faut un théâtre à nous», affirme-t-il.

Ce théâtre national pourrait contribuer à améliorer les conditions de travail des artistes et permettre à la dramaturgie québécoise de véritablement prendre son essor.

Avec un théâtre national, il serait possible d'embaucher des comédiens à long terme, d'inviter des metteurs en scène étrangers et surtout, de donner une visibilité internationale au théâtre de chez-nous.

«Les gens se déplacent à Londres, Paris et New York pour aller voir des spectacles, mais combien y a-t-il de gens qui viennent à Montréal exprès pour voir des spectacles?»

«Le théâtre québécois n'est

pas connu», déplore-t-il.

«Jamais deux sans toi»

Bien que Jean Besré continue de fréquenter assidûment les théâtres, il se retrouve ces jours-ci plutôt dans la salle que sur la scène. Toujours intéressé à monter sur les planches, il préfère cependant se consacrer à un seul projet à la fois.

«En ce moment, tout mon temps et mon énergie sont consacrés à *Jamais deux sans toi*.

«Je m'implique beaucoup dans ce que je fais. Je suis un acteur lent, pour apprendre mes textes et comprendre le personnage. Et puis, en plus, j'aime prendre le temps de vivre», explique-t-il.

Le téléroman exige énormément de travail, mais il y prend beaucoup de plaisir.

«J'aime le rôle de Rémi Duval, qui est un personnage riche et très beau. Les textes sont intelligemment écrits et la finesse des dialogues m'enchantent.

«Le travail est exigeant mais le résultat est bon, ce qui prouve qu'on peut faire un produit de qualité qui soit apprécié du grand public», ajoute-t-il.



À quelques jours de la St-Valentin, l'amour c'est...



...le plaisir d'être avec elle.

PIERRE THERRIEN



...l'amour passion d'abord et ensuite l'amour qui, paraît-il, est le plus beau, le plus sage, le plus naturel, le plus humain, le plus adulte, qui se caractérise par le don de soi, l'amour inconditionnel.

JEAN BESRÉ



...la liberté avec quelqu'un. C'est d'arriver à accorder à ton compagnon sa liberté autant qu'il t'accorde la tienne.

LOUISE FORESTIER



...la sève de la vie. Il faut s'appartenir pour devenir partenaire parce que l'amour c'est de s'offrir à l'autre. C'est se rendre aimable face à la société.

JIM CORCORAN



...la punition de Dieu de ne pouvoir être et avoir.

PIERRE MCNICOLL



...mon fils de quatre ans qui m'a permis de découvrir la vie que je ne connaissais pas. Une autre forme d'amour. Il n'y a pas de limite à l'amour. Il y a mes amis, mon fils, ma conjointe...

BREEN LEOEUF



...la recherche de ce qui nous manque, du complément idéal. C'est la construction de quelque chose de commun. La fusion de deux personnalités.

RICHARD GAUTHIER (FRENCH B.)



...par chance que ça existe parce qu'il n'y aurait pas de chansons !

MARIE-LISE PILOTTE

Disques Des chansons brillantes... mais un disque suspect

Claude Beauregard
LeDroit

CAROLE LAURE
She Says Move On
☼☼☼
Audiogram / Select

La soirée semblait partie pour être réussie.

Les hors-d'oeuvres étaient excellents, les gens sympathiques, l'endroit bien choisi.

Mais votre hôte vous ennuyait... au point de, finalement, vous forcer à quitter les lieux au plus vite.

C'est un peu le même sentiment que Carole Laure, la chanteuse-danseuse (et, dans une vie antérieure, actrice) nous fait ressentir le plus sur *She Says Move On*.

Et, avouons-le, c'est particulièrement dommage.

Car, premièrement, le matériel est particulièrement intéressant. Contrairement à *Western Shadows*, le disque précédent de Carole Laure, toutes les chansons (à l'ex-

ception d'une reprise de Jimi Hendrix, *Purple Haze*) sont signées Lewis Furey, et celui-ci est particulièrement en forme. L'univers musical de Furey s'est toujours distingué par son originalité: celui-ci signe ici des vignettes parfois touchantes, souvent inspirées... et dans l'ensemble, totalement réussies.

Deuxièmement, il y a la réalisation, signée aussi par Furey. Il a toutefois reçu l'aide d'une armée de musiciens de studio de calibre supérieur. Le disque s'en trouve formidablement relevé.

Mais, il y a un hic: la voix de l'interprète. Le problème principal n'est pas que ses cordes vocales ne soient pas les plus fortes en ville. En fait, plusieurs chanteurs (et chanteuses pop) n'ont pas, techniquement, une grande voix.

Celle-ci, toutefois, provoque chez votre humble serviteur une antipathie profonde. Elle semble par moments rechercher des effets pour le moins

empruntés (le dictionnaire donne aussi comme synonymes à «emprunté» les mots «contraint», «embarrassé» et «gauche», ce qui me semble aussi pas mal juste). C'est surtout, en un mot, énervant.

Enfin, cela n'est peut-être que mon problème. Si vous voulez tenter votre chance, vous ne pourrez pas dire que vous n'avez pas été prévenus: les chansons sont bonnes, le reste est douteux.

ETIENNE DAHO
Paris Ailleurs
☼☼☼
Double / Select

Etienne Daho a toujours été fasciné par une certaine musique des années 60, que ce soit le Velvet Underground, ou la pop de Françoise Hardy.

Le fait est que la synthèse des genres ne lui a pas toujours réussi. Toutefois, *Paris ailleurs* montre sans l'ombre d'un doute que notre

homme est sur la bonne voie.

Que ce soit *Sauvade* (le premier extrait de cet album), ou *Un homme à la mer*, *Interlude à la désirade...* et la plupart des autres chansons de ce disque, un fait demeure: chacune des compositions se suffit en elle-même, mais s'intègre parfaitement dans l'ensemble du disque. Le signe, finalement, d'un véritable bon auteur de musique populaire.

Par moments, Daho semble toutefois travailler trop fort; certaines chansons auraient probablement gagnées à être plus... spontanées.

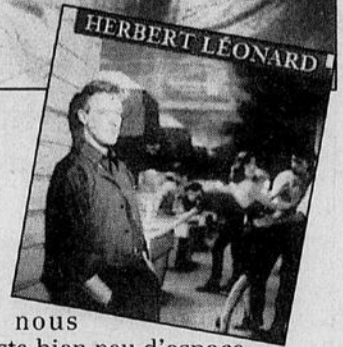
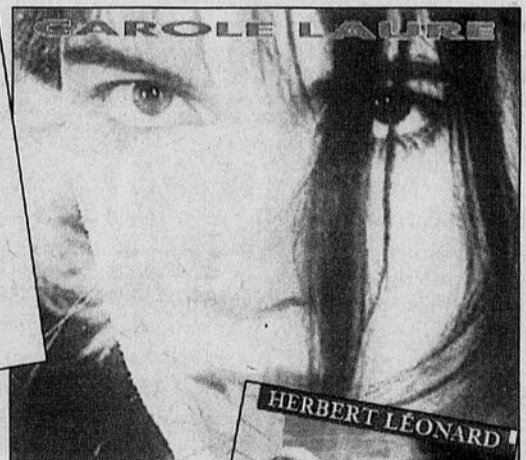
Etienne Daho signe toutefois, dans l'ensemble, un bien beau disque.

HERBERT LÉONARD
Herbert Léonard
☼☼
Québec-Disque / Musicor

Il nous reste bien peu d'espace pour discuter de la dernière livraison d'Herbert Léonard. Ça tombe bien, car il y a peu de choses à en dire.

Disons que, à la base, ça ressemble pas mal aux efforts précédents, à l'exception d'un enrobage de cuivres et d'un ensemble qui se veut un peu plus *soul*.

Pour le reste, c'est la même chose. Mais puisque la St-Valentin approche, profitons-en pour ouvrir grand notre cœur: concédons que Herbert Léonard fait de grands efforts pour améliorer son produit.



Théâtre

Emma Albani: Un pays dans la gorge Triomphe et façades d'une diva



Nicole Leblanc et Catherine Bégin: Cornélia et Emma Albani.

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL Depuis longtemps, Simon Fortin apercevait dans

la bibliothèque familiale les mémoires de la cantatrice Emma Albani (1848-1930). La diva, née Lajeunesse, est

le sujet de la pièce écrite par Fortin et que le Théâtre populaire du Québec donne cet hiver; ouvrant ce jeudi à Montréal, la production sera donnée en tournée par le TPQ jusqu'à la mi-mars.

«Je ne voyais que la tranche du livre, avant de me décider à le parcourir, raconte l'auteur originaire de Québec. Je n'ai jamais rien lu d'aussi pompeux, d'aussi prétentieux et bas-bleu.

«Pendant 225 pages, elle ne fait que citer des noms de têtes couronnées et notables devant qui elle avait chanté. Il n'y a rien sur l'art là-dedans. Ainsi, elle qui fut une interprète en vue de Wagner, elle n'en dit pas un mot.»

Emma Albani qui, à force d'entregent et de calcul, s'était placée à la cour de la reine Victoria à Londres, rédigea en anglais ses mémoires, dont une traduction française ne fut établie qu'en 1971.

La pièce s'intitule *Un pays dans la gorge*, à cause du chant, mais aussi du fait que sa terre d'origine et ses gens, Emma Lajeunesse les avait de travers.

«À ses yeux, les Canadiens français n'étaient que des ignorants, explique Simon Fortin. Elle n'admettait pas que le Québec n'ait pas, en opéra et dans les beaux-arts, la grande tradition de Rome, Paris et Londres.»

Cornélia

Les liens entre la cantatrice et sa soeur Cornélia sont l'axe principal d'*Un pays dans la*

gorge. De deux ans sa cadette, sa soeur fut sa fidèle suivante en plus d'accompagner Emma au piano.

«Une relation amour-haine, une relation de servilité. Cornélia était celle qui ne saluait pas après un récital, sauf rarement. Et elle a aussi élevé son fils, puisqu'Emma était souvent partie pour chanter.» Cet enfant unique n'eut pas de descendance.

Emma Albani avait marié Ernest Gye, fils du directeur artistique de la maison d'opéra Covent Garden, qui devait succéder à son père. Ce qui ne fut pas pour nuire aux relations de la cantatrice.

Lui aussi fut pour le moins effacé devant la diva, raconte Fortin, il ne sut pas la retenir de tout chanter, ne serait-ce que pour ménager sa voix.

Un autre thème de la pièce est l'appétit de succès, insatiable. Simon Fortin cite l'autobiographie de l'actrice Katharine Hepburn, selon qui «les artistes cherchent le succès et les honneurs pour combler quelque chose qui manque en eux, quelque chose qui cloche.

«On fait un triomphe, on remporte un prix et pourtant, le vide est toujours là. Tout ce à quoi on pense, ce sont d'autres honneurs à aller chercher.» Comme quoi le succès dans la carrière ne vaut pas le bonheur dans la vie privée.

Même son succès professionnel fut tempéré, analyse le dramaturge Fortin: «Son drame, toute grande chanteuse qu'elle ait été, ce fut d'être une deuxième. Les vrais divas du

temps étaient Emma Calvé, Nelly Melba, Adelina Patti.»

L'ayant vue et entendue à l'opéra, George Bernard Shaw lui reconnut «une admirable technique» mais trouva qu'elle manquait d'âme comme interprète. Une critique qui lui resta en travers.

Contraste

Emma Albani est jouée par Catherine Bégin, sa soeur Cornélia par Nicole Leblanc. Simon Fortin souligne le riche contraste entre ces deux interprètes, la première «qui a quelque chose de très européen, la seconde qui a quelque chose de très québécois».

Une scène notamment montrera «la grande brèche» dans la façade de la diva, opposant les deux soeurs. «Autant Emma voulait effacer son Bas Canada natal, autant Cornélia le gardait dans son coeur», dit l'auteur.

«On ne peut jamais oublier la langue apprise sur les genoux de sa mère. Mais Emma aimait répéter que l'art à lui seul est un pays, elle fut la femme d'une seule idée, à laquelle toute sa vie privée fut sacrifiée.»

Au tournant du siècle, lorsque son étoile se mit à pâlir et que ses finances souffrirent de placements antérieurs mal avisés, Emma Albani écrivit au gouvernement du Québec pour demander une rente, qui fut refusée par le premier ministre Honoré Mercier. Même demande à Ottawa, même résultat.

Albani en éprouva encore plus d'amertume pour le Canada. Partie faire des tournées d'adieu, dans les années 1908-1910, signale l'auteur, elle disait avec mépris inclure son pays dans le périple «pour la tirelire».

Elle s'arrêta à Montréal et Québec, où Mercier lui fit un dîner d'apparat et où elle chanta, au salon rouge du Parlement.

Rentrée à Londres, Emma Albani finit par devoir donner des leçons de chant pour gagner sa vie, toujours avec la fidèle Cornélia. Encore dans les années 20, elle chanta en public avec le filet de voix qui lui restait, jusque dans des music-hall entre deux numéros de variétés.

Quant à Cornélia, malgré ses recherches dans diverses archives à Londres et ailleurs, Simon Fortin ne sait ni où ni quand elle est disparue.



Le pays dans la gorge, une pièce de Simon Fortin, mise en scène de Serge Denoncourt avec Catherine Bégin, Lyne Fortin, Nicole Leblanc, Claude Soucy, Janine Sutto et Claude Prigent. Une production du Théâtre populaire du Québec présentée à la salle Nicolas-Gatineau, le samedi 15 février à 20 h. Pour info: 663-4680.



CONCOURS D'ADMISSION

ANNÉE SCOLAIRE 1992-1993

SPÉCIALITÉS ENSEIGNÉES:

violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, basson, saxophone, cor, trompette, trombone, tuba, percussions, piano, orgue, guitare, chant, harmonie, contrepont, fugue.

Les demandes d'admission doivent parvenir au Conservatoire **au plus tard le 21 février 1992.**

Les auditions auront lieu du 2 au 6 mars.

L'enseignement est gratuit au Conservatoire.

Pour plus de renseignements:
Conservatoire de musique du Québec à Hull
430, boul. Alexandre-Taché
Hull (Québec)
J9A 1M7
Tél.: (819) 772-3283

Cinéma

Quarante ans des Cahiers du cinéma: douze témoins

French Cancan (1954) de Jean Renoir, avec Jean Gabin, Maria Felix, Françoise Arnoul, Gianni Esposito. Le Paris des impressionnistes et de Pierre Renoir à travers la vie de Zidler, fondateur du Moulin Rouge. Dimanche 9 février, 19 h.

Les 400 coups (1959) de François Truffaut, avec Jean-Pierre Léaud, Claire Maurier, Albert Rémy et Guy Décombe. L'histoire, autobiographique, d'un enfant de 12 ans qui fait deux fugues, vole et se fait envoyer dans un centre de redressement. Lundi 10 février, 21 h.

À bout de souffle, (1959) de Jean-Luc Godard, avec Jean Seberg, Jean-Paul Belmondo, Daniel Boulanger, Henri-Jacques Huet. Un voleur d'autos anarchiste tue un motard et retrouve à Paris son amie américaine qui finit par le dénoncer. Parodie iconoclaste du parfait thriller et film culte. Mardi 11 février, 21 h.

Lola Montès (1955) de Max Ophüls, avec Martine Carol, Peter Ustinov, Anton Wallbrook, Ivan Desny. Moments cruciaux de la vie d'une femme de spectacle qui n'a d'autre spécialité que le scandale pour le scandale, en dépit du scandale. Mercredi 12 février, 21 h 30.

Le Beau Serge (1958) de Claude Chabrol, avec Gérard Blain, J.C. Brialy, Bernadette Lafont, Michèle Meritz. «Confronter dans un cadre très minutieusement décrit d'une campagne pauvre deux types de jeunes hommes fort opposés et néanmoins amis», telle est, selon ses propres mots, l'intention de Chabrol. Jeudi 13 février, 21 h 30.

Paris nous appartient (1960) de Jacques Rivette, avec Gianni Esposito, Jean-Claude Brialy, Daniel Croheim, Françoise Prévost. Un metteur en scène répète Shakespeare. Une mort mystérieuse et les propos de l'Américain sèment le doute: s'agit-il d'un complot ou d'une simple coïncidence? Vendredi 14 février, 21 h 30.

Lola (1961) de Jacques Demy, avec Anouk Aimée, Marc Michel, Elina Labourdette, Jacques Arden. Une chanteuse de cabaret retrouve un ami d'enfance qui la courtise et est le père d'un fils qu'elle eut jadis. Lyrisme et néo-réalisme poétique sur rythme de ballet. Samedi 15 février, 21 h.

Ma nuit chez Maud (1969) d'Eric Rohmer, avec Françoise Fabian, Jean-Louis Trintignant, Marie-Christine Barrault, Antoine Vitez. Le principal mécanisme de l'intrigue est un système de rencontres

apparemment fortuites. Très exactement, cinq rencontres en une heure et demi de film, toutes décisives... Dimanche 16 février, 19 h.

Passe ton bac d'abord (1976) de Maurice Pialat, avec Sabine Haudepin, Philippe

Marlaud, Annick Alane, Michel Caron. Dans une ville minière du Nord de la France, la perspective du chômage ne pousse pas un groupe de jeunes à préparer le bac. Variation sur la question lancinante de Pialat: est-ce que tu te rends compte que ta vie est foutue? Lundi 17 février, 21 h.

Le lieu du crime (1986) d'André Téchiné, avec Catherine Deneuve, Wadeck Stanczak, Nicolas Girodi, Victor Lanoux. Martin a 14 ans et vit dans un village où il ne se passe pas grand chose. Tout va basculer, surtout pour sa mère, avec l'arrivée de Martin. Un admirable équilibre entre un



Richard Anconina et Gérard Thomassin dans *Le petit criminel*.

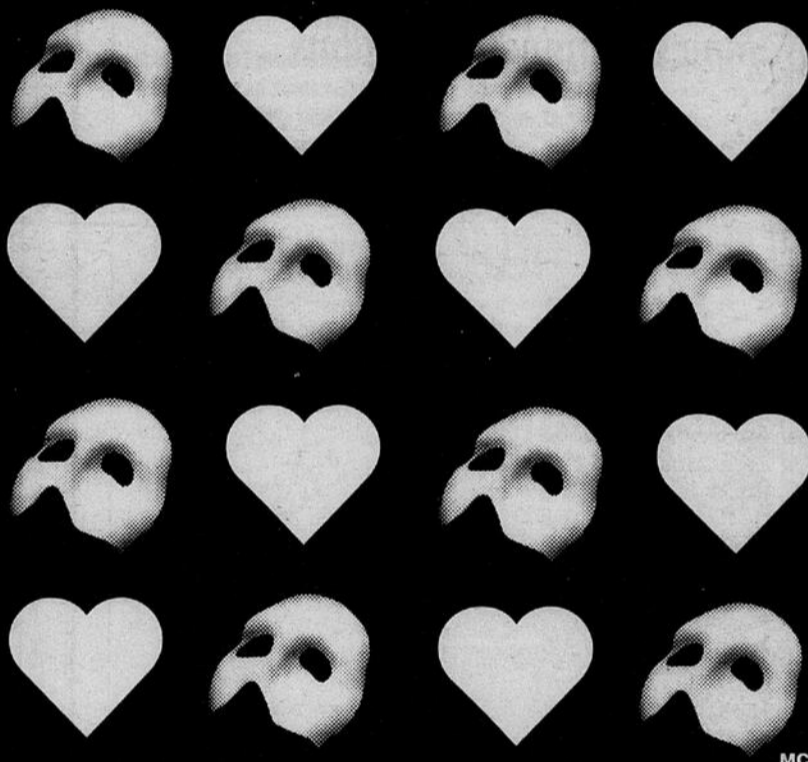
cinéma de la cruauté et un cinéma de la légèreté. Mardi 18 février, 21 h.

Les baisers de secours (1990) de Philippe Garrel, avec Brigitte Sy, Ph. Garrel, Anémone, Maurice Garrel. Dans une maison presque vide, Mathieu prépare un film. Il

essaie d'expliquer à Jeanne, sa femme, pourquoi il ne lui confie pas le rôle féminin, bien que l'histoire du film soit leur histoire, et que lui interprète son propre rôle. Mercredi 19 février, 21 h.

Le petit criminel (1990) de Jacques Doillon, avec Gérard Thomassin, Richard Anconina, Clotilde Courau, Jocelyne Perhirin. Un jeune garçon de banlieue prend un policier en otage pour retrouver la soeur qu'il ne connaît pas. L'art de Doillon: l'invisibilité. Rien ou presque n'est montré, mais tout est sous-jacent des relations qui unissent ces trois personnes. Jeudi 20 février, 21 h.

AIMEZ-MOI JE NE DEMANDE RIEN DE PLUS



OFFREZ LE PHANTOM
POUR LA ST-VALENTIN.

The PHANTOM of the OPERA

de ANDREW LLOYD WEBBER
mis en scène par HAROLD PRINCE

COMMENCE
DANS 4
SEMAINES!

Version originale! En anglais
avec des surtitres en français.

10 MARS -
9 MAI 1992

AVANT-PREMIÈRES:
10 et 11 mars
SOIRÉE DE GALA
D'OUVERTURE: 12 mars

Billets en vente
au guichet du CNA et
à tous les guichets
TicketMaster

Groupes (20 et plus)
téléphoner à:
(416) 925-7466

National Arts Centre
Centre national des Arts

(613) 755-1111

Cartes Canadiennes



Soirée de gala d'ouverture au profit de la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario.
Pour des renseignements et des billets pour la soirée de gala téléphoner au 733-2096.
Pour les billets aux prix ordinaires, téléphoner au 755-111.

ROLLING STONES



Presente Par **Coca-Cola**

PRÉSENTÉ EN IMAX™ AVEC BANDE AUDIO NUMÉRIQUE IMAX™
HEURES DES REPRÉSENTATIONS - MARDI, MERCREDI, VENDREDI, SAMEDI, 19 h, 21 h - JEUDI, 21 h - DIMANCHE, 19 h

BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU MUSÉE, CHEZ TICKETMASTER, EN COMPOSANT LE (613) 755-1111

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES À LA BOUTIQUE DU MUSÉE

LeDroit

104.1

8 FÉV. -
15 FÉV.

Cette semaine dans le Pavillon du Glacier

Expositions

AFRICVILLE - UNE ÂME TOUJOURS VIVANTE
Salle d'Histoire Du 6 février au 26 avril 1992.

Une exposition montrant le drame humain d'une petite communauté de résidents noirs habitant aux limites de la ville de Halifax (Nouvelle-Écosse). Au cours des années 1950 et 1960 un « réaménagement urbain » a entraîné la démolition de leurs maisons dans l'ancien quartier appelé Africville.

Programmes d'animation et films

AU DELÀ DU « MOYEN MONDE »

Théâtre Le 8 février à 14 h et le 9 février à 15 h.

Cette présentation faisant appel à plusieurs médias explore le thème transculturel du chamanisme (bilingue).

VESELKA

Grande Galerie Le 8 février à 15 h.

Vétéran de la scène musicale ukrainienne en Amérique du Nord, ce quatuor dynamique présente des chants ukrainiens traditionnels et originaux.

GOSPEL HEIRS

Grande Galerie Le 9 février à 13 h.

Présentée dans le cadre de l'exposition Africville - Une âme toujours vivante.

« LA MODE OU L'HABILLEMENT DANS LES ANNÉES 1860 »

Salle d'Histoire Le 9 février à 14 h.

Une causerie animée par Madame Gail Cariou (en anglais).

CORBEAU VOYAGE

Grande Galerie Du 11 au 14 février, 10 h, 14 h.

Cette pièce explore l'image récurrente du corbeau qu'on trouve chez plusieurs groupes culturels représentés dans l'exposition «Un carrefour intercontinental».

DANIELLE MARTINEAU ET ROCKABAYOU

Grande Galerie Le 13 février à 19 h.

L'un des meilleurs groupes de musique cajun au Canada, cet ensemble de musiciens québécois nous communique son enthousiasme et son amour pour la musique cajun.

L'EXPÉRIENCE DES NOIRS AU CANADA

Théâtre Le 13 février à 19 h 30.

Un programme de films récents réalisés par des Noirs, à propos des Noirs au Canada.

IAN TAMBLYN

Grande Galerie Le 15 et 16 février à 14 h 30.

Ce compositeur très connu, musicien et auteur dramatique, fait vibrer la Grande Galerie aux sons du Nouvel Âge (bilingue).

Musée des enfants

L'HIVER D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Studio Jusqu'au 12 février, de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Venez peindre vos impressions de l'hiver sur une peinture murale géante.

TENDRES AMITIÉS

Studio Les 13 et 14 février.

Venez confectionner et décorer un cadeau comestible que vous donnerez à quelqu'un qui vous est cher pour la Saint-Valentin. Prière de s'inscrire à l'avance.



MUSÉE CANADIEN CANADIAN MUSEUM
DES CIVILISATIONS OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B, Hull (Québec) J8X 4H2 (819) 776-7000

FERMÉ LE LUNDI. DROITS D'ENTRÉE EXIGIBLES DU MARDI AU DIMANCHE, DE 9 H À 17 H; ENTRÉE LIBRE LE JEUDI, DE 17 H À 20 H.

À l'affiche au CINÉPLUS
MONTAGNES DE FEU

Les New Kids chantent chez Arsenio Hall

Les New Kids on The Block ont interrompu mercredi leur tournée en Australie pour aller chanter dans le cadre du *Arsenio Hall Show*, à Los Angeles, afin de réduire au silence ceux

qui les accusent de se livrer à une interprétation mimée de leurs chansons.

Dotés de micros sans fil et soutenus par sept musiciens, les pop stars américaines ont chanté un pot-pourri de leurs succès.



ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

TREVOR PINNOCK
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF PRINCIPAL

LE CADEAU DE LA SAINT-VALENTIN

12, 13 FÉVRIER À 20:00 FRANCO MANNINO, chef invité



GARRICK OHLSSON, piano
DOUGLAS STURDEVANT, trompette

HAYDN: Symphonie no 94 en sol majeur (Surprise)
FRANCK: Variations symphoniques
SHOSTAKOVICH: Concerto pour piano no 1, opus 35
MANNINO: Symphonie no 9

CAUSERIES D'AVANT-CONCERT
12 FÉVRIER - anglais • 13 FÉVRIER - français
Salon • 19:00 • Entrée libre

LA CINQUIÈME DE BEETHOVEN ET ZUKERMAN

19, 20 FÉVRIER À 20:00



PINCHAS ZUKERMAN, chef invité et violon

LUTOSLAWSKI: Musique funèbre pour orchestre à cordes
DVORAK: Romance en fa mineur pour violon et orchestre, opus 11
ELGAR: Introduction et Allegro pour cordes, opus 47
BEETHOVEN: Symphonie no 5 en do mineur, opus 67

CAUSERIES D'AVANT-CONCERT
19 FÉVRIER - anglais • 20 FÉVRIER - français
Salon • 19:00 • Entrée libre

INVITATION AU VOYAGE!

26, 27 FÉVRIER À 20:00



VICTOR FELDBRILL, chef invité
ROBERT CRAM, flûte

MOZART: Symphonie no 29 en la majeur, K.201
HÉTU: Concerto pour flûte (création mondiale d'une commande du CNA)
BEETHOVEN: Symphonie no 4 en si bémol majeur, opus 60

CAUSERIES D'AVANT-CONCERT
26 FÉVRIER - anglais • 27 FÉVRIER - français
Salon • 19:00 • Entrée libre

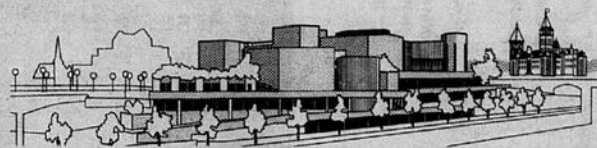
Billets: GUICHETS DU CNA



755-1111

A l'affiche

du Centre national des Arts



Centre national des Arts
National Arts Centre

**SUR LA SCÈNE
DE L'OPÉRA DU CNA
TRANSFORMÉE EN PATINOIRE**

**CHAMPIONS
DE LA COUPE DU MONDE DE
patinage artistique**

en vedette



Elizabeth Manley
Championne olympique
style libre

**ENFANTS
DEMI-TARIF!**

Invitée spéciale



Linda Fratianne
Médaille d'argent
olympique et championne
mondiale

en vedette



Robin Cousins
Champion olympique



Charlie Tickner
Champion
américain et
mondial



Alexandre Fadeev
Champion
soviétique et
mondial

Charlene Wong
Championne
(Championnat
ouvert É.U.)



Natalie & Wayne Seyhold
Médailles d'argent
américains



Lisa-Marie Allen
Championne professionnelle
mondiale



Cindy Landry & Peter Opegard
Médailles (Coupe mondiale et Olympiques)



Scott Williams
Champion
professionnel mondial

**VENDREDI 21 FÉVRIER ET
SAMEDI 22 FÉVRIER**
OPÉRA • 21-22 FÉVRIER À 20:00
LE 22 FÉVRIER À 13:30
Adultes 18\$, 25\$, 30\$ • Enfants 9\$, 12.50\$, 15\$

580 CFRA

CBC Television Ottawa

Billets:
Guichets du CNA
Points de vente
TicketMaster
Par téléphone

TICKETMASTER

755-1111

SHAKESPEARE / GARNEAU / LEPAGE

« nous sommes fabriqués avec la même affaire que les rêves »



La Tempête

Une production
du Centre national des Arts

texte William Shakespeare • traduction et adaptation Michel Garneau
mise en scène Robert Lepage • costumes Jan Cogley
éclairages Philip Whiteside • régie de scène Jacynthe Meunier
interprétation: Carole Bélanger, Luc Charette, Danièle Grégoire,
Benoît Osborne, André Perrier, Marc A. Picard, Jacques Robitaille,
Luc Thériault, Marie Turgeon, Karoline Yelle.

à l'Atelier du CNA

333 King Edward

du 18 au 22 février - 20:00



Le Café

La cuisine
selon Kurt Waldele ...

Venez voir le chef
dans ses oeuvres
le mercredi 26 février,
à l'heure du déjeuner,
au Café.

Pour réserver
composez le
594-5127.

L'artiste
pluridisciplinaire

PPS
DANSE ...
Pierre-Paul Savoie

26-29
février
20:00

ATELIER
333 KING EDWARD



CULTURE

Artistes d'ici en France

LeDroit

La France ouvre de plus en plus ses portes aux artistes d'ici. Et peu importe le domaine, la chanson, le théâtre, les arts visuels, le cinéma et la danse.

Ainsi, le public français aura enfin un avant-goût de la poésie en musique du Québécois Richard Desjardins. L'auteur-compositeur-interprète va prendre place sur la scène du Théâtre de la ville de Paris, les 11, 14 et 15 février.

« Ses chansons renouent totalement avec une espèce en 'voix' de disparition: musique sobre, minimale, au service des textes épiques, humoristiques et tendres », écrit *Le Bulletin*, le mensuel des activités culturelles canadiennes en France.

Ce bulletin nous parle également de la découverte du dernier Festival international de jazz de Montréal et qu'on a vu au CNA à deux reprises l'an dernier, Holly Cole, qui peut maintenant aspirer à une carrière en France. Son dernier disque, *Blame it on my Youth* sera disponible en sol français à compter du 27 février. Une nouvelle qui va réjouir les nombreux incondionnels du trio.

Acclamé au Québec, le spectacle *Les Misérables* tient toujours l'affiche du Mogador. L'excellent Robert Marien poursuit sur sa lancée dans le rôle de Jean Valjean. Il se retrouve aux côtés de Louise Pitre et Stéphanie Martin, entre autres. Par ailleurs, *O'Vertigo* s'installera à la *Rose des Vents* de Villeneuve d'Ascq, dès le 22 février. Il s'agit d'un retour pour la compagnie de danse de Ginette Laurin qui présentera son *Train d'enfer*.

Côté cinéma, l'intégrale de la cinéaste Léa Pool tient toujours l'affiche au Festival Ciné-femmes de Nantes. Ainsi, on présente à tour de rôle, *Strass café*, *Anne Trister*, *La femme de l'hôtel*, *À corps perdu*, *Hôtel Chronicle* et *La demoiselle sauvage*. Également à l'affiche, des courts et moyens métrages d'ici dont *L'usure* de Jeanne Crêpeau, *Nuits d'Afrique* de Catherine Martin et *On a marché sur la lune* de Johanne Prigent.

Enfin, Jana Sterbak, l'artiste montréalaise dont la « robe de viande » avait soulevé tant de passions au Musée des beaux-arts du Canada, verra une partie de ses oeuvres montrées à la galerie Crousel-Robelin-Bama, du 22 février au 21 mars. Quant au peintre ontarien vivant maintenant à Rouen, Stephen Arthurs, il participera au 47e Salon de Mai, du 28 février au 9 mars.

Grands Galops

JULES TEMPÊTE

de Cécile Gagnon
une production du Théâtre de l'Oeil

Du théâtre de marionnettes amusant,
tout en blanc et en couleurs, et plein
de neige et de poudrierie!

BILLET EN VENTE
UNIQUEMENT AU MUSÉE ET AUPRÈS
DE TICKETMASTER 755-1111

DU THÉÂTRE-JEUNESSE POUR LES 7 À 12 ANS



UNE SEULE REPRÉSENTATION!
au Théâtre du Musée canadien des Civilisations
LE DIMANCHE 16 FÉVRIER À 13:30

Jazz Vic Vogel: le plaisir de donner et de jouer

Marc André Joannis
LeDroit

OTTAWA Ils passent la majeure partie de leur vie dans les aéroports, les gares, les terminus et avec des bagages sous le bras.

Mais foi de Vic Vogel, il n'y a rien là. C'est ça la vie de musiciens de jazz.

«On fait ça pour la musique. On veut jouer partout et tout le temps s'il le faut».

En entrevue, le pianiste et chef d'orchestre est comme sa musique. Fertile en rebondissement. Et ses entretiens sont à l'image de ses spectacles: ils ne semblent jamais vouloir se terminer. Vic Vogel est généreux dans la vie comme il l'est sur scène.

«On m'a appris à prendre,

mais surtout à donner. Et donner, j'aime».

Justement, après son spectacle de la Saint-Valentin, le vendredi 14 février au Centrepoint Theatre de Nepean, il va rencontrer des étudiants de niveau secondaire, échanger avec eux et dévoiler quelques trucs du métier.

«Je ne rate jamais l'occasion de rencontrer les musiciens de demain. C'est ma façon à moi de donner ce que j'ai appris depuis tant d'années».

Les débuts

Pour Vic Vogel, ça signifie plus de 40 ans. Il avait 12 ans lorsqu'il s'est exécuté pour la première fois avec un orchestre. C'était dans un studio de radio de Radio-Canada.

«J'étais 'bus-boy' dans une taverne et les musiciens de Radio-Canada venaient prendre une petite bière à l'occasion. Un jour, le pianiste et chef d'orchestre, un dénommé McIver, avait pris un coup de trop. À la dernière minute, il a décidé de demeurer à la taverne. 'C'est toi le jeune qui va prendre ma place.' Je ne lisais pas la musique, j'apprenais par oreille. Il est revenu quelques instants plus tard, a tourné les pages du livret de musique et a vomi sur mon clavier. Je venais de faire mes débuts dans le showbiz».

Perspicace, Vic Vogel a dû aller à l'encontre des inten-

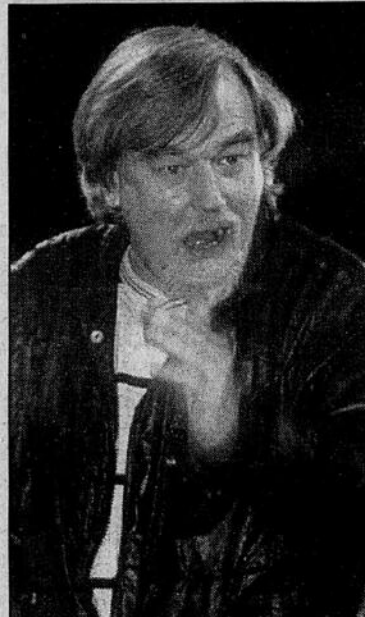
tions de son paternel, qui voyait davantage son frère aîné, Frank, assis à un piano. C'était en 1947 dans un quartier de Montréal.

«Le piano, c'est pour ton frère. N'y touche pas, me disait mon père. C'est une dame Rachel Marineau qui lui donnait des leçons. Je vois encore l'écrêteau sur son auto; professeuse de piano et de violoncelle et vendeuse de cigares. Pendant qu'elle donnait des leçons à mon frère, je pianotais sur le portique. Finalement, mon père a compris, il m'a laissé le piano et Frank est devenu contrebassiste».

Le jazz est apparu tôt chez le pianiste originaire de Montréal. «Tout était live à la radio. Mon idole était Spade Cooley qui faisait un mélange de western, big band et de musique liturgique, de la musique biblique et non du gospel. Un brillant musicien qui s'est retrouvé en prison après avoir étranglé sa femme».

Ses débuts sur les scènes montréalaises, Vic Vogel les a faits dans les boîtes de nuit. Ces endroits enfumés où les artistes étaient les victimes des sarcasmes d'un public gonflé à bloc.

«C'était pas drôle. J'ai accompagné des singes et des chiens savants et des bébé-éléphants qui buvaient de la bière. Parfois, des chiens stupides. Je ne vous dis pas ce qu'ils



Vic Vogel: «Un spectacle demeure une surprise».

faisaient. C'était durant les années 50 et il fallait commencer en quelque part».

Soirées bizarres

Des soirées bizarres, parfois inquiétantes, Vic Vogel en a connues, mais jamais il va renier cette période de sa carrière.

«Mes disques ont tourné aux États-Unis et j'ai pratiquement fait le tour du monde. Certains ont même rejoint le palmarès *Billboard*. Et je me suis vu devant des foules incroyables. Plus de 20 000 personnes à l'extérieur de la Place des arts, lors du Festival international de jazz de Montréal en 1987. Et j'ai côtoyé de formidables musiciens».

Un musicien de défis, il sautera les frontières du jazz traditionnel en 1980 avec un album, *En fusion*, fait avec les musiciens d'*Offenbach*.

«Ça, c'est une drôle d'histoire. On jouait au El Casino tous les lundis soirs. Ça aidait à passer l'hiver. Il y avait un

drôle de gars avec des grands cheveux qui me tapait toujours sur l'épaule après un 'set'. Un jour il s'est décidé. 'Aie, j'sus le chanteur d'*Offenbach*. T'as fait une version de *Georgia on my Mind* et c'est dans ma clé', me dit-il avec une voix enrhumée. *Offenbach*, je connais pas, et jamais tu vas chanter avec moi. Peu de temps après, on a fait le disque et on est devenus les meilleurs amis au monde».

Depuis 1978, Vic Vogel se promène ici et là en Amérique du Nord et sur le continent européen avec son 'big band', formation qui l'accompagnera dimanche prochain à Nepean.

«Ils sont jeunes, dans la vingtaine, et viennent des quatre coins du Canada. On a un plaisir fou à se retrouver sur scène. Ils sont aussi d'excellents musiciens».

Pour son spectacle du 14 février au Centrepoint, Vic Vogel a fait appel à Rebecca Parris, une chanteuse de Boston.

«C'est la première fois qu'elle va monter sur scène avec nous. Elle a une voix incroyable. Un style qui s'apparente à celui d'Ella Fitzgerald. C'est un ami qui me l'a présentée».

Mme Parris va faire huit chansons avec le 'big band' de Vic Vogel.

Mais pas moyen de savoir les titres, encore moins les pièces que l'ensemble va interpréter. «Je suis comme ça, dit-il. Un spectacle demeure une surprise».

Compris.

Vic Vogel et son Big Band avec comme soliste invitée, Rebecca Parris. Le vendredi 14 février à 20 h, au Centrepoint de Nepean. Billets 26,75 \$. Disponible à la billetterie du théâtre en réservant au 727-6650.

MANOIR POLTIMORE

457-1391

En spectacle en 2^{ème} semaine le samedi 8 février

Marie et Carole King
Musique Western

Salle à manger ouverte jusqu'à 20 h

Invité spécial St-Valentin
Souper et spectacle 11\$ Entrée 4,00\$

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN & BANK 237-6656

FREEJACK * (AA)6:45 9:25
MAT SAM DIM1:45 4:15
BUGSY * (AA)6:30 9:15
MAT SAM DIM1:00 3:45
FATHER OF THE BRIDE * (F)7:00 9:30
MAT SAM DIM1:30 4:00

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712

KAFKA ** (AA)7:10 9:35
HOOK ** (F)6:40 9:20
MAT SAM DIM1:15 3:50
BEAUTY & THE BEAST * (F)1:30 3:15 5:00
MAT SAM DIM6:50 9:30
FINAL ANALYSIS * (AA)1:40 4:10

PLACE DE VILLE RUE QUEEN à SPARKS 235-9546

STAR TREK VI (SP)7:10 9:20
MAT SAM DIM2:10 4:25
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 7:00 9:15
MAT SAM DIM2:00 4:15

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121

HOOK * (F)6:45 9:25
MAT SAM DIM1:30 4:10
FINAL ANALYSIS * (AA)6:45 9:30
MAT SAM DIM2:00 4:30
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 6:45 9:25
MAT SAM DIM1:45 4:15
FATHER OF THE BRIDE (F)7:00 9:25
MAT SAM DIM1:35 4:00
STAR TREK VI (SP)1:45 4:10
MAT SAM DIM7:00 9:30 SEUL
FREEJACK * (AA)7:00
BEAUTY AND THE BEAST (F)7:00
MAT SAM DIM1:30 3:15 5:00
KAFKA (AA)9:20

ELGIN ELGIN & LISGAR 232-0101

MEDICINE MAN * (SP)7:00 9:20
MAT SAM DIM2:00 4:15
JFK (AA)8:00
MAT SAM DIM1:00 4:15

GLOUCESTER OGILVIE & BLAIR 745-7995

HOOK ** (F)6:40
MAT SAM DIM1:00 3:45
BEAUTY & THE BEAST * (F)6:30
MAT SAM DIM1:30 3:15 4:50
MEDICINE MAN * (SP)6:50 9:25
MAT SAM DIM2:00 4:30
STAR TREK VI ** (SP)9:35 SEUL
JFK * (AA)8:15 SEUL
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 7:00 9:30
MAT SAM DIM1:45 4:15
FINAL ANALYSIS * (AA)6:45 9:20
MAT SAM DIM1:30 4:00

CINEPLEX ODEON GUIDE CINÉMA

WORLD EXCHANGE PLAZA 111, rue Albert - 3e étage - Téléphone: 233-9209

GRAND CANYON (AA) SOIRÉE: 19H05 - 21H40
JEU: 21H40 SEUL. MAT. SAM. & DIM.: 14H 20
FRIED GREEN TOMATOES (AA) SOIRÉE: 19H - 21H40
MAT. SAM. & DIM.: 14H
NAKED LUNCH (F) SOIRÉE: 19H10 - 21H45
MAT. SAM. & DIM.: 14H40

KANATA Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970

BEAUTY AND THE BEAST (F) MAT. SEULEMENT SAM.: 14H MAT. DIM.: 14H - 15H45
AMERICAN TAIL II (F) MAT. SEULEMENT SAM.: 14H MAT. DIM.: 14H - 15H45
GRAND CANYON (AA) SOIRÉE: 21H30 SEULEMENT
KUFFS (AA) SOIRÉE: 19H10 SEULEMENT
SHINING THROUGH (PG) SOIRÉE: 19H00 - 21H40
FATHER OF THE BRIDE (F) SOIRÉE: 19H15 21H35
MAT. SAM.: 13H40 MAT. DIM.: 13H40 - 15H50
STAR TREK VI (PG) SOIRÉE: 19H05 - 21H20
MAT. SAM.: 13H30 MAT. DIM.: 13H30 - 15H40

Les GALERIES de VANIER 150 ch. Montreal, Vanier 749-4145

CINÉMA REPRISE • Tarif pour tous les fims 4\$+

THE LAST BOY SCOUT (R) Soirée: 19h - 21h20
Mat. SAM.: 14h MAT. DIM.: 14h - 16H05
BLACK ROBE (AA) Soirée: 19h10 - 21h10
Mat. SAM.: 14h10 MAT. DIM.: 14h10 - 16h10
AND YOU THOUGHT YOUR PARENTS WERE WEIRD (F) Soirée: 19h25 - 21h25
Mat. SAM.: 14h25 MAT. DIM.: 14h25 - 16h25
RUSH (R) Soirée: 19H05 - 21H20
Mat. SAM.: 14H05 MAT. DIM.: 14H05 - 16H20
ADDAMS FAMILY (PG) Soirée: 19h15 - 21h15
Mat. SAM.: 14h15 MAT. DIM.: 14h15 - 16h15
MY GIRL (PG) Soirée: 19h20 - 21h30
Mat. SAM.: 14h20 MAT. DIM.: 14h20 - 16h30

CINÉMA • Art & SPÉCIALITÉS Tarif 6\$+

LIFE IS SWEET (AA) Soirée: 19h - 21h
Mat. SAM.: 14h MAT. DIM.: 14h - 16h

* Tarif réduit de moitié le mardi

ST-LAURENT 1278 St-Laurent Blvd. 746-8822

SHINING THROUGH (PG) Soirée: 19h10 - 21h35
Mat. SAM. & DIM.: 14H00
AMERICAN TAIL II (F) Mat. SEULEMENT SAM. & DIM.: 14H25
GREEN FRIED TOMATOES (AA) Soirée: 19h05 - 21H40
MAT SAM DIM: 14H
CAPE FEAR (R) Soirée: 21H10 SEULEMENT
KUFFS (AA) Soirée: 19h SEULEMENT
MAT SAM & DIM.: 14H30
PRINCE OF TIDES (AA) Soirée: 19h - 21H30
MAT SAM & DIM.: 19h05 - 21h45
GRAND CANYON (AA) Soirée: 19h05 - 21h45
MAT. SAM. & DIM.: 14H

ORLEANS 250 boul. Centrum, Orléans 834-0666

ADDAMS FAMILY (PG) Soirée: 19h15 SEULEMENT
Mat. SAM.: 13H45 MAT. DIM.: 13H45 - 16H
CAPE FEAR (R) Soirée: 21H20 SEULEMENT
SHINING THROUGH (pg) Soirée: 19h - 21h35
Mat. SAM.: 13H35 MAT. DIM.: 13H35 - 16H15
PRINCE OF TIDES (AA) Soirée: 19h05 - 21h40
Mat. SAM.: 13H35 MAT. DIM.: 13H35 - 16H20
AMERICAN TAIL II (F) MAT. SEULEMENT: SAM.: 13H30
DIM.: 13H30 - 15H30
GRAND CANYON (AA) Soirée: 19h - 21h35
FRIED GREEN TOMATOES (AA) Soirée: 19h05 - 21h40
Mat. SAM.: 13H30 MAT. DIM.: 13H30 - 16H10
KUFFS (AA) Soirée: 19h10 - 21h30
Mat. SAM.: 13H40 MAT. DIM.: 13H40 - 16H

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333

GRAND CANYON (AA) Soirée: 19h - 21h30
Mat. DIM.: 13H30
FRIED GREEN TOMATOES (AA) Soirée: 19h - 21h35
Mat. DIM.: 13H40


WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, ave. Carling 725-2229

SHINING THROUGH (PG) Soirée: 19h - 21h35
Mat. SAM. & DIM.: 13H30 - 16H
PRINCE OF TIDES (AA) Soirée: 19h10 - 21h40
MAT. SAM. & DIM.: 13H40 - 16H10
KUFFS (AA) Soirée: 19h20 SEULEMENT
Mat. SAM. & DIM.: 13H50 - 15H50
CAPE FEAR (R) Soirée: 21H20 SEULEMENT

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528

SHINING THROUGH (PG) Soirée: 19h - 21h35
Mat. DIM.: 14H

CLUB TENNESSEE BAR WESTERN



Paul Daraiche

En spectacle

Vendredi le 7 février

Samedi le 8 février

2

SPECTACLES PAR SOIR

Du mercredi au dimanche Orchestre dansante

En spectacle Les 14 et 15 février Lionel et Pierre

140, boul. Gréber, Gatineau 243-4542

Les livres



Un de ces livres qui hantent

John Le Carré, celui qui décrit comme personne le monde de l'espionnage et l'univers des sentiments, nous propose dans *Une paix insoutenable* une réflexion se situant au-delà de la fiction la plus imaginative.

Ce petit livre, relatant la rencontre de Le Carré avec Jean-Louis Jeanmaire, nous entraîne dans les méandres de l'âme humaine, avec ses contradictions, ses absences volontaires, ses mensonges et ses redites. Jean-Louis Jeanmaire, un militaire de carrière plus Suisse que les montres ou le chocolat, a-t-il été le traître du siècle en livrant des documents top-secrets à un attaché militaire soviétique, ou a-t-il été berné par des démonstrations d'amitié qu'il a jugées sincères de la part d'un homme expert dans la manipulation des êtres?

L'attaché militaire soviétique était l'amant de la femme de Jeanmaire. Et ce n'est pas là la chose la moins étrange de

cette histoire... Jeanmaire, âgé aujourd'hui de 80 ans, accuse quelques trous de mémoire et affirme avec véhémence que les documents qu'il a donnés ou montrés au Soviétique étaient sans importance, que tout le monde en Suisse pouvait avoir accès aux mêmes, et que son but principal était de faire de la dissuasion, de persuader les Soviétiques qu'attaquer la Suisse aurait été une grave erreur.

Ce petit pays neutre consacre 18 % de son budget à la défense. Truffé d'abris anti-nucléaires avec une population en perpétuel état de mobilisation, la Suisse possède, proportionnellement, la plus grosse armée du monde après Israël.

Pas mal pour un pays neutre. Fallait-il un bouc émissaire au sein d'une sombre histoire impliquant des hauts-gradés, et Jeanmaire a-t-il servi d'agneau sacrificiel? Voulait-il vraiment faire de la dissuasion auprès des méchants communistes et les convaincre de la

réelle puissance militaire de la Suisse?

N'était-il, comme le laisse entendre John Le Carré, qu'un homme en mal d'amour entretenant une attirance assez trouble avec l'amant de sa femme, un homme en mal d'amitié et de chaleur humaine?

John Le Carré ne répond pas à toutes ces questions, ne pouvant sonder le cerveau de Jeanmaire, et ne pouvant qu'extrapoler sur le labyrinthe des sentiments du cœur humain.

Mais le résultat, dans toute sa complexité politique et émo-

tive, exerce une fascination certaine sur le lecteur. *Une paix insoutenable* est de ces livres qui vous hantent lorsque vous l'avez refermé et qui entraînent une infinie série de questions auxquelles il est impossible de répondre. Des questions universelles qui relèvent de la philosophie éternelle.

Marie-Claire Girard
collaboration spéciale

John Le Carré, Une paix insoutenable. Éditions Robert Laffont, 129 p. 16,95 \$
★★★ 1/2

CINEMA VENDOME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

CAMÉRA D'OR PRIX DU PUBLIC
CANNES 91

TOTO LE HERO
Un film de JACO VAN DORMAEL

Tous les soirs 21 h 00
Dimanche 15 h 00 et 21 h 00

10 NOMINATIONS AUX PRIX GÉNIE
dont MEILLEUR FILM & MEILLEUR RÉALISATEUR

"ROBE NOIRE EST UNE SPLENDEUR !
Jamais la nature québécoise n'a paru aussi SUBLIME...
Un film fait de grandeur, de talent, de profondeur,
de beauté et d'originalité."
-Luc Perreault, LA PRESSE

"Un film exigeant et rare à l'image de Lothaire Bluteau.
Un film UNIQUE, une SUPERBE ÉPOPEE."
-Eric Poutanty, VOIR

★★★★

"SPECTACULAIRE, brutalement honnête, superbe
et violent: il fait paraître "Dances with Wolves"
comme une fantaisie à la Disney."
-John Griffin, THE GAZETTE

"ÉPOUSTOUFLANT !"
-Martin Keelman, THE FINANCIAL POST

Un réalisateur de "The Untouchables"
BRUCE BERESFORD
L'Homme des yeux de feu
LOTHAIRE BLUTEAU
Robe Noire
Version Française de "BLACK FISH"

Tous les soirs 19 h 00
Dimanche 13 h 00 et 19 h 00

ZUMAS CANTINA
Tex-Mex

LA SAISON DE L'IGUANE
1ER FÉVRIER AU 31 MARS 1992

Cette semaine!

Nos Festivités se poursuivent!

DIMANCHE
brunch
(Tout ce que vous pouvez manger)
TEX MEX
2 pour 1
mariachis de
11 h 30 à 14 h

LUNDI
La Course
d'Iguanes
CKTF

MARDI
Soirée familiale
Repas gratuit
(menu des enfants)
pour les enfants de
12 ans et moins
accompagnés d'un
adulte qui commande
un plat principal.
*Clown, magicien,
ballons, pinata.

MERCREDI
Le Cinéma du
mercredi soir

1100, boul. Maloney Ouest
Les Promenades de l'Outaouais
Gatineau 246-0325

POUR L'AMOUR DU CINÉMA!

Offrez une soirée formidable à votre Valentin.

Certificats Cadeaux

en vente dans tous nos cinémas FAMOUS PLAYERS

Walt Disney PICTURES G

la Belle et la Bête
Version française

Matinée sam. - dim. 1:00 3:00 et 4:45

Tous les mercredis Épargnez 8¢ au cinéma en commandant 1 lb de Fajitas du Zumax Tex. Mex Cantina aux Promenades de l'Outaouais

Derrière un charmant visage et sous un sourire dangereux, se dissimule une rage que rien ne peut arrêter.

ANNABELLA SCIORRA
REBECCA DEMORNAY

THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE

© Buena Vista Pictures Distribution, Inc.
v.o. anglaise

En soirée Seulement 7:00 9:20

RICHARD GERE KIM BASINGER

FINAL ANALYSIS
Passion brûlante, meurtre de sang froid

En matinée Samedi et dimanche 1:05 3:40

v.o. anglaise Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY Ouest 568-1706

En soirée 6:30 9:15

KEVIN COSTNER
Version française

JFK

WARNER BROS.

En matinée Samedi et dimanche 1:00 4:20

En soirée 8:00

STEVE MARTIN DIANE MARTIN KEATON MARTIN SHORT

C'est beau l'amour! Jusqu'à ce que ça arrive à notre fille unique.

Le Père de la Mariée
v.f. de "Father of the Bride"

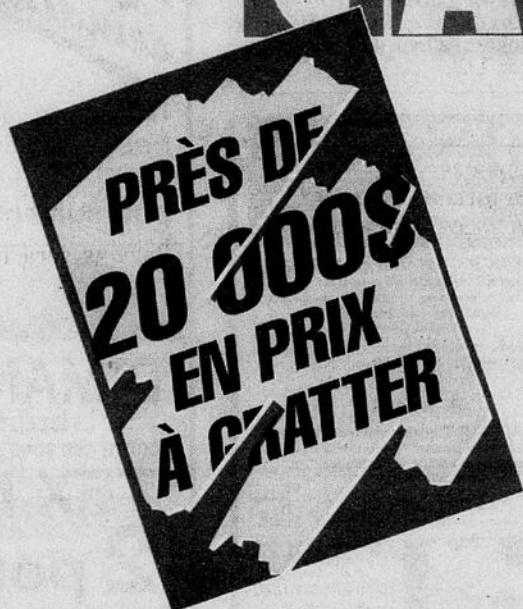
En matinée Samedi et dimanche 1:20 4:00

En soirée 7:00 9:25

Dès aujourd'hui
Un nouveau jeu excitant!

Jouez à

CACHE
CASH avec
LeDroit



Pour jouer à Cache cash :
On consulte LeDroit pour les numéros
du jour. On gratte sa carte.
Et on gagne!

Prix hebdomadaires

\$ Découvrez quatre (4) symboles de dollars et courez la chance de gagner 300 \$ ou 600 \$ si vous êtes abonné.

Composez le 560-2500 au plus tard à quinze heures le lundi suivant la fin de la partie. Assurez-vous d'avoir votre carte en main. Le prix sera réparti parmi les personnes qui auront découvert ces quatre symboles.



Découvrez quatre (4) symboles Les Promenades de l'Outaouais et courez la chance de gagner l'un des trois (3) bons d'achat des Promenades de l'Outaouais d'une valeur de 100 \$ chacun.

Composez le 560-2500 au plus tard à quinze heures le lundi suivant la fin de la partie. Assurez-vous d'avoir votre carte en main. Un tirage au sort parmi les personnes qui auront découvert ces quatre (4) symboles déterminera les gagnants de ces trois prix.

Prix instantanés



Découvrez quatre (4) symboles du Cinéma Vendôme et gagnez automatiquement une paire de laissez-passer (environ 25 gagnants par semaine).

LeDroit

Découvrez quatre (4) symboles LeDroit et gagnez automatiquement un chandail LeDroit (environ 30 gagnants par semaine).

Si vous croyez être gagnant d'un prix instantané, présentez-vous au Droit (Gatineau ou Ottawa) avec votre carte en main, au plus tard le vendredi suivant la fin de la partie.

Retrouvez votre carte de jeu
dans le Tél+ d'aujourd'hui

PARTIE 1

Grattez ces numéros aujourd'hui

19 22 25 33

Cache cash Ligne directe 560-2500

GRAND PRIX
2 500 \$ / 5 000 \$
pour les abonnés



Découvrez cinq (5) symboles affichant trois signes de dollars au cours des huit (8) parties et courez la chance de gagner 2 500 \$ ou 5 000 \$ si vous êtes abonné.

Composez le 560-2500, au plus tard à quinze heures le lundi suivant la fin de la dernière partie. Assurez-vous d'avoir votre carte en main. Le prix comprend 2 200 \$ en argent, comptant (4 700 \$ pour les abonnés) et 300 \$ en bons d'achat des Promenades. S'il y a 2 ou 3 gagnants le prix sera réparti également entre les gagnants. S'il y a plus de 3 gagnants, un tirage au sort sera effectué. 3 prix d'égale valeur seront accordés.

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT
(613) 560-2525 OU 1-800-267-6961

Règlements en bref

AVANT de gratter votre carte Cache cash, lisez attentivement les règlements du jeu. (Si vous grattez un numéro non publié dans LeDroit, votre partie devient nulle.) Les parties de Cache cash se jouent du samedi au vendredi. Il y aura huit parties, pendant huit semaines consécutives. Chaque jour, LeDroit publiera de 3 à 4 numéros.

Seuls ces numéros doivent être grattés sur votre carte de jeu. Pour être admissible aux prix, vous devez découvrir quatre symboles identiques pour la partie en cours, en n'utilisant que les numéros publiés au cours de cette partie. Les règlements complets du concours sont publiés régulièrement dans LeDroit.

Des cartes "Cache cash" sont disponibles, en quantité limitée, aux endroits suivants :

Bureaux du Droit,
Promenades
de l'Outaouais, Gatineau
47 rue Clarence, Ottawa

Promenades de l'Outaouais :
Sports Experts
Tip Top
Salon de coiffure Christopher Robert
Music World
Centre de la photo Astral

Cinéma Vendôme,
Place Cartier, Hull
Pharm-escompte Jean Coutu
306, boulevard St-Joseph, à Hull
62, boulevard Gréber, à Gatineau

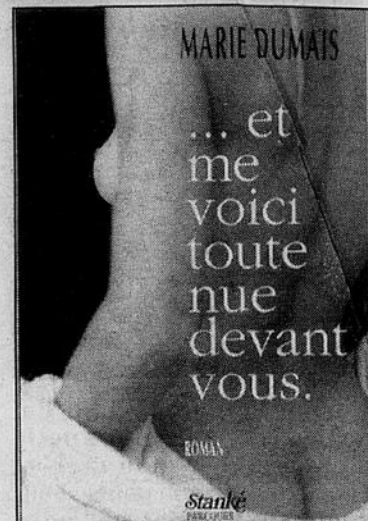
Procurez-vous
une carte additionnelle dans votre
Publi-sac
de demain.

Cache cash le jeu : uniquement dans LeDroit!

Les **PROMENADES**

LeDroit

CINÉMA
VENDÔME



...et me voici
toute nue
devant vous

«A» pour
la forme,
mais le
fond n'y
est pas

Le premier roman de Marie Dumais, *...et me voici toute nue devant vous*, est un chef-d'œuvre de présentation, mais un fiasco au niveau de son contenu.

Avec un beau corps de femme nue vue de dos, mais avec un sein qui pointe fermement sur la page couverture, et à l'endos un extrait très érotique rédigé d'une plume inspirante qui ne peut qu'aimer le sexe, tous les espoirs sont permis pour les amateurs de sensualité et d'érotisme.

Mais il n'y a vraiment que trois ou quatre passages empreints d'un tel érotisme, le meilleur étant celui déjà reproduit à l'endos du livre.

Pour le reste, le contenu de ce petit roman de 143 pages est d'une banalité exaspérante.

C'est une histoire qui s'articule autour de deux sœurs, une qui dédaigne le sexe, préférant consacrer son temps à son devoir de bonne mère de famille, et l'autre qui se promène d'un amant à l'autre, ne refusant aucun plaisir à son corps.

L'héroïne, un bien grand mot pour un si petit personnage, finit par tomber amoureuse et enceinte.

Mais, comble de malheur, son homme meurt dans un accident d'automobile.

Elle choisit alors l'avortement et retourne vivre sa vie «entre ses amants».

Michel Gauthier

Marie Dumais, *...et me voici toute nue devant vous*, Les Éditions Alain Stanké, 143 pages, 1992, ★

Les livres

L'Ogre de Grand Remous

À ranger avec les classiques

Andrée Poulin
collaboration spéciale

Après *L'Obéissance*, la tragique et puissante chronique familiale de Suzanne Jacob, publiée au Seuil l'automne dernier, voilà qu'un deuxième écrivain québécois publie, chez le même éditeur, une autre histoire de famille déchirée.

Mais attention! Ce sixième grand roman de Robert Lalonde est incontournable. *L'Ogre de Grand Remous* est de ces livres qu'on range illico au rayon des classiques. Une histoire qui remue jusqu'au tréfonds des tripes, racontée avec une majestueuse orchestration d'images, un véritable délire lyrique.

S'inspirant des contes de Perrault - notamment le Petit Poucet et la Belle au bois dormant - l'auteur crée un univers oscillant entre le noir et le rose, entre l'éclat de rire et la chute de larmes, entre la terre-à-terre et la fantasmagorie.

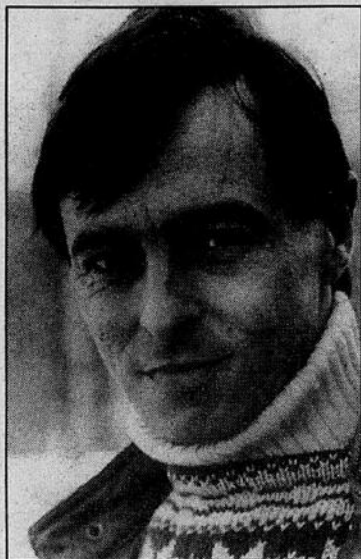
Une Scarlett québécoise

Or donc, il était une fois une famille heureuse (en apparence seulement?), qui vivait dans une immense et vieille maison, semblable à un château, planté au cœur d'un magnifique décor de lac, pinède, plage et crique.

Ce couple uni et leurs quatre beaux enfants auraient pu vivre heureux jusqu'à la fin des temps, si la mère n'avait pas été un peu fêlée du ciboulot. Se nourrissant de chimères, lisant et relisant *Gone with the Wind* au point de se prendre pour une Scarlett québécoise, cette mère rêvait d'évasion, d'aventures et d'exotiques contrées.

Par un printemps de 1966, un soir de tempête et de folie, les parents disparaissent, abandonnant leurs quatre enfants dans leur grand château isolé dans les bois. Les quatre orphelins ne guériront pas d'un si cruel abandon.

Devenus adultes, ils racontent leur histoire, chacun à sa façon. À la fois fuyards et enquêteurs,



Robert Lalonde: une histoire qui remue les tripes.

les trois plus vieux sont obsédés par la terrible urgence de savoir, de comprendre, tout en ayant une peur bleue de connaître la vérité.

Charles, l'aîné, le raisonnable qui met sa main devant ses yeux pour pleurer, essaie de cerner la tragédie familiale en tournant un film.

Incapable de s'ancrer, Aline la vagabonde erre dans les paysages de la Californie, tricotant et détricotant ses sou-

venirs telle une Pénélope tissant et défaisant sa toile.

Quant à Serge, le gigolo américain, cynique et désabusé, se moquant de tous et de lui-même, il occulte ses rêves et refuse de «tâtonner dans le noir en quête d'une explication qui n'expliquerait plus rien.»

La mouche à feu au cœur de l'hiver

Heureusement, il y a Julien, le plus jeune, le rebelle romantique, la «mouche à feu au cœur de l'hiver». Julien, c'est le Petit Poucet de l'histoire, qui tente d'exorciser ses visions de l'Ogre et qui se laisse séduire par la Belle au bois dormant. Julien, c'est le capoté lucide qu'on interne, mais qui dans sa démence, détient la vérité. C'est par lui que viendra la réponse et l'apaisement.

Ce drame familial se lit comme un thriller, le mystère jamais élucidé de la disparition imprégnant toute la trame de l'intrigue. La seule déception - mais tout de même légère - de ce roman, c'est lorsqu'arrive la conclusion finale, plutôt invraisemblable. On aurait presque souhaité ne pas savoir, car l'énigme n'est pas dépourvue d'attrait, surtout lorsque la



réponse est décevante.

La force de *L'Ogre de Grand Remous* est toute entière dans l'évocation magistrale de la nature. Pas d'images québécoises sur les fleurs empuées de rosée, mais de vibrantes descriptions d'une nature tantôt sinistre et sauvage, tantôt magnanime et sensuelle, sans

cesse changeante et qui sans cesse enchante.

«La rivière est comme une longue barre d'or entre les branches immobiles. Ça sent le sable mouillé, les crottes de lièvres et la gomme de pin...» Sobre mais fraîche, la langue du roman embaume et ensorcelle.

Menant de front une carrière de comédien et d'écrivain, Robert Lalonde a joué au théâtre, au cinéma et plus récemment, on a pu le voir dans le téléroman *Marylin*, ainsi que dans *Montréal ville ouverte*.

En sus de toutes ces activités, il a trouvé le temps, au cours de la dernière décennie, d'écrire cinq romans qui lui ont valu quatre prix littéraires! Parions que *L'Ogre de Grand Remous* sera lui aussi bientôt couverts de laurier.

L'Ogre de Grand Remous, Robert Lalonde, Seuil, 192 p. 19,95 \$, ★★★ 1/2

BRUNCH DU DIMANCHE
dans un décor historique

Adulte: 11.95\$
Enfant: 5.95\$ (6 à 12 ans)
Enfant: GRATUIT (moins de 6 ans)

LE MARBLE WORKS
14, rue Waller, Ottawa Tél: (613) 235-6764

CHEZ LA MÈRE TUCKER

CAP SUR LES RABAIS~RÉGAL

REPAS COMPLET À PARTIR DE **8.99\$**

Du lundi au jeudi soir

MOTHER TUCKER'S
Prime Rib • Seafood • Steaks

61, rue York 238-6525

BIFFTECK = 9.99\$
LE SURINCE
CREVETTES 9.99\$
PANEES

ROSBIEF 10.99\$
COUPE LÉGÈRE
POULET 8.99\$
= ROTI

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE HULL

Concert Slave

Programme

Théâtre du Musée canadien des civilisations

Solistes

Respighi, Airs et danses anciens

Dimanche 23 février 1992, 20 heures

Brian Boychuck, Janet Roy, violons

Zelenka, Concerto à 8 concertanti

Animateur: Louis Lavigueur

Frédéric Hodgson, hautbois

Borodine, Nocturne extrait du Quatuor #2

Billets en vente au Musée ou 755-1111

Jo Ann Simpson, basson

Dvořák, Sérénade en mi, Opus 22

Pavel Szymcyk-Marjanovic, violoncelle



Chef invité
Louis Lavigueur
lebecoslovaque

Ville de Hull LeDroit

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications
Direction de l'Outaouais

ROYAUME DU CANADA
CANADIAN MUSEUM
OF HISTORY AND CIVILIZATION

CMAF SRC

Bell

Arts visuels *L'art québécois de 1820 à 1850 au Musée des beaux-arts*

Un survol du patrimoine visuel du Québec

Un immense survol d'une mince tranche de l'art québécois ancien occupe présentement les aires d'exposition temporaires du Musée des beaux-arts du Canada:



ELIANE GAUDET
Collaboration spéciale

200 oeuvres réalisées par un peu moins de 100 artistes; des matériaux, des techniques et des formans qui couvrent des gammes entières; et, surtout, des talents qui varient, de la

EN HOMMAGE À L'UN DES PLUS GRANDS GÉNIES DE LA PEINTURE

LeDroit

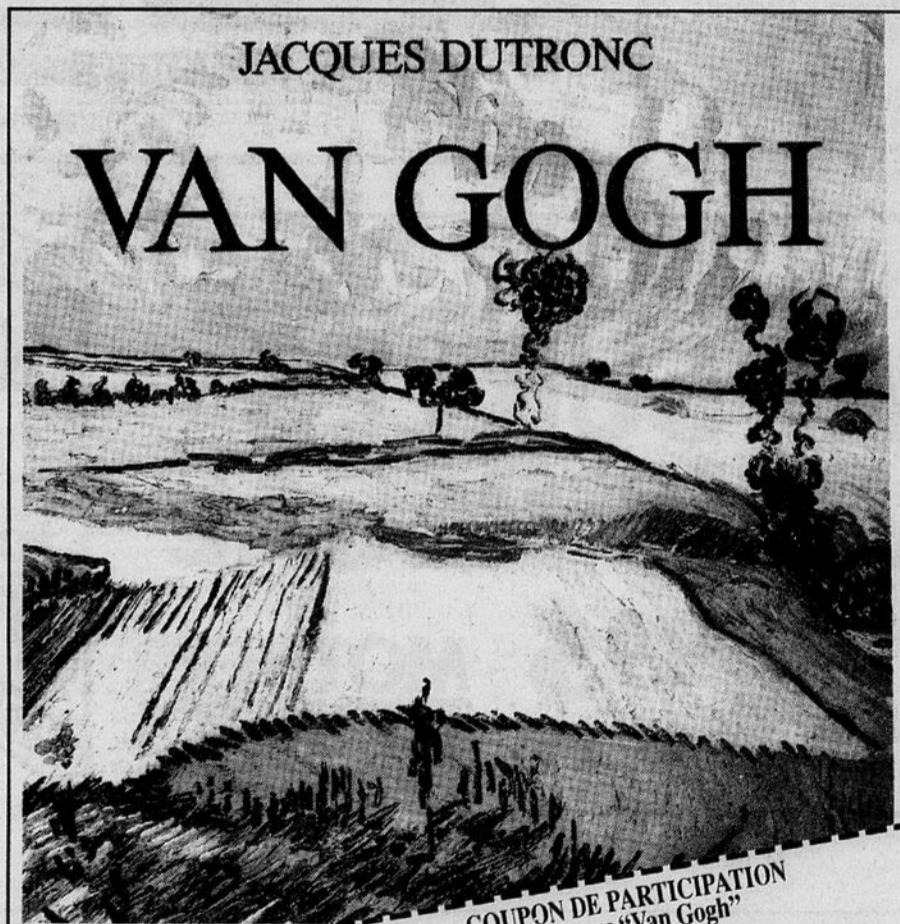
C/FP
DISTRIBUTION

CIMF
94,9FM

FAMOUS PLAYERS

ont l'honneur d'inviter

350 personnes à la première du film de Maurice Pialat le mercredi 19 février à 19 h 30 au Cinéma des Promenades de l'Outaouais



COUPON DE PARTICIPATION
Concours "Van Gogh"

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation publié dans LeDroit du 5 au 8 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne seront pas acceptés.
2. Tirage de 200 laissez-passer le jeudi 13 février, à 10 h, au quotidien LeDroit.
3. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Une paire de billets par gagnant.
4. Écoutez CIMF-FM du 31 janvier au 17 février. Tirage en ondes de 150 laissez-passer.

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Service des abonnements
LeDroit
Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

Nom :

Adresse :

Province :

Ville :

Code postal : bur. ()

Tél. : dom. ()



Portrait de Julie Bruneau, épouse de Louis-Joseph Papineau, et leur fille Ezilda, Antoine Plamondon, 1836, huile sur toile.

main naïve des artistes itinérants aux tableaux à l'europpéenne des artistes réputés de l'époque.

C'est le Musée du Québec, avec le concours de nombreuses institutions prêtes, qui a mis sur pied ce regard sur 30 années de peinture au Québec du XIXe siècle.

Un microcosme fascinant

L'exposition, à qui l'on a donné le mode rétrospectif, est géante et crée un fascinant microcosme de la société québécoise qui dévoile autant les moeurs de ces années révolues que les aptitudes de ses artistes.

Il devient donc difficile de cerner la portée de l'exposition.

Entre les promenades en traîneau et les portraits des bourgeois les plus fortunés, l'on scrute avec le plus vif intérêt les détails anecdotiques des oeuvres en oubliant parfois de jauger la valeur de l'effort pictural.

Peu importe. Nous avons sous les yeux une importante strate, encore méconnue, d'un patrimoine qui mérite une étude fouillée.

Et l'exposition recèle plusieurs chefs d'oeuvres peints, entre autres, par William Bercezy, Théophile Hamel, Cornelius Kriehoff, Joseph Légaré et Antoine Plamondon.

Des portraits remarquables

Les portraits, où les sujets posent avec un sérieux des plus rigides, sont les plus

remarquables des oeuvres exposées.

Y compris une superbe toile grand format sur laquelle Napoléon Bourassa a peint un Louis-Joseph Papineau altier et captivant; et le très écarlate portrait de Joseph Ourné à qui Joseph Légaré a donné à la fois charme et mystère.

La peinture au Québec 1820-1850. Nouveaux regards, nouvelles perspectives se penche également sur la pratique fort courante de copier des oeuvres européennes, sur l'art bourgeonnant du paysage et sur l'art religieux, tout en faisant quelques petits détours vers des techniques moins classiques, dont les découpages de silhouettes et les miniatures portées en médaillon.

Aucun oubli

L'exposition fait fi des nationalités.

Les Britanniques, des militaires, côtoient les Québécois de souche française.

Les Européens qui séjournent au pays n'ont pas été oubliés, ni les artistes sans frontières qui parcouraient le pays.

Cette ouverture vers le multiculturalisme qui était déjà présent au Québec est l'une des forces majeures de cette exposition, qui sera également présentée à Vancouver, Halifax et Montréal.

La peinture au Québec 1820-1850. Nouveaux regards, nouvelles perspectives sera présentée au Musée des beaux-arts du Canada jusqu'au 29 mars.

ARTS VISUELS

Une double aquarelle de Paul Cézanne disparaît d'un musée à Rome

Associated Press

ROME Une double aquarelle signée Paul Cézanne a disparu des archives de la Galerie nationale d'art moderne à Rome et pourrait bien avoir été volée, a annoncé la directrice du musée, Augusta Monferini.

Selon Mme Monferini, un restaurateur a signalé la disparition de cette double aquarelle des archives le 22 janvier, mais l'absence du tableau n'a été rapportée à la police que mercredi.

L'aquarelle avait été archivée dans un tiroir pendant dix ans et avait été récemment sortie pour faire l'objet de restaurations mineures. À l'issue de ces travaux, le tableau avait été replacé dans le tiroir dans l'attente d'un éventuel transfert à Vérone où devait avoir lieu une exposition.

Sur la première face du tableau de 30cm sur 50 du peintre français, figurait une aquarelle intitulée *Sentier au milieu des rochers* tandis que sur la seconde, se trouvait une autre aquarelle nommée *Paysage avec lac*.

Les responsables de la Galerie n'ont pas immédiatement fait état de la disparition de l'oeuvre, espérant que le tableau avait seulement été placé au mauvais endroit.

La double aquarelle acquise en 1960 pour 300 000 livres (aujourd'hui 500 000 \$) faisait la fierté des responsables du musée et était la seule oeuvre de Cézanne que possédaient les autorités italiennes, selon l'ancienne directrice du musée, Palma Bucarelli.

LE SOLDAT DE CHOCOLAT

comédie

BERNARD SHAW

traduction et mise en scène

HEDWIGE HERBIET

De l'action palpitante... et des

amours passionnantes!

avec Mesdames Hedwige Herbiet,

Rachel Perrault, Chantale Richer

et Messieurs Denis Blais, Robin Denault,

Claude Lavoie, Yves-Alain Lescomb,

et Daniel Picard dans le rôle du soldat

à voir absolument

le Théâtre de l'île

1, rue Wellington
595-7455

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

À VOIR. À FAIRE. À VIVRE.

GOÛTEZ

L'ART

DE VIVRE

EXPOSITIONS

Robert Morin, Lorraine Dufour
jusqu'au 9 février 1992

La peinture au Québec, 1820-1850
Nouveaux regards, nouvelles perspectives
jusqu'au 29 mars

L'Or et la Pierre. Un regard critique sur
l'architecture des banques
21 février - 24 mai

Ornement sacrificiel. Oeuvres récentes
de Spring Hurlbut
28 février - 26 avril

CONFÉRENCE

Salle de conférences, entrée libre
Dimanche 9 février à 15 h
« Esquisser le paysage pour un gouverneur
général », par Marie Elwood. En anglais avec
traduction simultanée.

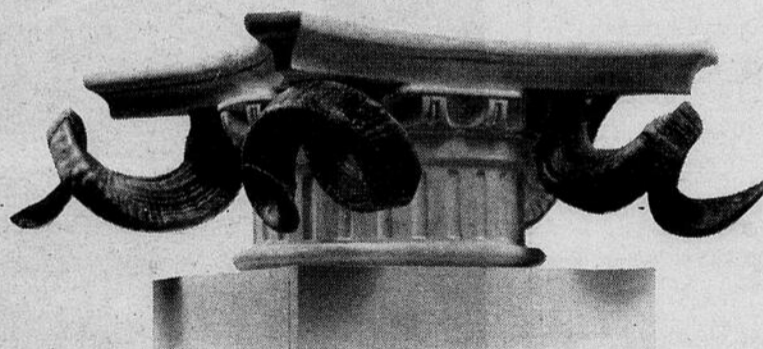
RENCONTREZ
L'ARTISTE

Salle de conférences, entrée libre.
Jeudi 27 février à 18 h L'artiste canadienne Spring
Hurlbut parlera de son oeuvre. En anglais avec
traduction simultanée en français.

CAUSERIE

Rendez-vous dans la salles de l'exposition

Dans le cadre de
La Peinture au Québec, 1820-1850
Samedi 22 février à 15 h, avec Jean-François Léger.

Spring Hurlbut, *Artémis*, 1990

MINI-CAUSERIES

Les jeudis à 12 h 15. Rendez-vous dans
le Grand Hall.

Le 20 février François Baillaigé (1759-1830),
Marie Louise Renée de Charney, co-seigneur de
Kamouraska, v. 1800-1802.

Le 13 et le 27 février Jan Davidsz de Heem (1606-1684),
Nature morte avec fruits et papillons, v. 1645-1655.

FILMS

Auditorium, entrée libre.
L'Office national du film, en collaboration avec
le Musée, présente sept nouveaux films canadiens
offrant la vision merveilleuse et parfois provocatrice
de leurs créateurs.

Robert C. Todd, *Le chantier maritime d'Allan Gilmour and Company à l'anse au Foulon, à Québec, vu de l'ouest, 1840, MBAC.*

Vendredi 21 février à 20 h « Krzysztof Wodiczko :
Projections », réalisé par Derek May.

Samedi 22 février à 14 h « Colours of my Father »
A Portrait of Sam Borenstein » réalisée par
Joyce Borenstein; « The Irises/Les Iris » réalisé par
Suzanne Gervais et Jacques Giraldeau; « Kwa'Nu'Te :
Micmac and Maliseet Artists », réalisé par Catherine
Martin et Kimberlee McTaggart; « Alchemists », réalisé
par Heidi Blomkvist; « Notman's World », réalisé par
Albert Kish.

Dimanche 23 février à 14 h « Norman McLaren :
Creative Process », réalisé par Donald McWilliams.

UNE INVITATION
AUX AÎNÉS

Mercredi 12 février à 13 h 30 Dans le cadre de la
série permanente *Plaisir des yeux*. Le thème sera
« L'amour de l'art » pour fêter le Saint-Valentin.
S'inscrire aussi tôt que possible : (613) 990-0577.

PROGRAMME
DE L'ATELIER

Pour s'inscrire ou s'informer, composer le 990-8049.

Dimanche 9 février, de 10 h 30 à 12 h
Découverte de la sculpture, pour enfants de
4 à 7 ans accompagnés d'un adulte.

Dimanche 23 février, de 13 h 30 à 15 h 30
L'art de la silhouette Démonstration pour adultes.

LES ARTS DE
LA SCÈNE

Auditorium

Ottawa en concert

Un festin musical présenté par CBC Stéréo et le
Musée, où des musiciens locaux se produisent dans
le cadre d'une série de concerts tenus certains jeudis,
à midi.

Jeudi 20 février Nari Matsuura (piano),
Nancy Maloney (flûte) et Sonja Deunsch (piano).
Billets : 2,25 \$, à l'entrée. Renseignements :
(613) 990-1985.

Musique pour un dimanche après-midi
Le Musée des beaux-arts du Canada et le Centre
national des Arts se font un plaisir de présenter une
série de concerts de musique de chambre au Musée.

Dimanche 16 février à 14 h William Tritt (piano).
Billets : aux guichets du CNA ou au Musée le jour
même du concert.

Concert spécial

Mercredi 19 février à 20 h Le Musée des beaux-arts
du Canada et l'Ambassade du Japon ont le plaisir de
présenter le Tokyo String Quartet.
Billets : 12,50 \$, au Musée.

Musée des beaux-arts
du CanadaNational Gallery
of Canada

380, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 9N4 (613) 990-1985

Cinéma

Highway 61

Un film qui donne envie de partir

Marc André Joanisse
LeDroit

OTTAWA En voiture et attachez vos ceintures, car le périple sera long, sinueux et non sans embûches.

On se donne rendez-vous à Thunder Bay et on met le cap sur New Orleans, via la route des rois, la 61 en direction sud.

Le véhicule: une Ford Galaxie 500 1963. Les hôtes: un barbier et une groupie. Le passager: le cadavre d'une future vedette rock, allongé dans un cercueil de fabrication artisanale et qui repose sur le toit de la bagnole. Le but: une livraison de cocaïne ou revivre

l'épopée de la chanson de Bob Dylan, *Highway 61 Revisited*. L'ennui: on est constamment pourchassés par un illuminé en grande période de recrutement et qui se prend pour Satan.

Les éléments de base sont là et il n'en fallait pas plus au Canadien Bruce McDonald pour faire de *Highway 61*, un des films les plus intéressants de l'année et qui témoigne une fois de plus de son génie. Un «road movie» comme lui seul sait en tourner. Il a étonné avec *Roadkill*. Il séduit avec son dernier cru, un film qui a coûté 1,5 million \$. Preuve qu'on

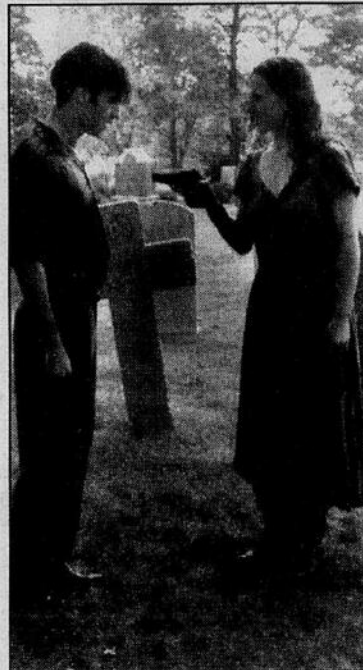
peut faire des miracles avec peu.

Bruce McDonald est le docteur du cinéma canadien, le maître incontesté de l'ère post-punk. Une fois de plus, il a tourné son film avec un doigté extraordinaire, celui d'un grand chirurgien. Pour lui, le moindre détail est important. Rien n'a été laissé au hasard. Il est au cinéma canadien ce que Richard Desjardins est à la chanson québécoise.

Highway 61 va plaire aux amateurs de films d'auteur et ravir au plus haut point les archivistes du rock.

Un tantôt, une 'toune' de Bachman-Turner Overdrive que crache le lecteur à cassettes, un autre tantôt, l'époque du 'bubble gum' avec le *Sugar Sugar* des Archies. Ni plus ni moins, tous les courants musicaux des dernières 30 années y ont trouvé preneur.

Sur le plan cinématographique, il cache des images incroyables du Nord ontarien, du Midwest et du Sud des



Don McKellar et Valerie Buhagiar dans *Highway 61*.

États-Unis. Du Bayou aux vallons du Minnesota, à la maisonnette de Bob Dylan (Robert Zimmerman) à Duluth, il y a de quoi se rincer l'oeil. Le cinéaste pose également un regard inquisiteur sur la qualité de vie de certains États américains, le bingo au Missouri, la pauvreté au Mississippi et la joie de vivre en Louisiane. Avec la qualité de ses images, *Highway 61* nous donne le goût de partir demain matin et de descendre la 61 de Thunder Bay à New Orleans.

Mais il y a ce scénario sorti

de la plume de Don McKellar qui joue aussi le personnage de Pokey Jones, un barbier, trompettiste à ses heures. Une histoire abracadabrante où l'humour qui y règne atteint souvent son paroxysme.

Pickerall Falls, une ville fictive du Nord de l'Ontario. C'est le calme plat jusqu'au jour où Skin fait son apparition. Un illuminé qui se prend pour le diable et qui recrute des nouveaux membres partout où il s'arrête. Sa victime sera un jeune qui aspire à devenir la prochaine «star» du rock. Skin traque tout ce qui se pose devant lui et deviendra le roi incontestable du bingo.

Entre en scène une «roadie», Jackie Bangs qui doit livrer le corps de la jeune victime à New Orleans.

Ce périple, celui de Pokey et Jackie, ne sera pas de tout repos. En cours de route, ils feront la connaissance de trois jeunes filles dont le père s'est transformé en imprésario. Leur séance de «lipsing» sur *Sugar Sugar* des Archies prendra rapidement les allures d'un cauchemar.

Ils éviteront aussi le pire le soir où ils refuseront de passer la nuit chez un couple de chanteurs punk. Leur malheur, c'est à la frontière du Mississippi qu'ils le connaîtront. Le diable va mettre le feu à la rutilante bagnole de Pokey. Résultat: Jackie va prendre la poudre d'escampette avec l'autobus du père-imprésario et Pokey devra se débrouiller pour arriver à bon port.

Pour son *Highway 61*, Bruce McDonald s'est sensiblement entouré de la même équipe qui l'a accompagné dans *Roadkill*.

Les comédiens principaux sont les mêmes qui ont eu à défendre les principaux rôles dans *Roadkill*. Valerie Buhagiar (Jackie Bangs), jouait Ramona, la jeune femme qui voulait apprendre à conduire, et Don McKellar (Pokey Jones), incarnait Russell Skelly, le tueur-psychopathe.

Il avait aussi écrit le scénario de ce film. À leurs côtés, Jello Biafra, le fondateur des Dead Kennedy's, qui joue un douanier, protectionniste au possible, et Art Bergmann, un artiste de Vancouver qu'on voit dans la peau de Otto, un rocker brûlé.

La chimie est donc là et a rapporté des dividendes.

Highway 61 a été primé au Festival de Vancouver et son réalisateur, Bruce McDonald l'a été au Festival de San Sebastian en Espagne. Le film a aussi attiré l'attention des jurys aux festivals du film nouveau de Montréal, Tokyo, Londres et Hoff en Allemagne. On s'apprête à le présenter à Hong Kong, en Suède et en Australie.

On comprend maintenant pourquoi.

JOURNALISTE D'UN JOUR

LeDroit vous offre l'occasion d'illustrer vos talents dans le cadre du concours "Journaliste d'un jour".

Un texte journalistique sur votre milieu, sur un sujet d'actualité ou sur une personne qui mérite d'être connue, à vous de choisir!

Trois prix à gagner

- **Premier prix :** Encyclopédie Théma en 5 volumes (Valeur de 500 \$)
Publication du texte primé dans *LeDroit* du 30 mars 1992.
- **Deuxième prix :** Encyclopédie Mémo (3e édition) Coffret des Canadianismes Petit Larousse couleurs (Valeur de 250 \$)
- **Troisième prix :** Encyclopédie Mémo (3e édition) Petit Larousse illustré 1992 (Valeur de 150 \$)

Un jury composé de journalistes du quotidien *LeDroit* évaluera les textes reçus selon les critères suivants :

- Intérêt général du texte journalistique
- Qualité du français écrit
- Style, clarté, concision du texte
- Rigueur de la recherche

Les textes ne doivent pas dépasser un total de 1 000 mots et doivent traiter d'un sujet d'actualité ou d'une personne dont la vie ou les activités peuvent présenter un intérêt particulier pour les lecteurs.

Date limite du concours : 1er mars 1992, 12 h

Faites parvenir 4 exemplaires dactylographiés de vos textes à :
Concours "Journaliste d'un jour"
Service des communications LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Les prix seront remis le 29 mars 1992, au Salon du livre de l'Outaouais.

Ce concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus, à l'exception des employés de *LeDroit* et de leur famille immédiate et des personnes qui oeuvrent dans le domaine du journalisme sur le plan professionnel, de façon permanente ou occasionnelle.

Les personnes qui ont déjà mérité un premier prix dans le cadre de ce concours (1988 à 1991) ne sont pas admissibles.

Copie des règlements disponible au quotidien *LeDroit*. (560-2500)

LeDroit

LAROUSSE



Centre national
des Arts

National
Arts Centre

ALANIENOUIDET

de MARIANNE ACKERMAN et ROBERT LEPAGE
une production du CENTRE NATIONAL DES ARTS

UNE TOUTE NOUVELLE MISE EN SCÈNE DE ROBERT LEPAGE!



Mise en scène et décor : ROBERT LEPAGE

Traduction : JEAN-FRÉDÉRIC MESSIER • Costumes : JEAN-YVES CADIEUX
Éclairages et assistance au décor : LUCIE BAZZO • Musique : ROBERT CAUX

Avec : MARIE BRASSARD • ANNE-MARIE CADIEUX • ROBERT CAUX
YVES SIOUI DURAND • GÉRALD GAGNON • J. MICHEL HENRY
RANDY HUGHSON • DENYS LEFEBVRE • TOM ROONEY

STUDIO

En français :
du 4 au 29 février - 20:00

Matinée les samedis
8 et 15 février - 14:00

En anglais :
du 21 janvier

au 1er février - 20:00
Matinée les samedis - 14:00



LeDroit

Billets:
GUICHETS DU CNA



755-1111

Highway 61. Un film de Bruce McDonald avec Valerie Buhagiar, Don McKellar, et Earl Pastko. Écrit par Don McKellar. Musique de Nash the Slash. À l'affiche à compter du 14 février. ★★★★★

Cinéma

Vidéo

The Rocketeer

Adaptation d'une bande dessinée de Dave Stevens, *The Rocketeer* est une comédie d'aventures aux allures de science-fiction. En 1938, le pilote d'essai Cliff Secord met au point un avion de course. Découvrant dans son hangar un sac contenant un appareil à fusées lui permettant de s'envoler, il endosse la ceinture et se transforme en justicier masqué. Mais les choses se compliquent lorsque des espions nazis partent à la recherche de l'appareil. Avec Timothy (James Bond) Dalton et Jennifer Connelly (*Career Opportunities*).

La fissure 2

(v.f. The Gate II)

Suite d'un film d'horreur canadien qui a connu un beau succès il y a quelques années. *La fissure 2* fera la joie des amateurs de sensations fortes. Lorsque débute l'histoire, le jeune Terry retourne à la maison incendiée où il était parvenu jadis à ouvrir une fissure donnant sur l'enfer. Sur les lieux, il est importuné par un groupe de voyous et des forces incontrôlables qui s'abattent sur le groupe. Débute alors l'éternel combat entre le bien et le mal. Monstres, démons et cie au rendez-vous.

Return to the Blue Lagoon

Si vous avez le goût de fuir vers une île déserte au paysage de rêve, ce film saura peut-être vous enchanter en plein hiver. Vers la fin du 19^e siècle, les passagers d'un bateau sur le Pacifique sont menacés par le choléra. Pour éviter la mort, Sarah abandonne le vaisseau avec deux jeunes enfants, Lilli et Richard, et les trois aboutissent sur une île déserte. Devenus ados, Lilli et Richard devront se débrouiller dans un paradis parfois hostile. Une suite au *Lagon bleu* qui mettait en vedette Brooke Shields.

Sources:
National Vidéo (Hull et Gatineau)
Jumbo Vidéo (Gatineau)

Nouveaux films

Diplomatic Immunity	Un film de Sturla Gunnarsson avec Wendel Meldrum, Ofelia Medina et Michael Hogan. Un film sur le El Salvador et qui vient boucler la boucle après <i>Salvador</i> et <i>Romero</i> . La vie de tous les jours de ce pays d'Amérique Latine vue à travers les yeux d'un Américain et défenseur des droits de la personne.	Bytowne
Final Analysis	Un film de Phil Joanou avec Richard Gere, Kim Basinger et Uma Thurman. Un éminent psychiatre tente de percer le secret qui habite deux sœurs troublées par les événements. Un thriller psychologique dont l'action se déroule à San Francisco.	Les Promenades, Centre Rideau, Gloucester et Britannia
Medecine Man	Un film de John McTiernan avec Sean Connery et Lorraine Bracco. Un scientifique vient de découvrir un remède contre le cancer. Malheureusement, c'est dans la jungle équatoriale qu'il devra se rendre pour produire le sérum magique en quantité industrielle.	Gloucester et Elgin

Films à l'affiche

Addams Family ★★★	Un film de Barry Sonnenfeld avec Anjelica Huston, Raul Julia et Christopher Lloyd. Les ghoules sont de retour et au grand écran. Un film drôle où on ne s'interroge pas sur le sens de la vie. Plutôt à savoir si Fester est bel et bien l'oncle chéri de la famille Addams ou un escroc.	Orléans et Vanier
American Tail: Fievel Goes West ★★★ 1/2	Un dessin animé de Phil Nibelink et Simon Wells avec les voix de Dom De Luise, James Stewart et John Cleese. Une aventure aux couleurs du bon vieux western d'antan. Affamés, appauvris, constamment menacés par de vilains chats, nos sympathiques rongeurs rêvent d'un avenir meilleur.	St-Laurent, Kanata et Orléans
Beauty And The Beast ★★★★★	Un dessin animé de Garry Trousdale et Kirk Wise avec les voix de Bobby Benson, Angela Lansbury et David Ogden Stiers. Le récit typique de la belle qui tombe en amour avec un prince figé dans la peau d'un monstre. Un enchantement pour l'oeil et pour l'ouïe.	Kanata, Centre Rideau, Promenades de l'Outaouais (v.f.), Gloucester et Britannia
Bugsy ★★★★★	Un film de Barry Levinson avec Warren Beatty et Annette Benning. L'ascension du gangster Benjamin «Bugsy» Siegel. Parti de New York en mission spéciale, il doit prendre le contrôle du crime organisé à Hollywood. Siegel a fait construire le premier casino à Las Vegas.	Capitol Square et Kanata
Cape Fear ★★ 1/2	Un film de Martin Scorsese avec Robert De Niro, Jessica Lange et Nick Nolte. À sa sortie de prison, Max Cady crie vengeance. Il en veut à son avocat, qui l'aurait trahi en cours de procès. C'est toute la famille de ce dernier qui va en perdre le sommeil. Parviendra-t-il à ses fins? Un film d'une rare violence.	St-Laurent, Orléans et Westgate
Black Robe ★★★★★	Très attendue, voici la saga haletante du Père Laforgue, un jeune jésuite ambitieux (Lothaire Bluteau) qui tente de convertir des Indiens, tout en essayant de survivre dans la nature sauvage de la Nouvelle-France du 17 ^e siècle.	Vanier et Vendôme (v.f.) du 7 au 11 fév.
Father Of The Bride ★ 1/2	Un film de Charles Shyer avec Steve Martin, Diane Keaton, Martin Short et Kimberly Williams. Un papa possessif accepte mal le mariage de sa fille dans cette nouvelle version d'un classique des années 50 qui mettait en vedette Spencer Tracy et Elizabeth Taylor.	Les Promenades (v.f.), Capitol Square et Britannia
Frankie and Johnny (v.f.) ★★★	Un film de Gary Marshall avec Al Pacino, Michelle Pfeiffer et Kate Nelligan. Le hasard fait que deux êtres éperdument seuls vont se rencontrer dans un petit restaurant de quartier à New York. Frankie y travaille comme serveuse. Johnny, récemment sorti de prison, veut refaire sa vie. Il se trouve un emploi comme cuisinier au restaurant où travaille Frankie. Une simple histoire d'amour.	Vendôme
Freejack ★★	Un film de Geoff Murphy avec Emilio Estevez, Mick Jagger, Rene Russo et Anthony Hopkins. Un pilote automobile frappe le mur en roulant à une vitesse folle. Par la magie du cinéma, il est projeté en l'an 2009 avec tout ce qu'il y a de bon et de mauvais. Une raison comme une autre de voir Mick Jagger au cinéma.	Capitol Square et Britannia
Fried Green Tomatoes ★★★★★	Un film de Jon Avnet avec Jessica Tandy, Kathy Bates et Mary-Louise Parker. Un film bâti à partir d'une rencontre fortuite entre une femme d'un certain âge et une femme d'un âge certain. Un festin pour les cinéphiles et une occasion rêvée de revoir Jessica Tandy.	World Exchange Plaza, Orléans et Elmdale
Grand Canyon ★★★	Un film de Lawrence Kasdan, mettant en vedette Kevin Kline et Steve Martin. Grand Canyon est une «comédie sérieuse» qui pourrait presque passer pour une extension de <i>The Big Chill</i> , une des réalisations précédentes de Kasdan.	World Exchange, Orléans et St-Laurent
Hand that Rocks the Cradle ★★	Un drame de suspense de Curtis Hanson (<i>The Bedroom Window</i> et <i>Bad Influence</i>). L'épouse d'un gynécologue s'engage comme gardienne auprès d'une ancienne patiente de son mari. Ce dernier s'est suicidé après que cette patiente l'ait accusé d'agression sexuelle.	Les Promenades, Britannia, Gloucester et Place de Ville
Hook ★★★	Un film de Steven Spielberg avec Robin Williams, Dustin Hoffman et Julia Roberts. Un cadeau de Noël offert par le célèbre cinéaste, qui fait une version moderne de Peter Pan. Le héros, maintenant un homme d'affaires, devra secourir ses enfants kidnappés par le capitaine Hook.	Centre Rideau, Britannia et Gloucester
JFK ★★★★★	Un film de Oliver Stone avec Kevin Costner, Joe Pesci, Sissi Spacek et Tommy Lee Jones. L'après-assassinat du président des États-Unis, John F. Kennedy. Oliver Stone remet en question les conclusions de la Commission Warren, chargée de mettre la lumière sur les événements du 22 novembre 1963, à Dallas.	Elgin, Les Promenades (v.f.) et Gloucester
Kafka ★★★	Un film de Steven Soderbergh avec Jeremy Irons, Theresa Russell et Alec Guinness. Non, il ne s'agit pas de la biographie de Franz Kafka, mais plutôt des grands thèmes qui lui ont servi d'inspiration. Un film mystérieux en noir et blanc du réalisateur qui nous avait donné <i>Sex, Lies and Videotape</i> .	Centre Rideau et Britannia
Kuffs ★	Un film de Bruce Evans. George Kuffs (joué par Christian Slater) joue le rôle d'un décrocheur de 21 ans qui se joint aux patrouilles «spéciales» travaillant avec la police de San Francisco.	Kanata, Westgate, Orléans et St-Laurent
Montagnes de feu	Un regard en superficie sur l'univers des volcans et les êtres humains qui doivent vivre avec ce phénomène.	Musée canadien des civilisations
Naked Lunch ★★★	Un film de David Cronenberg avec Pete Weller, Judy Davis, Monique Mercure et Roy Scheider. Une vision étrange d'un livre étrange, celui de William S. Burroughs. L'histoire d'un mec qui fait le trip du siècle en tentant d'écrire un livre. Le film-culte des années 90?	World Exchange Plaza
Rétrospective Argos (Institut Canadien du Film)	<i>Le coup de grâce</i> : le destin de trois êtres, soumis aux mêmes privations et aux mêmes dangers. A: film d'animation où un homme est hanté par la première lettre de l'alphabet.	Auditorium de la Bibliothèque nationale 19h30, 7 fév.
Shinning Trough ★★★	Un film de David Seltzer avec Michael Douglas, Melanie Griffith et Liam Neeson. L'histoire fictive d'une femme remarquable, une secrétaire qui devient espionne pour le compte des services secrets américains. Adolf Hitler sème la terreur à travers l'Europe et Linda Voss se meurt d'ennui dans une étude d'avocats. Alors notre histoire commence.	Kanata, Westgate, Somerset, St-Laurent et Orléans
Star Trek VI: The Undiscovered Country ★★	Un film de Nicholas Meyer avec William Shatner, Leonard Nimoy et Christopher Plummer. C'est le sixième rendez-vous des «trekkies» au grand écran. Incroyable mais vrai, les membres du USS Enterprise sont appelés à venir en aide aux Klingons. Mais c'est la fin du monde ou la paix sur terre.	Gloucester et Britannia
The Prince of Tides ★★★	Un film de Barbra Streisand, avec Nick Nolte et Barbra Streisand. Tom Wingo (Nick Nolte) vit en Caroline du Sud, aux côtés de son épouse et de ses trois filles, lorsqu'une psychiatre, Susan Lowenstein, jouée par Barbra Streisand, fait appel à ses services. Sa patiente, la soeur de Wingo, vient d'échouer dans une nième tentative de suicide.	St-Laurent, Orléans, et Westgate
The Rolling Stones at the Max ★★★★★	Tourné au cours de cinq spectacles donnés en Italie, en Allemagne et en Angleterre, <i>Rolling Stones at the Max</i> est le premier film/concert et premier long métrage jamais produit en IMAX. Enregistré sur une bande audionumérique à 48 pistes, une qualité sonore inégalable est assurée.	Cinéplus, Musée canadien des civilisations
Toto le héros ★★★★★	Un film de Jaco van Dormael avec Michel Bouquet et Jo de Backer. Enfants, Thomas est convaincu d'avoir été échangé à la naissance avec son voisin Alfred... qui vit donc à sa place. Pour se venger du destin, il rêve que, plus tard, il sera agent secret. Mais l'été 2027 approche et Thomas se demande s'il n'est pas passé à côté de la vie.	Vendôme, du 7 au 10 fév.
Une époque formidable ★★★	Un film de Gérard Jugnot avec Richard Bohringer et Ticky Holgado. Licencié de son poste de cadre, Michel Berthier n'ose avouer sa situation à sa femme Juliette. Lors d'une dispute avec son épouse, Michel dit la vérité et abandonne le domicile conjugal. Michel fait la rencontre de trois sans-abris qui l'adoptent par intérêt et l'incitent à commettre un cambriolage chez son ancien employeur.	Ciné-campus de l'UQAH

Appréciation

Chef d'oeuvre: ★★★★★ Excellent: ★★★★★ Passable: ★★★ Faible: ★★ Mauvais: ★ Nul: 0

H A B I T A T I O N

LeDroit



Texte publicitaire

La SCHL réduit à 5% la mise de fonds requise pour les prêts hypothécaires assurés

Pendant les deux prochaines années, les accédants à la propriété pourront faire une mise de fonds de 5% et obtenir un prêt hypothécaire assuré par le gouvernement fédéral, a annoncé cette semaine M. Elmer MacKay, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.



Le Programme d'assurance-prêt pour accédants à la propriété de la SCHL réduira, pour les acheteurs d'une première maison, la mise de fonds minimale actuellement requise de 10 à 5% pour les prêts hypothécaires assurés par le gouvernement fédéral. Le programme entre en vigueur immédiatement, et durera deux ans, après quoi il sera examiné.

Selon M. MacKay, "cette initiative aidera durant les prochains deux ans à relever l'industrie du logement au Canada et pourrait permettre à quelque 200 000 ménages canadiens qui sont présentement locataires de devenir propriétaires".

M. MacKay a ajouté "que ce nouveau Programme s'adresse aux personnes capables de payer des mensualités plus élevées, mais qui ont de la difficulté à économiser assez d'argent pour se constituer une mise de fonds de 10%".

Les maisons pouvant être financées dans le cadre de cette initiative sont toutefois assujetties à des limites de prix. Dans les régions métropolitaines de Toronto et de Vancouver, le prix

maximum est de 250 000 dollars. Dans les centres où le prix moyen des maisons est relativement plus élevé et dans les régions septentrionales, la limite est fixée à 175 000 dollars. Partout ailleurs au Canada, la limite est de 125 000 dollars.

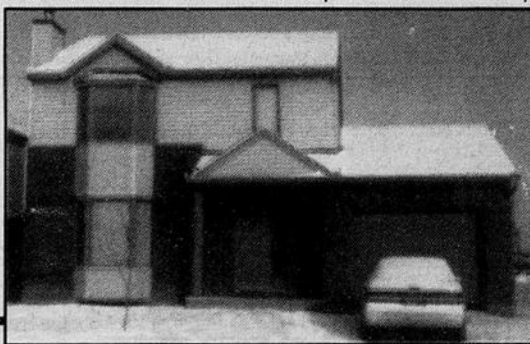
L'assurance-prêt hypothécaire de la SCHL protège les prêteurs agréés contre la perte subie lorsque l'emprunteur ne peut pas payer ses mensualités. En retour, la SCHL perçoit une prime maximale de 2,5% d u p r ê t hypothécaire. La prime prévue dans le cadre du Programme d'assurance-prêt pour accédants à la propriété est la même que celle

exigée pour les prêts hypothécaires avec une mise de fonds de 10%.

Tous les autres éventuels acheteurs de maisons pourront continuer de bénéficier de l'assurance-prêt hypothécaire moyennant une mise de fonds de 10%. En 1991, la SCHL a aidé, grâce à l'assurance-prêt hypothécaire, plus de 134 000 ménages canadiens à accéder à la propriété.

L'assurance-prêt hypothécaire de la SCHL est offerte dans la plupart des grandes banques et sociétés de fiducie et chez d'autres prêteurs hypothécaires partout au Canada.

Suite en page A19



Sommaire

- A18** La SCHL réduit à 5% la mise de fonds requise pour les prêts hypothécaires assurés
- A21** De nouvelles moulures pour une rénovation simple et rapide
- A23** Pour bien vendre sa propriété: bien rendre son intérieur...
- A33** Savoir choisir entre le court et le long terme
- A35** Le recours à un architecte peut vous éviter une rénovation ratée
- A37** Le sous-locataire insolvable
- A38** Les standards en habitation
- A41** La promotion des produits économiseurs d'énergie dans sa deuxième phase

Source: SCHL
Photos: G.R. Lauzon



**PRESTON
HARDWARE**
(1980) LIMITÉE

**"LA QUINCAILLERIE
D'OTTAWA"**
SPÉCIALISTE DES OUTILS PROFESSIONNELS

VISITEZ NOS SALLES DE BAINS EN MONTRE

Ouvert du lundi au samedi. Stationnement Gratuit.

234-248, RUE PRESTON (ANGLE GLADSTONE) 230-7166

DÉTAILLANT
AUTORISÉ
KOHLER

- ACCESSOIRES POUR LA CONSTRUCTION
- OUTILS POUR TRAVAUX DE PLÂTRAGE ET MAÇONNERIE
- ACCESSOIRES POUR LA PLOMBERIE
- ACCESSOIRES POUR LA SALLE DE BAINS
- MATÉRIAUX DE FINITION
- FOURNITURES ÉLECTRIQUES

- OUTILS MANUELS
- OUTILS ÉLECTRIQUES
- FERMOIRS
- TUILES EN CÉRAMIQUES
- ÉCHELLES
- PEINTURE "DENALT"

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite de la page A18)

L'assurance-prêt pour accédants à la propriété

Disponibilité

Cette initiative sera en vigueur pour une période de deux ans en sera ré-étudiée à ce moment-là.

EMPRUNTEURS ADMISSIBLES

Quiconque:

- Achète une maison au

Canada qu'il entend occuper à titre de résidence principale, et

- n'a pas été propriétaire à n'importe quel moment, au cours des cinq dernières années d'une résidence principale.

Lorsqu'il y a plus d'un acheteur, une seule personne doit être un accédant à la propriété, tel que décrit ci-haut.

Revenu et paiements

L'assurance-prêt pour accédants à la propriété peut être souscrite par tout acheteur capable de rembourser sa

dette hypothécaire (principal et intérêts) et de payer ses taxes foncières et ses frais de chauffage sans consacrer à ces dépenses plus de 35% de son revenu familial brut. Son endettement total ne doit pas dépasser 42% de son revenu familial brut.

L'assurance SCHL ordinaire limite à 32% la fraction du revenu familial qui peut être consacrée au remboursement de la dette hypothécaire et au paiement des taxes foncières et des frais de chauffage et à 42% la fraction du revenu familial qui peut être consacrée au remboursement de la dette totale.

Montant du prêt hypothécaire

Maximum: 95% de la valeur d'emprunt

Primes

Pour les prêts représentant plus de 90% de la valeur d'emprunt, la prime sera égale à 2,5% du montant du prêt ou à 3,0% si le prêt comprend plusieurs versements. La prime peut être ajoutée au montant du prêt.

Les primes d'assurance SCHL pour les prêts représen-

tant 90% ou moins du prix du logement vont de 0,5% à 3,0% du montant du prêt.

Les primes sont établies en fonction du risque auquel la SCHL s'expose en assurant différents types de prêts hypothécaires.

Terme du prêt hypothécaire

Terme minimal: 5 ans

(Suite à la page A20)

ROYAL LePAGE

Services immobiliers, courtier

Les directeurs de ROYAL LePAGE OUTAOUAIS ont le grand plaisir de vous présenter les agents qui se sont le plus distingués au cours du mois de

JANVIER



Fernande Marquis-Sirois
Hull



Patricia Tremblay Gatineau



Louise Gosselin Aylmer



Vicky Bertrand Hull



Léone Talbot Gatineau



Pearl Binet Aylmer

Félicitations!

RETOUR CHEZ

ROYAL LePAGE

Où vous passez en premier,
Services immobiliers Royal LePAGE ltée, courtier

Claire Jutras directrice de la succursale Royal LePage à Aylmer, a le plaisir d'annoncer le retour de Madame Huguette Lamirande et de Monsieur Peter Després chez Royal LePage.



Huguette Lamirande

Madame Lamirande compte plus de 25 ans d'expérience dans l'immobilier dont plus de 12 ans chez Royal LePage. Au cours de ces nombreuses années, Madame Lamirande a su se créer une vaste clientèle qu'elle a toujours déservie avec le plus grand professionnalisme. Vous pouvez communiquer avec elle au : 684-2260 ou 685-0902



Peter DesPrés

Monsieur Després compte plus de 10 ans d'expérience chez Royal LePage. Durant cette période il a travaillé à Aylmer, Hull, Gatineau ainsi que 4 ans à Montréal. Il fut très actif à la Chambre d'immeuble de Montréal et est présentement trésorier de la chambre immobilière de l'Outaouais. Pour tous vos besoins en immobilier commercial ou résidentiel vous pouvez le rejoindre au : 684-2260 ou 827-4428

ROYAL LePAGE

Où vous passez en premier,
Services immobiliers Royal LePAGE ltée, courtier

AYLMER
684-2260
HULL
770-9221
GATINEAU
561-0223

Visite libre, dimanche le 9 février 1992 de 14h00 à 16h00

 <p>HULL, CONDO - rue Laurier, condo de prestige, 2 chambres, 2 salles de bains complètes, bain tourbillon, 12^{ème} étage. Vue sur la rivière et musée. 9200096 Johanne Villeneuve 595-9002 André Patenaude 684-2485</p>	 <p>PARC CHAMPLAIN, 179 000 \$ - Doit vendre, belle propriété, 3 chambres, plancher bois franc, solarium, 1 acre boisé. 9102240 Cécile B. Beaulieu 778-0389 - 684-2260</p>	 <p>DU DÔME - Entièrement rénové, idéal pour garderie, voisin d'école primaire, 3 chambres, sous-sol aménagé. Terrain de 100 X 100. H9101652 Jocelyn Breton 770-2673</p>	 <p>MONT-BLEU - Bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, salle à manger, près école Côte du Nord et Cegep. Prix plus que raisonnable. H91000102 Fernande Siros 772-2705</p>	 <p>ORÉE DU PARC - Moderne, beaucoup de lumière et de clarté. Cuisine de rêve, salle de lavage au rez-de-chaussée. Foyer au salon, rue sans issue. A 2 pas du Parc de la Gatineau. H9102308 Fernande Siros 772-2705</p>	 <p>MONT-BLEU - Super condo avec grande terrasse à 2 pas du Cegep et de l'autobus. DOIT ÊTRE VENDU. Informez-vous. H9100137 Fernande Siros 772-2705</p>	 <p>HULL OUEST - Kirk's Ferry. Pour seulement 139 900 \$ négociable, pour ce super bungalow tout modernisé, à 10 minutes de la ville. Vue sur la rivière et les montagnes. H9102312 Fernande Siros 772-2705</p>	 <p>HAUTES-PLAINES - 91 Val Perché, super paliers multiples avec une vue imprenable sur le golf et la ville. Foyer dans la chambre des maîtres. Terrain 20 000 p.c. N'attendez pas. H9100056 Fernande Siros 772-2705</p>
 <p>FERME LIMBOUR - Joli split avec garage, grand terrain clôturé, 82 rue Lebeaudy. Prix pour vendre! H9102236 Michel Robillard 776-4182</p>	 <p>CÔTE D'AZUR - Coquet split, total 1 600 p.c., 3 + 1 chambres. Salle fam. au sous-sol avec foyer. Superbe cour. H9101809 Andrée Plouffe 595-1845</p>	 <p>MONT-CASCADE - Impeccable, 2 200 p.c., tout brique, décor prof. H9101966 Danielle Béland 778-7600</p>	 <p>WYCHWOOD 134 900 \$ - Spacieux bungalow, entrée split, foyer au salon, ouvert à la salle à manger, terrain de rêve, garage double. G9102119 Diane Tremblay 663-5648 593-1958</p>	 <p>CHELSEA 159 900 \$ - Secteur recherché, 5 chambres, grandes pièces, garage double, 1 acre. Faut visiter pour l'apprécier. G9102134 Jovette Lafontaine 827-2306 / 593-8282</p>	 <p>VILLAGE CÔTE D'AZUR 88 900 \$ - Bungalow 2 chambres, salle à manger, salle familiale, grand terrain arrière, jeune famille. G9200011 Jean Paul Hurtubise 643-9089 / 783-0211</p>	 <p>GATINEAU 62 900 \$ - Superbe quadrex, 3 chambres + salle familiale, très propre, ter. prof., piscine h.t., pavée double. A ne pas manquer. G9200024 Jean Labine 663-8309 / 783-8169</p>	 <p>ANGERS - Aubaine, secteur paisible, 1 acre, intérieur de bon goût et repeint, plancher chêne, foyer, etc. G9101829 Johanne Fleury 671-3551</p>
 <p>CÔTE D'AZUR - 2 600 p.c., claire, spacieuse, 4 très grandes chambres, secteur familial, piscine hors terre, sous-sol part. fini. A voir. G9001357 Jackie Hellé 663-2862 / 561-0223</p>	 <p>MAISON À PALIERS - 3 chambres en haut, salle familiale, air climatisé central, beau site calme. G9102276 Louise Guilbert 561-0317</p>	 <p>GATINEAU 69 900 \$ - Condo, unité de coin, bien éclairé, 2 stationnements, appareils électroménagers inclus. Calme. G9200078 Louise Guilbert 561-0317</p>	 <p>PLATEAU DE LA CAPITALE - Luxe, confort et soleil, 4 chambres, salle familiale et de lavage au r.d.c., 4 salles de bains, piscine creusée et beaucoup plus. Une visite vous convaincra. G9200092 Monique Hotte 243-1176</p>	 <p>TOUT BRIQUE - Maison construite en 1902, ayant conservée son cachet original, excellent état, plancher bois franc à la grandeur. Zone commerciale et prof. Informez-vous. G9102129 Monique Hotte 243-1176</p>	 <p>HULL - EDIFICES À REVENUS : - 12 Logis 12 - 14 Georges - 6 Logis 76 Mutchmore - 3 logis 13 Georges Achat en bloc ou séparément. A partir de 172 500 \$. Rita Morissette 595-2079 LE CARREFOUR - Bungalow high ranch à proximité de tout, 3 chambres, un petit bijou dans secteur paisible. Faut voir! H9102307 Diane Roy 827-2993</p>	 <p>HULL - Magnifique condo, 2 chambres, terrasse, beau secteur. Possession rapide, secteur recherché, vous l'aimerez. H9102349 HULL - Jardins du Château, condo luxueux, 2 foyers. Terrasse sur le toit. Possession immédiate. Très bien entretenu. H9102161 Bibiane Langlois 778-7392</p>	 <p>GRACEFIELD - Une ferme de 205 acres, grande maison, grange, bois mûre. Aussi terrain cultivable près du village. H9102047 HULL - GATINEAU - Hull, 6 logis commercial, 35 Wright. Hôtel à vendre ou à louer. Split-level, seulement 97 000 \$. 740 Avenue Gatineau, faut voir 86 000 \$. Vicky Bertrand 669-1982</p>

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite des pages A18 - A19)

Prix maximum du logement

250 000 \$

• Dans les agglomérations de Toronto et Vancouver:

• Dans les seize autres centres où les prix des maisons sont élevés de même que les

régions du Nord
175 000 \$

• Partout ailleurs:
125 000 \$

mise de fonds de 5% facilite l'achat d'un premier logement, en la comparant à l'assurance-prêt ordinaire de la SCHL.

Le montant maximal d'emprunt que couvre l'assurance ordinaire est le suivant: 90% de la première tranche de 180 000 \$ du prix du logement, plus 80% du reste. La mise de fonds minime est de 10%.

(Suite à la page A22)

Avantage pour l'accession à la propriété

Il est aisé de montrer que l'assurance-prêt pour accédants à la propriété, grâce à la



Une invitation!

à partir du 7 février
venez jeter un coup d'oeil à l'intérieur!

Une autre génération de maison modulaire Quebco

182 Lausanne

Village Tecumseh, Gatineau

243-1790

Meublé et décoré par



L'As du meuble
"LES IMBATTABLES!"

Autoroute 50, sortie de l'Aéroport

LES MAISONS QUEBCO
Inc.

Exemples:

Agglomérations de Toronto et Vancouver

Assurance pour accédants à la propriété

Assurance SCHL ordinaire

Prix maximal: 250 000 \$

Valeur d'emprunt:	250 000 \$	250 000 \$
Mise de fonds:	12 500 \$	32 000 \$
Emprunt hypothécaire:	237 500 \$	218 000 \$ *

* Calculé de la façon suivante:

90% de la première tranche de 180 000 \$ du prix de la maison, plus 80% du reste, soit:

180 000 x 90% = 162 000 \$
+ 70 000 x 80% = 56 000 \$
= Emprunt hypothécaire: **218 000 \$**

Autres centres et les régions du nord

Assurance pour accédants à la propriété

Assurance SCHL ordinaire

Prix maximal: 175 000 \$

Valeur d'emprunt:	175 000 \$	175 000 \$
Mise de fonds:	8 750 \$	17 500 \$
Emprunt hypothécaire:	166 250 \$	157 000 \$

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
4 8 9 7 8 1 8 9
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

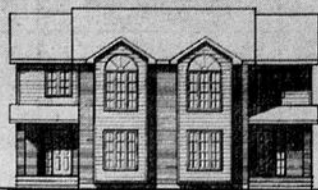
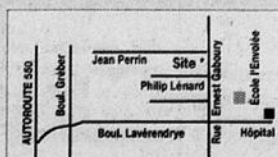
CLUB Multipoints

Qualitech
construction

QUALI-DÉCOMPTE - 3 UNITÉS SEULEMENT services souterrains

Heures de visite:
Lun. au jeu. de 12h. à 20h.
Ven. au dim. de 12h. à 17h.

246-0550



Qualitech I (1580 p.c.)

Scoop 92

Frais notariés, décoratrice professionnelle et frais de financement payés par le constructeur.

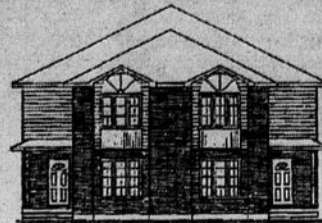
LA BONNE NOUVELLE JUSQU'EN JANVIER 93
(Offre valide jusqu'au 15 février 1992)

0 PAIEMENT • Capital/intérêt jusqu'en janvier 1993
0 PAIEMENT • Taxes mun. et scolaire. jusqu'en janvier 1993

L'acheteur gagne et encore plus :
• Boni Qualitech de max 1 550 \$ • Si vous avez un bail, on s'en occupe.

ET ENCORE :
Servez-vous de Mon taux, mon toit pour réduire votre mise de fonds max 5 000 \$

Prêts hypothécaires
Mon taux Mon toit
8 1/2%



Qualitech III (1423 p.c.)

Qualitech
vous offre

- Terrain tourbé
- Entrée pavée
- Bain romain
- Finition coloniale
- Véranda avec portes françaises
- Installation aspirateur central
- Galerie arrière 6'x8'
- Douche dans le coin
- Et encore plus

* Cette offre est basée sur un hypothèque à 90% - termes 5 ans, amortie 25 ans avec une mise de fonds de 5.5%
• Spéciaux applicables sur les lots 26A106 à 120

DIGNE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

HABITATION

De nouvelles moulures pour une rénovation simple et rapide

Texte publicitaire

Quoi de mieux pour modifier l'apparence d'une maison que de renouveler ou d'installer des moulures s'adaptant à son style. On peut de cette façon rehausser l'aspect du domicile sans s'embarquer dans de coûteuses rénovations telles que le remplacement des fenêtres.

Les recherches ont été effectuées depuis la dernière décennie afin de trouver un substitut au bois dans la conception des moulures. M. Marcel Roux, président de la firme Replico Inc., voulait en arriver à produire des répliques exactes de moulures de portes et de fenêtres, de corniches d'intérieur aussi bien que d'extérieur mais ayant une meilleure durabilité que le bois.

Une technique de moulage a donc été développée par cette firme montréalaise. A partir de matière plastique formée de polymère rigide à haute densité, Replico en est arrivé à la conception d'une fidèle reproduction de la texture du bois et du plâtre. Une fois peinture ou teinture appropriées appliquées, le résultat final est mystifiant.

Peu d'entretien

Les produits Replico peuvent être peints, teints, vernis ou bien laqués; ils peuvent être vissés, collés, cloués sans fendiller et se travaillent de la même façon que le bois. Ils ne sont pas affectés par l'humidité, les insectes et ne pourrissent pas. Enfin, la plupart des peintures ne s'écaillent pas avec le temps.

Une grande variété

Replico offre une multitude de produits tous aussi fiables que durables. La gamme s'étend du style colonial au style victorien dans les contours de portes et de fenêtres, et cela dans plusieurs grandeurs. On trouve aussi moulures de corniches, plafonniers et rosaces, moulures en longueur pour l'intérieur, louveres d'aération de pignon de formes différentes, volets décoratifs pour fenêtres, et enfin, colonnes de vinyle décoratives que l'on peut aussi appliquer comme enveloppe de protection sur n'importe quelles sortes de colonnes de soutien.

Les produits Replico sont disponibles dans plusieurs magasins spécialisés comme les centres de rénovation, les détaillants de portes et fenêtres, et de recouvrements d'aluminium et de vinyle.
Source: Habitabec

DÉBUT PROMETTEUR! ENTREZ - COMPAREZ!

Nouveau centre
Ville de Gatineau

**Les
condos
de ville**

Structure d'acier et de
béton avec abri-d'auto

Vivre là où ça se passe!

Phase I vendue à 65%

Prix à partir de :
1 chambre 67 000 \$
2 chambres 85 000 \$

Phase II en vente

crédit «Mon taux mon toit»
TPS



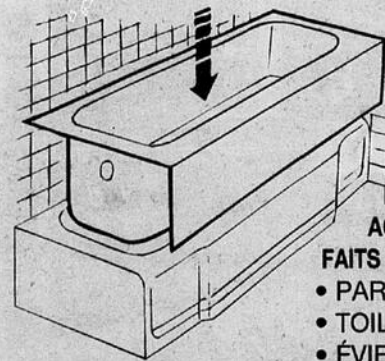
200 boul. de l'hôpital

OUVERT AUX VISITEURS!

Lundi au jeudi: midi à 16 h / 18 h à 20 h
Samedi et dimanche: midi à 16 h
JACQUES ALARY 243-7620



réalisé par
Les Constructions de Ville



UN NOUVEAU BAIN EN ACRYLIQUE
INSTALLÉ EN 2 HEURES
NOUS AVONS AUSSI
DES PANNEAUX MOULÉS EN
ACRYLIQUE MONOPIÈCES.

- FAITS SUR MESURE.
- PARE-DOUCHES
 - TOILETTES
 - ÉVIERS

ACHETEZ MAINTENANT!
Épargnez 125\$ sur l'ensemble BAIN ET PANNEAUX

BAIN MAGIQUE®

2615 Blackwell
Unité 111

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI,
Hull 595-5050;
Ottawa - 741-3234

Domaine Seigneurie

UNIFAMILIALES À PARTIR DE

108 900 \$



Le Beauvillage Élév. C



Castel Élév. C



Bordeaux Élév. C

Domaine Seigneurie

2, 3 et 4 chambres à coucher, buanderie à l'étage principale, 2 1/2 salles de bains, garage, option bains romains et douches, rampes en chêne, etc.

et

TPS incluse

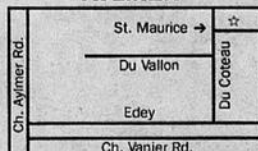
MAISON TÉMOIN

401, St-Maurice, Aylmer

Heures de visite:

Lundi.....14h à 20h
Mardi, Mercredi.....16h à 20h
jeudi, samedi et dimanche.....13h à 17h
Vendredi.....FERMÉ

AYLMER



685-0264

LES MAISONS

LEMAY

746-6430

Les Maisons

Bena

VISITES LIBRES

Plateau de la Capitale



4-6 rue de la Comète, Hull
SEMI-DÉTACHÉ * 1 601 P.C.

À partir de **107 900 \$**

Frais de notaire inclus

Charles Labelle 771-2121 Lucie Chartrand

Heures
Lun, Mar, Merc.
18 h à 21 h
Samedi et dimanche
13 h à 16 h
772-9175

Mon taux Mon toit
8 1/2%

Century 21
Charlamar Inc.

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite de la page A20)

Régions Métropolitaines de Recensement (RMR) et Agglomérations de Recensement (AR) admissibles

Barrie, Ont. AR
 Calgary, Alberta RMR
 Edmonton, Alberta RMR
 Hamilton, Ontario RMR
 Kingston, Ontario RMR
 Kitchener, Ontario RMR
 London, Ontario RMR
 Montréal, Québec RMR
 North Bay, Ontario AR
 Oshawa, Ontario RMR
 Ottawa, Ontario RMR
 Peterborough, Ontario AR

St. Catharines,
 Ontario RMR
 Sudbury, Ontario RMR
 Victoria,
 C.-Britannique RMR
 Windsor, Ontario RMR

plus

le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest, le nord du Québec et le Labrador.

Reste du Canada

Assurance pour accédants Assurance SCHL ordinaire à la propriété
Prix maximal: 125 000 \$
 Valeur d'emprunt: 125 000 \$ 125 000 \$
 Mise de fonds: 6 250 \$ 12 500 \$
 Emprunt hypothécaire: 118 750 \$ 112 500 \$

Pour des renseignements complets, communiquez avec le bureau de la SCHL le plus

près de chez vous.

Source: SCHL

RÉSULTATS MAXIMUM
 No 1 DANS L'IMMEUBLE EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC
RE/MAX AYLMEYER COURTIER

 Pour l'achat, la vente ou une évaluation gratuite de la valeur marchande de votre propriété, téléphonez-moi. Claude C. Proulx 684-4000	 POSSESSION RAPIDE - Hautes Plaines, 2 étages, pièces bien éclairées, const. '87 de qualité supérieure, garage, vue des montagnes, résidence impeccable. A voir! Prix compétitif 149 500 \$ nég. 91-706 Claude C. Proulx 684-4000	 CÔTE D'AZUR - 2 étages, 2 1/2 p.c., 4 chambres, const. '86 de qualité, 10 pièces, air climatisé central, garage double isolé, maison et terrain propres et bien entretenus. Prix réduit pour vente rapide 189 900 \$ nég. 91-636 Claude C. Proulx 684-4000
 FAITES DE L'ARGENT - Dans l'immobilier! Immeuble rentable, bon placement pour acheteur averti. 92-006 Richard Laplante 594-9921 684-4000	 LE CHARME DE LA CAMPAGNE - Les avantages de la ville, un bon foyer, de bons voisins. 92-005 Richard Laplante 594-9921 684-4000	 OFFERTE AVEC FIERTÉ - Bien bien bien! Bien construite, bien située, bien entretenue. 91-627 Richard Laplante 594-9921 684-4000

ROLAND SAUMIER
 21 ANS D'EXPÉRIENCE **682-2909**

HULL (MANOIR DES TREMBLES) - 2 étages, 3+2 chambres, (1 735 p.c. + sous-sol tout fini), 3^e salles de bains, foyer en marbre, garage, etc., comme neuf. Faut voir! 92-056

AYLMER (GLENWOOD) - Bungalow 3 chambres, foyer, plafond cathédrale, grand terrain clôturé de 9 992 p.c. négociable. 91-591

AYLMER (MAISON DE RÊVE) - 2 étages, comprend 2 800 p.c. + sous-sol tout fini, planchers en chêne et en céramique, 3 chambres, 4 salles de bains, foyer en marbre, jacuzzi, asp. central, air climatisé central, garage double, etc. 91-261

VAL-DES-BOIS (BOWMAN) - Sur route 307, terrain boisé de 57 acres, pour chalets, camping, etc. 90-603

PTE-GATINEAU (6 LOGIS) - 2 chambres, brique, 220 000 \$. 91-680

PTE-GATINEAU (4 LOGIS) - 1 chambre et 2 chambres, béton, 148 000 \$. 91-678

GATINEAU (SUR TERRAIN DE 20 000 P.C.) - Spacieux bungalow tout brique, 3 chambres, piscine creusée et beaucoup d'extra, impeccable. URGENT. 91-646


GATINEAU (8 LOGIS) - 2 Chambres, brique, intercom, 290 000 \$. 91-679

GATINEAU (5 LOGIS) - 2 chambres, béton, 160 000 \$. 91-677

LE PROPRIÉTAIRE EST MUTÉ - Et veut quitter pour le mois de juillet. Prix pour accélérer la vente. Style malaga 103 500 \$. 92-039
Richard Laplante
 594-9921 684-4000


MAISON OUVERTE DIMANCHE LE 9 FÉVRIER DE 14 H À 16 H - 9 Des Perdrix, Hull, Manoir des Trembles, superbe 2 étages, 1 800 p.c., sous-sol fini, 2 1/2 salles de bains, 3 + 1 chambres, salle familiale, foyer, garage 91-691
Rolande De Grand Pré 684-4000

67 000 \$ - Moins cher que de payer loyer. Semi-détaché de 3 chambres, converti en 2 chambres. Beau terrain très propre, secteur paisible, 20 min. du centre de Hull. 91-689
Jean Cadieux 684-4000


Gisèle Tremblay
 777-0191 684-4000
À NE PAS MANQUER!
 Toute offre raisonnable sera considérée...

HULL - 90 DU PLEIN AIR - 1 325 p.c., 3 chambres, foyer, 1 1/2 salle de bains, terrain avec boisé à l'arrière, remise, allée double pavée. 91-550

AYLMER - 121 900 \$, bungalow 1 398 p.c., 3 foyers, salle familiale, salle de jeu, bureau, terrain de 12 000 p.c., garage double, air climatisé central, etc. 91-704

AYLMER - Split-level 1 630 p.c., 3 chambres, foyer, 2 salles de bains, lave-vaisselle, 2 salles familiales. Réduit pour vente rapide. 91-454

LIMBOUR - Rue Mailard. Prix réduit 99 900 \$. Bungalow 3 chambres, salle familiale, 4e chambre au sous-sol, 2 salles de bains, terrain boisé à l'arrière. 91-507

CÔTE D'AZUR - Neuf 2 100 p.c., 2 étages, plafond cathédrale, pièces très spacieuses, salle familiale, foyer, armoires de cuisine chêne blanchi. IMPECCABLE 227 900 \$. 91-675

À LOUER HULL - 175 Laurier, luxueux condos, 2 chambres, bain tourbillon, 7 appareils ménagers, 1 250 \$/mois, une gargarisère meublée 900 \$/mois

PARC CHAMPLAIN, AYLMEYER - Le charme de la campagne au centre ville, 1/2 acre de terrain, très moderne, aire ouverte, foyer, plafond cathédrale, 2 chambres, salle familiale, bureau, etc. Une visite s'impose!

AYLMER, WYCHWOOD - 3 chambres, salon, salle familiale, salle de jeu, bureau, maison brique, 4 paliers sur grand terrain, garage, 2 foyers, beaucoup d'extra. Faut voir! 91-311
Jean Cadieux 684-4000

COMMERCIAL, HULL PRÈS DE ST-LAURENT - R.D.C. : épicerie, 2 logis à l'étage, rue Eddy, très bon investissement. Veut vendre.
Jean Cadieux 684-4000

GATINEAU 149 000 \$ - 3 logis tout brique, 1988, 2 chambres, déjà loué, locataires fiables. Financement disponible S.A.C. 91-556

GATINEAU 265 000 \$ - 6 logis de 2 chambres, bien situé, déjà loué, locataires fiables. Financement disponible S.A.C. 91-564
Jean Cadieux 684-4000

PTE-GATINEAU, ST-JOSAPHAT - Bungalow terrain 5 000 p.c., 2 chambres, sous-sol complet, récemment décoré. Fenêtres récentes, élect., plomberie partiellement refait, toit 4 ans. Un petit bijou. Va se vendre très vite. 92-037
Jean Cadieux 684-4000

AYLMER - Charmant 2 étages sur terrain d'un acre semi-boisé, 4 chambres, foyer, garage double avec porte électrique, 119 500 \$. 91-664

AYLMER - 365 BOUCHER - Grande maison style canadien, const. 1985, 7 chambres, garage, attenant sur 2 acres de terrain. 91-708
Rita Boucher 684-4000

AYLMER - Logis avec revenu, laissez un locataire vous aider à faire vos paiements. 1 logis de 3 chambres et 1 de 2 chambres. Près de la Marina. Vaut une visite. 91-711
Jean Cadieux 684-4000

639 BOUCHER, AYLMEYER - Sur 1 acre, 6 chambres, piscine creusée à 5 min. du centre-ville. Impeccable. 91-316
Lucette Nicolau 684-4000

AYLMER, 30 CÔTÉ - Grande maison de 5 chambres, tout brique, très propre.
AYLMER, 24 DALHOUSIE - Très grand duplex, central, peut être triplex, locataires fiables, bon revenu. 91-
Jean Cadieux 684-4000

HULL, 184-186 DES JONQUILLES - 2 condos de 2 chambres, foyer, chauff. élect., piscine, court de tennis disponible, 69 900 \$ chacun. 91-249 - 91-250
AYLMER - Impeccable bungalow 1 530 p.c., const. '86, cuisine-dînette 23 X 15, armoires en mélamine, bain tourbillon, terrain 1 acre, rue Chapleau. 121 500 \$. 91-562
Rita Boucher 684-4000

AYLMER, PARC CHAMPLAIN - 3 ans seul, 6 000 p.c., résidence de prestige à la hauteur de vos rêves, où les réceptions sont une joie de la propriété. 91-510
Claude Major 684-4000

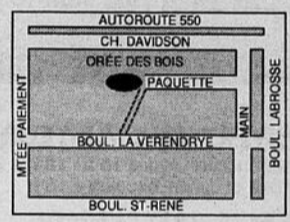
ROPAL CONSTRUCTION, Bâtitseur de qualité...depuis 1969

MAISON MODÈLE À VENDRE

Pour information:
 Maison modèle: 663-9748
 Bureau d'affaires: 246-0642

TERRAINS À VENDRE
 L'ORÉE DES BOIS PHASE II

Bureau des ventes et maison modèle au 16 Des Merisiers Gatineau
 Heures de visite : Lun. au jeu. 13h à 16h 19h à 21h
 Sam. et dim. 13h à 16h
 Vendredi sur rendez-vous



VILLAGE EARDLEY
AYLMER
 Choix de 4 modèles
 Près de la marina
 Près des écoles
 Près des centres d'achats
 Tourbe, asphalte, paysage

Lundi au vendredi sur rendez-vous **682-2224 ou 568-3110**
 Ouvert aux visiteurs Samedi et dimanche 13h à 17h

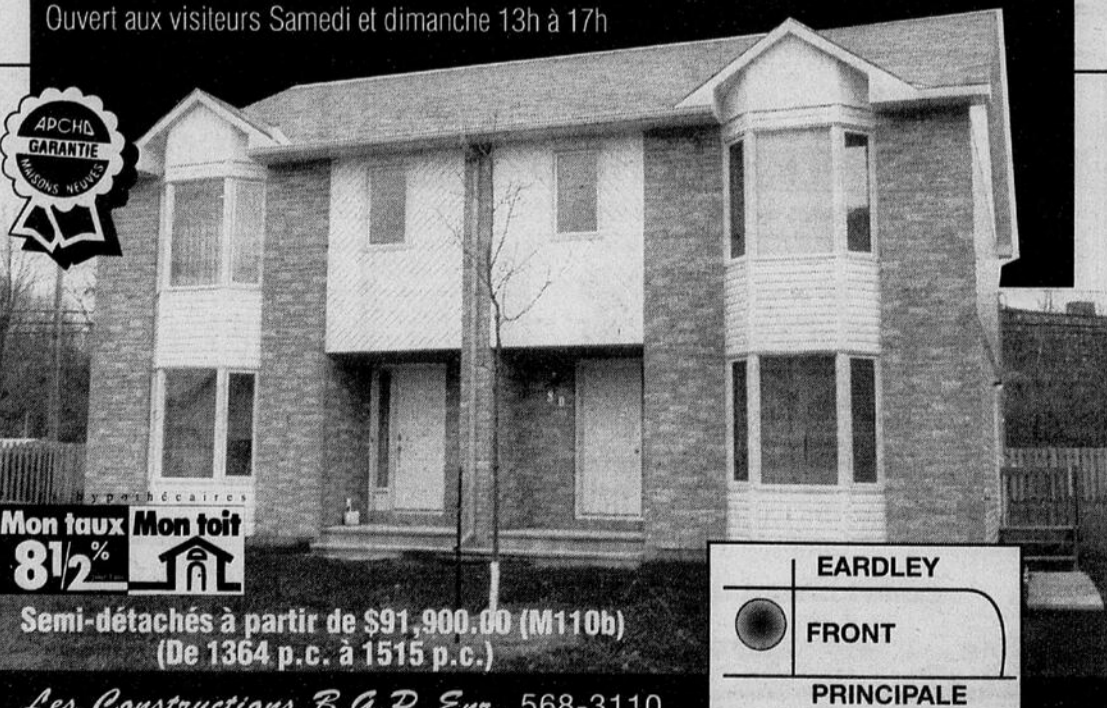
APCHS GARANTIE MAISON NEUVE

Mon taux Mon toit 8 1/2%

Semi-détachés à partir de \$91,900.00 (M110b) (De 1364 p.c. à 1515 p.c.)

Les Constructions B.G.P. Euv. 568-3110

EARDLEY FRONT PRINCIPALE



HABITATION

Pour bien vendre sa propriété : Bien rendre son intérieur...

Texte publicitaire

L'immobilier, nous le salon tous, est un investissement qui est rentable. Vendre sa maison, c'est une chose; la vendre à la rentabiliser en est une autre. Pour ce faire, il faut savoir mettre tous les atouts de son côté. La décoration intérieure, dans ce contexte, est très importante : une maison en harmonie de couleurs, de matériaux et de formes, plaira davantage et à une plus vaste échelle de personnalités. C'est

un atout qui permettra à un propriétaire de la vendre plus rapidement et d'obtenir une offre d'achat pertinente.

Pour bien vendre sa maison, il n'est pas toujours nécessaire de dépenser plus qu'il ne le faut; il s'agit simplement de la rendre visuellement agréable et apte à répondre au mode de vie actuel. Évidemment, tout dépend de son ancienneté et des travaux à encourir.

Savoir être objectif

Chacun a ses propres goûts

et chacun croit aussi en son bon jugement. C'est pourquoi, lors de la vente d'une maison, il est parfois difficile de justifier le prix demandé en raison de travaux exécutés par le propriétaire lui-même. Prenons deux exemples : un propriétaire décide de finir lui-même son sous-sol, d'en faire les cloisons et la finition des murs à son goût. Dans un premier temps, il cloisonne l'espace en se référant à ses besoins.

Dans un deuxième temps, il décore les murs dans un bois fini noyer. Dans ce cas-ci, les gens qui visiteront ne verront peut-être pas ces travaux comme un atout sur l'achat de la propriété. Possible que la façon dont les murs sont cloisonnés ne leur convienne pas. Possible aussi que le fini noyer ne leur plaise pas du tout et qu'il obscurcisse le sous-sol. C'est alors que la vision de l'acheteur déprécie les travaux

effectués. Il aurait été plus avantageux de diviser l'espace en demandant à un professionnel d'en faire le plan ou de se questionner sur ce qui répond aux besoins des gens : soit une pièce servant de séjour ou salle de jeu, une chambre, une salle de bains ou salle de lavage ainsi que des aires de rangement.

(Suite à la page A24)

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **48094546**

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

Secteur du Dôme à Hull

Maison à quatre paliers, grandes pièces, 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, plancher en chêne partout, bain giratoire, aspirateur central, lave-vaisselle inclus, foyer au salon, construction de qualité supérieure.

Faut voir!
Téléphonez **595-3785**

UNI "LE COURTIER ORIGINAL"
257 boul. St-Joseph, Hull Qc
Suite 201 J8Y 3X7
595-0533

Les immeubles UNI Inc. 91, Courtier

Vous songez à acheter ou vendre une maison? Informez-vous sur notre programme de "garantie immobilière Habitasur"

Cette garantie couvre la plomberie le panneau d'alimentation électrique et le système de chauffage central.

TRIPLEX - Rue de l'Astrolabe, Plateau de la Capitale, Hull, neuf, 2 chambres, construction supérieure, parfait pour investisseurs.
Stéphane Brazeau 778-9260 poste 102

RUE CANADÉL, GATINEAU - Maison en rangée, 3 chambres, salle à manger, propriété très propre, terrain clôturé, près des Promenades de l'Outaouais. Vaut une visite! 91-1005
Stéphane Brazeau 778-9260 poste 102

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

DOMAINE DES SABLES

LA MAISON DE VILLE LA PLUS CONFORTABLE DE GATINEAU

JUGEZ • SUR • PIÈCES

**Vous nous l'avez demandé
Vous l'avez!**

Une maison de ville

À partir de **499 \$** * PAR MOIS

Meublé de fond en comble
(28 morceaux en montre chez Branchaud)

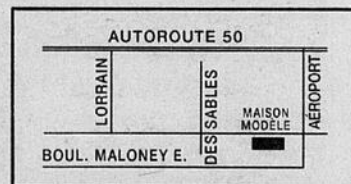


* fin. SCHL 90% * 6.375 % * Prix 78 000 \$

- 1 413 pi.ca.
- 3 chambres
- sous-sol prêt à aménager
- Garde-robe walk-in
- 1 1/2 salle de bain
- Cuisine design par Boiserie Gatineau

669-8390

Heures d'affaires :
Lundi au jeudi de 11 h à 19 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h



Réceptaire du Prix d'Excellence 1991.
Catégorie «Entreprises de service» C.C.I.O.

ON REPART EN NEUF

Tel qu'illustré et plus

PAS DE PAIEMENT, PAS D'INTÉRÊT AVANT 90 JOURS*



140 Edmonton - Hull (parc Industriel)
771-5897

ROYAL-SOVEREIGN STAINMASTER

(* sur crédit approuvé)



* À LA DATE D'INSTALLATION

- Tapis
- Carpettes sur mesure
- Insertion de tapis
- Prélart
- Tuiles
- Céramique
- Carreaux de marbre

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite de la page A23)

Second exemple :

Un propriétaire rénove sa cuisine et fait le choix des matériaux les plus en vogue à



AYLMER

Superbe duplex, secteur Des Cèdres à Aylmer, 2 chambres, très grandes pièces, chaque logis 1060 pieds carrés, éligible Mon Taux Mon Toit, 129 000 \$, revenu de 600\$ par mois au deuxième logis, terrain boisé 60 x 100, tourbé à la grandeur, entrée pavée, à quelque pas de la marina, piste cyclable, rivière et parc.

CONSTRUCTION ANDRÉ ROULEAU

778-6354 ou 595-0209



À la campagne, à deux pas de la ville!
Visitez notre maison modèle

SUR 1 ACRE DE TERRAIN ET PLUS.

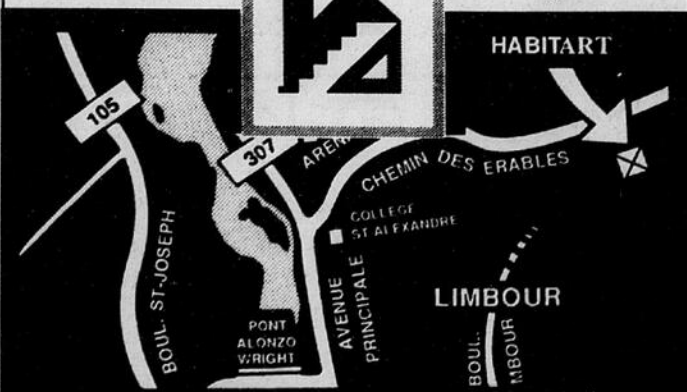
Visite sur rendez-vous : En tout temps
Samedi et dimanche 13h00 à 17h00

778-3210

PROFITEZ D'UN RABAIS ALLANT JUSQU'À 5 000\$

Mon taux Mon toit 8 1/2%

CONSTRUCTION HABITART



8, rue De Laperrière, Touraine, Qué.

Pour information : 243-1546 778-3210

ce moment-là. Après quelques années, il décide de vendre. Cependant, tous les visiteurs notent, en voyant la cuisine, l'année où elle a été rénovée et savent très bien qu'ils auront intérêt à changer les matériaux puisque cette mode est passée depuis fort longtemps. Il faut savoir rénover selon ses propres besoins, mais en même temps, savoir choisir des matériaux qui demeurent classiques, qui ne passeront pas aussi rapidement qu'une mode et qui plairont de façon plus unanime.

Les couleurs

Un jeu de couleurs bien pensé sur les murs aura toujours un impact rapide et intéressant pour le visiteur. Lorsqu'on choisit des couleurs de peinture dans le but de vendre sa propriété, il faut savoir faire abstraction de ses goûts personnels et choisir des teintes répondant davantage aux influences du jour, ce qui portera à plaire. Il faut, toutefois, garder une relation avec le mobilier existant puisqu'il ne

faut pas choquer l'oeil, d'autre part.

Les rangements

Si vous avez une propriété récente, les rangements ne doivent pas présenter de problèmes. Par contre, si la maison est plus ancienne, il y a souvent un problème de rangement pour les gens qui désirent acheter. Il n'est pas coûteux d'investir dans de nouvelles garde-robes ou armoires que l'on peut construire dans les chambres, au sous-sol ou dans les salles de bains. Et cela apportera un plus pour d'éventuels acheteurs.

Cuisines et salles de bains

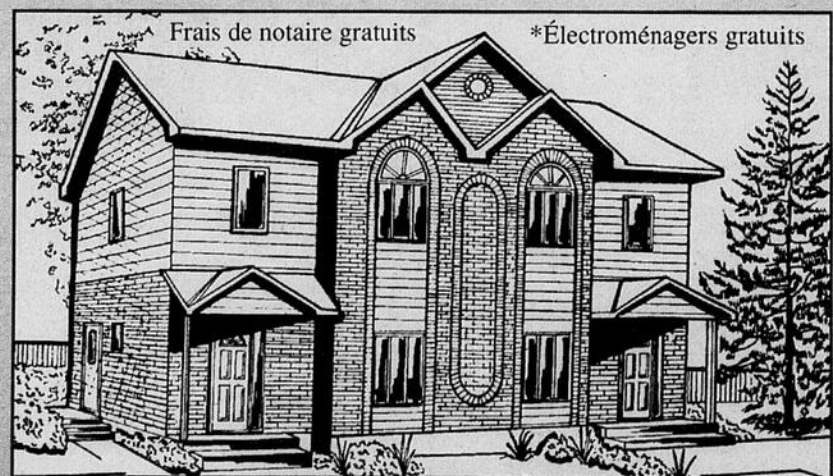
Ce sont les deux pièces où l'investissement est le plus élevé s'il faut rénover. Par ailleurs, ces deux pièces sont une des raisons majeures qui fait qu'une maison se vend et l'autre pas. Si vous êtes propriétaire d'une maison se vend

et l'autre pas. Si vous êtes propriétaire d'une maison qui date de 25 ans ou plus et que la cuisine n'a jamais été rénovée, vous aurez beaucoup de difficulté à vendre au même prix qu'une résidence construite depuis peu et qui répond à toutes les commodités de maintenant: plaque chauffage, fours encastrés, fur à micro-ondes, lave-vaisselle, etc.

Il est certain que la vente d'une maison n'est pas uniquement basée sur son aménagement intérieur. La qualité du secteur, la proximité des services y sont des facteurs très importants. Seulement, il vous faut penser qu'une maison, c'est avant tout, un lieu de confort et de bien-être quotidien, qui à travers nos saisons, se vit beaucoup à l'intérieur. C'est pourquoi, un intérieur harmonieux, répondant aux besoins actuels de notre société, saura mieux rentabiliser la vente d'une propriété.

Source: Habitahec

UNE QUALITÉ IMBATTABLE
signée
BRIGIL



UNITÉ MODÈLE décorée

616\$ /mois

BRIGIL V

QUALITÉ ET SERVICE SUPÉRIEURS

MOBILIER DE VILLE

Capital et intérêt amortis sur 25 ans

Prix de vente de la propriété *

- Maison semi-détaché
- 3 chambres
- Sous-sol fini
- Entrée pavée
- Foyer

79 900\$

* paiement hypothécaire de la première année considérant le rabais Brigil et les subventions disponibles, un dépôt de 3 500 \$ et un financement de 90 %.

** 2 électroménagers

** Prix de base d'un Brigil IV considérant les rabais Brigil et les subventions en vigueur.



LES CONSTRUCTIONS
BRIGIL
SOLIDE COMME DU

ROC!

Pour de la QUALITÉ

669-4634

Ouverts aux visiteurs
Lundi au Jeudi 10h00 à 21h00
vendredi-samedi-dimanche 10h00 à 17h00



J'INVESTIS

LeDroit



Sommaire

Vaincre la peur
du budget personnelA26
Le bon temps d'acheter,
le bon temps d'emprunter ...A27
Le REER: nouvelles règles,
nouvelle confusionA30
Un des rares abris fiscaux
pour les revenus moyens.....A31
Emprunter pour un REER,
une bonne affaire?.....A32

Modèle 386-33 MHz NEUF
4 megaoctets de mémoire
Lecteur 5.25, 1.2 Mb
Disque rigide 130 mb
Moniteur SuperVGA .28
DOS 5.0 Français
Garantie 2 ans pièces et main d'oeuvre

Spécial
\$ 1995.00



Les spécialistes en informatique

Économisez!

Si vous possédez déjà un ordinateur, vous pouvez l'améliorer
en ne changeant que quelques pièces.
Informez-vous! Nous nous spécialisons dans ce domaine.



ORDINATEURS 49 NORD
5340 chemin Canotek unité 1, Gloucester, Ontario
745-7414 Fax: 747-8120

CAHIER SPÉCIAL

Réapprendre la valeur de l'argent

Vaincre la crainte de faire un budget personnel

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA «Les problèmes d'argent sont les choses dont les gens parlent le moins».

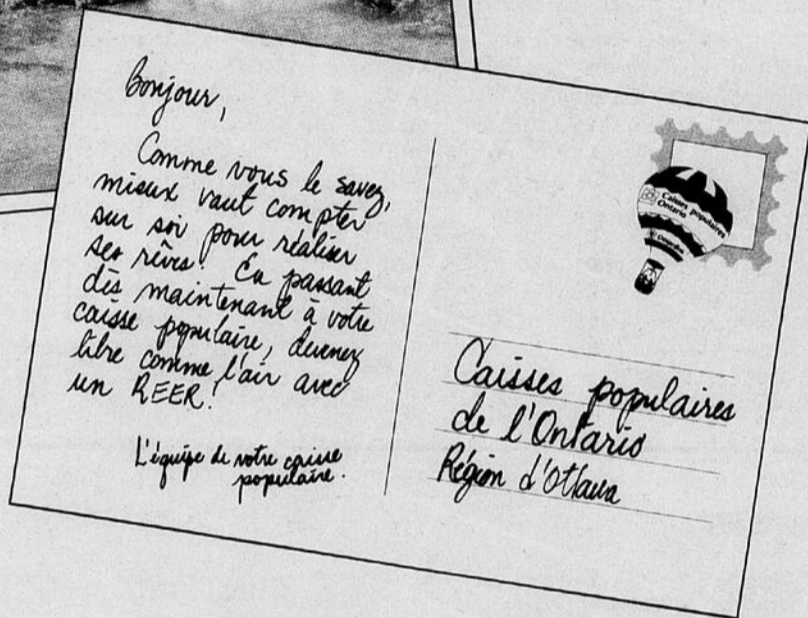
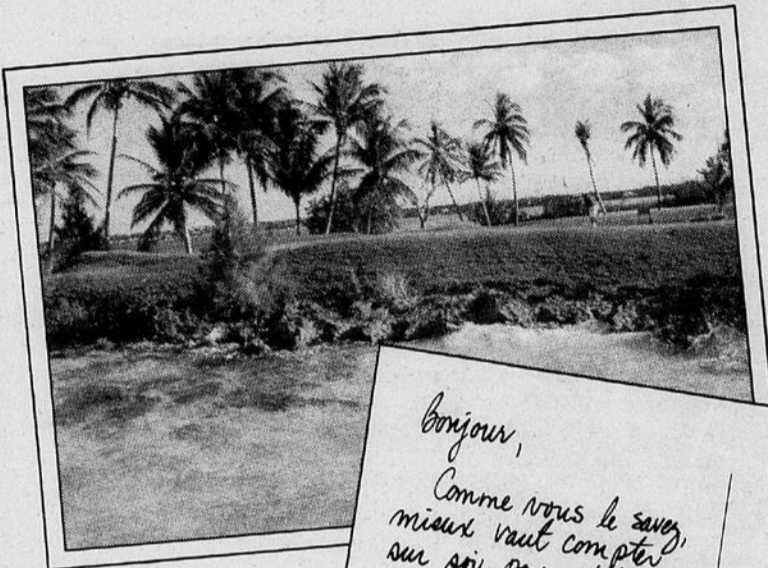
Suzie Haché, conseillère chez Entraide budgétaire, est estomaquée par la relation ambiguë qui est cultivée à

l'égard de l'argent.

À l'école, les enfants apprennent à compter et à multiplier tout sauf leurs sous. Une fois adultes, ils deviennent des analphabètes de l'argent pour qui un budget est aussi incompréhensible qu'un poème calligraphié en chinois.

«On sait tous ce que l'on gagne, mais rares sont ceux qui savent ce qu'ils dépensent», dit-elle.

Entraide budgétaire a été mis sur pied pour venir en aide aux personnes d'Ottawa-Carleton qui ont de la difficulté à joindre les deux bouts. Le ser-



MARTIN ROY, LeDroit

Suzie Haché, conseillère chez Entraide budgétaire, s'étonne de la relation ambiguë que les gens entretiennent à l'égard de l'argent.

Maintenant, le fonds de placement le plus performant du Canada peut rendre votre REER encore plus rentable.

Bonne nouvelle! Revenu Canada a porté à 16% la limite de placements en titres étrangers qui peuvent entrer dans la composition de votre REER. Raison de plus pour intégrer le fonds le plus performant du Canada, le Fonds Américain Bullock, à votre stratégie d'épargne-retraite.

Une stratégie de placement à l'échelle mondiale est logique, même pour votre épargne-retraite. Et le REER Spectrum peut vous aider à bénéficier des importantes possibilités de croissance qui se présentent ici et à l'étranger. Quelle souplesse! À vous d'en profiter.

FONDS AMÉRICAIN BULLOCK

81,9%	41,8%	21,8%	18,3%
1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS

Pour de plus amples renseignements, appelez-nous dès aujourd'hui.



Paul Drouin
RBC Dominion Valeurs mobilières Inc.
Centre Banque Royale - Bureau 1116
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1P 5B4
Bur. : (613) 787-7813

Télé. 232-1955



Taux composé de rendement annuel au 31 décembre 1991. Il est établi en supposant qu'aucune commission de souscription ou de rachat n'a été payée et que les sommes distribuées ont été réinvesties. Les fonds de placement Spectrum sont gérés par la Société de gestion de F.C.P. Spectrum Inc., filiale en propriété exclusive de la Sun Life du Canada. Les fonds du Groupe Bullock sont gérés par la société Calvin Bullock, Ltée, filiale en propriété exclusive de la Société de gestion de F.C.P. Spectrum Inc. Les fonds sont offerts par prospectus seulement.

Le rendement antérieur ne constitue pas nécessairement une indication des rendements ultérieurs.

vice équivalent existe en Outaouais québécois: il est offert par l'Association coopérative d'éducation familiale (ACEF).

La première étape

La première étape dans la confection d'un budget va de soi: il faut jeter sur papier toutes les dépenses que l'on effectue, des plus petites aux plus grandes — des café bus chaque jour au travail à l'achat d'une voiture.

«Un budget n'est pas un outil avec lequel on se met des chaînes aux pieds, dit Suzie Haché. C'est un guide qui va te mener vers ton autonomie et ta prise en main. Il t'aide à voir tes priorités et aller chercher ce que tu veux vraiment.»

Une fois cette étape franchie on peut alors — outre bien sûr fixer des objectifs — éviter les pièges du crédit, ou à tout le moins l'utiliser intelligemment.

«Il s'agit, dit Suzie Haché, d'étirer ton argent le plus possible au lieu d'en faire profiter les autres.»

Après tout, donne-t-elle en exemple, les cartes de crédit offrent des périodes de grâce d'une vingtaine de jours avant de percevoir de l'intérêt sur le montant d'un achat.

Une règle d'or

Selon elle, la règle d'or d'une saine planification financière est de conserver un coussin équivalent à un mois de dépenses courantes. De cette façon, les imprévus ont des conséquences bien moins imprévues et en cas de grosse malchance — perte d'emploi, maladie etc. — on a tout le temps pour trouver des solutions réfléchies.

Malgré la profusion des conseils et la précarité économique, Suzie Haché se demande encore pourquoi l'argent est un sujet tabou.

«L'école apprend bien des choses aux enfants. Mais ce que l'on oublie trop souvent — les parents y compris —, c'est de leur parler d'autonomie, de prise en main et par conséquent d'argent.»

CAHIER SPÉCIAL

Hypothèques: c'est le bon temps d'emprunter...

Jules Richer
LeDroit

HULL Jamais depuis une vingtaine d'années n'avait-on vu des taux d'intérêt aussi avantageux sur le marché de l'emprunt de l'argent. Selon le terme et les institutions, les hypothèques affichent actuellement des taux qui varient de 8,5 % à 9,75 %.

«C'est le bon temps de contracter une hypothèque pour ceux... qui ont de l'argent ou ceux qui veulent renouveler leur hypothèque», affirme d'entrée de jeu Chantal Picard, conseillère à l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de l'Outaouais.

Mme Picard lance une mise en garde aux consommateurs attirés par le miroitement des taux d'intérêt très bas et qui seraient tentés d'acheter une propriété sans en avoir les moyens.

«Il ne faut pas regarder à court terme les risques liés à l'achat d'une maison, mais à long terme», dit-elle.

Selon elle, il est fini le temps où la classe moyenne pouvait espérer une augmentation constante de ses revenus au fil des années.

«Si dans cinq ans les taux d'intérêt augmentent, il faut se demander si l'on va être en mesure de faire les paiements

chaque mois», explique-t-elle.

«Les gens pensaient avant, poursuit-elle, qu'il était possible de faire des sacrifices pendant les cinq premières années pour être plus confortable par la suite. Mais aujourd'hui, on doit se demander si on est capable d'assumer les dépenses reliées à une maison dès maintenant. Même si les taux d'intérêt sont bas, acheter une maison n'est donc pas nécessairement une bonne affaire pour tous.»

Mme Picard convient toutefois que les personnes qui renouvellent actuellement leur hypothèque sont en excellente position.

À leur intention, elle a deux conseils: d'abord, ne pas craindre de magasiner et de faire le tour des institutions financières; puis continuer à verser le même montant chaque mois de façon à diminuer le terme de l'hypothèque: une réduction de la période d'amortissement (par exemple 20 ans au lieu de

25 ans) peut entraîner des économies substantielles en bout de ligne.

Pour faire fondre davantage la période d'amortissement, il est possible d'obtenir de la plupart des institutions la possibilité de verser des montants supérieurs aux paiements mensuels exigés.

Dernier point: ceux qui songent à renégocier à la baisse le taux d'intérêt de leur hypothèque existante ne devraient pas hésiter à le faire.

Les institutions financières prévoient des pénalités importantes pour les personnes qui font des demandes semblables. Cependant, rappelle Mme Picard, il est possible d'arriver à tout en négociant, autrement dit d'éviter les pénalités.

«Après tout, note Mme Picard, les institutions font tout pour conserver leurs clients et ont les moyens de le faire. En 1991, même si c'était la récession, elles ont fait des profits record.»

...et le bon temps d'acheter une maison

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Le marché immobilier dans la région de la capitale nationale en est un d'acheteur à l'heure actuelle.

Récession oblige et taux d'intérêt très bas aidant, l'acheteur se retrouve en position de force.

Tant dans l'Outaouais québécois qu'à Ottawa-Carleton, le prix des propriétés neuves et usagées a peu évolué au cours de la dernière année. Sur le marché de la revente, la hausse de la valeur des maisons a atteint seulement un peu plus de 1 % en 1991 du côté ontarien, tandis que les prix aug-

mentaient de 4 % au Québec.

«C'est un marché très intéressant pour l'acheteur», rapporte Alain Dussault, président de la Chambre immobilière de l'Outaouais.

Pour le vendeur, évidemment, c'est le contraire. «Il faut être très patient actuellement», ajoute M. Dussault. Autrement dit, il ne faut pas s'attendre à faire un coup d'argent rapide dans l'immobilier.

En Outaouais québécois surtout, 1992 risque d'être déterminante. L'ombre des problèmes constitutionnels va planer toute l'année sur le marché immobilier.

«Si ça se règle, ça peut don-

ner un marché pas mal intéressant», dit M. Dussault.

Mais, dans le cas contraire, que se passera-t-il ? M. Dussault hésite à se prononcer. «Je ne peux pas croire que ça irait pire que ce ne l'est maintenant», avoue-t-il.

De son côté, John Wentzel, président la Chambre d'immobilier d'Ottawa-Carleton, soutenait récemment en conférence de presse que la valeur des maisons usagées sur son territoire connaîtra une augmentation de 3 % en 1992. Les problèmes constitutionnels ne l'effraient pas du tout.

Selon lui, le pire de la récession est terminé et les choses

vont se remettre en branle lentement mais sûrement au cours de l'année.

Au chapitre de la maison neuve, tous s'accordent pour dire que les bonnes occasions abondent actuellement, surtout en tenant compte du niveau très bas des taux d'intérêt. Toutefois le marché est très peu actif, en raison d'une certaine saturation.

Annoncé récemment par le gouvernement fédéral, la réduction du dépôt minimal, qui passera bientôt de 10 à 5 %, pourrait bien changer la donne. Agents d'immobilier et promoteurs immobiliers y fondent de grands espoirs.

L'ABRI FISCAL INCONNU par G.V. Desnoyers

Dans quoi investir quand on a maximisé ses cotisations à un REER ? La tradition voulait que ce soit dans des fonds mutuels, des MURBS et même parfois dans quelque chose de plus exotique comme des films, etc. Ces conseils favorisaient toujours les abris fiscaux, les placements qui nous permettaient d'alléger notre fardeau fiscal. Malheureusement, de nombreux conseils n'ont pas su résister au temps et le désir de se garantir contre l'impôt a souvent pris le pas sur le risque que présentaient les placements envisagés. Pourtant, vous pouvez trouver dans votre police d'assurance vie un abri fiscal offrant ce que recherchent beaucoup de gens, et ce, sans courir les risques associés aux "abris fiscaux" en tant que tels. Ce bulletin de planification financière traitera de l'abri fiscal inconnu et en expliquera les effets insoupçonnés dans trois situations différentes.

Tout d'abord, avant même d'aborder les détails de cette possibilité d'abri fiscal, il faudrait noter que trois types de polices permettent une certaine protection contre l'inflation. D'abord, il y a la police d'assurance vie entière dont la valeur de rachat s'accroît toujours à l'abri de l'impôt. Le second type de police à offrir des possibilités d'abri fiscal est l'assurance vie universelle. Le troisième type de police, que nous étudierons plus tard, est une assurance vie entière à coût modique dotée d'un fonds de capitalisation (FC). Cette combinaison présente d'ailleurs les caractéristiques suivantes :

- Les primes sont peu élevées et garanties à vie.
- Les dépôts additionnels au FC sont effectués aux taux courants.

- Les dépôts au FC sont exonérés d'impôt jusqu'à leur retrait, lequel s'échelonne habituellement (bien que pas nécessairement) sur un certain nombre d'années.
- L'actif du FC est à l'abri de l'impôt s'il est versé en même temps que le capital assuré de la police au décès.
- Les dépôts au FC sont limités par le capital assuré, l'âge, le sexe, l'usage du tabac, etc. Le minimum est de 1 \$ par mois, et le plafond est déterminé de façon à maintenir l'exonération.
- Étant donné que les dépôts au FC entraînent une taxe sur les primes de 2 %, il faut plus d'une année de capitalisation pour surpasser un CPG traditionnel.
- La magie de l'abri fiscal du FC peut être utilisée soit pour fin de capitalisation, soit pour interrompre le règlement des primes. D'une façon ou d'une autre, votre placement travaille plus efficacement pour vous.

Première situation

Un homme de 45 ans profite au maximum de ses cotisations REER et souhaite rehausser son capital de retraite en profitant des possibilités d'abri fiscal que présente l'assurance vie avec FC. De plus, il a besoin d'assurance vie entière pour fin de protection durant les années qui le séparent de la retraite et de garantie d'un capital de 500 000 \$ non imposable après son départ en retraite. La prime garantissant le capital assuré de 500 000 \$ s'élève, dans cet exemple, à 396,70 \$ par mois, et le client peut déposer 500 \$ par mois au FC pour les 20 prochaines années. Le dépôt au FC, dans notre exemple, correspond à peu près au dégrèvement fiscal résultant du versement du plafond

des cotisations au REER. Les résultats obtenus sont impressionnants : une cotisation REER moyenne mensuelle de 1 000 \$ sur 20 ans, à un taux d'intérêt de 10 % génère un capital de 723 950 \$. Les dépôts au FC (à un taux de 9 %) génèrent un capital de 328 263 \$ pour la même période de 20 ans, alors que la valeur de rachat de la police d'assurance s'élève à 96 507 \$. Si l'on suppose que la police d'assurance vie sera maintenue en vigueur pour fin successorale, le capital constitutif du revenu de retraite s'élèvera à 1 052 213 \$. Plutôt intéressant, n'est-ce pas ? Si le client utilise d'abord l'actif de son FC, permettant ainsi la capitalisation du REER jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 71 ans, le résultat est encore plus impressionnant. Entre les âges de 65 et 71 ans, le client peut retirer 67 134 \$ par an de son FC, tandis que l'actif de son REER passera de 723 950 \$ à 1 282 549 \$ (en supposant un taux d'intérêt de 10 %). De plus, advenant son décès au cours de cette période, le capital assuré de 500 000 \$ ainsi que la totalité de l'actif du FC seraient versés sans impôt au bénéficiaire. Ça, c'est de la sécurité financière!

Deuxième situation

Un homme de 35 ans souhaite être en mesure de prendre sa retraite à l'âge de 55 ans. Il lui faudra, de toute évidence, maximiser ses cotisations REER. Toutefois, en cas de retraite anticipée, il faut prévoir des capitaux additionnels pour faire face à l'inflation et à une plus longue espérance de vie. Une assurance vie entière serait également souhaitable non seulement pour la période de capitalisation d'une durée de 20 ans, mais pour la vie durant. Ainsi, une police de 500 000 \$ (prime de 192,67 \$ par mois pour un

non-fumeur) constituerait la base de la sécurité financière, et le client pourrait déposer 309 \$ par mois au FC. Encore là, on constate des résultats fort intéressants. Le capital REER serait égal à celui du client précédant âgé de 45 ans, donc de 723 950 \$ après 20 ans de cotisations mensuelles de 1 000 \$ à 10 %. Le FC ajoutera 203 028 \$ au fonds de retraite tandis que la police elle-même y ajoutera 50 596 \$. Le capital de retraite total s'élèverait à 977 574 \$. On obtient donc près d'un million de dollars sans avoir modifié sensiblement son style de vie. C'est tout à fait possible!

Troisième situation

Une femme de 65 ans s'est fixé les objectifs suivants :

- garantir un capital-succesion de 100 000 \$ pour ses enfants.
- aider ses petits-enfants (2 et 5 ans) à défrayer leurs études universitaires

Elle peut constituer son capital-succesion en souscrivant une police d'assurance vie de 100 000 \$ moyennant une prime de 253,35 \$ par mois. D'autre part, un dépôt additionnel de 297,07 \$ par mois au FC donnera les résultats suivants :

Dans 14 ans (lorsque le premier petit-enfant entrera à l'université), l'actif du FC sera de 87 403 \$ (en supposant un taux d'intérêt de 9 %). Il pourrait faire l'objet de retraits annuels de 17 875 \$ sur 6 ans, les retraits étant impossibles seulement lorsqu'ils sont effectués. Le total des dépôts versés au FC sur 14 ans totalisera 46 435 \$. La plus-value s'élèvera donc à 41 058 \$ (87 403 \$ - 46 345 \$). Toutefois, si les retraits

Publi-reportage

s'échelonnent sur 6 ans, l'abri fiscal fera augmenter la plus value à 60 905 \$ (17 875 \$ x 6 ans = 107 250 \$ - 46 345 \$ en dépôts). Advenant le décès de la dame pendant la période de capitalisation du FC, l'actif du fonds sera ajouté au capital assuré de la police pour constituer le capital-décès exempt d'impôt.

Nos trois exemples illustrent les avantages que comporte la capitalisation à l'abri de l'impôt dans un FC. Les particuliers qui participent à un régime de retraite et ne peuvent pas effectuer les cotisations REER dont il est question ici verront dans le FC une possibilité encore plus intéressante, car leurs cotisations REER sont limitées. Nous avons surtout insisté sur les avantages du FC pour fin de capitalisation. Nous avons mentionné au tout début que la capitalisation du FC à l'abri de l'impôt peut servir à écourter la période de règlement des primes. À cet effet, les dépôts au FC s'accroissent dans un premier temps, puis servent à payer les primes de la police. Ainsi, notre client âgé de 45 ans pourrait investir 686,50 \$ par mois pour 5 ans dans son FC, pour n'avoir ensuite plus aucune prime à payer. De plus, tout solde du FC s'ajoutera au capital assuré de base pour constituer le capital-décès exempt d'impôt advenant le décès de l'assuré - le capital-décès après 10 ans s'élèverait dans ce cas-ci à 552 277 \$.

Donc les polices d'assurance d'aujourd'hui comportent un abri fiscal garanti. En effet, elles ne présentent pas l'élément de risque inhérent aux placements à l'abri de l'impôt.

La souplesse, les taux d'intérêt actuels et l'assurance vie entière rendent cet abri fiscal encore plus attrayant.

DU NOUVEAU SUR LE REER! SACHEZ EN TIRER PROFIT

Le plus tôt vous connaîtrez les changements apportés aux limites de contribution au REER et aux régimes de retraite, le plus vite vous serez en mesure d'en faire profiter votre investissement. À la Standard Life, nos agents ont tout le bagage nécessaire pour vous aider à comprendre ces nouvelles dispositions et à les adapter à vos perspectives de retraite.

Pour vous inscrire à l'un de nos séminaires qui sont gratuits et sans obligation, veuillez communiquer avec Cheryl Beaudoin au 233-8437 de 8 h 30 à 16 h 30.

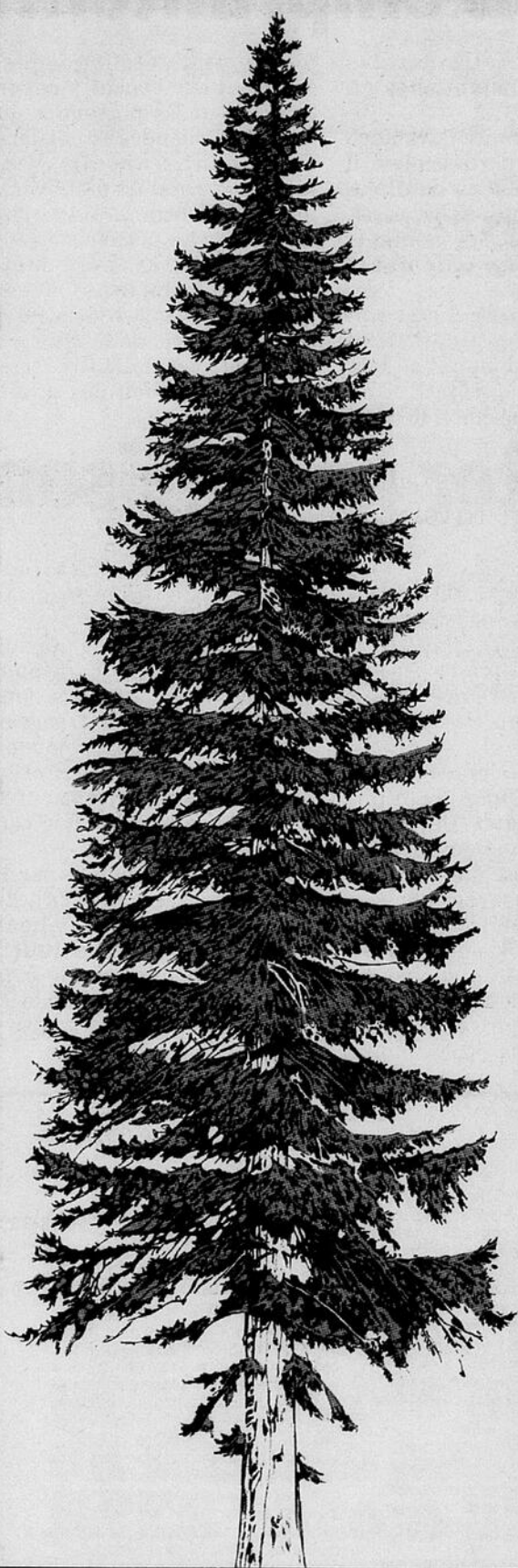
Par ailleurs, vous trouverez chez nous des régimes souples à des taux des plus compétitifs. Alors, pour des conseils d'experts, n'hésitez pas à communiquer avec les professionnels de la Standard Life.

Concepteurs d'avenir financiers depuis 1833

STANDARD LIFE

Gerald V. Desnoyers
Agent
Tél.: 233-8437





Pour une croissance supérieure et un meilleur rendement REER

Choix encore plus vaste de REER à la Banque TD.

- Nouveau Fonds de Bons du Trésor Canadiens
- Fonds du Marché Monétaire canadien
- Fonds du Marché Monétaire US
- Fonds Hypothécaire
- Fonds Canadien d'Obligations

Meilleur rendement grâce à l'absence de frais d'établissement.

Aucune commission prélevée au début ou à la fin. Aucuns frais de rachat anticipé. Aucuns frais de transfert¹. Aucuns frais de REER – Gamme de Fonds Mutuels sans frais d'acquisition Ligne Verte. Sans compter une économie instantanée d'impôt. Avec les Fonds Mutuels Ligne Verte TD, chaque dollar investi vous rapporte immédiatement.

Meilleur rendement grâce à la modicité des frais de gestion.

Les Fonds Mutuels Ligne Verte de la Banque TD sont gérés par certains des meilleurs spécialistes dans ce domaine et, pourtant, nos frais de gestion sont parmi les plus bas. Chaque dollar investi vous rapporte donc davantage.

Des résultats éprouvés.

Nous gérons des fonds mutuels depuis 1973. Nous devons une grande part de notre succès à nos directeurs de fonds. Nous les choisissons en fonction de leur expérience, leurs résultats antérieurs et leur flair en matière de placements. Votre représentant des Fonds Mutuels se fera un plaisir de vous faire part des résultats enviables dans la gestion des Fonds Ligne Verte.

Semez et vous récolterez.

Oui, je voudrais en connaître davantage sur les Fonds Mutuels sans frais d'acquisition Ligne Verte de la Banque TD. Veuillez m'envoyer un prospectus gratuit et votre pochette de renseignements dès aujourd'hui.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Prov. : _____ Code postal : _____

Adresser à : **Service des Fonds Mutuels,
Les Valeurs Mobilières Toronto-Dominion inc.
Toronto-Dominion Bank Tower, 20^e étage
C.P. 100, Toronto-Dominion Centre,
Toronto (Ontario) M5K 1G8**

Télécopieur : 416-982-6625

014

Ligne directe sans frais-numéro national :

1-800-268-8166

Numéro régional :

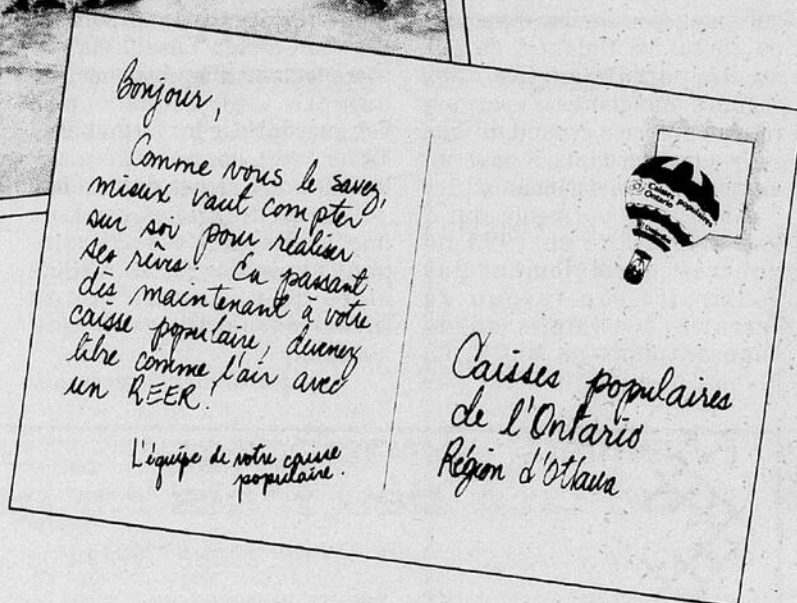
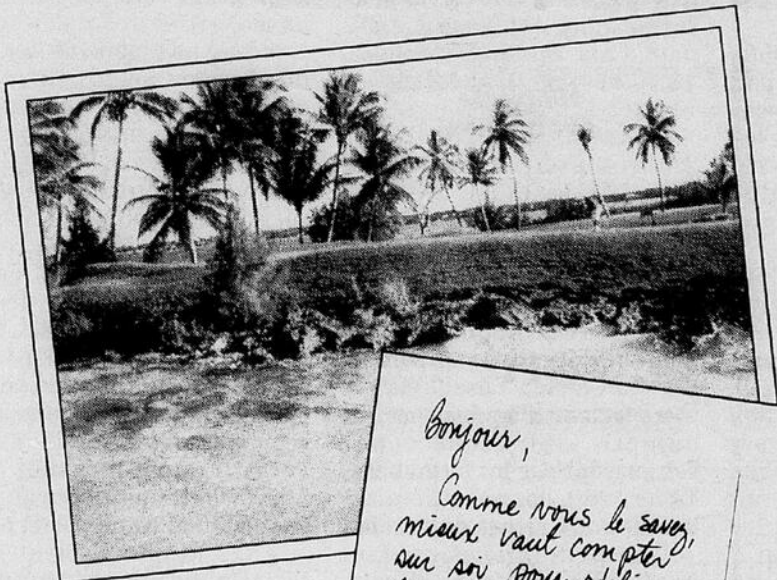
1-800-268-8166

Les Fonds Mutuels sans frais d'acquisition Ligne Verte TD.
Une gamme de croissance supérieure.

Les renseignements contenus dans cette annonce sont sous réserve de changements. Vous pouvez toujours obtenir les renseignements à jour en vous adressant à votre succursale TD ou en appelant au numéro sans frais pour Fonds Mutuels.
Cette publicité ne saurait être interprétée comme une offre publique. L'offre n'est faite que par le prospectus de chaque Fonds dont on peut obtenir des exemplaires aux succursales de La Banque Toronto-Dominion ou auprès de Les Valeurs Mobilières Toronto-Dominion inc. ou des Services d'Investissement Ligne Verte inc. et autres courtiers en valeurs mobilières qui peuvent légalement offrir ces titres dans n'importe quelle province.
Les placements de fonds mutuels ne sont pas assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par la Régie d'assurance-dépôts du Québec et ne sont pas garantis par La Banque Toronto-Dominion. Leur valeur est soumise aux fluctuations du marché. Gestion des placements TD est une division de Les Valeurs Mobilières Toronto-Dominion inc. qui est une filiale en propriété exclusive de La Banque Toronto-Dominion.
* Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion. Les Valeurs Mobilières Toronto-Dominion inc. est un usager inscrit.
1 Transferts sujets aux dispositions d'achat.

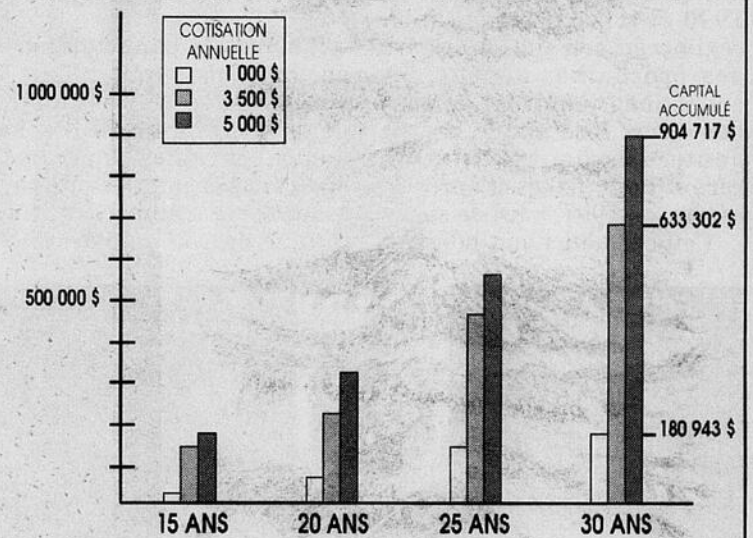
CHOISISSEZ VOTRE DESTIN.

À la retraite, vivrez-vous d'amour et d'eau fraîche?



Quand vous aurez tout votre temps pour profiter de la vie, que ferez-vous si vous manquez d'argent? Et pour bien prendre le temps de vivre, voulez-vous vraiment attendre d'avoir les cheveux blancs? Vous pouvez bien croire aux lignes de la main, vous en remettre à la providence ou à vos chances microscopiques de gagner à la loterie. Mais le mieux, c'est de choisir vous-même votre destin, en cotisant chaque année à un REER personnalisé Desjardins. Cela vous permet de payer moins d'impôt. Voilà pour "aujourd'hui". Et cela vous permettra de bien profiter de la vie au moment de la retraite. Voilà pour "demain".

CROISSANCE DE VOTRE REER



La croissance de votre investissement est spectaculaire, car les intérêts s'accumulent à l'abri de l'impôt. Et le plus beau, c'est que votre cotisation annuelle ne coûte qu'une fraction de votre mise, parce qu'elle est déductible de votre revenu imposable. Avec sa gamme complète de REER, votre caisse Desjardins vous propose les meilleurs moyens de choisir votre destin. Pour obtenir tous les détails sur les REER personnalisés Desjardins, voyez sans tarder le meilleur conseiller en REER, celui de votre caisse Desjardins.



Caisse populaire
de l'Ontario
région d'Ottawa

LES REER PERSONNALISÉS DESJARDINS



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

CAHIER SPÉCIAL

Les nouvelles règles: une certaine confusion en vue

Paul Anthony
Canatexte

Les règles régissant les régimes enregistrés d'épargne-retraite subissent des changements importants cette année. Mais ne vous inquiétez pas trop si vous n'y comprenez pas grand-chose; un récent sondage a démontré qu'une grande confusion entoure les REER à l'heure actuelle.

Le sondage, qui a été réalisé pour Trust Royal, a permis de découvrir, par exemple, que seulement six % des gens interrogés pouvaient identifier correctement les nouvelles limites de cotisations permises dans les REER. Il faut dire qu'un sondage similaire, mené à l'automne par Decima Research, avait démontré que seulement un Canadien sur cinq connaissait les anciennes limites, qui existaient pourtant depuis plusieurs années.

Le changement qui cause la plus grande surprise est l'établissement des cotisations maximales d'après le revenu de 1990 et la participation à un régime de retraite. Au cours des prochaines années, les cotisations tiendront compte des gains de l'année précédente. Les limites de 1992 seront donc fixées d'après le revenu de 1991, ainsi de suite.

Cette modification pourrait

affecter considérablement une personne qui n'a pas travaillé en 1990 ou qui n'a gagné qu'un faible revenu — un étudiant, par exemple, ou une mère de famille qui est restée à la maison pour élever les enfants.



Prenons le cas d'une mère de famille qui revient sur le marché du travail à plein temps en 1991 et qui gagne 40000\$. Elle avait prévu de déposer plusieurs milliers de dollars dans un REER, non seulement pour accumuler de l'argent en vue de la retraite mais aussi pour avoir droit à une déduction au moment de préparer son rapport d'impôt. Selon les nouvelles règles, elle n'est pas admissible puisqu'elle n'a eu aucun revenu en 1990.

Comme la participation à une caisse de retraite affecte la somme que vous pouvez déposer dans un REER, les nouvelles règles pourraient aussi toucher une personne qui a souscrit à une caisse de retraite de son employeur en

1990 mais ne l'a pas fait en 1991 — parce qu'elle a décidé de devenir travailleur autonome, par exemple.

Étape nécessaire

Un fonctionnaire du ministère des Finances, qui a répondu à nos questions à la condition de conserver l'anonymat, explique que comme 1991 est une année de transition, «c'était une étape nécessaire pour permettre à l'intégration de se faire.»

Il ajoute que les déductions fiscales ne se perdront pas puisqu'elles seront simplement réclamées plus tard. Pour les cas mentionnés plus haut, cela veut dire que les individus pourraient faire leurs réclamations en 1992.

L'expert financier Tom Delaney estime toutefois «que certaines personnes seront sûrement pénalisées» en cours de route. M. Delaney, auteur du Rapport Delaney sur les régimes enregistrés d'épargne-retraite, précise cependant que s'il y a des perdants, il pourrait aussi y avoir des gagnants.

Ainsi, une personne qui a pris sa retraite en 1991 ne pourrait normalement pas soustraire son revenu de retraite à l'impôt en le déposant dans un REER. Le revenu de retraite n'est pas

considéré comme un revenu gagné et de ce fait, n'est pas admissible au REER. Mais comme le nouveau système est basé sur les gains de l'année précédente, le nouveau retraité bénéficie d'une année de grâce.

Selon les anciennes règles, les limites maximales du REER étaient de 20 % du revenu gagné jusqu'à un maximum de 7500\$ pour ceux qui n'avaient pas de caisse de retraite, et 3500\$ pour les gens bénéficiant d'une caisse de retraite.

Nouvelle évaluation

Mais pour la nouvelle année, le maximum révisé est 11500\$ ou 18 % du revenu gagné, moins le facteur d'équivalence (FE) si vous participez à une caisse de retraite.

Vous avez probablement reçu en décembre un avis de Revenu Canada faisant état de votre facteur d'équivalence. Ce numéro, indiqué par l'employeur sur les formulaires T4 de 1990, donne une évaluation de votre caisse de retraite.

Une personne possédant une bonne caisse de retraite peut avoir un FE de 9000\$ alors qu'une autre moins favorisée peut n'avoir que 5000\$.

La majorité des participants

à des régimes de retraite n'ont qu'à soustraire le chiffre du FE de 11500\$ pour savoir quelle est leur contribution maximale admissible au REER.

Si vous n'avez aucune caisse de retraite, le calcul est simple: 18 % de votre revenu, jusqu'à concurrence de 11500\$. Pour une personne qui gagnerait 40 000\$, cette somme s'élèverait à 7200\$.

Les autres changements importants au REER cette année:

- Le gouvernement sait que des erreurs se produiront à cause de la confusion entourant les nouvelles règles régissant les REER. C'est pourquoi il offre une marge de sécurité de 8000\$, exempte de pénalité, dans le cas de cotisations excédentaires. En termes simples, si vous avez droit à une cotisation de 5000\$ mais que vous déposez plutôt 10 000\$, vous pouvez laisser l'excédent de 5000\$ dans votre régime de retraite sans devoir verser l'impôt mensuel d'un % habituellement perçu par Revenu Canada en pareil cas.

- Les REER suivaient jadis la règle du prends ou perds: vous versiez vos cotisations au REER au cours de l'année où vous deveniez admissible ou vous perdiez votre chance de le faire.



Choisissez votre destin avec notre

REER

Régime enregistré d'épargne-retraite

Notre taux :

8,35%

(5 ans)

Nos avantages :

- termes de 6 mois à 5 ans
- taux d'intérêt très compétitifs
- 1/4% additionnel et le remboursement des frais de transfert (maximum 50 \$) lors d'un transfert d'une institution autre que Desjardins
- aucun frais d'adhésion ou d'administration
- reçu d'impôt disponible la même journée
- assurance-dépôt de 60 000 \$ par contrat et il n'y a pas de limite au nombre de contrats que vous pouvez détenir à notre Caisse
- taux préférentiel moins 1/4% sur un emprunt en vue d'un REER
- augmentation automatique de votre taux d'intérêt s'il y a augmentation des taux d'ici le 29 février 1992



**Caisse populaire
Ste-Anne-Laurier
d'Ottawa Inc.**

Point de service Rideau
450, rue Rideau
Ottawa
(613) 236-8241

Point de service Bank
1399, rue Bank
Ottawa
(613) 731-0750

Point de service Montfort
595, chemin Montfort
Ottawa
(613) 745-4545



La formation de vos ressources humaines : Investir pour réussir !

Le Centre de développement professionnel

Choisissez la langue de formation	Choisissez le sujet	
<ul style="list-style-type: none"> • Formation sur mesure • Analyse de besoins • Développement de plans de formation • Consultation et formation 	<ul style="list-style-type: none"> • Français, anglais ou bilingue 	<ul style="list-style-type: none"> • Bureautique • Informatique • Gestion et supervision • Communications • Relations médias • Rédaction administrative • Gestion de projets • Service à la clientèle • Techniques pour adjoint(e)s administratifs(ves) • Formation linguistique • Gestion financière • Formation des formateurs • Contrôle de la qualité • Planification stratégique • Ressources humaines et relations de travail • Autre formation de votre choix
<p>Choisissez le moment</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date(s) de cours • Heures et durée des cours • Jour, soir ou fin de semaine 	<p>Choisissez le lieu de formation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Votre emplacement • Notre emplacement • Un autre endroit à votre convenance (hôtel, salle de conférence, etc.) 	

Communiquez avec Francine Chartrand ou avec Manon Guay

Le Centre de développement professionnel
256, avenue King Edward, Ottawa (Ontario) K1N 7M1

Téléphone : (613) 786-2300 Télécopieur : (613) 786-2333

CAHIER SPÉCIAL

Un des rares abris fiscaux offerts au citoyen moyen

Toby Lederman
Canatexte

Sur le calendrier financier de la plupart des Canadiens, coincés entre les factures de Noël et la préparation des rapports d'impôt, se trouve la période consacrée à l'acquisition de régimes de retraite.

REER

Le régime enregistré d'épargne-retraite constitue l'un des rares abris fiscaux qui soient offerts au citoyen moyen. Il lui permet de soustraire dès maintenant à l'impôt une partie de son revenu pour le récolter au moment de sa retraite.

Même les gens qui ont une hypothèque à rembourser devraient essayer de mettre de côté certaines sommes pour les déposer dans un régime de retraite, conseille Fraser Ball, directeur de la commercialisation au service des caisses de retraite de la Banque Toronto-Dominion.

La date-limite approche rapidement pour ceux qui veulent souscrire à un régime de retraite pour 1991. Les contributions peuvent être faites jusqu'au 60e jour après le début de la nouvelle année financière; comme 1992 est une année bissextile, le 29 février sera le dernier jour pour se procurer un REER pour 1991.

La crainte que les programmes de retraite offerts par le gouvernement — tels que les pensions de sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada et le Régime des Rentes du Québec — ne soient pas suffisants pour permettre à la majorité des citoyens de s'assurer une retraite convenable a contribué à augmenter la popularité des REER.

Certains experts financiers croient que deux régimes réunis ne pourront peut-être satisfaire qu'à 40 pour cent les exigences requises pour donner un revenu de retraite adéquat.

L'un des avantages du REER, c'est que l'argent déposé dans un régime de retraite continue à accumuler de l'intérêt sans être pour autant imposable.

Moins d'impôt à payer

L'achat d'un REER contribue à réduire le revenu imposable de l'année. La somme qu'il permet d'épargner dépend de la cotisation versée

et du taux d'imposition, qui varie selon les provinces.

Prenons comme exemple le cas d'une personne dont le revenu est imposé à 40 pour cent et qui dispose de 2000\$, dit John Kaszel, directeur de l'Institut canadien de planification financière.

Cette personne peut laisser son argent dans un compte d'épargne et payer l'impôt sur ses économies, ce qui ne lui laissera au bout du compte que 1200\$. Ou elle peut déposer son 2000\$ dans un REER, le soustraire ainsi à l'impôt et le laisser accumuler des intérêts jusqu'au moment de sa retraite.

«En plus de mettre à l'abri une partie de ses revenus, elle paie moins d'impôt», explique M. Kaszel.

Les REER, qui sont offerts dans les banques, les sociétés de fiducie ainsi que chez les courtiers et les planificateurs financiers, peuvent être encaissés en tout temps.

Le gouvernement prélève cependant un certain pourcentage immédiat, selon la somme retirée, afin de compenser pour l'impôt que vous avez évité pendant toutes ces années où vous étiez sur le marché du travail.

L'argent encaissé s'ajoutera en outre à votre revenu, ce qui pourrait vous placer dans une tranche plus élevée pour l'impôt.

Emprunter ?

L'idée de base du REER est que les sommes que vous retirerez à l'âge de la retraite seront soumises à un taux d'imposition moindre puisque votre revenu sera alors plus modeste.

Les REER sont tellement avantageux que certains spécialistes conseillent d'emprunter de l'argent pour verser une cotisation maximale, en utilisant les sommes soustraites à l'impôt pour rembourser l'emprunt aussitôt que possible.

Mais cette suggestion ne fait pas l'unanimité.

David Ingram, auteur et conseiller financier de Vancouver, dit que le fait d'ajouter à d'autres emprunts — comme une hypothèque ou des cartes de crédit — les frais d'intérêt d'un emprunt destiné à un REER ne fera qu'augmenter l'endettement de certaines personnes.

«Les gens ne doivent pas préparer l'avenir en comptant sur un revenu supplémentaire, mais en tentant de réduire leur dette», dit M. Ingram, qui croit que pour certains consommateurs, le paiement d'une hypothèque est plus avantageux que l'achat d'un régime de retraite.



Emmanuel Marcotte, A.V.A., L.L.L.
Assureur-vie agréé



MARCOTTE & MARCOTTE
ASSURANCES • PLACEMENTS • RETRAITE

336, rue Lévis, Hull (Québec) J8Z 1A4

(819) 771-7777



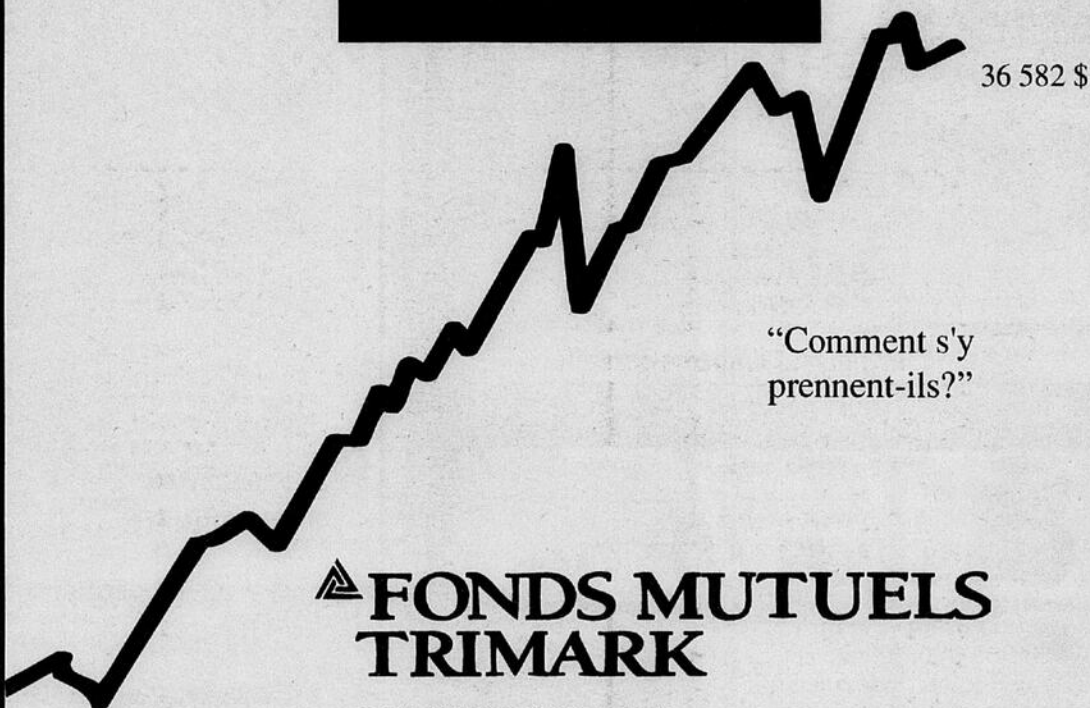
Paul Marcotte, B.A.A.
Assureur-vie

Pour réaliser vos rêves en toute sécurité...financière!

- * REER
 - * DÉPÔT À TERME
 - * ASSURANCE-VIE
 - * FERR
 - * FONDS D'ÉTUDE
 - * ASSURANCE-SALAIRE
 - * RENTE DE RETRAITE
 - * FONDS MUTUELS
 - * ASSURANCE-COLLECTIVE
- * INSAISSISSABLE!

REÉR

13,8 %
Rendement sur 10 ans



FONDS MUTUELS TRIMARK

LES GESTIONNAIRES.
POUR UNE PERFORMANCE
EXCEPTIONNELLE.

Investissement initial de 10 000\$

Ce tableau représente le taux de rendement annuel composé moyen du Fonds Trimark canadien qui était 13,8%, sur une période de 10 ans, se terminant le 31 décembre 1991. Les taux les plus récents de rendement sur une période de 1, 3 et 5 ans sont respectivement 20,2 %, 7,9 % et 9,8 %. Ces taux de rendement reflètent les distributions réinvesties, excluant les frais de ventes et d'administration du REER. Ces taux ont été vérifiés par la firme de comptables Ernst & Young. Tous les résultats sont basés sur un rendement antérieur et ne sont donc pas représentatifs de résultats futurs. Les Fonds sont offerts par prospectus seulement.

Pour plus d'information, appelez
Linda Molloy ou André Audet
au (613) 567-6232
ou envoyez le coupon à Nesbitt Thomson
45, rue O'Connor, pièce 870
Ottawa (Ontario) K1P 1A4



**NESBITT
THOMSON**

Nom:

Adresse:

Ville:

Prov.: Code Postal:

Tél. au Bureau: Rés.:

CAHIER SPÉCIAL

Emprunter pour un REER, une bonne affaire ?

Paul Anthony
Canatexte

Dormez huit heures par nuit, mangez chaque jour un produit des cinq groupes alimentaires et versez vos cotisations à un REER le plus tôt possible.

REER

Voilà de très louables conseils. Le problème, c'est que ce n'est pas toujours comme cela que ça se passe, surtout en ce qui concerne les REER.

Vous n'êtes certainement pas le seul à attendre à la dernière minute pour acheter un REER. Chez Trust Royal, par exemple, à peu près 50 % des ventes de REER ont lieu dans la semaine précédant la date-limite, rapporte-t-on.

La date-limite est fixée cette année au 29 février. Une nouvelle disposition favorise le contribuable à court d'argent qui au dernier moment, effectuait jadis un emprunt pour acheter un REER. Le nouveau système permet de reporter la portion inutilisée de la cotisation admissible au REER à une autre année, jusqu'à concurrence de sept ans. Auparavant, il n'était pas possible de récupérer cette somme.

Malgré cette nouvelle possibilité, nombre d'experts estiment qu'il vaut la peine de faire un emprunt pour se procurer un REER.

Alan Dewling, de Ernst and Young, est convaincu que c'est avantageux; les coûts, souligne-t-il, sont plus que compensés par la déduction d'impôt et la croissance à long terme du REER. Il y a toutefois une condition au succès de cette entreprise: tout crédit d'impôt doit être utilisé pour rembourser le prêt et le reste doit être payé aussitôt que possible.

Clifford Prupas, cadre à la Banque de Nouvelle-Ecosse, croit que cette règle peut constituer un piège. Comment les gens qui n'arrivent pas à trouver 2000\$ ou 3000\$ pour verser une cotisation cette année pourront-ils trouver le double de cette somme au cours des prochaines années?, demande-t-il. «S'ils laissent la dette s'accumuler, ils n'y arriveront jamais.»

Il y a toutefois une exception. Si vous vous attendez à ce que votre revenu augmente considérablement au cours des prochaines années, il peut être sage de le faire pour en protéger une partie plus importante, dit Peter Volpe, président de l'Association canadienne de planificateurs financiers.

Les experts suggèrent également un moyen d'éviter les emprunts: en choisissant un REER autogéré, vous pourrez y déposer des biens que vous

possédez déjà — titres et valeurs — plutôt que de l'argent.

Voici quelques autres conseils destinés aux investisseurs de dernière minute:

- Consultez le relevé de Revenu Canada faisant état de votre cotisation admissible au REER. Vous avez probable-

ment reçu celui-ci par la poste au cours du mois de décembre. Cet avis donne votre facteur d'équivalence (FE) indiqué par l'employeur sur les formulaires T4 de 1990. En tenant compte de ce chiffre, vous pouvez calculer la cotisation que vous avez le droit de verser dans un REER.

- Si vous effectuez votre transaction dans une institution financière où vous possédez déjà un REER, apportez les relevés indiquant votre numéro de client et celui de votre régime de retraite.

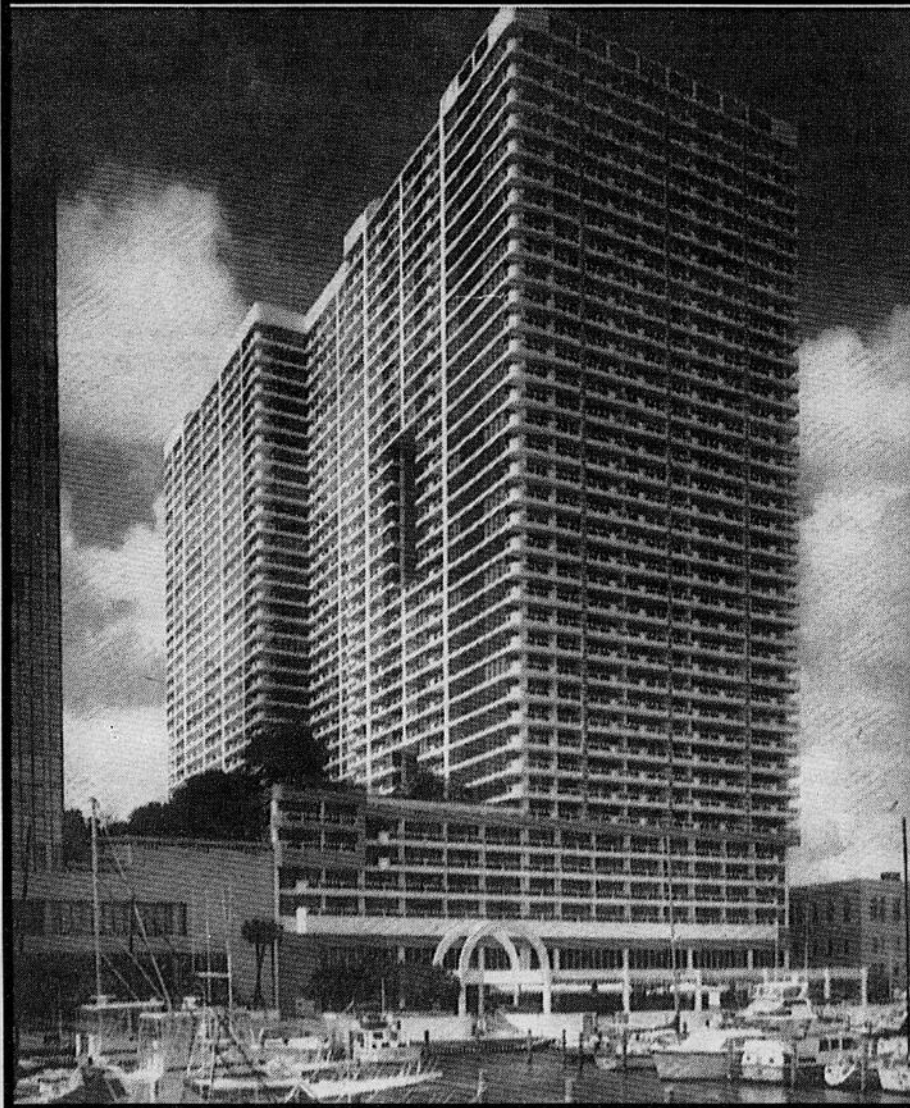
- Si vous souhaitez verser des cotisations au profit de votre conjoint, ayez sous la

main son numéro d'assurance sociale et sa date de naissance.

- N'oubliez pas de désigner un bénéficiaire, habituellement votre conjoint, pour votre REER. Si vous décédez sans avoir nommé de bénéficiaire l'impôt pourrait grever plus lourdement votre régime de retraite.

Est-ce que votre taux d'imposition se situe approximativement à 50%?

The Grand - Miami



Si vous désirez effectuer un placement remarquable qui comporte de nombreux avantages fiscaux, voici l'occasion *rêvée!

Caractéristiques du placement

- Garantie de location pour quatre (4) ans (100%)
- Garantie de liquidité (aucun déficit - quatre (4) ans)
- Gestion professionnelle Hypothèque garantie de 8 % sur quatre (4) ans
- Économies fiscales jusqu'à 78 000\$ sur cinq (5) ans
- Déduction fiscale immédiate pour l'exercice 1991
- États financiers annuels VÉRIFIÉS Unité disponible à partir de 129 000 \$ US Comptant : aussi peu que 2 000 \$ US
- Possibilité de financement pour le solde du prix d'achat

La présente annonce ne constitue en aucune façon une offre de vente ou d'incitation à acheter un titre. Cette offre ne peut être effectuée que par une notice d'offre.

Pour de plus amples renseignements :
Tél. : (613) 563-3036

Execuvest Securities Inc.

Un projet de Kenpier (Floride) Inc.

*Ces appartements peuvent également être achetés comme résidence secondaire. (superficie jusqu'à 2000 p.c.)

HABITATION

Savoir choisir entre le court et le long terme

Texte publicitaire

En ce début de cycle économique, expansionniste, les emprunteurs hypothécaires devraient privilégier le terme de un an plutôt que celui de cinq ans. Par contre, ce choix comporte certains risques qu'on doit être en mesure d'assumer.

Ce conseil est celui de M. Yves St-Maurice, économiste à la Fédération des caisses populaires et d'économie Desjardins. "La récession semble terminée, laissant place à une reprise économique assez lente. Comparativement aux 10 dernières années, les taux d'intérêt sont faibles et les consommateurs reprennent graduellement confiance en l'économie. Le marché immobilier recèle d'excellentes aubaines et l'achat d'une maison revient à l'esprit de plusieurs

ménages", observe-t-il dans l'édition du bulletin économique En perspective du mois d'août 91.

Alors, doit-on opter pour une hypothèque à un ou cinq ans, se demandent les gens? Notons qu'au cours des années 80, le taux d'intérêt pour une hypothèque d'un an s'est élevé, en moyenne, à 12,57% alors que celui de cinq ans atteignait 13,48%. En comparaison, le taux hypothécaire de un an se situait de 10% en juillet dernier, tandis qu'il variait autour de 11,25% pour ce qui est du cinq ans.

Étant sous les moyennes, il semble intéressant d'y aller pour du long terme. Pourtant, de prétendre l'économiste, ce choix n'est probablement pas le plus rationnel. Pour le démontrer, M. St-Maurice a élaboré deux

exemples.

Prenons d'abord le cas de l'emprunteur qui aurait contracté son hypothèque il y a cinq ans, soit en juillet 1986. A ce moment, alors que les taux s'apparentaient à ceux d'aujourd'hui (9,75% pour un an et 11% pour cinq ans), l'option sur cinq ans aurait été la meilleure.

"En effet, pour un emprunt de 100 000 \$ amorti sur 25 ans, un ménage aurait effectué des paiements totaux de 57 756 \$. Le solde actuel du capital à rembourser serait de 94 765 \$. À titre de comparaison, le ménage qui aurait renouvelé son hypothèque tous les ans aurait déboursé au total, durant les cinq mêmes années 59 512 \$, soit 1 756 \$ de plus. Le capital à rembourser s'élèverait aujourd'hui à 95 100 \$ pour un

surplus de 335 \$".

Par contre, si on prend la période de cinq ans débutant en 1983, c'est-à-dire juste après la flambée record des taux, le scénario change. "Ainsi, un ménage qui aurait fait le choix d'un terme

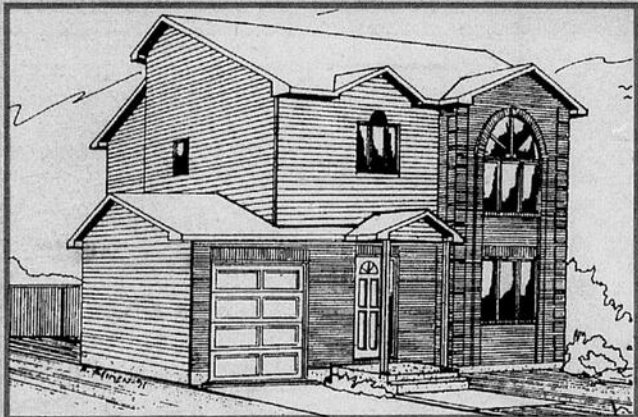
de cinq ans aurait payé sur l'ensemble de la période 9 280 \$ de plus que celui qui aurait opté pour un contrat de un an renouvelé cinq fois.

(Suite à la page A34)

UNE QUALITÉ IMPECCABLE

signé **BRIGIL**

Une maison unifamiliale qui vaut PLUS



Brigil XXV
Maison unifamiliale 1 440 p.c.
 comprenant
 • Entrée pavée • Chauffage au gaz (air forcée)
 • **Electroménagers inclus**
 • **FRAIS de notaire inclus**
 et tout ça sur un site qui vaut bien plus
 • Près de l'école • Près de l'hôpital
 • Au centre-ville de Gatineau

Une auto pour 3 ans qui vaut PLUS



Honda Civic CX 1992*
 • 102 chevaux
 • Direction assistée (option)
 • Télécommande trappe d'essence
 • Télécommande du coffre
 • Banquette arrière rabattable
 • Essuie glace 3 vitesses
 • Console centrale et plus
 • Et une garantie imbattable
 • Une collaboration de Chrétien Honda



Qualité et service supérieurs

SEULEMENT
1 000\$
 POUR
 RÉSERVER

*assumption par construction Brigil un crédit bail de 3 ans n'inclut pas taxes, assurances et enregistrement
 **paiement hypothécaire pour Brigil XXIV pour 2 ans considérant un financement à 90% et les rabais et subvention
 *** Prix de base Brigil XXIV incluant rabais et subvention.



LES CONSTRUCTIONS
BRIGIL ROC!
 SOLIDE COMME DU

Pour de la QUALITÉ : **561-3323** Ouverts aux visiteurs
 Lundi au jeudi 10h00 à 21h00
 vendredi-samedi-dimanche 10h00 à 17h00

Meilleur agent inscripteur et '91 vendeur pour l'année

M. Gilles Dulac, président-courtier, les immeubles Du Progrès inc. est fier de souligner les efforts et le travail de

Paulette Chayer



Qui s'est classée chef de file en 1991. Mme Chayer remercie sincèrement tous ses clients et amis qui lui ont fait confiance pendant l'année 1991.

Un gros merci

Elle profite de l'occasion pour vous inviter à la consulter lors de vos besoins sur une Transaction immobilière.

Pour un service des plus professionnel, consultez-la dès aujourd'hui.

561-4555



PROGRÈS COURTIER LES IMMEUBLES DU PROGRÈS INC.
 Gilles Dulac, 561-4555

 8640-A 95 900 \$ - Un semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini avec salle de jeu, bureau, garage, immense terrain! Louise Charlebois 561-4555	 8696-A BUNGALOW À PALIERS MULTIPLES - 3 chambres, salon en contrebas, salle à manger, toutes les fenêtres à manivelle. Beaucoup de clarté. Louise Charlebois 561-4555	 8814-A HULL - Superbe semi-détaché avec abri d'auto, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, bien décorée. Louise Charlebois 770-4555
---	--	---

REPRISE DE FINANCE - 8723 - Aylmer duplex. 8319 - Gatineau, bungalow. 8725 - Hull, condo 3 chambres. 8724 - Gatineau, duplex. C. Villeneuve, 561-4555	MAISON OUVERTE Dimanche le 9 février de 14 h à 16 h. 122 Des Bretons, Gatineau. Superbe Split. J.P. Bellanger 561-4555	 8685-A GATINEAU, BOUL. GRÉBER - Environ 4 000 p. carré à louer, idéal pour boulangerie ou pâtisserie. Près de St-René. Gilles Dulac 561-4555
--	---	---

 8707-A HULL, 2 GRAHAM - Près de St-Joseph, 3 logis rénovés. Idéal comme investisseur. Le proprio peut demeurer dans 1 logis. Ne manquez pas cette opportunité. 116 900 \$. Gilles Dulac 561-8885	8781-B VAL-TÉTREAU - 95 000 \$, maison de 3 chambres, près de tous les services. Grandes pièces. Idéal pour première maison. 8789-C AYLMEYER "PRÈS BEAULAC" - 99 000 \$, 3 + 1 chambres, plancher en chêne, salle à manger, abri d'auto, salle familiale, p.c.l., bar humide. Sous-sol partiellement fini. Doreen Bavay 561-4555	 8739-C MASSON - Aubaine, vivez dans le calme à 20 min. d'Ottawa. Près d'une école, parc, magasins. Sous-sol aménagé. Mario Chatelain 986-5533
---	--	--

 8181-A HULL, SEMI-DÉTACHÉ - Avec garage, 3 chambres, foyer au salon, salle familiale. DIGNE D'UNE VISITE. Paulette Chayer 561-4555	 8624-A HULL 99 900 \$ - Manoir des Trembles, 2 étages avec garage, 3 chambres, 2 1/2 salles de bains, sous-sol aménagé, excellent secteur. L'occasion que vous attendiez. Paulette Chayer 770-4555	 8673-A CÔTE D'AZUR 174 500 \$ - 2 étages avec garage double, entrée triplex, 4 chambres, 2 084 p.c., foyer à la salle familiale, sous-sol aménagé, l'espace dont votre famille à besoin. Aubaine à ne pas manquer. Paulette Chayer 561-4555
---	---	--

AYLMER 682-4555 HULL 770-4555
 BUCKINGHAM 986-5533 GATINEAU 561-4555

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite de la page A33)
Il faut dire que le taux d'intérêt s'élevait à 10,25% pour un an et à 12,50% pour cinq ans

à cette époque. Or, un ménage qui y serait allé à court terme aurait eu un capital à rembourser après cinq ans de 94 167 \$ comparativement à 95 776 \$ pour l'option à long échéance.

La différence des déboursés s'élève à 10 889 \$, ce qui est appréciable", précise Yves St-Maurice.

Selon l'économiste du Mouvement Desjardins, l'avantage

du terme de un an aurait été supérieur si le ménage avait épargné la différence entre les deux paiements mensuels et remboursé du capital à tous les ans avec cette épargne.

Prévisions

Il est certain que suivant la tendance historique, on doit s'attendre à une légère remontée des taux d'intérêt à compter du printemps 1992. Toutefois, rappelle M. St-Maurice, en faisant abstraction d'événements exceptionnels et imprévisibles (guerre, crise, scandale...), il apparaît avantageux de pencher pour le terme de un an, surtout que la situation économique actuelle ressemble grandement à celle de 1983, soit le début d'un cycle de croissance.

"Le ménage qui prenait donc une hypothèque de un an au mois d'août à 10% devrait, selon nos prévisions, renouveler son hypothèque en août 1992 à un taux de 10,5% ou tout au plus 10,75%. Il s'agit là d'un taux encore inférieur à celui qui est actuellement offert à 11,52% sur les hypothèques au terme de cinq ans", suggère le spécialiste.

Par ailleurs, ajoute-t-il, pour les ménages qui ont une forte aversion au risque ou dont la situation financière est précaire ou incertaine, il serait préférable d'opter pour le terme de cinq ans. Dans ce cas, les déboursés supplémentaires constitueront la prime à payer pour avoir l'esprit en paix durant les cinq prochaines années.

Source: Habitabec



Le Manoir des Trembles à Hull
Maisons neuves à partir de 106 990\$

Vous recherchez une valeur sûre? Bokel construit des maisons unifamiliales, jumelées et des condos qui répondent à vos standards de **qualité**. Bokel sait ce qui est important: une maison qui restera une **valeur sûre!**

MANOIR DES TREMBLES Phase II: 595-9346 Phase III: 772-2390

INVESTISSEZ DANS UNE VALEUR SÛRE!



Crédit de taxes de 4 500\$ de la Ville de Hull

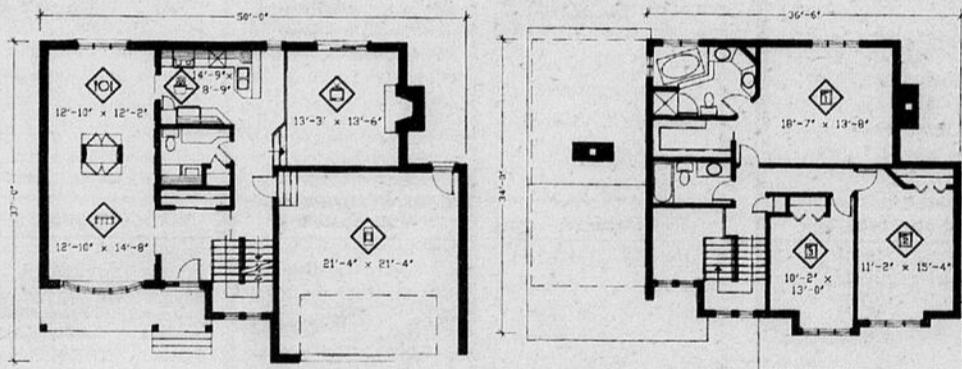
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi 11h à 20h
Vendredi 11h à 18h
Sam. et dim. 11h à 17h

*Champêtre III: 116 490\$

PLAN... LES NOUVELLES TENDANCES DU MARCHÉ

LE MAÎTRE D'OEUVRE

POUR COMMANDER CE PLAN, UN SEUL NUMÉRO : (819) 663-3911



N° 2681



...exigez votre garantie!
Association de la construction du Québec

PLUS DE 600 PLANS DISPONIBLES

LE GROUPE **RONADISMAT** Tous droits réservés, 1991

POUR VOS MATÉRIAUX... LE VRAI SPÉCIALISTE A DEUX NOMS

MATÉRIAUX INOVACO LTÉE

795, Saint-René ouest
Gatineau, Qc J8T 4Y6
Tél.: (819) 568-3400

MATÉRIAUX AYLMEYER-LUCERNE LTÉE

435, Chemin McConnell
Aylmer, Qc J9H 5E1
Tél.: (819) 684-3275



HABITATION

Le recours à un architecte peut vous éviter une rénovation ratée

Texte publicitaire

Vous voulez élargir vos horizons, faire tomber les cloisons, éclater le salon. Votre maison est petite et vous avez les moyens d'agrandir cette humble demeure.

Rénover! Voilà la grande tendance qui s'est accrue de 10 à 15% par année depuis le milieu des années 70, contrairement à la construction, qui subit les hauts et les bas de l'économie.

Selon la maison de sondages Environics, l'industrie de la rénovation a surpassé celle de la construction pour la première fois l'année dernière au Canada, avec des dépenses de 28 milliards de dollars (si l'on considère les améliorations comme l'achat de moquettes). La Société canadienne d'hypothèques et de logement dit plutôt qu'elles étaient à égalité (20,2 milliards) l'année dernière, mais que la rénovation prendra bientôt la tête et ne cessera de croître au cours de cette décennie.

Le Nord est un marché idéal pour rénover, car les vieilles maisons, coûtent souvent peu cher à l'achat et jouissent de droits acquis permettant d'éviter l'acquisition d'un grand terrain d'un acre, nécessaire pour les nouvelles constructions.

Gare aux imprévus

"Le stock d'habitations dans les Laurentides est surtout composé de vieux chalets qui

demandent des rénovations considérables, comme les chalets d'été non isolés", déclare l'architecte Mario Allard, de Saint-Sauveur. "Si vous êtes parmi le 6% de gens qui entendent dépenser plus de 10 000 \$ dans une rénovation, il serait bon de vous préparer aux imprévus avant d'amorcer un tel projet majeur.

"Gardez-vous toujours de 5 à 10% de votre budget pour les surprises inévitables, conseille l'architecte. Il y a plus

d'imprévus en rénovation qu'en construction. Parfois il faut quasiment démolir".

Par exemple, en dégarissant les murs, vous pourriez découvrir des problèmes structuraux.

"J'ai déjà vu une poutre quasiment appuyée sur un cadre de fenêtre", de dire ce jeune architecte, qui a mérité une mention au prix d'excellence de l'Ordre des architectes l'année dernière pour sa

rénovation du centre communautaire de Mont-Rolland.

La majorité des gens rénovent sans faire appel à un architecte, pour économiser. Mais est-ce vraiment une sage décision? Cela dépend de vos connaissances et de vos idées, de celles de votre entrepreneur et de celles de l'architecte que vous pourriez embaucher.

"Les gens ne savent pas à qui s'adresser, dit Mario Allard.

IL y a de très bons constructeurs, mais ils ne sont pas spécialisés en esthétique et en conception. "A chacun son métier", enchaîne sa femme Danielle Paquette, architecte stagiaire et responsable du marketing de la compagnie. "En vivant dans une maison, on ne voit pas toujours objectivement toutes les possibilités de rénovation", poursuit Mario Allard.

(Suite à la page A36)

RÉSULTATS MAXIMUM 777-9550 No 1 DANS L'IMMEUBLE EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC HULL (1991) INC. COURTIER **RE/MAX**

 <p>LE PRIX EST MAINTENANT RÉDUIT! - Ce magnifique bungalow est vide et vous attend. Une construction récente dans quartier superbe. A la limite de la campagne. 3811 Bernard A. Cantin 778-9207 poste 314</p>	 <p>21 ROY, HULL - 6 logis, brique, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, 6 stationnements, revenu 31 000 \$, près centre d'achat, facile de location, bonne condition. 3847 Yvon Caron 778-9207 poste 268</p>	 <p>GATINEAU, 42 MONT-LUC - Bungalow brique vinyle, 3 chambres, salon avec Franklin, bar dans la salle familiale, 2 salles de bains, grand hangar 16 x 15, abri d'auto, clôture, possession mars 1992. 3895 Gérard Danis 778-9207 poste 135</p>	 <p>PARC CHAMPLAIN - Une des plus belle propriété dans le parc, 2 étages, tout brique, couleur granite, 4 chambres, 3 salles de bains, salon, salle à manger, salle familiale avec bar et foyer. Garage double. Superficie de terrain 20 082 p.c. Paysager et clôture. Beaucoup d'extra. Un rêve. # 3875 Albert Marely 777-9550 poste 415</p>	 <p>MONT-BLEU, BUNGALOW 2 + 2 - Bungalow 2 + 2 chambres, plancher bois franc, solarium, piscine hors terre avec deck, très beau terrain, prix raisonnable. 3803 Albert Marely 777-9550 poste 415</p>	 <p>PROPRIO VEUT VENDRE, A QUI LA CHANCE - Duplex 2 x 3 chambres, espace laveuse / sècheuse. Grande remise ext., ext. fini brique, toit et fenêtres refaits. A qui la chance. 3841 Pierre-André Gareau 778-9207 poste 33</p>
 <p>LE PRIX EST EN CONSÉQUENCE... - Les proprios quittent alors le prix est plus qu'abordable. Quartier neuf, 3 chambres, près 2 voies rapides. Prenez avantage de la situation de ce beau semi-détaché. 3868 Bernard A. Cantin 778-9207 poste 314</p>	 <p>BOWMAN, MANOIR DES HAUTES-CHUTES - Hôtel, Motels, Restaurant, 7 chalets, 32 espaces pour roulotte, chasse, pêche, camping, bon revenu. Sur bord rivière, tout équipé. Prix pour vendre. 3721 Yvon Caron 778-9207 poste 268</p>	 <p>HULL, 50 DELORMIER COIN WALKER - 4 logis : 2 logis de 2 chambres, 2 logis de 1 chambre, du toujours loués. Revenu annuel 21 360 \$. Bonne occasion. 3916 Gérard Danis 778-9207 poste 135</p>	 <p>CHEMIN DE LA MONTAGNE, LAC BEAMISH - 15 minutes d'Ottawa, beau bungalow tout brique, 3 chambres, grand garage, terrain 1 acre, beaucoup d'extra, taxes annuelles 1 300 \$ seulement. Demandez 118 000 \$ 3706 Albert Marely 777-9550 poste 415</p>	 <p>HULL, A VENDRE OU À LOUER - Édifice à bureaux, 22 luxueux bureaux entièrement meublés, 4 salles de bains, réception, salle de conférence /café-téria, emplacement de choix, idéal pour assurances, notaires, comptables, etc... Beaucoup de stationnement. Financement disponible. Albert Marely 777-9550 poste 415</p>	 <p>LOGEZ-VOUS A MOINS CHER - Qu'un appartement, 2 logis de 2 chambres, chauffage électrique, près des parcs et centre d'achat. Idéal pour jeune couple ou semi-retraité. 3824 Pierre-André Gareau 778-9207 poste 033</p>
 <p>A MOINS DE 80 000 \$ - Ce sont les moins chères! Hull, grand choix de maisons jardins, 3 chambres, garage double, chauffé, const. béton, let négociable en ce moment. Prenez le téléphone et appelez-moi maintenant. 3888 Bernard A. Cantin 778-9207 poste 314</p>	 <p>18 ROY, HULL - 4 logis briques, 2 logis de 3 chambres et 2 de 1 chambre, financement disponible, bon revenu, très propre, bien situé. 3880 Yvon Caron 778-9207 poste 268</p>	 <p>RÉNOVÉ À NEUF - Île de Hull, impeccable 2 chambres avec salle à manger, nouvelle cuisine et salle de bains, portes et fenêtres neuves, tapis, 79 000 \$. Financement facile. 3812 Gérard Danis 778-9207 poste 135</p>	 <p>OCCASION D'AFFAIRES - Restaurant établi, licencié. 70 places, comprend : fond de commerce, bâtisse et résidence détachée. COMMERCÉ VIDÉO - À Hull, établi depuis 1 an, très bien situé dans un secteur d'habitation haute densité. Excellente occasion. 3907 Normand Lepage 778-9207 poste 148</p>	 <p>BOUL. ST-JOSEPH - Bâtisse commerciale 5 locaux, loyer potentiel annuel 33 000 \$. Emplacement idéal, excellent investissement pour propriétaire occupant. Possibilité de financement. 3903 Albert Marely 777-9550 poste 415</p>	 <p>REPRISE - Condo 3 chambres, salle à manger, sous-sol pleine grandeur. Beaucoup d'espace à peut de frais. Idéal comme première maison. Visitez et faites une offre. 3821 Pierre-André Gareau 778-9207 poste 33</p>
 <p>HULL, ORÉE DU PARC - Semi-détaché, 3 chambres, foyer au salon, abri d'auto, façade en brique, beau terrain de coin, paysager, situé près des voies rapides. Excellent état, faut voir. 101 900 \$. Normand Lepage 778-9207 poste 148</p>	 <p>RUE GILLES, GATINEAU - Grande propriété de 4 chambres, 3 salles de bains, foyer double, garage et abri d'auto, terrain 0,5 acre, entièrement clôturé. Faut voir 105 000 \$. 3797 Normand Lepage 778-9207 poste 148</p>	 <p>TERRAIN CHelsea - Secteur Ch. de la Mine, beau terrain boisé, 58 700 p.c. pour construction résidentielle dans un site enchanteur, près du Parc de la Gatineau. 3754 Normand Lepage 778-9207 poste 148</p>	 <p>BOUL. ST-JOSEPH - Maison 28 x 35, terrain 60 x 100, zonage commercial, industriel, prix 129 000 \$. 3881 Jean Vézina 777-6589</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION - Montée St-Amour, Gatineau, superbe bungalow d'environ 3 000 p.c., incluant 2 logis rapportant 1 020 \$/mois. Terrain de 40 000 p.c., piscine creusée. Il faut voir. 3912 Robert Richard, FRI courtier affilié 778-9207 poste 082</p>	 <p>AYLMER, 537 FORAN - Bungalow 1157 p.c., cuisine rénovée au complet, boudoir avec foyer, garçonnière au sous-sol, garage transformé en garçonnière louée 325 \$/mois. Beaucoup d'inclus. 3876 Marcel Lacasse 778-9207 poste 177</p>
 <p>BUNGALOW AVEC GARAGE - Vivre en campagne à dix minutes du centre-ville, cette jolie propriété de 3 chambres, plancher en parqueterie. Inklus : plaque chauffante, four encastré, piscine creusée, remise. 3850 Marie-Reine Gascon 778-9207 poste 076</p>	 <p>GATINEAU, CHEMIN TACHE - 2 étages, brique & vinyle, 3 chambres, 2 salles de bains, patio dans la dinette, garage double, beaucoup d'extra, près du golf Touraine. 129 900 \$. 3749 Bella Rochon Joannis 778-9207 poste 273</p>	 <p>7 DU GRANITE, HULL - 2 000 p.c. sur terrain de 12 000 p.c., sous-sol partiellement fini, possibilité de quatre chambres. 3914 Gaby Robichaud Leblanc 771-0704</p>	 <p>303 CHEMIN HENDRICK, CHelsea - Reprise bancaire, pour bricoleurs, bonne occasion. # 3872 Jean Vézina 777-6589</p>	 <p>HULL, NOUVELLE INSCRIPTION - toute neuve, jamais habitée, une construction adaptée. 2 étages, 3 chambres, foyer au salon, subvention de 3 000 \$ en taxe. Voici la maison rêvée pour un premier achat : seulement 120 500 \$. 3796 Robert Richard FRI Courtier Affilié 778-9207 poste 082</p>	 <p>DUPLEX, CONST. 1989 - 2 - 2 chambres dont 1 avec sous-sol pleine grandeur, part. fini, revenu 13 440 \$/année. Vaut une visite. 3897 Jessy Sicard 778-9207 poste 418</p>
 <p>187 JOGUES, GATINEAU - Duplex : de 3 chambres, rénové, tout refait en 91, clôture, haie de cèdre, abri d'auto, situé près de tout, bon revenu, idéal pour proprio occupant ou investisseurs. 3840 Marie-Reine Gascon 778-9207 poste 076</p>	 <p>HULL, MANOIR DES TREMBLES - 88 900 \$, semi-détaché 3 chambres, sous-sol fini, piscine h.t., beaucoup d'extra. Faut voir! 3891 Bella Rochon Joannis 778-9207 poste 273</p>	 <p>125 COUSINEAU, GATINEAU - Terrain avec maison à rénover ou démolir, zoné pour logis. 3915 Gaby Robichaud Leblanc 771-0704</p>	 <p>PRÈS DU CH. DE LA MONTAGNE - Bungalow 46' x 32', garage 22' x 20', terrain 2 1/4 acres, prix réduit 115 000 \$, évaluation 125 000 \$. 3778 Jean Vézina 777-6589</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION - Semi-détaché, neuf, de 1 400 p.c., 3 chambres, salle à manger, finition coloniale, programme mon taux, mon toit, 8 1/2% et subvention de taxe de 3 000 \$. Il faut voir. 3862 Robert Richard, FRI Courtier affilié 778-9207 poste 082</p>	 <p>HAUTES-PLAINES - 2 étages, offre raisonnable serait à considérer. Faites vite. 3884 Jessy Sicard 778-9207 poste 418</p>
 <p>BUNGALOW - Magnifique propriété de 3 chambres, avec foyer entre salle à manger et salon. 2 salles de bains, sous-sol à la grandeur, beau terrain, visite en tout temps. Marie-Reine Gascon 778-9207 poste 076</p>	 <p>CAMIONNEURS : CANTLEY CH. TACHE - Bungalow brique, 3 chambres, sous-sol avec sortie extérieure, garage double, 1 acre, près de l'autoroute 50. 3878 Bella Rochon Joannis 778-9207 poste 273</p>	 <p>4 RUE GALIPEAU, HULL - Deux logis, un de deux chambres et un de trois chambres. Piscine et atelier. 3920 Gaby Robichaud Leblanc 771-0704</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION - Semi-détaché, neuf, de 1 400 p.c., 3 chambres, salle à manger, finition coloniale, programme mon taux, mon toit, 8 1/2% et subvention de taxe de 3 000 \$. Il faut voir. 3862 Robert Richard, FRI Courtier affilié 778-9207 poste 082</p>	 <p>FATIGUÉ DE LA VILLE - J'ai pour vous un beau bungalow à la campagne, sur un terrain boisé. N'hésitez pas. 3855 Jessy Sicard 778-9207 poste 418</p>	

TRIBEC CONSTRUCTION
Honnêteté • Fiabilité • Compétence • Expérience
Détenteur de la palme d'argent!

SEMI-DÉTACHÉ NEUF
Il n'en reste qu'un en inventaire
Carrefour de l'Hôpital - Gatineau
238 rue Ernest Gaboury

- Style très recherché
- Qualité de construction
- Chauffage gaz
- Garantie 5 ans
- À 2 pas de nouvelle école primaire et d'un parc
- 3 chambres, 1 1/2 salle de bains
- Des extra
- Tourbé partout

Aucune taxe municipale pour 1992 + Rabais du Programme "Mon taux, mon toit!"

Occupation immédiate
Ouvert aux visiteurs Sam et dim. 13 h à 16 h ou sur rendez-vous.
M. Bouvier 568-5141 T.A.G.B.

Visitez notre kiosque Galeries de Hull Semaine du 10 au 15 février RE/MAX HULL

**AGISSEZ
AVEC
EMPRESSEMENT**



**LE TEMPS
S'ÉCOULE POUR**

Prêts hypothécaires *
Mon taux Mon toit
8 1/2%

CÔTE D'AZUR



**ENCORE
4 UNITÉS**

Chantilly elev. A

Semi-détachés à partir de 106 900 \$.
À partir de 1 424 p.c. d'espace vivable.

Cachets spéciaux : 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, garage, chambre froide, bain romain, façades en brique, qualité supérieure Lemay etc...



568-5442

HEURES

Lundi au jeudi
14 h 00 à 20 h 00
Samedi, dimanche et jours fériés
13 h 00 à 17 h 00
Vendredi fermé
* Pour unités spécifiés voir
représentant pour détails

LES MAISONS

LEMAY

746-6430

*Pour maisons spécifiées voir
représentants pour détails

Texte publicitaire

(Suite de la page A35)

Un boulet

Si, en général, l'architecte ne vous fera pas économiser d'argent, il pourra par contre vous éviter bien des problèmes et même améliorer votre maison bien plus que vous ne le croyiez possible.

"Nous avons magasiné énormément de maisons avant de construire la nôtre, relate l'architecte, et nous avons vu beaucoup de rénovations où on avait mis beaucoup trop d'argent dans une nouvelle pièce par rapport à l'habitat". Une telle maison est donc plus difficile que facile à vendre.

"L'idée est de bonifier les aspects positifs d'une maison, explique M. Allard. Il faut respecter son esprit, son caractère propre, donner l'impression que la nouvelle pièce faisait partie de la construction originale et non ajouter un boulet que la maison traînera.

"Surtout qu'il est rare qu'un agrandissement accroisse la valeur de celle-ci à un point tel qu'on récupérera son investissement à court terme (à moins que les voisins rénovent aussi ou qu'on améliore une maison qui valait moins que la moyenne du quartier). Il est plus important de penser en fonction des gens qui entendent vivre dans cette maison".

D'où l'avantage d'embaucher un architecte, qui fera une étude de faisabilité, proposant des options diverses qui répondront à vos besoins. Cela coûte de 500 \$ à 1 000 \$, en plus du salaire de l'architecte, qui est généralement de 8 à 10% du projet. "Quand vous vous préparez à dépenser 30 000 \$ ou 50 000 \$, l'étude de faisabilité en vaut la peine pour ne pas manquer son coup, dit-il. C'est un investissement que vous récupérerez à moyen terme parce que le projet sera viable et valable".

Parfois moins cher qu'agrandir

L'étude de l'architecte pourrait proposer une solution plus simple et plus originale que la vôtre, rendant votre maison plus agréable avec un investissement minime.

"Souvent, il en coûte moins cher de rénover que d'agrandir une maison mal conçue au départ et qui a beaucoup d'espace perdu", précise Mario Allard, qui a agrandi le chalet principal du Mont Saint-

Sauveur (le pavillon de la pente 70). C'est surprenant le nombre de pieds carrés qu'on peut trouver à l'intérieur de certaines maisons en réorganisant les pièces".

Ce fut d'ailleurs le cas d'une maison qu'il rénova en 1989, au bord du lac de l'Achigan, à Saint-Hippolyte. D'abord, il y avait l'escalier, en plein milieu de la maison, qui empêchait qu'on mette un divan près du foyer, une terrasse fermée qui faisait partie du carré de la maison. À l'étage, il y avait des chambres minuscules (sept pieds de largeur) et d'étroits couloirs (coursives) qui n'étaient en réalité que des espaces perdus.

L'architecte déplaça d'abord l'escalier contre un mur et fit tomber la paroi de la terrasse pour agrandir le salon. Ensuite, il élimina un plancher de cour-sive pour ouvrir le rez-de-chaussée, afin qu'on profite du toit cathédrale. Enfin, il a agrandi les chambres en éliminant les coursives.

Des clients satisfaits

Si bien que deux ans plus tard, ses clients lui ont demandé d'agrandir la salle de séjour. Le résultat, récemment complété, est un hexagone vitré construit par l'entrepreneur Bertrand Roy, que M. Allard dit très soigné dans sa finition et son service après-vente. "Flûte!" C'est plus beau qu'avant", s'exclama Denise Dansereau lors de notre visite.

En effet, un bon architecte concrétisera vos idées efficacement et avec goût en fonction de votre budget. Il pourra par exemple vous faire sentir plus près de la nature des Laurentides sans perdre la chaleur d'une maison, comme la plupart des gens le demandent.

Mais il fournira aussi plusieurs autres services importants, comme des conseils dans l'achat des matériaux. La surveillance des travaux est comprise dans son tarif. Celle-ci est capitale pour s'assurer que l'entrepreneur fait ce qu'on attend de lui, surtout dans les Laurentides, car les propriétaires résident souvent à Montréal. L'architecte pourra ainsi déterminer les montants dus en fonction du travail accompli et conseillera de retenir une somme jusqu'à ce qu'il émette un certificat de paiement final.

Source: Habitabec

**Les terrains du
«Château du Dôme»
à Hull:**

Exclusif dans l'Outaouais québécois!



**INVESTISSEZ
DANS UN
ENVIRONNEMENT
UNIQUE!**

- Terrains majestueux à vendre en bordure du terrain de golf «Le Dôme».
- Pour construction de maisons unifamiliales.
- Lot de 6 000 à 19 000 pi².
- Tranquillité, verdure et plein air à quelques minutes du centre-ville.
- Un investissement qui prendra naturellement de la valeur.

**Informez-vous dès aujourd'hui:
595-0533**



HABITATION

Le sous-locataire insolvable

Texte publicitaire

Pierre a reçu une demande de sous-location d'un logement par un de ses locataires, et a effectué une vérification de la capacité de payer du sous-locataire. Il semble bien que celui-ci est insolvable; ses cartes de crédit lui ont été retirées, il a fait trois chèques sans provision dernièrement, il n'a pas d'emploi, etc. Pierre refuse la sous-location au seul et unique motif d'insolvabilité.

Depuis quelque temps, certaines décisions de la Régie du logement enlèvent le droit au locateur de refuser un sous-locataire au seul motif d'insuffisance de revenus ou d'insolvabilité. Selon cette jurisprudence, le fait qu'un sous-locataire n'est pas solvable ne constitue pas un motif valable pour la bonne et simple raison que ce sont les locataires principaux qui demeurent responsables du paiement du loyer vis-à-vis le locateur. (1). Ce courant jurisprudentiel fait revivre une ancienne jurisprudence (2). Cette conception des règles de la sous-location n'est pas conforme à la notion même de la sous-location.

Nature de la sous-location

La sous-location est simplement un louage entre le locataire principal, qui devient sous-locateur, et un tiers, sous-locataire; l'article 1619 du Code civil, complété par l'article 1655 du même Code civil dans le louage résidentiel, exige le consentement du locateur à toute cession ou sous-location. Le louage est un contrat intuitu personae en ce qui concerne la personne du locataire; il est donc normal que le locateur donne son agrément au choix du cessionnaire ou sous-locataire (3).

Il ne faut pas oublier qu'en pratique, une personne devient généralement sous-locataire de façon précipitée et sous l'effet de circonstances spéciales, mutation dans son travail, séparation d'avec son conjoint, décès d'un proche. Il arrive fréquemment qu'un locataire sous-loue son loge-

ment parce qu'il doit quitter le Québec pour l'étranger.

Or, qu'arrive-t-il si le locataire principal réside aux États-Unis et qu'il ne paie plus le loyer au propriétaire? Le propriétaire peut-il poursuivre son ancien locataire là-bas? La décision de recouvrement de loyer de la Régie du logement est-elle exécutoire aux États-Unis? voilà beaucoup de difficultés pratiques pour un propriétaire aux prises avec un sous-locataire insolvable. Si le locataire principal ne paie pas, qui paiera le loyer?

Faute personnelle de sous-locataire

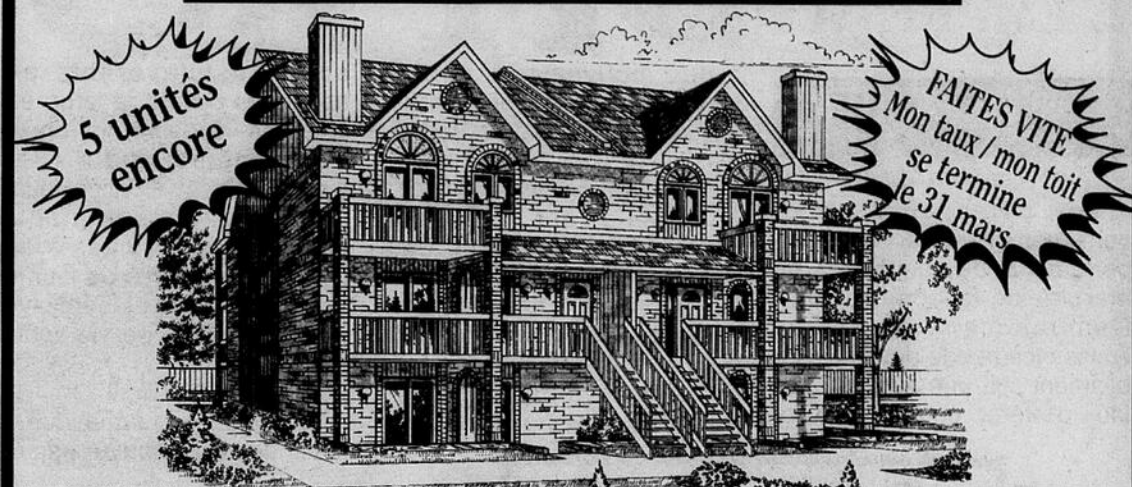
Il arrive que le bail principal soit résilié pour une faute personnelle du locataire, comme le défaut de payer le loyer. Le sous-locataire est expulsé dans un tel cas. En pratique, le sous-locataire peut exécuter l'obligation de payer le loyer à la place du locataire, par ce fait être subrogé au locataire et éviter la résiliation du bail. Si le sous-locataire est insolvable, cette solution n'est pas possible et le locateur principal encourt des pertes économiques.

Le sous-locataires et aussi responsable de ses fautes personnelles. Lorsque le sous-locataire endommage le logement, il peut être poursuivi directement en vertu des articles 1053 ou 1054, alinéa 1 du Code Civil. (4) La règle exigeant le consentement du locateur en matière de sous-location a été édictée en sa faveur seulement à cause du caractère "intuitu personae" du contrat (5). La solvabilité du sous-locataire est donc une protection essentielle pour le locateur. Si le locataire principal fait une faillite ou ne paie plus, le locateur doit conserver ses garanties contractuelles.

La jurisprudence précitée est mal fondée en faits et en droit; elle enlève une protection fondamentale aux propriétaires et reflète une méconnaissance des effets relatifs des contrats.

Source: Habitabec

CONDO DE HAUTE QUALITÉ OFFRE IRRÉSISTIBLE



5 unités encore

FAITES VITE
Mon taux / mon toit
se termine
le 31 mars

TPS INCLUSE **COUP DE POUCE 3 000 \$** **PLUS Boni Lemay 4 000 \$**
Frais de notaire inclus **Mon Taux / Mon Toit de 3 000 \$ à 4 000 \$**

Les Hautes Plaines - HULL

Venez visiter le modèle au 65-1 De La Fondrière 595-0195



*Certaines conditions s'appliquent en coordination avec Mon taux mon toit et Coup de pouce.

- Cachets spéciaux**
- Murs écrans arqués en brique sur les balcons
 - Insonorisation supérieure "système Hambro"
 - Entrées privées
 - 2 chambres à coucher
 - Buanderie à l'étage
 - 2 salles de remises
 - cuisine avec plafond lumineux Sunray
 - Foyer avec finition chêne et marbre
 - Air climatisé
 - ...et introduisant le bain Thermo masseur

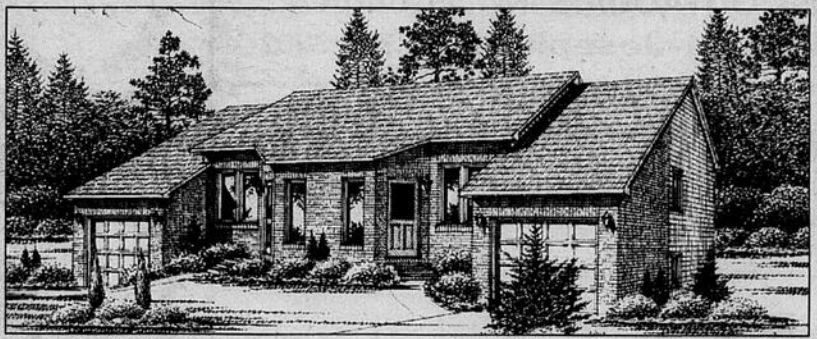
Heures:
Lundi au mercredi: 14 h à 20 h
Jeudi: 13 h à 17 h
Vendredi: fermé
Samedi, dimanche: 13 h à 17 h

LES MAISONS LEMAY

746-6430

À quelques minutes du centre-ville Ottawa-Hull, parc de la Gatineau, écoles, golf et ski.

NOUVEAU MODÈLE 1992



Incluant :

- Lot 33' x 100'
- Réduction de taxes de 50% pour 3 ans
- Garage
- Façade 100% brique
- Gazon à la grandeur
- Lampadaire
- Fenêtres à battants en façade
- Plafond cathédrale
- Plomberie de base au sous-sol
- Chute à linge
- Espace pour micro-ondes et lave-vaisselle
- Balcon arrière
- Entrée pavée
- Frais notariés
- Et plus...

Domaine Belvédère à Gatineau 643-2453

Seulement

84 900 \$

Plateau de la Capitale à Hull 771-7999

Seulement

91 900 \$

Heures de visites :
Lundi au jeudi.....13 h à 20 h
Vendredisur rendez-vous
Samedi et dimanche12 h à 17 h



PARMI LES MEILLEURES CONSTRUCTIONS AU QUÉBEC

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **15218445**

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

HABITATION

Les standards en habitation

Texte publicitaire

Les perspectives économiques influencent les comportements des acheteurs du marché de la construction. Généralement, après une croissance rapide des coûts du bâtiment suit une flambée des taux d'intérêt: on assiste alors

à des mouvements pendulaires qui oscillent de la rénovation à la construction neuve.

Actuellement, le marché paraît tout à fait calme bien que les sommes en dépôt dans les comptes de banque fructifient peu, sans compter l'impôt qui vient grever davantage ces maigres revenus de placement. Le marché immobilier

actuel est favorable aux acheteurs devant le large étalage des vendeurs qui rencontrent péniblement leur hypothèque: la location, quant à elle, paraît précaire et les locataires, confrontés à une offre de logements de plus en plus vaste, choisissent avec raison un cadre de vie annuel qui s'améliore.

où les planchers sont neufs, droits, où les fenêtres en aluminium coulisent bien, où les cuisines et salles de bains sont accueillantes? Quoiqu'ils leur paraissent élevés, les loyers représentent mal la valeur réelle de l'habitation compte tenu de l'investissement consenti.

dences qui conserveront leur prix sont celles qui jouissent d'un entretien soutenu.

Antérieurement, la peinture intérieure et la finition des planches étaient les seules conditions d'évaluation visuelle d'un logement.

Pas obligatoirement

Quoi de plus normal que de loger dans un nouvel espace

En effet, la plupart des rési-

(Suite à la page A40)

JD. Clément
Le Courtier
AGENCE IMMOBILIÈRE INC.
216 Henri Bourassa Papineauville
819-427-5101

 25 500 \$ - Chalet 3 saisons, meublé, galerie grillagée, beau terrain, accès à la plage, lac Schryer. Marthe Blain (819) 983-2929	 PARTEZ EN AFFAIRE - Idéal pour foyer d'accueil, 6 chambres, cachet d'autrefois, Fasset, 59 900 \$. Gilbert Douglas (819) 983-2908	 LAC SIMONI - 49 900 \$, maison campagne, récente, 4 chambres, secteur boisé, droit passage au lac. Jean Daniel Clément (819) 427-5512
NOUVEAU! - Chalet 4 saisons sur le bord du lac Viceroy, plage, abri pour bateau, etc. Impeccable. Marthe Blain (819) 983-2929	49 900 \$ - 2 logis + 1 terrain pour construire, déjà loué et se paie seul, Montebello. Gilbert Douglas (819) 983-2908	RESTAURANT! - Cuisine italienne avec four à bois et cuisine québécoise, clientèle établie, Petite-Nation. Jean Daniel Clément (819) 427-5512

FERME LIMBOUR

129 900 \$*

129 900 \$*

129 900 \$*

6 modèles différents éligibles à la subvention de 5 000 \$

Les Constructions RAM enr.

votre hôte
ARTHUR L'ÉCUYER
561-3222 poste 191

* Prix incluant terrain
Date limite 31 mars, 1992

COURTAMAX
AGENCE IMMOBILIÈRE INC. COURTIER

Bureau des ventes
63 Ragueneau
Gatineau

Lun.-jeu. : 14 h à 17 h
19 h à 21 h
Sam.-dim. : 13 h à 17 h

Le Permanent

DE L'OUTAOUAIS INC. / Courtier
569 boul. St-Joseph, Hull 776-3332

 95 COUSINEAU - Prop. 2 étages, 4 chambres, grand salon, complètement rénové et pas cher, 84 500 \$	 1640 FLEUR DE LYS, GATINEAU - Jumelé, tout brique, 4 chambres, plancher et armoires en chêne, salle familiale, 3 salles de bains, 1 636 p.c., garage détaché 14 x 20. Claire Prévost 593-5333	 GATINEAU, 66 BIRCH - Vous recherchez une propriété avec un intérieur chaleureux, 4 chambres, plancher en bois franc, air climatisé. Informez-vous
NOUVEAU - Bungalow à rénover, rue de la Glissoire, Limbour. Grand terrain de plus de 10 000 p.c., bien paysager, prix très raisonnable. BUNGALOW AU LAC ST-PIERRE - Ch. des Bouleaux, vue sur la montagne, près d'un quai public, pour gros bateaux (neufs), terrain d'un acre. ACHETEZ 2 SEMI-DÉDACHÉS - 1 320 p.c. de plancher chacun. Prix compétitif, garages intégrés. Passez voir, rue Lacombe, à Gatineau via Montée Paiement. BEAU CONDO - Const. robuste, bien insonorisé. Prix intéressant. Rue Oster (face poly. Érablière). Endroit très calme, vue du salon sur boisé, foyer au bois, 2 chambres. Marcel Spooler 783-9998	NOUVEAU - 6 logis-Gatineau-Construit 1987, secteur principalement résidentiel. Revenu 32 700 \$/an. Immense terrain de 28 643 p.c. OCCASION DE VOUS LOGER - À bon compte. Gatineau, duplex, construit 1989. Logis de 2 chambres, loué 450 \$ / mois. HULL, CENTRE-VILLE - 6 logis en bon état, bon financement. Rapporte 26 640 \$/an. Venez voir. Marcel D. Joly 776-3332 863-1782	
 SECTEUR MONT-BLEU - Aucun voisin à l'arrière, 4 chambres, près des écoles primaire - secondaire et Cegep. Monique Jacques 594-0799	SECTEUR MONT-BLEU - 3 chambres, verrière, plafond cathédrale, salle familiale et cuisine, bois franc au rez-de-chaussée, sous-sol entièrement aménagé, près de tout. SECTEUR MONT-BLEU - 3 chambres + 2 chambres, garage double, piscine creusée, terrain 21 592 p.c., vue panoramique. Monique Jacques 594-0799	PORT DE PLAISANCE # 203 - 2 chambres, 2 1/2 salles de bains, 1 745 p.c., 1 espace de stationnement int., beaucoup d'extra. Situation idéale à 5 minutes d'Ottawa. Très négociable. Doit vendre. PORT DE PLAISANCE # 1702 - 2 étages, 3 chambres, 3 1/2 salles de bains, grande terrasse, 2 esp. de stationnements int. Vue panoramique. 49 ALTHOLL DOWNE - Parc Champlain, Aylmer, résidence chaleureuse, 2 foyers, plancher de bois franc, 3 chambres + 1 bureau, 1 1/2 salle de bains, 2 foyers, 1 acre de terrain.
 CÔTE D'AZUR - Magnifique canadienne, très très propre, 4 chambres au 2e étage, salle à manger, salon, salle familiale à l'étage. Très bon service d'autobus. Visiter vous convainquera. Aucun voisin en face. Robert Denault 593-5559	HULL - Bungalow avec revenu 4 200 \$/an, 2 chambres, salon, salle à manger, armoires chêne, jacuzzi 4 places au sous-sol, salle familiale, salle lavage & +. SEMI-DÉTACHÉ - de 3 chambres, complètement rénové, plancher chêne, foyer. Toiture, fenêtres et portes neuves. Chauffage au gaz neuf. Prix raisonnable et négociable. Faites une visite. DANS UN SECTEUR RECHERCHÉ - Reprise de finance, une bonne affaire. A qui la chance. Très grande propriété de 2 600 p.c., 3 foyers, 4 salles de bains, 4 chambres, bain jacuzzi, ch. des maîtres. Laissez en bas de l'évaluation municipale. Ne tardez pas. À LOUER - Centre ville de Hull, petit local de 550 p.c., idéal pour salon de coiffure, club vidéo, dépôt pour nettoyeur, etc. Marcel Lefebvre 594-1104	

TERRAINS à VENDRE

PHASE 12

Plus de 210 terrains vendus

Le succès de la FERME LIMBOUR est la meilleure garantie que vous faites un bon investissement. Venez choisir maintenant le terrain pour construire la maison de vos rêves.

Nouvelle phase 12F maintenant en vente

- maisons unifamiliales seulement
- sentier récréatif (piste cyclable)
- espaces verts en abondance
- super conditions d'achats
- réseau électrique souterrain

Centre d'information
324, rue LeBaudy
Gatineau (Québec)

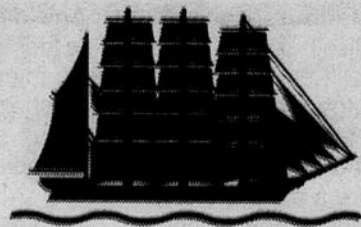
Claude Bonhomme
561-5491

Heures d'ouverture
En semaine : 13 h 30 à 17 h et 19 h à 20 h 30
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h

LA FERME LIMBOUR

c'est encore *mieux*

LA FORCE DE L'IMMOBILIER!



FORTRA

L'AUBAINE DE VOTRE VIE!



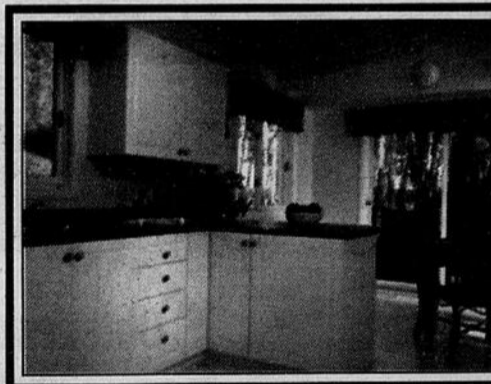
LANCEMENT!
MODELE ETIENNE
PLANS SEULEMENT

Deauville II - 119 900 \$

NOUVELLES MAISONS MODÈLES OUVERTES AU PARC DE LA MONTAGNE

- Cinq maisons jumelées spacieuses de 3 chambres à coucher.
- Superficies de 1 317 à 1 675 pieds carrés.
- Grands garages, terrasses en bois, cuisines spacieuses, plafonds cathédrales et superbes designs.

- Un quartier familial situé à quelques minutes de la Colline parlementaire.
- Un emplacement privé, entouré d'arbres matures, juste à la sortie du Chemin de la Montagne.
- Façades et côtés entièrement paysagés.



La cuisine spacieuse du modèle Deauville se caractérise par une dinette ensoleillée.

À partir de seulement
99 900 \$

AVEC

8 000 \$ de rabais*

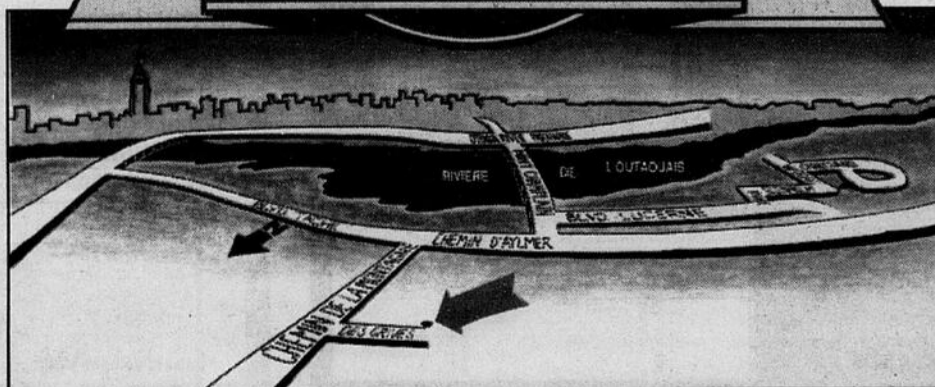
*5 000 \$, programme "Mon taux, Mon toit"
et 3 000 \$ Coup de pouce.
Certaines conditions s'appliquent.

EMMÉNAGEZ AVEC UN DÉPÔT de 1000 \$



Grâce au plafond cathédrale et fenêtres genre "serre", la salle familiale du modèle Deauville est claire et ensoleillée.

PARC DE LA
MONTAGNE



Bureau de ventes
772-2392

Siège social:
155, rue Queen, Ottawa tél: 594-3667

Ouvert aux visiteurs
les week-ends et jours fériés de
12h00 à 17h00
les lundis et mercredis de
16h00 à 20h00
ou sur rendez-vous

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite de la page A38)

Actuellement, ce n'est plus vraiment le cas. Les futurs occupants sont sensibles à toute la publicité qui entoure le milieu résidentiel. La qualité des finis intérieurs est certes

nécessaires, mais ne suffit plus. La fenestration doit être étanche et d'un maniement facile. Les portes d'entrée doivent d'emblée représenter la qualité du milieu intérieur. L'aménagement paysager doit être propre et bien tenu. L'aspect général doit dégager une impression de bien-être. Le traitement des entrées: éclairage, boîte aux lettres,

numéros civiques, a aussi son importance et doit se conformer à des normes non écrites qui classent une habitation.

Ces éléments rejoignent de plus en plus l'enveloppe du bâtiment: les parements de brique ou de clins en bon état s'associent à une couverture parfaitement étanche qui pro-

tège ces intérieurs convenablement traités.

Le chauffage s'est normalisé avec les années; le gas, le mazout et l'électricité revitalisent encore à partir d'unités proprement installées et conformes aux normes d'économie d'énergie les plus restrictives. L'ensemble de ces mises à jour a permis aux propriétaires consciencieux d'investir dans leur actif, parfois à perte à court terme mais dans l'idée que ces investissements se revaloriseront à moyen ou long terme.

Les espaces locatifs, abandonnés à leur propre sort, se délabrent rapidement; ils reculent dans la perception des futurs occupants. Qu'elles deviennent futurs propriétaires ou locataires, les générations qui montent ont développé des standards d'évaluation différents, elles sont prêtes à en payer le prix, quitte à fonctionner sur la vase de deux salaires par foyer s'il le faut.

Agir différemment équivaut à se déclasser à leurs propres yeux; mieux vaudrait retourner vivre chez ses parents, ce qui ne leur apparaît pas plus acceptable.

Ce problème cyclique n'est pas nouveau; il demeure. Faut-il acheter ou non, là est la question!

Quoi qu'il en soit, reconnaissons que les standards ont sérieusement évolué. Les résidences ne sont pas dotées de robots intelligents; sachons que ces systèmes sont déjà sur le marché et pourront dans une génération suivante équiper nos résidences et permettre aux constructeurs d'élever encore davantage les standards du marché.

Source: Habitabec



Le Clos de la Montagne Un Reflet de la Nouvelle Angleterre

Voici une offre exceptionnelle

5.5%
intérêt
pour 3 ans

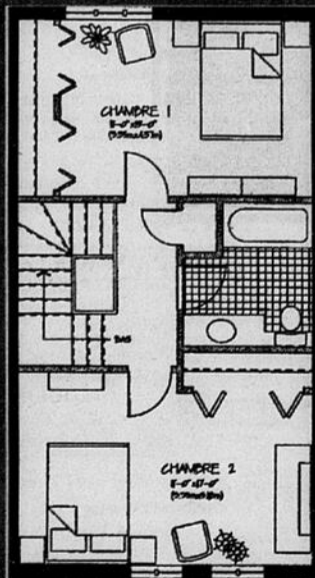


Financement à 99%

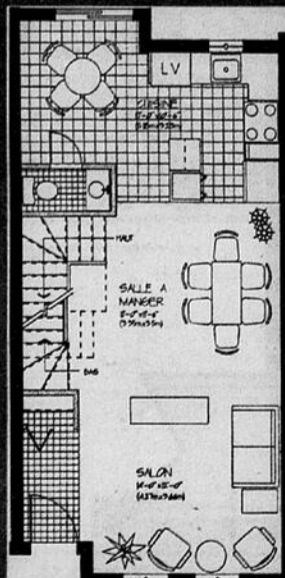
MAISONS EN RANGÉE AVEC GARAGE

À PARTIR DE 492\$ (c.i.) par mois pour 3 ans

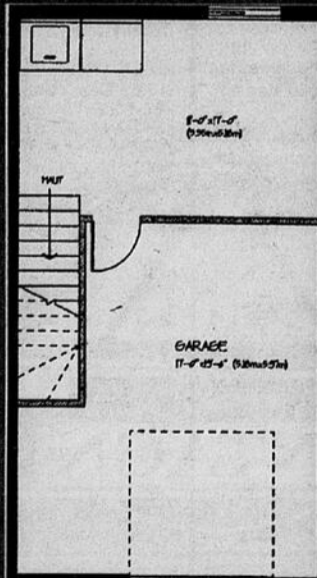
Incroyable tout ceci pour 93 900\$. Faites-vite !



Plan de l'étage
3 chambres aussi disponible



Plan du rez-de-chaussée
Vous êtes résident canadien et vous habitez les lieux, vous vous qualifiez



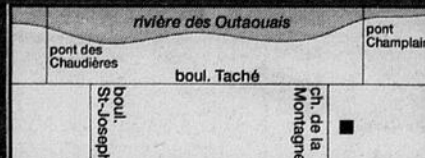
Plan du sous-sol avec garage

Incluant subvention provinciale et municipale et participation du promoteur

LE CLOS de la MONTAGNE

Heures de visite:
Lun. mar. mer. 14 h à 20h
sam. dim. et jours fériés 13 h à 16 h 30

100 Chemin de la Montagne, Hull
595-8787



Une visite vous convaincra!

Profitez d'un rabais de 8500 \$*



Le Cartier 1 (1535 pi²)

Profitez de notre plan complet incluant : frais de notaire, tourbe, système au gaz, luminaire moderne, ensemble laiton, patio en pierre ou deck et plus encore... sans oublier le super boni Junic.

Tous les détails auprès de nos agents.

Une visite vous convaincra!

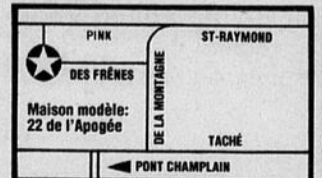
Rég. 132 900 \$
avec rabais 124 400 \$

Quelques unités en inventaire pour occupation avant le 31 mars 1992.

Programme «Mon taux, Mon toit»

Obtenez en plus 3000 \$ de la Ville de Hull

Le Plateau



le nouveau secteur le plus prestigieux de Hull

Heures de visites :
Lundi au jeudi 14 h à 20 h
Samedi et dimanche 13 h à 17 h.
595-5962 595-0362



* Rabais de 8500 \$ (Rabais Junic et Mon taux, Mon toit) pour un temps limité.

HABITATION

La promotion des produits économiseurs d'énergie dans sa deuxième phase

Texte publicitaire

À la suite du succès spectaculaire remporté lors de la première phase du programme de promotion des produits économiseurs d'énergie le printemps dernier, Hydro-Québec annonçait en septembre 1991 l'ajout d'une phase II à sa campagne afin de réduire davantage la consommation d'énergie sur le marché résidentiel.

Ainsi, du 2 septembre au 24 décembre 1991, les détaillants de 42 chaînes et représentant plus de 2 250 magasins ont fait un effort considérable de promotion en vue d'offrir aux consommateurs des produits économiseurs d'énergie aux meilleures conditions possibles.

Les détaillants et Hydro-Québec ont utilisé circulaires, journaux, radio et télévision comme outils de promotion. Les messages imprimés portaient toujours le symbole d'Hydro-Québec et la double signature "Efficacité énergétique" et "Évitons le gaspillage".

Tous les éléments de la campagne ont été chapeautés par la mention "Les éconos". Les produits offerts ont été plus nombreux et disponibles dans beaucoup plus de points de vente. Les détaillants participants étaient faciles à repérer puisqu'ils ont affiché dans la porte de leur établissement la vignette "Nous, on vend les éconos".

On estime qu'une maison standard utilise en moyenne 28 000 kWh par année. Si son propriétaire décide de recourir à toute la gamme des produits économiseurs d'énergie, il pourrait réduire de 20 à 30% sa consommation totale d'électricité.

Pour sa part, avec l'ajout de cette deuxième phase, Hydro-Québec prévoit économiser un total de 670 millions de kWh, soit l'équivalent de la consommation annuelle d'électricité de 24 000 maisons unifamiliales.

Les produits économiseurs d'énergie les plus connus sont la pomme de douche et la couverture pour chauffe-eau. À ces produits, s'ajoutent main-

tenant les ampoules fluorescentes compactes, les minuteries à double réglage, les aérateurs de robinet, les lampes au sodium, etc. On suggère aux

propriétaires de commencer petit à petit et d'y aller progressivement selon leurs besoins et leurs moyens.

(Suite à la page A43)











TRANS-ACTION G.B. & ASS.
COURTIER

425, boul. St-Joseph,
Village Place Cartier,
Hull - 776-5564

CENTRE ADMINISTRATIF
768, boul. St-Joseph,
Hull - 776-5566

SUCCURSALE GATINEAU
370 boul. Gréber,
Gatineau - 243-5566

«Fiez-vous à nous... nous sommes fiables»

 <p>3 GRANDS SEMI-DÉTACHÉS - 3 chambres, 1986 - 90 - 91, pas TPS, tous impeccables, Gatineau, central, 65 000 \$. 91-777 ULTRA MODERNE, 1990 - 2 étages, 3 chambres, garage, piscine creusée, bain giratoire, air climatisé, extra, superba. # 11430 Maurice Bouvier 568-5141</p>	 <p>BUNGALOW - Avec garage, 89 900 \$, impeccable, 3 chambres, sous-sol fini, aucun voisin arrière, occ. rapide. Gatineau. 91-757 BEAU TERRAIN - Pour unifamiliale, aubaine, 1 acre, boisé, plat, prêt à construire, pour 18 000 \$ valeur 24 000 \$. Maurice Bouvier 568-5141</p>	 <p>3 LOGIS - Hull, pour investisseur, revenu annuel 11 280 \$, financement disponible avec propriétaire vendeur, prix 75 900 \$. Échangera pour quadrex. Gérard Amyot 771-1327</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION - Bungalow 4 chambres, bureau, abri d'auto, garage, fenêtres neuves à 89 900 \$. 92-059 PARC DE LA MONTAGNE - Tout brique, bungalow 4 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, salle à manger, plusieurs extra. 91-772 Guy Bélanger 776-1255 776-5566</p>
 <p>HAUTES-PLAINES, HULL - Chaleureuse propriété comprenant garage, sous-sol fini, piscine creusée, bois franc, foyer, très propre, 179 000 \$. 91-695 Jacques Noël 594-1509</p>	 <p>SEMI À AYLNER - Un 3 chambres de 1 200 p.c., bois franc, toiture refaite 74 000 \$ négociable. 91-537 Jacques Noël 594-1509</p>	 <p>HULL, PRÈS DE ST-LAURENT - Très bien situé, bois franc, 4 chambres, garage, fournaise gaz 4 ans, pas cher. GARAGE MÉCANIQUE GÉNÉRALE - Excellente location, bon revenu, "2 lifts" air comp., bureau à vendre à bon prix. Raymond Charbonneau 778-4511 568-5483</p>	 <p>AUBAINE - Réduction 5 000 \$, Hull, luxueuse maison de ville, 1 380 p.c., 3 chambres, salon 20 x 11, cuisine 6 x 11, salle à manger 14 x 11, salle de bain et cuisine en céramique, tapis neuf, sous-sol aménagé, garage, négociable. 91-103 André Fuoco 776-5642</p>
 <p>SECTEUR TRANQUILLE - Bungalow tout brique avec piscine creusée, 3 grandes chambres, 2 salles de bains en céramique, plancher cuisine en marbre, sous-sol avec salle familiale, bar et foyer, chambre et salle de bains, finition avec goût. Il faut voir. 91-693 Fernando Cunha 561-3222 poste 517</p>	<p>WRIGHTVILLE - 148 Dumas, 1 1/2 étage avec sous-sol, garage, belle cour paysager, secteur envié. 920 44 MONT-BLEU - 9 Kelly, bungalow 3 chambres avec logis au sous-sol, garage, beaux arbres. HULL - 14 Williamson, semi-détaché avec garage, super, terrain 4 423 p.c. Lucien Brisson FRI 776-6486</p>	 <p>MONT-BLEU, HULL - Joli bungalow tout brique avec revenu au sous-sol de 425 \$/mois, plancher bois franc, armoires chêne, joli terrain clôturé, 119 000 \$ nég. Pour visite. 91-675 Paul Goulet 770-1197 778-4451</p>	 <p>DUPLIX À MASSON - Situé au 69 Notre-Dame, à proximité de l'église, duplex 3 et 1 chambres avec terrain zonage commercial, idéal pour investisseur. René Leduc 561-3222 poste 505</p>
 <p>LE LUXE DONT VOUS RÊVEZ - Superbe 5 chambres à l'étage, du bois franc, sous-sol aménagé et tous les autres extra requis. Venez juger par vous-même! 92-345 Pauline Noël 568-3756</p>	<p>PRÈS DES PROMENADES - Gros bungalow rénové, abri d'auto, très grande cour 88 500 \$. 92-382 URGENT - Superbe 2 étages avec garage, très moderne, fait avec goût, libre immédiatement. 706-92 LAC DES FÉES HULL - Très joli, tout brique, 3 chambres, garage, belles grandes pièces, 104 900 \$. 91-801 Pauline Noël 568-3756</p>	<p>FOND COMMERCE - Patate frites frites, bon chiffre d'affaire. GATINEAU - 84 900 \$, bungalow brique, 3 chambres, sous-sol, garage, près hôpital Gatineau, condo 2 chambres, 65 900 \$ nég. HULL - Près de St-Joseph, duplex 81 900 \$, 2 logis loués. RUE BERRI - 6 logis 5 X 2 = 1 X 1 chambre, locataires, chauffage + élect., 2 246 \$ rev./mois. 91-727 BEAU TRIPLEX - Jum., 3 - 2 chambres, chauff. élect. Gisèle Morin 243-9285 561-3222 poste 504</p>	 <p>NOUVEAU, AYLNER - Unifamiliale 3 chambres, 1 200 p.c., poêle à bois, idéal pour jeune famille, grand terrain 7 619 p.c. Informez-vous. 92069 Rose Ouimet 771-3397</p>
 <p>AYLNER - Duplex, superbe! Décor raffinée, 2 logis, excellent revenu, 1 229 \$ par mois. LAC THORNE - Terre à bois, 205 accès, 29 900 \$, bungalow 23 500 \$, chalet 15 500 \$. Raymond Poirier 455-2655 684-2713</p>	 <p>VOUS CHERCHEZ LA QUALITÉ - Hull, Hautes-Plaines, près du Parc de la Gatineau, visitez ce bungalow à paliers 1 650 p.c., 3 chambres, salle familiale avec foyer, 2 salle de bains, garage et piscine. 91-638 Claude Tessier 771-6372</p>	<p>VOUS AVEZ UNE GROSSE FAMILLE - Gatineau, semi tout brique, 5 chambres, salle familiale, portes et fenêtres neuves, 74 900 \$. MON MEILLEUR PRIX - Joli bungalow rénové, 3 chambres, bien situé, seulement 65 000 \$. C'est pour vous. GATINEAU DUPLEX - Tout bloc ciment, 2 chambres chacun, loués non chauff. non éclairé, 74 900 \$. Robert Woodstock 568-0568</p>	 <p>SEMI-DÉTACHÉ - De bon état, tapis mur à mur, terrain clôturé, près autobus et centre d'achats. 91-717 Roger Renaud 771-2278</p>
 <p>HULL - Édifice "Les Raftsmen", boul. St-Raymond, 1 680 p.c., espace à bureau, à très bon prix. AYLNER, Lot 1/2 acre - Avec service aqueduc payé, bien paysager, 333 Vanier, près Ch. Aylmer. 91-249 Robert Poirier 561-1959</p>	 <p>0 \$ ZÉRO 0 \$ COMPTANT - Campagne, const. 90, finition coloniale, paliers multiples, un petit paradis, grand garage double isolé et chauffé, idéal pour bricoleur. 91-407 Michel Couture 643-3241 243-5566</p>	 <p>GATINEAU - Maison à paliers de 1 150 p.c. dans un bon quartier, offre toit cathédrale, bain romain, etc. Vaut une visite 107 500 \$. Laissez message. Muriel Durocher 778-4208</p>	<p>CÔTE D'AZUR 135 000 \$, maison soignée de 3 chambres, 1 260 p.c., marquetterie, salle familiale, spacieuse, avec foyer, cour arrière très privée, avec piscine. Venez visiter. Raynold Demers 778-9222 poste 520</p>
 <p>SECTEUR DE CHOIX - Superbe bungalow sous-sol très bien fini, avec salle de jeu, grande salle de bains, douche, plancher en bois dur en dessous des tapis, pas de voisin à l'arrière. 92-066 Vincent Bertrand 663-9737</p>	 <p>LAC MCGREGOR - Belle propriété au bord du lac, 3 chambres, grand terrain, à voir! 92-045 1 PÈRE EUGÈNE CAUVIN - Propriété bien située, propre, 3 chambres, à prix abordable avec quelques extra. 91-764 Nadine Cloutier 776-5564</p>	 <p>GATINEAU - Coquet 2 étages, 5% comptant si 1er maison, impeccable, 3 chambres, salle familiale avec poêle, plancher chêne, salon, salle à manger, idéal pour jeune famille. Doit être visitée. 91-696 Louise Levesque 568-4984</p>	 <p>HULL, 3 LOGIS - très central, rénové, bon revenu. 91-722 CANTLEY - 3 chambres, plancher bois franc, sous-sol fini, très beau. 91-603. HULL, PRIX RÉDUIT - Bungalow Parc de la Mont., 3 + 1 chambres, salle familiale, piscine creusée. 91-618 CONDO, GATINEAU - 2 chambres, très central, propre, ne manquez pas, belle vue, bon prix. 91-376 HULL, 2 ÉTAGES - Tout brique, face au parc, très luxueux, 3 chambres, grand terrain avec ruisseau. 91-692 Josée Groulx 778-4260</p>
 <p>PROPRIÉTÉ COMMERCIALE - Hull, secteur St-Joseph, loué à 100%, près de tous les services. À LOUER BUREAU PROFESSIONNEL - À Hull, de 1 500 p.c. à 5 000 p.c. dans édifice professionnel. Gaston Lemieux 778-4134</p>	 <p>WAKEFIELD COMMERCIAL - Site touristique, maison en face de la jonction du petit train à vapeur, peut servir comme restaurant ou un "bed & breakfast". Informez-vous. Yvon Durocher 778-4237</p>		



UNIFAMILIALE

PARC CHAMPLAIN - 4 chambres, salle à manger, salle familiale, 2 foyers au r.d.c., une visite s'impose. # 1123
Nicole L. Cliche 561-2445

AYLMER - Exceptionnellement bien rénovée, le charme de la province, bureau pour professionnel avec entrée. # 0860
Paul de Broeck 561-5222

HULL - Prés de tout, toiture, fenêtres refait, 4 chambres, 2 salles de bains, 89 000 \$ négociable. # 1214
Irene Foucault 778-9913
PRIX RÉDUIT 60 000 \$ - Centre de Hull, unifamiliale, 2 étages, 4 chambres, informez-vous, prix négociable. # 0939
Lionel J. Monfilis 778-9913 poste 209

CÔTE D'AZUR - Rocquebrune, une classe à part dans un secteur de choix, beaucoup d'extra, superbe qualité. # 0118
Paul de Broeck 561-5222

SUPERBE - Moderne, spacieux 3 chambres, const. 1991, pas de TPS, sous-sol partiellement aménagé, vaut une visite. # 0014
P.A. Charbonneau 561-5222

230 LAUZANNE - Beau secteur situé près golf, Prom. de l'Outaouais, bain romain, garage, doit voir. # 0168
Pierre Chartrand 561-5222

214 NELLIGAN - Secteur recherché, propriété super propre, 40 x 36, près de tout, faut visiter. # 0004
Pierre Chartrand 561-5222

3 CHAMBRES - 3 salles de bains, salle à manger, armoires chêne claire, piscine, patio, sous-sol fini, très beau, secteur spécial, seulement 148 900 \$. # 1117
André Tremblay 561-5222

GATINEAU - Bungalow 3 chambres, très propre, sous-sol aménagé, grand terrain, poss. rapide, seulement 78 900 \$. # 0095
Gaston Paquet 561-5222

GATINEAU - De Richmond, près de l'autoroute, impeccable bungalow, sous-sol aménagé, foyer, remise.
Paul de Broeck 561-5222

RAVISSANTE MAISON - Palières multiples, intérieur chaleureux, bien éclairée, sous-sol aménagé, prix de choix. # 0039
Benoît Guérette 561-5222

RUE HURTUBISE - Aire ouverte, 2 foyers, 3 salles de bains, 4 chambres, 3 000 p.c., tout brique, terrain aménagé. # 0121
Yves Bourgon 561-5222

SUPERBE BUNGALOW QUÉBÉCOIS - 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, const. 1984, piscine neuve, beau terrain clôturé. # 0001
Suzanne Gauthier 561-5222

PRÈS DE LA VILLE - Bungalow 3 chambres, frais peint, garage double, 25'x28', inclus stores, climatiseur. # 0123
Claudette Marcoux 561-5222

170 LOIS, HULL - 3 chambres, grande cuisine, grand salon, près boul. St-Joseph, faut vendre, tout rénové. # 0916
Gerry Nault 778-9913 poste 215

27 SAGUENAY - Semi-détaché, 3 chambres à coucher, très bien située, près école, faut vendre, maison ouverte, dimanche 13 h à 16 h. # 1400
Gerry Nault 778-9913 poste 215

SPLIT LEVEL - 97 900 \$, récent, aire ouverte, 4 palliers, sous-sol fini, secteur paisible. # 0047
Yves Bourgon 561-5222

ST-PIERRE - Vue sur le lac, 2 étages, complètement meublés, ext. et int., piscine creusée, réduit, 105 000 \$. # 0147
Irene Foucault 778-9913

CH. HOGAN - Propriété de qualité supérieure, 3 chambres, salle à manger, bois franc, très éclairé, garage double. # 0848
René LaSalle 778-9913

UNIFAMILIALE - Pièces sur pièces, 3 + 1 chambres, sous-sol aménagé, abri d'auto, terrain 1 acre. A voir 109 900 \$. # 1334
Gaston Paquet 561-5222

PRIX RÉDUIT - Maison 2 étages, sur terrain de 70 000 p.c., 7 milles après Val-des-Bois. Hâtez-vous. # 0116
Bert Renaud 778-9913

VOUS CHERCHEZ LA TRANQUILLITÉ - Dans un environnement de choix, appelez-moi, bungalow 2 chambres, bain tourbillon, foyer, garage. # 1208
Robert W. Laroche 561-5222

POUR CEUX AIMANT LA TRANQUILLITÉ - Belle propriété, 1 acre de terrain à 5 minutes de l'autoroute. # 1208
Claire Courchesne 561-2445

1937 CH. MONTRÉAL, ANGERS - Terrain 150x100, garage, près de Ferme Rouge, 12 pièces. À visiter. # 0034
Pierre Chartrand 561-5222

23 LORETTA - Maison luxueuse, 2 800 p.c., 4 chambres, bois franc, garage double, 2 foyers, beaucoup d'extra. # 0641
René LaSalle 778-9913

CHELSEA - Une première maison, plein de soleil, seulement 83 000 \$. Terrain 15 000 p.c.
Paul de Broeck 561-5222 poste 684

85 LAMOUREUX - Duplex r.d.c., 2 chambres, bois franc, 549 \$, étage 1 chambre, 330 \$, toiture refaite, très propre, 79 500 \$. # 1197
René LaSalle 778-9913

QUATRE LOGIS - 257 Laramée, revenu 20 100 \$, pas chauffé, pas éclairé, très moderne, bons locataires, seulement 159 500 \$. # 1420
René LaSalle 778-9913

HULL - Condo 2 chambres, centre-ville, facile d'accès, près de tout, impeccable, 123 800 \$. # 1384
Gaston Paquet 561-5222

HULL - 3 logis, 1 de 3 chambres et 2 de 1 chambre, revenu brut 14 700 \$, secteur recherché. # 0031
Roger Villeneuve 561-5222

20 À 24 ALDORIA - Coco Jarry, près de Cité des Jeunes, revenu 1 800 \$ mois, secteur recherché, Mont-Bleu. # 0102
Pierre Chartrand 561-5222

4 LOGIS - Rénové, idéal pour proprio occupant, (3 chambres), profit brut 280 \$/mois, si 15% comptant / 400 \$/mois, profit si 25% comptant pour investissement poss. imm. # 1186
Chantal Havel 778-9913 poste 67

32 MITCHELL - Duplex 3 et 2 chambres, entrées séparées, très propre beau, secteur, près des services, 84 500 \$. # 1381
Pierre Charron 778-9913

22 COLETTE - Mont-Luc, secteur recherché, duplex, revenu 6 000 an, garage double, entrée privée. # 0042
Pierre Chartrand 561-5222

64 500 \$ - Semi, 3 chambres, remise, 1 1/2 salle de bains, secteur tranquille. # 0146
Danielle Lafrenière

39 AVE. DU DÔME - 3 chambres, face à l'école, bois franc, cour clôturée, sous-sol fini, interlock. # 108 500 \$. # 0080
René LaSalle 778-9913

CARREFOUR - Semi 3 chambres, sous-sol fini, clôturé, rue non achalandé, possession rapide, faut voir # 1356
Danielle Lafrenière 561-5222545 - Par mois, rue Turin, maison en rangée, 3 chambres, fait beaucoup de rénovation, bien décoré, près de tout. # 0007
Guy-Ane Labelle 561-5222

JOLI 3 CHAMBRES - cuisine refait, fenêtres et portes neuves, chauffage bio-énergie, prix négociable, pour visite. # 1247
Robert W. Laroche 561-5222

JOLI SEMI-DÉTACHÉ - Buckingham, 2 chambres, très bien décoré, seulement 30 minutes, centre-ville de Ottawa. # 0019
Guy-Ane Labelle 561-5222

INVESTISSEUR - Ne ratez pas cette occasion, 5 condos 2 chambres, excellent emplacement, revenu 36 000 \$ par année, dans Hull. # 1082
Lucille Biasolo 778-4036

PRÈS DE L'HÔPITAL - Rue Tranquille, appareils ménagers, occupation rapide, prix aubaine. # 0682
Paul de Broeck 561-5222

MAISON MOBILE - Parc Riviera, Touraine, 3 chambres, const. 84, impeccable, très beau site, plusieurs extra. # 1167
Claudette Marcoux 561-5222

CHOIX DE BEAUX CHALETS - 4 saisons, 3 chambres, foyer sur de beau terrain, St-Pierre, lac Bataille, 55 000 \$ + plus. Information # 0970
J.-Claude Bellehumeur 561-5222

9 PIÈCES - 3 chambres + 1, foyer, solarium, vue sur le grand lac, plage, droit de passage, 2 minutes, une aubaine. # 0157
André Tremblay 561-5222

LAC BONIN - 25 min. Hull, bord de l'eau, terrain 26 000 p.c. gazonné, boisé, plage, foyer, 4 saisons, 79 500 \$. # 0630
Pierre Charron 778-9913

CHALET HIVERISÉ - 2 chambres avec frontage sur le lac St-Pierre, foyer et solarium, terrain privé, 45 000 \$. # 1359
René LaSalle 778-9913

LAC MEECH - Chalet d'été meublé, près de la plage O'Brien. # 1119
Paul de Broeck 561-5222

CÔTE D'AZUR - De Sanary, un des plus beau terrain 10 000 p.c. donnant sur boisé, orientation de choix.
Paul de Broeck 561-5222

12 LOGIS - Rue Champlain 11 x 2 chambres, 1 x 1 chambres, excellent revenu, rénové en grande partie en 1991, belle occasion. # 1332
René LaSalle 778-9913

CANTLEY - Très beau choix de terrains boisés.
Paul de Broeck 561-5222

TERRE 40 ACRES BOISÉS - 14 cultivables avec joli bungalow neuf, 2 chambres, abri d'auto, possession immédiate. # 0088
Danielle Lafrenière 561-5222

1 650 PIEDS DE FRONTAGE - Rivière Outaouais, 4 chambres, salon, cuisine, vue superbe, piscine, 2 granges, 2 hangars. # 0017
Claude Gagnon 561-5222

BOUCHERIE - Dépanneur, inclus bâtiment, équipement, terrain avec bon chiffre d'affaire, contactez # 0087
Bert Renaud 778-9913

VIDÉO À CANTLEY - Très bon premier commerce, très bas prix.
Paul de Broeck

STATION D'ESSENCE ET DIESEL - Avec bâtiment, contrat très avantageux avec son fournisseur, excellent achalandage. Pour plus d'information # 1175
René LaSalle 778-9913

LAC STE-MARIE, HULL - Motel à proximité centre de ski et golf, beaucoup de potentiel, belle occasion. # 1258
Pierre Charron 778-9913

12 LOGIS - Rue Champlain 11 x 2 chambres, 1 x 1 chambres, excellent revenu, rénové en grande partie en 1991, belle occasion. # 1332
René LaSalle 778-9913



Venez rencontrer nos agents au kiosque des Galeries de Hull du 11 au 15 février et obtenez des conseils sur l'achat ou la vente de votre propriété.

Nous avons de nombreuses propriétés résidentielles et commerciales en inventaire. Venez en grand nombre.

HABITATION

Texte publicitaire

(Suite de la page A41)

C'est l'ensemble des gestes posés par les propriétaires qui donnera toute sa justification au programme de promotion des produits économiseurs d'énergie. La participation enthousiaste des propriétaires et

consommateurs québécois permettra à ces derniers de réduire considérablement leur facture d'électricité et à Hydro-Québec d'économiser 17 millions \$ en coût de production.

Rappelons que le but ultime des programmes du projet d'efficacité énergétique d'Hydro-Québec est

d'économiser annuellement dès 1999 l'équivalent de la consommation d'électricité de la ville de Montréal, en obtenant pour ce faire la collaboration des commerces, des institutions et des industries.

Source: Hydro-Québec



INVESTISSEMENTS suite...



MONT-BLEU - 3 logis superbe emplacement, grands balcons, super propriétaire-occupant, très bonne qualité de construction. # 0045
Paul de Broeck 561-5222
SECTEUR PTE-GATINEAU - 12 logis 2 chambres, très bien loué non chauffé, non éclairé, revenu 74 400 \$ par an. Informations # 0053
J. Claude Bellehumeur 561-5222



3 - 6 - 12 LOGIS NEUF - Ou existant, bon revenu, taux d'intérêt avantageux, c'est le temps d'investir. # 0080
P.A. Charbonneau 561-5222



PARC INDUSTRIEL - St-René 6 000 p.c., 3 600 p.c., entrepôt 18' haut, 2 400 p.c., bureau grand terrain. À voir. # 1412
P.A. Charbonneau 561-5222

AUBAINE - 6 logis, tout brique, bien rénové, très bien loué avec bons locataires, 31 740 \$ de revenu pour seulement 210 000 \$. # 1310
J. Claude Bellehumeur 561-5222

MAISONS OUVERTES



DIMANCHE 13 H À 16 H - 99 Paul Sabatier, Gatineau, éligible Mon taux mon toit, 1 464 p.c. À voir. # 0487
Carole Strasbourg 568-4005



DIMANCHE 13 H À 16 H - 144 De la Mine, Gatineau et 20 De l'Équinoxe, Hull, 3 éligibles à Mon taux mon toit. # 0976
Carole Strasbourg 568-4005



SUPERBE SEMI - Avec vue panoramique, 1 450 p.c., 3 chambres, ouvert dimanche de 13 h à 16 h, 762 Joannis. # 1319
Jean Costa 561-5222

GATINEAU

139, boul. de l'Hôpital 561-2445

HULL/AYLMER

424A, boul. St-Joseph 771-6661

BUCKINGHAM

642, rue Principale 986-1230



Pas de surprise

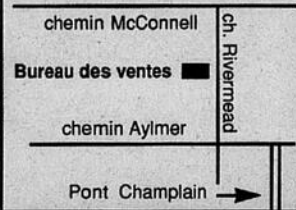
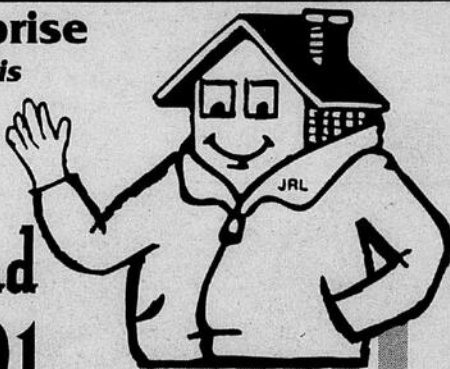
Tout compris

- Frais de TPS
- Frais de notaire
- Frais d'évaluation
- Frais d'inspection

PARC
Rivermead
595-0501

Heures d'accueil

Lundi au jeudi :
13 h à 17 h et 18 h à 20 h
Vendredi FERMÉ
Samedi et dimanche
13 h à 17 h



Les Manoirs du Sommet
Condo de Luxe

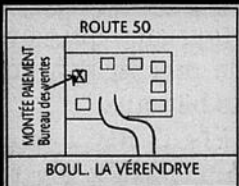


Au sommet de la Montée Paielement

Vue exceptionnelle de la ville

- Foyer
- Bain tourbillon
- Douche en coin
- Verrière
- Certificat d'insonorisation
- Finition de qualité supérieure

5 000 \$
d'options
aux
5 premiers
acheteurs



2 chambres à partir de 83 900 \$
P.A. Charbonneau 568-8330



CONSTRUCTION
de qualité supérieure

Seulement **5%** de dépôt

Vous rend accessible à la propriété.

+ 1 250 P.C. Prix régulier 92 000 \$ (+ TPS)

Frais notariés inclus

PRIX SPÉCIAL
87 900 \$
(+ TPS)

Maison modèle ouverte aux visiteurs au 272 Langelier, Gatineau.



Lundi au mercredi 13 h 00 à 17 h 00
18 h 30 à 20 h 30
Jeudi 13 h 00 à 17 h 00
Vendredi (sur rendez-vous)
Samedi et dimanche 12 h 00 à 17 h 00

50	
LANGELIER	LABROSSE
MAIN	DAVIDSON

561-6373

Hâtez-vous
seulement 1 unité
avec subvention



Tecumseh

Une qualité de vie incomparable dans un milieu urbain créé pour aujourd'hui et pour demain

SEMI-DÉTACHÉS

1 346 p.c.

1 000 \$ comptant | 392 \$ par mois pour 12 mois

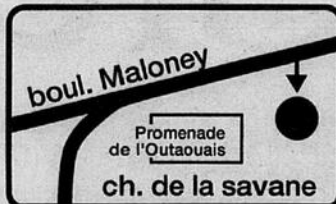
Le projet 4 faces en briques, filage sous-terrain, centre-ville de Gatineau

88,800\$
comprenant rabais et subvention.

Bureau des ventes
226, rue Lauzanne
Gatineau, (819) 568-2555

Ouvert :

Lundi au jeudi de 19 h à 21 h
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h



DU BARRY

LE MAITRE CONSTRUCTEUR



LeDroit

OTTAWA-HULL
SAMEDI

8

FÉV. 1992

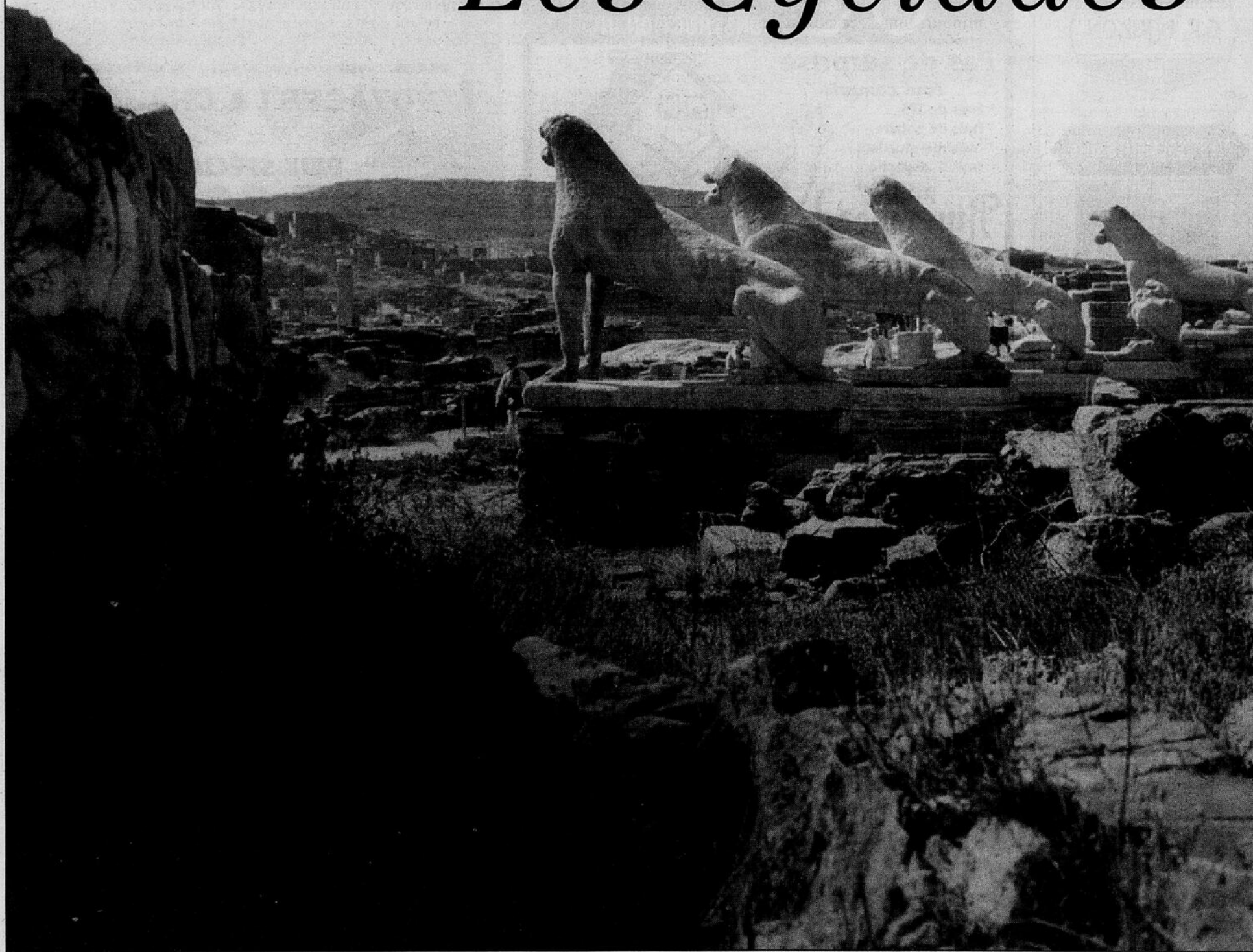
TOURISME

Éléphants des dunes

Le Skeleton Coast, en Namibie, offre un écosystème particulier qui attire des animaux particuliers.

page A47

Les Cyclades



La Grèce insulaire

Iain MacMillan
Canatexte

CYCLADES, GRECE Même si plusieurs villes de la Méditerranée accueillent de forts vents durant l'été, seule la Grèce est touchée par les Meltemi.

Ces vents, qui font soudain leur apparition

chaque année vers la fin d'août, peuvent souffler très fort pendant plusieurs semaines avant de disparaître aussi rapidement.

Pendant les Meltemi, même le bleu si remarquable du ciel grec n'est plus tout à fait le même.

Ces forts vents peuvent

aussi retarder le retour des touristes qui voyagent sur la mer Egée à bord de petits bateaux.

Mais il n'y a rien de désagréable à s'attarder en ces lieux enchanteurs.

Quelques îles plus importantes possèdent leur propre piste d'atter-

rissage, mais la plupart des visiteurs qui viennent aux Cyclades, archipel situé au sud-est de la Grèce, arrivent par bateau.

On les retrouve sur des paquebots trois étoiles offrant piscine et centre commercial, sur d'énor-

mes traversiers, sur des yachts privés ou nolisés de toutes dimensions.

Plusieurs, cependant, préfèrent faire le trajet sur des embarcations plus simples, les caïques.

page A45

TOURISME

Les Cyclades

Histoire et gastronomie

Iain MacMillan
Canatexte

CYCLADES, GRECE Jugés trop traditionnels par certains voyageurs, les caïques sont néanmoins idéaux pour visiter certaines îles grecques.

Ces longues embarcations étroites utilisées jadis pour le travail peuvent transporter de six à 15 passagers; elles suivent à peu près le même parcours que les navires de dimensions plus importantes, mais sortent aussi parfois des sentiers battus.

Ile populaire

L'île de Mykonos, qui est située presque au centre de la mer Égée et accueille plus de touristes que toute autre Cyclade, offre de multiples tentations aux photographes amateurs - s'ils arrivent à obtenir un point de vue satisfaisant dans les endroits bondés de touristes.

Ses rues étroites toutes blanches, ses énormes moulins à vent à flanc de colline et ses longues plages contribuent à remplir ses nombreux hôtels, auberges, appartements et terrains de camping.

Syros, pour sa part, n'a pas de rues toutes blanches, possède plusieurs édifices néo-classiques et attire beaucoup moins de touristes.

Capitale des Cyclades, Syros, qui est également connue sous le nom de Hermoupolis, est dominée par le village médiéval fortifié de Ano (haute ville) Syros.

Visiter en scooter

Un scooter loué sur place vous mènera tout là-haut, mais ne vous attendez pas à battre des records de vitesse.

Vous pourrez explorer le paysage aride qui caractérise la région en consultant une carte de cette île située à l'ouest de Mykonos.

Si vous croyez entendre un carillon, ralentissez, car il se peut qu'un troupeau de chèvres attende votre passage au prochain détour pour pouvoir vous contempler de près.

Un repas sur Syros vous coûtera 10 fois moins cher qu'un repas équivalent pris à Mykonos.

Mais à un endroit ou à l'autre, la gastronomie est remarquable.

Bien que la plupart des restaurants offrent aussi un menu en anglais, plusieurs préfèrent que les clients viennent choisir eux-mêmes leur repas à la cuisine.

En contemplant le paysage presque lunaire de la région, on a souvent envie de se demander d'où proviennent

toutes ces délices.

Marbre réputé

La populaire île de Paros, au sud-est de Syros, accueille aujourd'hui plus de véliplanchistes et de baigneurs que de mineurs, mais ce ne fut pas toujours ainsi.

L'île, qui est réputée pour son marbre extrêmement translucide, a fourni à des sculpteurs célèbres la matière première qui leur a permis de produire des merveilles telles que l'Aphrodite de Milo, qui est au Louvre, et le Temple d'Apollon de Delphes, à environ 120 kilomètres au nord-ouest d'Athènes.

On trouve également du marbre de Paros sur le site archéologique le plus intéressant des Cyclades, la petite île de Délos, juste au sud-ouest de Mykonos.

Mythologie

Comme tout ce qui est grec, Délos est imprégnée de mythologie, puisqu'elle fut le lieu de naissance d'Apollon,

fils de Zeus, et d'Artemis, déesse de la chasse.

Centre politique et religieux depuis plus d'un millénaire, Délos était consacrée au culte d'Apollon.

Les visiteurs arrivent ici chaque matin (personne sauf les gardiens et quelques étudiants d'un cours d'archéologie ne peut y passer la nuit) et empruntent la voie sacrée pour contempler une quantité impressionnante de temples, d'autels, d'édifices en ruines et de statues sans visage usées par le temps.

Mosaïques millénaires

Des planchers de mosaïque presque intacts, créés plusieurs siècles avant la naissance du Christ, décrivent des personnages, des animaux et des motifs géométriques.

D'énormes sections de colonnes en marbre et d'édifices en pierre achèvent de se désintégrer.

Les visiteurs qui prennent place dans l'amphithéâtre n'ont pas à fournir un grand

effort d'imagination pour être ramenés trois mille ans en arrière.

La Grèce moderne est tellement intégrée à l'histoire et à la mythologie que l'on a peine à croire la jeune guide touristique lorsqu'elle affirme ne pas croire en Zeus, Apollon et Artémis.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec Greek National Tourism Organization, 1300 Bay St., Toronto, ON, M5R 3K8, (416) 968-2220; ou avec l'Office national du tourisme grec, 1233 rue de la Montagne, Montréal, H3G 1Z2, (514) 871-1535.

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

Hull
240 A, boul. St-Joseph
771-6271

Demandez notre brochure 92
et profitez de rabais allant
de 40,00 \$
à 100,00 \$ par personne.

Ottawa
1 rue Nicolas
235-1777



GUIDE VOYAGES '92

PORTUGAL (17 jours) (Circuit) 28 avril au 14 mai 92 occ. double	2 695,00 \$
QUEST CANADIEN (24 jours) 30 juin au 23 juillet	* à partir de 1 929,00 \$
CALIFORNIE (24 jours) 09 mai au 1er juin	* à partir de 1 899,00 \$
MARITIMES (12 jours) 06 au 17 juillet	* à partir de 940,00 \$
BOSTON (3 jours) 16 au 18 mai	* à partir de 250,00 \$
NEW YORK à Pâques (4 jours) 17 au 20 avril	* à partir de 339,00 \$
NASHVILLE - DOLLYWOOD - MEMPHIS (9 jours) 25 mai au 2 juin	* à partir de 855,00 \$
ATLANTIC CITY (4 jours) 8 au 11 septembre	* à partir de 270,00 \$

*Les prix sont par personne en occupation quad.

NOTRE HÔTEL EST MAINTENANT PLUS CONFORTABLE ET NOS TARIFS PLUS ABORDABLES.

79\$
PAR CHAMBRE, PAR NUIT

NOUS AVONS INVESTI
47 MILLIONS DE DOLLARS EN RÉNOVATIONS
POUR MIEUX VOUS RECEVOIR. BIENVENUE!

- 15 caisses et guichets d'enregistrement entièrement automatisés pour un service rapide, efficace et personnalisé.
- Les chambres et salles de bains ont été entièrement rénovées et redécorées pour maximiser votre confort et agrémenter davantage votre séjour.
- Les Sheraton Towers comptent maintenant six étages entièrement rénovés. Les chambres et salles d'accueil y sont aménagées pour répondre à tous vos besoins et le service des plus personnalisés y étant offert saura rendre votre séjour encore plus inoubliable.
- Complexe sportif entièrement équipé avec immense piscine intérieure/extérieure.
- Aussi, une variété de restaurants, bars et salons qui répond à tous les goûts.

De l'arrivée au départ, vous verrez toute la différence au Sheraton Centre.

Base simple ou double. Deux enfants de 17 ans et moins peuvent partager la chambre des parents gratuitement, sans lit additionnel. Taxes et pourboires en sus. Réservations obligatoires. Sujet à disponibilité. Les groupes et les congrès sont exclus. En vigueur les jeudis, vendredis et samedis jusqu'au 31 mars 1992.

Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou composez, sans frais, le 800 325-3535. Demander le tarif «BEST VALUE WEEKEND».



**Sheraton Centre
Toronto**
HOTEL & TOWERS



123 QUEEN STREET WEST, TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 2M9
TEL.: (416) 361-1000. TÉLÉC.: (416) 947-4854

ITT SHERATON. LE CHOIX NATUREL

Voici les codes Multi-points à enregistrer sur votre carte Multi-points le dimanche 9 février

3 100 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LE DROIT

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

12541242 45726888

31936350 23447649

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour
les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour
les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi points

LeDroit

LIRE LE DROIT N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Ltée. Tous droits réservés.

TOURISME

Se loger à Expo 92, un casse-tête coûteux

Felicity Munn
Presse Canadienne

Les Canadiens désireux de visiter Expo 92 à Séville, en Espagne, l'été prochain, devraient songer dès maintenant à l'hébergement, car il ne sera pas facile d'y trouver une chambre d'hôtel. Et ce sera très cher.

La plus grande exposition internationale jamais organisée devrait attirer en effet quelque 230 000 personnes par jour.

Les chantiers hôteliers se

multiplient dans Séville et ses environs mais, lorsqu'Expo 92 ouvrira ses portes, en avril prochain, on ne pourra héberger que quelque 170 000 visiteurs à moins de deux heures de voiture du site.

Le prix des chambres variera de 200 à 600 \$ la nuit dans les hôtels et de 100 à 200 \$ dans les foyers d'hébergement (bed and breakfast).

En juillet et août et durant les week-ends, les hôteliers et foyers chargeront également un supplément de 10 % aux

tarifs normaux.

Margarita Ramon, responsable de l'Office du tourisme d'Espagne à Toronto, a d'ailleurs quelques conseils à dispenser aux Canadiens qui se rendront dans son pays.

«Il y aura probablement une pénurie de chambres d'hôtels à Séville et celles-ci seront très coûteuses. Je conseille de choisir plutôt la Costa del Sol», dit-elle.

«Il y a près d'un million de chambres d'hôtel sur la Costa del Sol, soit plus qu'en Yougoslavie, qu'en Grèce et qu'au Portugal réunis.

«Lorsqu'il y a une telle quantité de chambres, vous pouvez obtenir une réduction de prix. En plus, vous demeurerez à proximité de l'océan.»

Faire la navette

La Costa del Sol n'étant qu'à deux ou trois heures de voiture de Séville, vous pouvez vous y rendre pour une journée ou

deux et en revenir, suggère Mme Ramon.

«C'est tout le temps dont vous avez vraiment besoin pour visiter Expo. Vous n'avez pas besoin d'une semaine.»

Si vous désirez absolument demeurer dans Séville et ses environs, Mme Ramon recommande de réserver dans un foyer sévillan, non seulement parce que c'est beaucoup moins coûteux, mais parce que cela vous permet de rencontrer les gens de la région. «C'est la meilleure façon de bien connaître la ville et sa population.»

L'agence qui planifie ce programme de réservations, le Sevilla Abierta (Séville, ville ouverte), a visité et catalogué de nombreuses maisons privées, des appartements et même des résidences d'étudiants pouvant être utilisés comme hébergement. L'agence s'occupant des réservations d'hôtel, à Séville, est la CORAL.

Mme Ramon suggère également de ne pas visiter l'Expo durant les mois d'été. Séville sera plus calme et le temps beaucoup moins chaud au printemps et à l'automne.

Plus de 100 pays participent à Expo 91, qui se déroulera du 20 avril au 12 octobre. Le thème de l'exposition, *l'Ere des découvertes*, commémore le 500e anniversaire du premier voyage de Christophe Colomb vers le Nouveau Monde.

Durant cette manifestation, il y aura également des milliers de représentations de théâtre, d'opéra, de musique classique et de danse, sans compter les nombreux artistes de rue qui se manifesteront, les carnavals, les représentations cinématographiques spéciales, les défilés et les événements sportifs.

Prix d'entrée

L'exposition a été aménagée sur l'île de la Cartuja, d'une superficie de 215 hectares, là où se trouve le monastère où Colomb a séjourné à plusieurs reprises pour y discuter avec les moines des théories qui l'ont éventuellement incité à traverser l'Atlantique.

Le prix d'entrée d'Expo 92 est un peu inférieur à 50 \$ Can. par jour, au taux de change actuel, ou d'environ 120 \$ pour un laissez-passer de trois jours.

Les enfants de moins de cinq ans sont admis gratuitement. Ceux de 5 à 12 ans ainsi que les gens de plus de 65 ans peuvent obtenir un laissez-passer quotidien pour environ 18 \$ Can.

Pour plus d'informations, communiquez avec votre agent de voyage ou avec une des agences officielles d'Expo 92:

CORAL: Isla de la Cartuja, 41010 Sevilla, Espana; téléphone (011-35-5) 446-0092; fax (011-34-5) 428-0206.

SEVILLA ABIERTA, Avda Republica Argentina, 37 A, 41011 Sevilla, Espana; Téléphone (011-34-5) 428-4936; fax (011-34-5) 428-0044.

Pour toute information générale sur Séville et l'Espagne, communiquez avec l'Office du tourisme d'Espagne.

LE DODO-SKI EST DE RETOUR

SPÉCIAL
HÉBERGEMENT + SKI JOUR ET SOIR

49⁵⁰\$*
PAR JOUR
À L'HÔTEL
STONEHAM

OU
64⁵⁰\$*

PAR JOUR EN STUDIO
SKIS AUX PIEDS

Attaquez 1992 en beauté avec l'incroyable forfait Dodo-Ski comprenant: l'hébergement tout confort et le ski de jour et de soir dans la meilleure neige au pays. Faites vite, le nombre de places est limité.

Du 12 janvier au 13 février 1992.

*Par personne, du dimanche au jeudi soir, en occupation double, séjour de 2 nuits minimum.

Cet hiver, skiez Stoneham et pas ailleurs!

Stoneham
LA STATION TOURISTIQUE
(800) 463-6888

(418) 848-2411

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multi-points

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
7 4 6 5 4 0 3 4

Simon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

QUEENSWAY TOURS
Une division de 148997 Canada Limited

DAYTONA BEACH (cuisinettes) Hawaiian Inn, Howard Jonnsoms, Ramada Inn, Treasure Island Inn	SPÉCIAL DAYTONA BEACH Hawaian Inn 29 fév.-15 mars749\$
15 fév.-1 ^{er} mars, 16 jours.....849 \$	TEXAS & NOUVELLE ORLÉANS 7-22 mars, 16 jours.....1169 \$
15 fév.-6 mars, 22 jours.....1349 \$	ARIZONA & LE SUD 22 fév.-13 mars, 21 jours.....1939 \$
15 fév.-15 mars, 30 jours.....1649 \$	ATLANTIC CITY - Resorts International On the Boardwalk Incl. prime casino/dîner/spectacle 10-13 fév., 24-27 fév., 16-19 mars, 30 mars-2 avril.....219 \$
29 fév.-29 mars, 30 jours.....1649 \$	MAGASINAGE À SYRACUSE 16-18 mars, 3 jours.....139 \$
14 mars-29 mars, 16 jours.....899 \$	WASHINGTON CHERRY BLOSSOM 9-13 avril, 5 jours.....389 \$
14 mars-12 avril, 30 jours.....1649 \$	CROISIÈRE NEW YORK-BERMEDES 17-8 mai, 10 jours.....2099 \$
28 mars-12 avril, 16 jours.....899 \$	NOUVELLE ORLÉANS, NASHVILLE & KENTUCKY 13-22 mars, 10 jours.....849 \$
11-26 avril, 16 jours.....899 \$	CALIFORNIE 21 fév.-16 mars, 25 jours.....1899 \$
CIRCUIT DE LA FLORIDE ET KEYWEST 25 avr.-10 mai, 16 jours.....949 \$	VILLE DE NEW YORK 16-19 mars.....379 \$ 17-20 avril.....399 \$
ORLANDO - DAYTONA 15 fév.-16 mars, 18 avr.-3 mai 15 petits-déjeuners et 15 diners.....989 \$	WASHINGTON & WILLIAMSBURG 16-22 avril, 7 jours.....675 \$
CÔTES DE LA FLORIDE ET KEYWEST 15 fév.-1 ^{er} mars, 14-29 mars, 15 jours.....1199 \$	NASHVILLE 15-20 avril, 6 jours.....499 \$ 16-20 avril, 5 jours.....469 \$
DAYTONA BEACH Treasure Island Inn (cuisinettes) 15 fév.-1 ^{er} mars, 16 jours.....949 \$	MAGASINAGE À NORTH CONWAY, N.H. & FREEPORT, MAINE 17-20 avril.....189 \$
MYRTLE BEACH (cuisinettes) 1 ^{er} mars, 16 jours.....599 \$ 13-22 mars, 10 jours, départ 16h.....599 \$ 14-22 mars, 9 jours.....549 \$ 14-29 mars, 16 jours.....699 \$	ATLANTIC CITY, TRUMP REGENCY 17-20 avril.....269 \$
SARASOTA/BRADENTON BEACH SHOREWALK VACATION VILLAS 29 fév.-25 mars.....1749 \$ 13 avr.-1 ^{er} mai, 19 jours..... OCC. DOUBLE 989 \$ TRIPLE 849 \$ QUADR. 699 \$	
DAYTONA EXPRESS 13-22 mars, 19 jours, départ 16h..... OCC. DOUBLE 599 \$ TRIPLE 549 \$ QUADR. 499 \$	
ORLANDO EXPRESS 13-22 mars, 19 jours, départ 16h..... OCC. DOUBLE 599 \$ TRIPLE 449 \$ QUADR. 429 \$	
CALIFORNIE 21 fév.-16 mars, 25 jours.....1799 \$ 3-27 avril, 25 jours.....2109 \$	

1516, CH. MERIVALE
(Merivale & Clyde)
Nepean, Ont. K2G 3J6
Permis de l'Ontario 273301 **SANS FRAIS 1-800-267-3483**

225-0982

B & W Travel & Tours

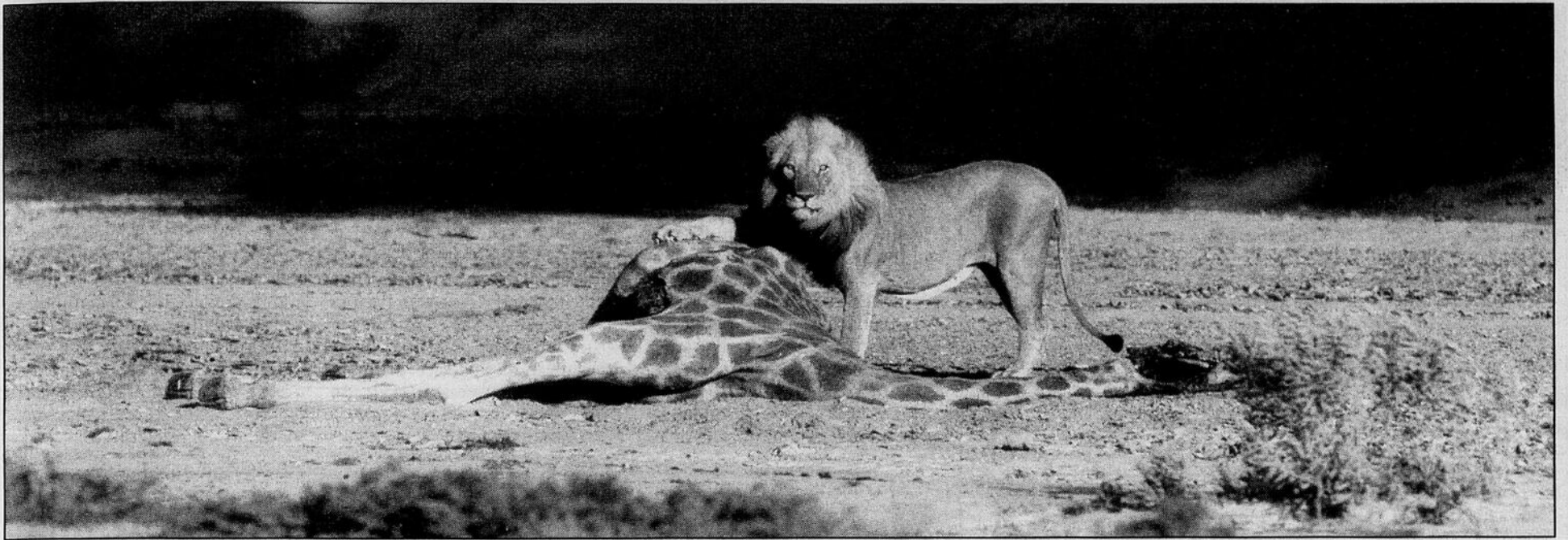
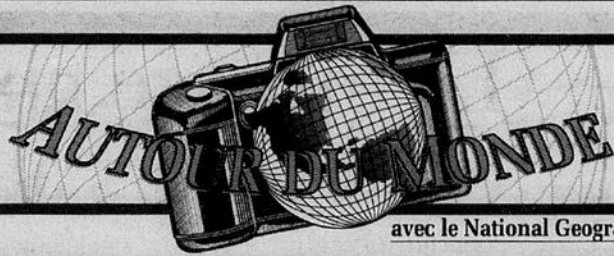
ATLANTIC CITY
SPECTACLE ET PRIME CASINO & PETITS-DÉJEUNERS DE LUXE INCL.
23 au 26 fév.179 \$
15 au 18 mars.....p.p./occ. d.

CARNAVAL D'HIVER DE QUÉBEC
7 au 9 fév.139 \$
14 au 16 fév.p.p./occ. d.

LAS VEGAS
9 au 16 avril, 1 sem.
Départ d'Ottawa
Hébergement 7 jours, billet
d'avion, taxes et assurances incl.769 \$
p.p./occ. d.

WATERTOWN N.Y. (magasinage)
22 fév.39 \$ p.p.
21 mars.....
Vente printanière

233-3188
75, rue Sparks, pièce 303, Ottawa, K1P 5A5
Reg. Ont. No. 2748109 et 253898



Skeleton Coast, où la rencontre du désert et de l'océan a suscité l'installation d'une faune variée et inhabituelle.

Les éléphants des dunes

National Geographic
News Service

Au-dessus de l'horizon de la Skeleton Coast de l'Afrique, deux énormes éléphants mâles traversent les dunes de sable. En s'approchant de l'eau, ils perdent tout semblant de dignité. Les pattes arrière repliées, ils glissent vers le bas de la colline, faisant voler du sable partout. Arrivés au bas de la côte, les pachydermes se précipitent dans le bassin, faisant gicler l'eau et s'amusant comme des enfants géants.

«Nous avons envie de filmer ces animaux là où ils n'ont jamais été filmés auparavant, avançant dans les dunes de sable comme une caravane d'un siècle passé», expliquent Des et Jean Bartlett qui, depuis huit ans, vivent à Skeleton Coast.

Skeleton Coast, où la rencontre du désert et de l'océan a suscité l'installation d'une faune variée et inhabituelle, s'étire le long du sud-ouest de l'Afrique, plus précisément en Namibie.

Comme cette région est jonchée de carcasses de bateaux naufragés, d'avions écrasés et d'os de baleines blanchis, c'est ce qui lui a valu son surnom de Skeleton Coast.

Des éléphants dans le désert? Eh oui, car dans une section du désert du Namib, connue sous le nom de Kaokoveld, ces apparitions ne sont pas des mirages.

On y trouve aussi des girafes, qui hantent les plaines infertiles ou des rhinocéros noirs qui grimpent le long des côtes rocheuses. Des lions errent sur la plage afin de chasser des phoques ou autres



Les éléphants de Skeleton Coast: comme des enfants géants.

mammifères marins.

Bien que la faune soit présente de la côte Atlantique jusqu'à l'intérieur du Kaokoveld, les animaux ne sont protégés que dans un petit secteur de 40 km de large et 480 km de long, qui constitue le parc de Skeleton Coast.

Se servant du parc comme d'un pied à terre, les Bartlett se promènent dans des véhicules quatre par quatre et des avions légers, afin de filmer la faune du désert du Namib. Ils ont effectué des voyages de camping de plusieurs mois.

Le Namib, qui existe depuis probablement 55 millions d'années, est l'un des plus secs et des plus vieux déserts du monde. Cet écosystème est alimenté par une série de rivières qui sont presque toujours asséchées. Même lorsqu'il

pleut, l'eau reste enfouie sous le sable, transformant le lit des rivières en ce que les scientifiques appellent des «oasis linéaires».

Le couple Bartlett souhaitait concentrer sur ces remarquables éléphants qui se sont adaptés au désert. Le seul endroit où l'on trouve des éléphants qui subsistent dans ce type d'environnement est l'Afrique de l'Ouest, sur le bord du Sahara.

«Il y a un mythe autour de ces éléphants, car on croyait autrefois qu'ils avaient les pieds les plus larges et les pattes les plus longues que toute autre espèce», soulignent les Bartlett.

Certains chercheurs estiment que ces éléphants constituent un écotype, différents des autres éléphants, car pour survivre, ils se sont adaptés

aux conditions rigoureuses du désert. Durant la saison sèche, ces habitants du désert peuvent se passer d'eau pendant trois à quatre jours.

Le zoologiste sud africain P.J. Viljoen a déjà suivi un groupe d'éléphants jusqu'à un point d'eau. «Le bassin était complètement sec, mais ça n'a pas eu l'air de les déranger du tout. Ils savaient où se trouvait le prochain plan d'eau, même s'ils n'y étaient pas allés depuis un an. Le bassin était situé 61 km plus loin.

À cause de la chasse aux trophées et des braconniers en quête d'ivoire, le nombre d'éléphants est passé d'environ 300 en 1970 à 70 en 1984. Bien que leur nombre ait décliné de façon dramatique, les animaux ont survécu à une grave sécheresse et ils sont présentement 80 dans l'ouest du Kaokoveld.

Bien que la question de la disparition des éléphants soit grave, ce sont les attaques contre les rhinocéros noirs qui ont suscité des mesures préventives désespérées de la part des autorités du parc.

Jusqu'au début des années 70, le Kaokoveld comptait environ 250 rhinocéros. Stimulé par la demande mondiale de gens qui croyaient que la corne de rhinocéros constitue une panacée, les braconniers ont effectué un saccage terrible, si bien qu'aujourd'hui, on ne compte plus que 65 rhinocéros.

Afin de sauver la vie des rhinocéros, on a adopté une technique controversée qui rend les animaux tout à fait inintéressants pour les braconniers.

Dans deux régions à risque

élevé, on a endormi des rhinocéros afin de leur couper les cornes. Les tenants de cette pratique affirment que les rhinocéros sans corne n'ont montré aucun changement de comportement et que des femelles sans corne ont donné naissance à deux bébés.

Joel Berger, un écologiste de l'Université du Nevada, étudie présentement à quelle rapidité les cornes repoussent et comment la perte des cornes pourrait affecter la reproduction.

Lorsque les Bartlett sont arrivés à Skeleton Coast, le parc abritait au moins une douzaine de lions. maintenant, il n'en reste plus un seul. Lorsque le gibier le long de la côte se fait rare, les lions remontent vers le lit des rivières et y rencontrent les gardiens de troupeaux. À l'extérieur du parc, si un lion menace les gens ou les animaux domestiques, le prédateur peut être abattu.

Si le lion menace le bétail, il attire aussi les touristes. Et ces derniers commencent même à se rendre jusqu'au désert isolé du Namib.

Outre la création du parc de Skeleton Coast, les autorités ont mis sur pied des programmes de conservation, où les tribus payent une part de la taxe touristique et coopèrent pour préserver le gibier. Une nouvelle réserve de gibier devrait bientôt être créée, dans le nord-ouest de Kaokoveld.

Les chefs de tribus Himba, Herero et Damara avaient déjà institué leurs propres lois interdisant la chasse. Ces mesures permettent maintenant à des espèces comme les éléphants et les rhinocéros de survivre.

Carrières et Professions

LeDroit

Laurentian University Université Laurentienne
Département de biologie

Le Département de biologie met au concours un poste pouvant mener à la permanence en génétique au rang de professeur adjoint commençant le 1er juillet 1992. Les candidats(es) devront détenir un doctorat (Ph.D.) en plus d'avoir fait preuve de leurs aptitudes à la recherche et à l'enseignement. La personne choisie pour ce poste sera appelée à enseigner les cours suivants en français : Génétique, Introduction aux invertébrés et deux autres cours au niveau du premier cycle. Les candidats(es) enverront un curriculum vitae et feront le nécessaire pour faire parvenir directement trois lettres de référence au : Dr. J.D. Shorthouse, directeur, Département de biologie, Université Laurentienne, Sudbury, Ontario, P3E 2C6, avant le 1er mai 1992. Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire et conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada. La priorité sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

Département de Mathématiques et d'Informatique

Le département de mathématiques et d'informatique de l'Université Laurentienne sollicite des candidatures pour un poste régulier (au rang adjoint ou à un rang supérieur) en mathématiques commençant le 1er juillet, 1992. Les candidats doivent détenir un Ph.D. en mathématique et posséder une expérience ou des capacités reconnues en recherche. La préférence sera accordée aux candidats dont les domaines de recherche sont la statistique, la recherche opérationnelle, la théorie de l'information ou l'analyse numérique. Le département offre des grades de premier cycle en mathématique et en informatique et offrira bientôt un programme de maîtrise. Le centre de calcul du département est doté d'un DECSystem 3100 avec Unix, d'un petit réseau de postes de travail Sun-3 et de nombreux micro-ordinateurs. La ville de Sudbury est un centre régional et offre de nombreuses activités culturelles et récréatives ainsi que la possibilité de collaborer à la recherche dans le secteur des ressources. Il est entendu que les membres du département se consacreront activement à la recherche en plus de donner des cours de premier cycle et de participer à la vie universitaire. Le bilinguisme (français/anglais) et la capacité d'enseigner l'informatique sont des atouts. Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire. L'annonce restera en vigueur jusqu'au moment où le poste sera comblé. Faire parvenir le plus tôt possible un curriculum vitae et les noms de trois personnes références à :

G.R. Guenther, Directeur
Département des Mathématiques et d'Informatique
Université Laurentienne
Sudbury, Ontario
Canada, P3E 2C6

ou par courrier électronique à :
Chair & ramsey, cs.laurentian.ca.

Département de Physique et d'Astronomie

Le Département de Physique et d'Astronomie vit actuellement une période de croissance. Il annonce un poste de professeur(e) adjoint(e) qui s'ouvre à partir du 1er juillet 1992 et qui peut mener à la permanence. Nous cherchons un(e) candidat(e) possédant un doctorat, capable d'enseigner en français et capable d'établir ou de collaborer à un programme de recherche de haut calibre en physique. Les personnes qualifiées sont invitées à soumettre leur curriculum vitae et des lettres de référence de trois répondants avant le 31 mars 1992 au : Dr. G.A. Rubin, directeur, Département de Physique et d'Astronomie, Université Laurentienne, Sudbury, Ontario, P3E 2C6. Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire et, conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résidents permanents.

Professeur(e) adjoint(e) en chimie physique

Le Département de chimie et biochimie de l'Université Laurentienne sollicite des candidatures à un poste en chimie physique qui peut mener à la permanence. Les personnes intéressées devraient posséder un Ph.D. et, de préférence, une expérience post-doctorale. La personne choisie devra enseigner la chimie en français. On s'attend à ce que la personne choisie développe un solide programme de recherche.

L'Université Laurentienne pratique une politique d'égalité à l'emploi et invite les personnes qualifiées à présenter leur demande.

En accord avec les exigences de l'immigration canadienne, la priorité sera donnée au citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résident(e)s permanent(e)s.

Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'un bref exposé de leur domaine de compétence ainsi que d'un projet de recherche, et des noms et adresse de trois répondants avant la fin de mars à :

Dr. Frank Smith, Directeur
Département de chimie et biochimie
Université Laurentienne
Sudbury, Ontario, Canada,
P3E 2C6

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

PRÉPOSÉ / PRÉPOSÉE AUX BALANCES

Description sommaire :

Le travail consiste à exécuter diverses tâches relatives à relever le poids des chargements des véhicules à l'aide d'équipements informatisés, à percevoir certains argents des contribuables pour le déversement de déchets, à tenir des registres de contrôle ainsi que contrôler l'entrée au Centre de récupération et de mise en ballots et s'enquérir de la provenance et de la qualité des déchets.

Qualifications :

- Posséder un diplôme d'études de niveau secondaire V général ou tout autre combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente.
- Avoir un minimum de deux (2) années d'expérience dans des tâches de l'emploi et plus particulièrement dans la tenue de caisse-recettes et de la comptabilité.
- Connaissance des logiciels de micro-informatique "WordPerfect version 5.1 et Lotus" serait un atout.
- Connaissance de l'anglais serait un atout.

Salaires :

La Communauté offre une rémunération de 11,25 \$ (en révision pour l'année 1992) sur une base de quarante (40) heures par semaine.

Inscription :

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 00 le 14 février 1992 à l'adresse suivante :

Communauté urbaine de l'Outaouais
Service des ressources humaines
Concours 92-07
25, rue Laurier, suite 500
C.P. 2210, Succursale B
Hull, (Québec)
J8X 3Z4

La menace nucléaire mondiale est toujours aussi importante

Associated Press

LONDRES La course à la bombe atomique à laquelle se livrent l'Iran et d'autres pays islamiques, la dispersion dans diverses républiques de l'arsenal nucléaire de l'ex-URSS, la situation dans des pays comme l'Inde voire la Corée du Nord font actuellement peser sur le monde une menace de prolifération nucléaire peut-être plus grave que durant la guerre froide, estiment certains experts occidentaux.

De 40 à 45 pays disposent désormais de la capacité technique pour fabriquer des armes nucléaires, selon Dr Martin Navias, conférencier en

polémologie dans une université de Londres.

En fait selon lui, seuls Israël, l'Afrique du Sud, l'Inde et le Pakistan sont venus, en tant que pays officiellement dotés de l'arme nucléaire, s'aligner aux côtés des États-Unis, des quatre ex-républiques soviétiques, de la Grande-Bretagne, de la France et de la Chine.

Mais «le potentiel le plus effrayant est concentré dans les anciennes républiques soviétiques d'Asie centrale, le sous-continent indien et l'Indonésie», estime pour sa part Paul Beaver, éditeur du *Jane's Defense*.

D'autant que l'État de déla-

brement économique dans l'ex-URSS laisse craindre que des «mercenaires» se mettent à vendre techniques ou composants nucléaires à des nations cherchant à construire la bombe atomique...

Subsiste par ailleurs le cas de l'Irak, qui était avant la guerre du Golfe le pays le plus avancé du monde arabe en matière de recherche nucléaire. C'est ce qu'ont découvert depuis les experts des Nations Unies chargés d'interrompre le programme. Toutefois, les Irakiens continuent de poser problème, selon le Dr Navias, en ce sens qu'ils peuvent encore cacher du matériel, des installations nucléaires.

CONSULTANT(E) EN RÉADAPTATION PROFESSIONNELLE

Un poste contractuel est disponible immédiatement au sein d'une importante société d'État. Cet emploi est offert à l'un de nos bureaux régionaux situé à Ottawa.

Expérimenté(e) et motivé(e), vous pourrez prendre en charge le programme de réadaptation professionnelle nouvellement créé et établir un réseau de communication efficace avec les unités en réadaptation de la Commission des accidents du travail (WCB) et des compagnies d'assurance. Vous devrez avoir l'énergie et l'intérêt nécessaires pour travailler dans un environnement dynamique complexe et être en mesure de travailler dans les deux langues officielles. Votre mandat comprendra la gestion et la coordination du processus de

réadaptation professionnelle pour un groupe d'employés souffrant de maladie ou de blessure, la liaison avec le personnel de gestion et celui des Services de santé professionnelle, l'analyse des exigences physiques des emplois, la formulation de recommandations pour obtenir des dispositifs auxiliaires, les modifications à l'espace de travail et/ou la formation pour faciliter la réintégration en milieu de travail.

Pour postuler, vous devez posséder un diplôme universitaire en sciences sociales ou dans le domaine de la santé ainsi que de l'expérience en réadaptation professionnelle incluant l'administration et la gestion des cas.

THÉRAPEUTE PROFESSIONNEL(LE), SERVICES DE RÉADAPTATION

Un poste contractuel est disponible immédiatement au sein d'une importante société d'État. Cet emploi est situé au siège social, à Ottawa.

Vous devrez avoir l'énergie et l'intérêt nécessaires pour travailler dans un environnement dynamique complexe. Membre d'une équipe multidisciplinaire de la Santé professionnelle et des Services de réadaptation, vous devrez être en mesure de travailler dans les deux langues officielles.

Nous recherchons une personne expérimentée qui désire maintenant relever un défi en élaborant de nouveaux programmes et procédures en réadaptation

professionnelle. Vous devrez travailler en liaison avec divers groupes de gestion, concevoir des programmes et fournir la formation nécessaire au personnel régional en santé professionnelle et en réadaptation dans les disciplines suivantes : endurance au travail, bien-être - vie saine et analyse des exigences physiques - évaluation des capacités fonctionnelles.

Pour postuler, vous devez avoir fait des études en thérapie professionnelle, être admissible à devenir membre de l'ACTP (CAOT) et posséder d'excellentes aptitudes pour la recherche, l'analyse, la communication et le leadership.

ASSISTANT(E) DE PROGRAMMES, SERVICES INFIRMIERS EN SANTÉ PROFESSIONNELLE

Un poste contractuel, d'une durée de deux ans, est présentement disponible au sein d'une importante société d'État. Cet emploi est offert au siège social de la société, à Ottawa.

Vous travaillerez en liaison avec divers groupes de gestion, participerez au développement de programmes et de procédures et fournirez des directives concernant les programmes au personnel contractuel des Services infirmiers en santé professionnelle.

Pour postuler, vous devez être membre, ou admissible à le devenir, de l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario, posséder un diplôme en sciences infirmières (une préférence sera accordée aux candidat(e)s possédant une maîtrise), avoir de l'expérience dans l'instauration de l'assurance de la qualité et le contrôle de la qualité, et ce dans tous les aspects touchant aux programmes et/ou services infirmiers, ainsi que de l'expérience en formation et dans l'élaboration de programmes d'études, en plus d'être capable de travailler dans les deux langues officielles.

Les personnes intéressées, possédant les qualifications requises, sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à Lucy Fauteux, Groupe Santé Médisys Inc., 500, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1100, Montréal (Québec) H3A 3C6. Tél. : (514) 845-1211 ou 1 800 361-3493

Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes.



LE MONDE

Nucléaire: le Pakistan a ce qu'il faut

Reuter

WASHINGTON Le secrétaire pakistanais aux Affaires étrangères, Shahrar Khan, a confirmé que son pays pouvait assembler au moins un «engin» nucléaire, rapportait hier le Washington Post.

«La capacité est là», a dit Shahrar Khan au Post, en ajoutant que le Pakistan disposait «d'éléments qui, s'ils étaient assemblés, pourraient devenir un engin».

Le Pakistan, a ajouté le secrétaire aux Affaires étrangères, s'est engagé à ne pas faire exploser un tel engin ni à se livrer à des transferts de technologie vers d'autres pays islamiques ou du Tiers Monde.

Le directeur de la CIA, Robert Gates, avait déclaré le 15 janvier au Sénat américain: «Nous n'avons aucune raison de penser que l'Inde ou le Pakistan a des bombes nucléaires assemblées ou déployées. Mais de telles armes pourraient être assemblées rapidement et les deux pays ont des avions de combat qui pourraient être modifiés.»

DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'ALLIANCE DES CAISSES POPULAIRES DE L'ONTARIO LIMITÉE, une fédération de caisses populaires située dans le nord de l'Ontario, regroupant 13 caisses-membres avec un actif consolidé de plus de 300 millions \$ et une base de sociétaires atteignant près de 50 000 membres, est à la recherche d'une personne dynamique avec une attitude progressive pour combler le poste de directeur général.

Responsabilités

Le directeur général, qui se rapporte directement au conseil d'administration, est responsable de l'ensemble des activités internes et des services. Il recommande au conseil d'administration des politiques administratives, voit à la bonne administration des caisses populaires membres et est responsable de la mise sur pied des mécanismes de soutien à la gestion et de surveillance. Il représente les intérêts de L'Alliance auprès des divers paliers gouvernementaux et autres organismes.

Le directeur général est responsable de quatre directions:

- Administration de base et Communications
- Aide technique et inspection
- Services financiers
- Services informatiques

Exigences

- avoir une très bonne expérience dans la gestion d'institutions financières
- connaître le mouvement coopératif en milieu franco-ontarien
- tact, diplomatie, entreprenant, très bonnes aptitudes en relations interpersonnelles
- qualité de leadership, sens organisationnel
- esprit d'équipe et de collaboration

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le **21 février 1992** à:



M. Jean Louiseize, président
L'Alliance des caisses populaires de l'Ontario limitée
510, rue Main est, 2ième étage
NORTH BAY, Ontario
P1B 1B8

L'Alliance offre des chances d'emploi égales à tous



Faculté des sciences sociales

MAÎTRISE EN ANALYSE DES POLITIQUES

UNE FORMATION INTERDISCIPLINAIRE POUR L'ÉTUDE DES INTERVENTIONS GOUVERNEMENTALES ET LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES PUBLICS

Depuis plus de quinze ans, la maîtrise en analyse des politiques de l'Université Laval offre une formation universitaire de deuxième cycle aux personnes qui occupent ou qui veulent occuper un poste de niveau supérieur dans les services de planification et d'évaluation, ou les bureaux d'études, des organisations publiques ou privées.

L'ANALYSE DES POLITIQUES À L'UNIVERSITÉ LAVAL

- une approche originale combinant la science économique et la science politique
- une bonne préparation à la recherche et à l'évaluation
- un diplôme offrant d'excellentes perspectives d'emploi
- un corps professoral de réputation nationale et internationale
- une pédagogie qui fait appel à l'initiative des étudiants et des étudiantes
- le contact avec des groupes de recherche reconnus
- la tradition d'excellence de la Faculté des sciences sociales de l'Université Laval

LE PROGRAMME

Ce programme de 45 crédits a une durée normale de quatre trimestres. Il comporte dix cours obligatoires et trois cours optionnels. La préparation et la rédaction d'un essai favorisent la mise en pratique des connaissances et des habiletés acquises pendant la scolarité.

EXIGENCES D'ADMISSION

Les étudiants et étudiantes titulaires d'un diplôme universitaire de premier cycle (baccalauréat) peuvent demander leur admission à ce programme. Aux formulaires habituels, les candidats et candidates doivent ajouter une lettre personnelle expliquant pourquoi ils désirent s'inscrire au programme.

Date limite pour soumettre une demande d'admission pour l'automne 1992 : le 1^{er} mars 1992

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :

Direction du programme
Maîtrise en analyse des politiques
Faculté des sciences sociales
Université Laval
Québec G1K 7P4

Téléphone : (418) 656-3813 Télécopieur : (418) 656-7861

POUR OBTENIR UN FORMULAIRE DE DEMANDE D'ADMISSION :

Bureau du registraire
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant
Université Laval,
Québec G1K 7P4



Département de biologie

Le Département de biologie met au concours un poste pouvant mener à la permanence en génétique au rang de professeur adjoint commençant le 1^{er} juillet 1992. Les candidats(es) devront détenir un doctorat (Ph.D.) en plus d'avoir fait preuve de leurs aptitudes à la recherche et à l'enseignement. La personne choisie pour ce poste sera appelée à enseigner les cours suivants en français : Génétique, Introduction aux invertébrés et deux autres cours au niveau du premier cycle. Les candidats(es) enverront un curriculum vitae et feront le nécessaire pour faire parvenir directement trois lettres de référence au : Dr. J.D. Shorthouse, directeur, Département de biologie, Université Laurentienne, Sudbury, Ontario, P3E 2C6, avant le 1^{er} mai 1992. Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire et conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada. La priorité sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

Département de Mathématiques et d'Informatique

Le département de mathématiques et d'informatique de l'Université Laurentienne sollicite des candidatures pour un poste régulier (au rang adjoint ou à un rang supérieur) en mathématiques commençant le 1^{er} juillet, 1992. Les candidats devront détenir un Ph.D. en mathématique et posséder une expérience ou des capacités reconnues en recherche. La préférence sera accordée aux candidats dont les domaines de recherche sont la statistique, la recherche opérationnelle, la théorie de l'information ou l'analyse numérique. Le département offre des grades de premier cycle en mathématique et en informatique et offrira bientôt un programme de maîtrise. Le centre de calcul du département est doté d'un DECSYSTEM 3100 avec Unix, d'un petit réseau de postes de travail Sun-3 et de nombreux micro-ordinateurs. La ville de Sudbury est un centre régional de service pour le nord-est de l'Ontario et offre de nombreuses activités culturelles et récréatives ainsi que la possibilité de collaborer à la recherche dans le secteur des ressources. Il est entendu que les membres du département doivent se consacrer activement à la recherche en plus de donner des cours de premier cycle et de participer à la régie universitaire. Le bilinguisme (français/anglais) et la capacité d'enseigner l'informatique seraient des atouts. En conformité avec les exigences canadiennes de l'immigration, la préférence sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université Laurentienne applique une politique d'équité dans l'emploi. Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire. L'annonce restera en vigueur jusqu'au moment où le poste sera comblé. Faire parvenir le plus tôt possible un curriculum vitae et les noms de trois personnes références à :

G.R. Guenther, Directeur
Département des Mathématiques et d'Informatique
Université Laurentienne
Sudbury, Ontario
Canada, P3E 2C6

ou par courrier électronique à :
Chair & ramsey, cs.laurentian.ca.

Département de Physique et d'Astronomie

Le Département de Physique et d'Astronomie vit actuellement une période de croissance. Il annonce un poste de professeur(e) adjoint(e) qui s'ouvre à partir du 1^{er} juillet 1992 et qui peut mener à la permanence. Nous cherchons un(e) candidat(e) possédant un doctorat, capable d'enseigner en français et capable d'établir ou de collaborer à un programme de recherche de haut calibre en physique. Les personnes qualifiées sont invitées à soumettre leur curriculum vitae et des lettres de référence de trois répondants avant le 31 mars 1992 au : Dr. G.A. Rubin, directeur, Département de Physique et d'Astronomie, Université Laurentienne, Sudbury, Ontario, P3E 2C6. Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire et, conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résidents permanents.

Professeur(e) adjoint(e) en chimie physique

Le Département de chimie et biochimie de l'Université Laurentienne sollicite des candidatures à un poste en chimie physique qui peut mener à la permanence. Les personnes intéressées devraient posséder un Ph.D. et, de préférence, une expérience post-doctorale. La personne choisie devra enseigner la chimie en français. On s'attend à ce que la personne choisie développe un solide programme de recherche.

L'Université Laurentienne pratique une politique d'égalité à l'emploi et invite les personnes qualifiées à présenter leur demande.

En accord avec les exigences de l'Immigration canadienne, la priorité sera donnée aux citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résident(e)s permanent(e)s.

Ce poste est sujet à l'approbation budgétaire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'un bref exposé de leur domaine de compétence ainsi que d'un projet de recherche, et des noms et adresse de trois répondants avant la fin de mars à :

Dr. Frank Smith, Directeur
Département de chimie et biochimie
Université Laurentienne
Sudbury, Ontario, Canada.
P3E 2C6



COORDONNATEUR EN SANTÉ / SÉCURITÉ ET RÉANIMATION CARDIORESPIRATOIRE ET PREMIERS SOINS

Les Services de Santé Para-Med, une agence privée de services à domicile est présentement à la recherche de un(e) candidat(e) pour combler une nouvelle position au sein du bureau régional.

Cette personne sera responsable de développer et coordonner les programmes de santé/sécurité et les cours de RCR et premiers soins et en assurer le "marketing" auprès de la clientèle.

Qualifications requises :

- Infirmier(e) autorisé(e) avec permis de pratique valide dans la province de l'Ontario.
- Baccalauréat en Sciences infirmières ou l'équivalent.
- Certification valide comme instructeur RCR et Premiers Soins
- Certificat en Santé/Sécurité, un atout.
- Connaissance/ expérience en marketing.
- Connaissance/ expérience dans l'application des lois sur les Accidents de travail
- Capacité de travailler des heures flexibles
- Automobile essentielle.
- Bilinguisme est requis (Français / Anglais)

S.V.P. envoyez votre curriculum à l'attention du :

Comité de Sélection
267, Chemin Richmond
Ottawa, Ontario
K1Z 6X3

ou

Télécopieur (613) 728-6583

Date de fermeture pour ce concours : **21 février 1992**. Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

L'Hôpital Montfort, hôpital communautaire bilingue de soins aigus, comptant 252 lits, est engagé dans un important projet de développement et d'agrandissement comprenant des nouveaux locaux pour accueillir le bloc opératoire. Le déménagement dans ces nouveaux locaux est prévu pour le printemps 1992.

L'Hôpital Montfort sollicite donc des candidatures pour combler le poste de :

Gestionnaire clinique

(2^e concours)

(au bloc opératoire)

Poste permanent à temps complet

Sous l'autorité du chef de service, le(la) candidat(e) sera responsable de planifier, organiser et contrôler les activités cliniques et administratives de l'unité de soins. En outre, il(elle) sera responsable d'élaborer et de développer des programmes de formation et d'orientation.

Exigences :


- Être membre actif de l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario.
- Posséder un baccalauréat en sciences infirmières.
- Avoir un certificat en soins coronariens et en réanimation cardiorespiratoire.
- Une formation en gestion ou en éducation serait un atout.
- Posséder cinq années d'expérience clinique en salle d'opération et de réveil.
- Posséder un minimum d'un an d'expérience en formation à un poste similaire.
- Une année d'expérience en gestion serait un atout.
- De plus, le(la) candidat(e) devra être dynamique, faire preuve de leadership ainsi que posséder un bon sens de l'organisation.
- Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel.

Rémunération :

Selon les qualifications et l'expérience :

Minimum : 46 002 \$/année Maximum : 52 266 \$/année

Si ce poste suscite votre intérêt, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante en indiquant le numéro de concours 91-168 et ce, avant le 24 février 1992 (16 h), à la Direction des ressources humaines, Hôpital Montfort, 713, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1K 0T2. Tél. : (613) 746-4021.

 Hôpital Montfort
Montfort Hospital

Gérant

pour magasin de meubles et
appareils ménagers.

Pour entrevue communiquez
avec M. Paul Raymond

Achbar INC.
778-1231

Le Centre hospitalier de Gatineau sollicite des candidatures au poste suivant :

Maitre-électricien(ne)

Concours 5-043

Poste temporaire à temps complet
(possibilité de prolongation)

Relevant du chef de service, vous planifierez, coordonnerez et inspecterez les travaux de modification et d'addition au réseau électrique, en plus de commander le matériel et d'exécuter les travaux en respectant le code électrique du bâtiment.

Il vous faut un certificat de compétence d'électricien(ne) et une licence A2 émise par le ministère approprié. Une expérience d'au moins cinq ans en entretien dans les édifices commerciaux est également requise.

Votre rémunération sera établie selon les normes en vigueur au M.S.S.S.

Faites parvenir votre curriculum vitae en précisant le numéro de concours 5-043 à la Direction des ressources humaines avant le 21 février 1992.

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.



centre
hospitalier
de gatineau

909, boul. de La
Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec)
JSP 7H2



Le Centre de santé Élisabeth-Bruyère est un centre d'enseignement bilingue de 321 lits spécialisé dans les soins à long terme, les soins palliatifs et la recherche. Affilié à l'Université d'Ottawa et à des collèges communautaires régionaux, le Centre est situé au coeur du secteur social et commercial d'Ottawa.

Centre de santé
ELISABETH-BRUYÈRE
Health Centre

Psychométricien(ne) (M.A. ou M.Sc. en psychologie clinique)

Un poste permanent à temps complet est à combler au sein de notre Service de psychologie. Les responsabilités majeures comprendront notamment l'administration de tests et de procédures psychologiques et neuropsychologiques à une clientèle gériatrique interne et à des patient(e)s externes, l'élaboration de protocoles d'essai ainsi que la préparation de rapports préliminaires. Notre Service de consultation inclut également l'éducation et l'orientation auprès des patient(e)s et de leur famille. De plus, le bilinguisme est de rigueur et l'entrée en fonction se fera le 1^{er} avril 1992.

Si vous êtes qualifié(e) et recherchez un salaire et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels de même que la possibilité de poursuivre votre croissance professionnelle, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 21 février à l'agent de personnel, Service du personnel, Centre de santé Élisabeth-Bruyère, 43, rue Bruyère, Ottawa (Ontario) K1N 5C8.

Bush fera campagne sur la protection sociale

Associated Press

WASHINGTON Le président George Bush, en forte baisse dans les sondages, semble avoir adopté la protection sociale comme cheval de bataille à l'approche de la prochaine présidentielle. Cette semaine, il a présenté son plan de réductions fiscales pour les contribuables qui souscriraient à des assurances de santé privées. Cette mesure « mettrait fin aux soucis » qui minent les 35 millions d'Américains trop modestes pour s'offrir une couverture en cas de maladie.

M. Bush a du même coup entamé une tournée dans le pays pour promouvoir ses idées. « En ces temps économiquement difficiles, nous ne pouvons pas accepter de voir qu'un Américain sur sept n'est pas assuré », affirme-t-il. Son plan coûterait 100 milliards \$ sur cinq ans.

Les mesures proposées par George Bush, cependant, ont été d'emblée critiquées par l'opposition démocrate et certains spécialistes de la santé, qui les jugent inopérantes pour rendre la médecine américaine à la portée de tous.

Les propositions de M. Bush ont au moins le mérite de relancer le débat sur la protection sociale, qui risque d'être l'un des thèmes majeurs de la campagne électorale.

Les démocrates voudraient mettre en place un système unifié à l'échelle fédérale, financé en partie par les employeurs. Il n'existe aux États-Unis que deux dispositifs publics d'assurance-maladie, l'un pour les plus pauvres (Medicaid), l'autre pour les plus de 65 ans (Medicare). Tout le reste est privé.

Les propositions démocrates s'apparentent à un « désastre sur ordonnance », leur a rétorqué le républicain Bush. Un système de protection publique, pour lui, « combine tous les défauts : personne n'a intérêt à maîtriser les dépenses et tout le monde paie ».

Les professionnels aussi ont critiqué le plan Bush, qui s'apparente, selon le Dr Joyce Lashof, présidente de l'Association américaine de santé publique, à un « cautère sur une jambe de bois ».

Selon les calculs de l'administration, même si le plan Bush est mis en oeuvre, 4,9 millions d'Américains ne pourront toujours pas s'assurer. Cette année, les Américains dépenseront 800 milliards \$ pour ce soigner, et ce chiffre augmente de 11 pour cent par an.

LE MONDE

Grâce à Challenger et le satellite SPOT Une ville perdue photographiée de l'espace

Associated Press

LOS ANGELES La cité perdue d'Oubar, surnommée l'Atlantide des sables par Lawrence d'Arabie, vient d'être retrouvée dans le sud d'Oman grâce à des photos prises notamment par le satellite français SPOT et la navette américaine Challenger.

Les chefs de l'expédition, Nicholas Clapp et George Hedges, pensent que cette ville pourrait avoir été le premier centre connu du commerce de l'encens — ce serait même de là que serait venu l'encens offert à Jésus par l'un des rois mages.

Les ruines de cette ville-oasis viennent d'être découvertes pour l'essentiel enterrées sous le sable, sur le site d'un puits connu sous le nom de Chisr, dans la « Région vide ».

Depuis le début des excavations le 26 décembre, les chercheurs ont réussi à surmonter les vents de sable et les vipères mortelles pour localiser les murs de pierres de forme octogonale de la ville, des restes de deux à 2,60m de haut de sept de ses huit tours en briques de boue hautes de 10m, des encensoirs et des milliers de morceaux de poterie, ont affirmé MM. Clapp et Hedges.

Ils ont retrouvé cette cité en suivant d'antiques routes du désert détectées par des photographies prises par plusieurs engins spatiaux, dont le satellite SPOT, la navette Challenger (lors d'une mission en octobre 1984, avant donc son explosion de 1986) ou encore le US Landsat.

Selon un géologue de la NASA, l'archéologue Juris Zarins de l'expédition estime que cette cité pourrait avoir été habitée de 2800 avant J.C. jusqu'à l'an 100 de notre ère. Cela repousserait d'un millier d'années la date connue de civilisations dans le sud de l'Arabie.

Selon la légende, Oubar — connue sous le nom d'Iram, la Cité des tours, dans le Coran — fut détruite vers l'an 100 et recouverte par le sable.

Les Entreprises Raoul Côté Inc.

recherchent du personnel enseignant qualifié afin de compléter une banque de personnes ressources pour offrir des cours privés à la maison aux élèves des écoles primaires et secondaires du Québec.

Cette entreprise recherche également des personnes qualifiées pour offrir des services de perfectionnement aux adultes qui désirent parfaire leur éducation.

Retournez votre C.V. à :
Les entreprises Raoul Côté Inc.
347 boul. Riel
Hull, Québec
J8Z 1B3

Représentant des ventes en équipement de santé HULL - OTTAWA

Bilingue

Notre compagnie fabrique et distribue de l'équipement médical. Nous sommes présentement en pleine croissance et nous avons besoin d'une personne expérimentée pour se joindre à notre équipe de consultants ?

Vous devez avoir établi votre crédibilité à tous les niveaux dans le domaine hospitalier, posséder des compétences au dessus de la moyenne en communication et dans l'enseignement, maintenir la clientèle existante et identifier de nouveaux débouchés. L'expérience dans la vente est un atout bien précis.

Nous offrons un traitement qui comprend un salaire, des commissions, des bonis, des indemnités pour la voiture et de nombreux avantages marginaux.

Répondre à
Case C-29
LeDroit,
47 rue Clarence
Ottawa, Ontario K1G 3J9

POSTE DE COORDONNATEUR OU DE COORDONNATRICE DE CAMPAGNE

(contrat de (9) neuf mois - jusqu'à la mi-décembre 1992)

Centraide Outaouais est un organisme dynamique qui organise une campagne de souscription importante dans l'Outaouais québécois afin de venir en aide aux personnes démunies ou en situation de vulnérabilité par le biais de ces 55 organismes membres et associés.

FONCTIONS

Sous la supervision du directeur général, le coordonnateur ou la coordonnatrice est responsable de certains champs d'activités de la campagne de financement en plus des régions de la Petite-Nation et du Pontiac.

EXIGENCES ET EXPERIENCE

La personne recherchée doit :

- détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration, marketing ou disciplines connexes;
- posséder un minimum de deux années d'expérience de travail dans un poste d'administration ou de marketing ou autres domaines connexes;
- être capable de faire certaines analyses statistiques;

- être capable de travailler avec une équipe de bénévoles;
- être capable de s'exprimer et d'écrire dans les deux langues officielles;
- posséder des connaissances en informatique et en levée de fonds seraient un atout.

QUALITÉS REQUISES

La personne recherchée doit posséder un sens marqué de l'organisation, de leadership et une aptitude au travail d'équipe.

TRAITEMENT

Rémunération et avantages sociaux établis selon l'échelle salariale présentement en vigueur, poste contractuel de (9) neuf mois et possibilité de renouvellement.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 février 1992 au

Directeur Général
Centraide Outaouais
717, boul. St-Joseph, bureau 101
Hull (Québec)
J8Y 4B6

POSTE DE DIRECTEUR EXÉCUTIF

La Fondation des normes de télévision par câble (FNTC) a été créée par l'industrie canadienne de la télédistribution dans le but d'établir et de maintenir les normes d'exploitation pour le compte de ses six-cent quarante-trois entreprises de télédistribution membres, qui desservent plus de six millions de foyers canadiens. Le mandat de la FNTC a été récemment élargi, ce qui nécessite une formulation nouvelle de ses objectifs.

Le(la) candidat(e) choisi(e) devra posséder les qualifications suivantes :

- Des antécédents remontant d'au moins cinq (5) ans dans l'industrie canadienne de la télédistribution, soit à la direction ou autre domaine connexe.
- Communication excellente (à la fois écrite et orale) en français et en anglais.
- Habilités marquées dans l'élaboration et l'analyse des données statistiques.
- Une expérience acquise dans les rapports avec les cadres administratifs supérieurs et les hauts fonctionnaires du gouvernement.
- Capacités manifestes pour organiser.

Lieu : Ottawa

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. L.B. Smith
Président
Kathern Management Consultants Inc.
1200 rue Bay, Pièce 900
Toronto, Ontario
M5R 2A5



OFFRE D'EMPLOI TRÉSORIER

La Ville de Maniwaki est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de trésorier de la Ville, service des finances.

NATURE GÉNÉRALE DU TRAVAIL

Sous l'autorité du directeur général, la personne recherchée se verra confier la responsabilité des activités financières de la Ville, conformément aux dispositions prévues dans la loi sur les cités et villes.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Vous assumerez l'entière responsabilité de la gestion administrative, financière comptable et informatique du service.

Vos attributions engloberont notamment :

- la préparation des états financiers et des rapports mensuels des approbations budgétaires;
- la gestion du processus budgétaire;
- la gestion des activités de perception de taxes;
- la supervision des achats;
- la gestion de la paie;
- la gestion de la dette et des placements.

QUALIFICATIONS REQUISES :

Vous possédez idéalement une formation universitaire en services comptables et en finances ou une autre formation jugée équivalente. Vous avez à votre actif trois (3) ans d'expérience dans le domaine. Les connaissances générales de la gestion municipale sont un atout important.

La rémunération et les avantages sociaux sont concurrentiels et reflètent bien l'importance du poste.

La personne retenue devra s'engager à résider ou à maintenir sa résidence sur le territoire de la Ville pour la durée de l'emploi.

Les candidat(e)s répondant aux exigences du poste et désireux(es) d'y soumettre leur candidature sont prié(s) de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le LUNDI, 2 MARS 1992 À 16:30 heures à :

Daniel Mayrand
Directeur général
Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec) J9E 1E9

Maniwaki,
le 7 février 1992

Roger Riel
O.M.A. Greffier

Coordonnateur/trice projets spéciaux de promotion

Magazine **CI!k** / FGPO

Contrat de 10 mois

Entrée en fonction : début mars 1992

Compétences :

- expérience en gestion et en promotion de projets
- expérience en animation
- connaissance du milieu journalistique
- connaissance du milieu jeunesse franco-ontarien
- excellent français parlé et écrit
- bilinguisme

Salaire : selon compétences

Envoyez c.v. avant le 17 février à :

Brigitte Hébert - Rédactrice en chef
20, avenue Lower Spadina, Toronto (Ont.) M5V 2Z1
Tél. : (416) 367-2545; Télécopieur : (416) 367-0382

CCEMI

Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle

Le CCEMI est une association nationale regroupant des organismes provinciaux et territoriaux qui ont été créés pour soutenir l'éducation multiculturelle et interculturelle et la formation aux relations interraciales partout au Canada, à tous les niveaux de notre système d'éducation et dans le vaste éventail de communautés et contextes culturels où s'enracine cette éducation.

Nous recherchons, pour le 1er avril 1992, un(e)

DIRECTEUR(E) EXÉCUTIF

(À PLEIN TEMPS)

Sous la direction du Président, le directeur(e) exécutif sera chargé(e) de l'application des programmes conçus par le Conseil. Cette personne se verra également confier l'administration du Conseil ce qui comprend, entre autres tâches, celle de veiller au bon fonctionnement du bureau national, rédiger des procès-verbaux et des actes, compiler des données de recherche, rédiger les rapports et des demandes de subventions et préparer les budgets. En outre, elle devra s'occuper de la gestion de réseaux de contacts provinciaux et national, formés de représentants des gouvernements et d'agences et organismes à vocation éducatives, multiculturelle et interraciale, de même que de l'élaboration d'une stratégie active de levée de fonds.

COMPÉTENCES

- un intérêt marqué pour l'éducation multiculturelle et interculturelle et pour l'éducation aux relations interraciales
- provenir d'un milieu où l'éducation et les relations humaines tiennent une place de choix, ou avoir de l'expérience dans les domaines mentionnés ci-dessus
- pouvoir s'exprimer dans les deux langues officielles avec aisance
- être familier des systèmes de traitement de données sur ordinateur

Lieu de travail : Ottawa

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE OFFRE DE SERVICES

(portant la mention "Confidentiel et personnel" AU :

Président, CCEMI
316, ave Dalhousie, bureau 204
Ottawa (Ontario), K1N 7E7

S.V.P. y joindre votre c.v. ainsi que les noms et adresses de vos références et de vos employeurs précédents.

DATE D'ÉCHÉANCE : le 18 février 1992.

Le CCEMI offre des chances d'emploi égales à tous et à toutes, hommes et femmes.

Représentant(e) des ventes avec expérience

- Bilingue
- Permis de conduire
- Commission au-dessus de la moyenne
- Démonstrateur
- Plan d'assurance groupe incluant : dentaire, salaire et maladie

Pour entrevue, téléphonez entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi et demandez :

M. Luc Tremblay,
directeur des ventes

CARREFOUR

HULL

NISSAN 959, boul. St-Joseph, Hull

776-0100

Le Collège Universitaire de Hearst
est à la recherche de

professeur-e-s

pour enseigner les cours suivants au printemps 1992.

PROFESSEUR-E de FRANÇAIS FRAN 3106 Le théâtre moderne

Dramaturges contemporains : Giraudoux, Anouilh. Le théâtre existentialiste : Camus, Sartre. Le nouveau théâtre : Ionesco, Beckett. L'évolution de la mise en scène depuis Antoine. (3 cr.)
Ce cours est offert à deux endroits : Hearst et Timmins.

Exigences : M.A. ou l'équivalent.

Durée de l'emploi : 20 avril au 30 juin 1992.

Salaire : 6 200 \$ plus allocation pour les dépenses de voyage.

Note : La personne devra habiter la région pendant la durée de l'emploi.

PROFESSEUR-E de SOCIOLOGIE SOCI 3187 Sociologie de la religion

Étude et appréciation de la religion comme un élément d'une culture. Les différentes religions et les diverses sociétés. La religion et l'aliénation. (3 cr.)

Ce cours est offert à Hearst.

Exigences : M.A. ou l'équivalent.

Durée de l'emploi : 25 mai au 30 juin 1992.

Salaire : 3 100 \$ plus allocation pour les dépenses de voyage.

Note : La personne devra habiter la région pendant la durée de l'emploi.

Le Collège Universitaire de Hearst, affilié à l'Université Laurentienne de Sudbury, est une institution d'enseignement universitaire francophone du nord-est de l'Ontario.

Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae avant le **26 février 1992**, à :



Danielle Coulombe, vice-recteur
Collège Universitaire de Hearst
C.P. 580
Hearst (Ontario)
POL 1N0

LE CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE DE L'ESTRIE RECHERCHE UN(E) ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Sous l'autorité du Directeur général, l'adjoint(e) administratif(ve) aura la responsabilité de la comptabilité, du service de secrétariat, du soutien à la Direction et au Conseil d'administration. Il(elle) aidera le Directeur général dans le fonctionnement quotidien du Centre.

Connaissances:

1. Du système informatisé de la comptabilité (ACCPAC PLUS)
2. Du budget sur Lotus 1-2-3
3. Des prévisions du fond de roulement
4. Des comptes payables et recevables
5. Du système de paie informatisé
6. Des réconciliations bancaires
7. De la création et de l'analyse des états financiers mensuels et trimestriels
8. De la supervision des achats
9. De la tenue des livres, de l'administration du bureau et du secrétariat
10. Du WordPerfect 5.1

Exigences:

1. Diplôme d'étude universitaire ou collégiale en administration des affaires ou en sciences administratives, ou en comptabilité
2. Connaissance approfondie des pratiques et procédures administratives
3. Trois ans d'expérience dans le travail administratif acquis à divers paliers de responsabilité, de préférence dans un organisme du service public
4. Connaissance de l'utilisation des ordinateurs de divers logiciels, du traitement de texte, de la base de données et des logiciels comptables
5. Une très bonne connaissance des ordinateurs serait un grand atout
6. Connaissance approfondie du français et anglais écrits et parlés

Lieu de travail: Cornwall

Salaire: Salaire et avantages sociaux très compétitifs

Date de clôture: le 14 février 1992

Veuillez faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae au:

**CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE DE L'ESTRIE,
348, CHEMIN MONTRÉAL, CORNWALL (ONTARIO) K6H 1B4**

If you require information in English, please call (613) 937-2683

appel de candidatures



Gouvernement pour l'équité en emploi
du Québec

COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL

AVOCATE-NOTAIRE OU AVOCAT-NOTAIRE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ
30 528 \$ À 69 745 \$

Ces concours visent à combler 25 emplois réguliers et au besoin des emplois semblables à la Commission de la santé et de la sécurité du travail dans les régions administratives correspondant aux numéros de concours :

CONCOURS NUMÉRO 115G-963002 : Région administrative de Montréal
CONCOURS NUMÉRO 115G-963003 : Région administrative de Québec
CONCOURS NUMÉRO 115G-963004 : Région administrative de Mauricie-Bois-Francis
CONCOURS NUMÉRO 115G-963005 : Région administrative de l'Abitibi-Témiscamingue
CONCOURS NUMÉRO 115G-963006 : Région administrative de l'Outaouais
CONCOURS NUMÉRO 115G-963007 : Région administrative de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

ATTRIBUTIONS : Sous l'autorité du directeur-adjoint, analyser les dossiers et rendre toute décision interlocutoire pertinente; présider, en présence des membres et des parties, à l'audition des demandes de révision; présider le délibéré collectif, rédiger la décision en considérant la jurisprudence applicable et la faire signer.

CONDITIONS D'ADMISSION : Être inscrit selon le cas au tableau du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires du Québec et posséder 3 années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études et de sa carte de membre en règle. Résidence principale dans les régions administratives identifiées au :

CONCOURS NUMÉRO 115G-963002 : Montréal, Laval, Laurentides, Lanaudière et Montérégie
CONCOURS NUMÉRO 115G-963003 : Québec, Chaudières-Appalaches et Saguenay/Lac St-Jean
CONCOURS NUMÉRO 115G-963004 : Mauricie-Bois-Francis et Estrie
CONCOURS NUMÉRO 115G-963005 : Abitibi-Témiscamingue, Nord du Québec
CONCOURS NUMÉRO 115G-963006 : Outaouais
CONCOURS NUMÉRO 115G-963007 : Bas St-Laurent, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et Côte-Nord

Cette condition d'admission ne s'applique pas aux membres des minorités visibles et aux personnes de langue maternelle autre que le français et l'anglais qui posent leur candidature au concours numéro 115G-963003.

PÉRIODE D'INSCRIPTION : 8 février au 21 février 1992

INSCRIPTION : Office des ressources humaines, 1039, rue De La Chevrotière, 27e étage, Québec, Québec, G1R 5E9.

INFORMATION : Mme Lise Bérubé, (418) 644-2438

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation, de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "Information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines. L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

Québec

Maladie de Minamata: le gouvernement japonais est disculpé

Reuter

TOKYO Un tribunal de Tokyo a lavé hier le gouvernement japonais de toute responsabilité dans l'affaire de la «maladie de Minamata».

Par contre, le tribunal compétent a ordonné à la firme chimique Chisso de verser des indemnités aux victimes de la maladie, qui a fait plus de 1200 morts.

La maladie avait été détectée pour la première fois dans les années 50, et il avait été établi qu'elle était provoquée par la consommation de poisson qui absorbait du mercure rejeté en mer par la firme Chisso. Cette maladie s'attaque au système nerveux des gens et peut être mortelle. On ne lui connaît aucun remède.

Depuis, la «maladie de Minamata», du nom de la baie dans laquelle étaient pêchés les poissons, a été identifiée dans le bassin de l'Amazonie et en certains points au Canada.

La firme Chisso a été condamnée à verser quatre millions de yens (39 000 \$) de dommages et intérêts à chacune des 42 victimes retenues sur une liste de 62 plaignants. Chacun demandait à l'origine 19,8 millions de yens (180 000 \$).

«La décision est injuste. Je suis indigné», a déclaré un plaignant.

La décision du tribunal de district de Tokyo, vendredi, annule celle rendue en 1987 par le tribunal de district de Kumamoto, selon lequel les autorités locales et le gouvernement nippons étaient également responsables de la maladie. Le gouvernement de Tokyo avait fait appel de cette décision en 1987.

Tout en n'étant pas responsable juridiquement et, en conséquence, en n'ayant pas d'indemnités à verser, le gouvernement n'en porte pas moins des «responsabilités politiques», a estimé cependant le tribunal du district de Tokyo.

«Le jugement d'aujourd'hui est une trahison pour les victimes», a déclaré Makoto Toyoda, avocat des 62 plaignants dans l'affaire. «Le plus grave problème est que le gouvernement n'assume pas la responsabilité de la maladie de Minamata. Tant qu'il n'assumera pas cette responsabilité, il n'y aura pas de solution», a-t-il dit.

La décision de vendredi devrait influencer d'autres affaires en justice liées à Minamata. Au total, 2000 victimes de la maladie cherchent à obtenir gain de cause devant cinq autres tribunaux japonais, a ajouté l'avocat.

La taille de ces superbes lilas

Si je n'avais de place que pour un seul arbuste dans mon jardin, je choiserais de planter un lilas et plus précisément un lilas commun (*Syringa vulgaris*).



**NICOLE
CHAREST**

Collaboration
spéciale

De tous les arbustes à fleur, il est de loin le plus généreux, autant par sa floraison abondante que par son parfum, qui mieux que tout autre célèbre le retour du printemps.

Les lilas s'avèrent de plus fort résistants; ils sont capables de survivre pendant des dizaines d'années sans recevoir aucun soin. Ils se prêtent aussi à différents usages; ils sont souvent plantés près des solages afin que les premiers courants d'air printaniers viennent embaumer l'atmosphère de la maisonnée ou le long des limites des propriétés en guise d'écran. Ils peuvent aussi être plantés en petits groupes ou isolés.

L'entretien des lilas

Si les lilas peuvent survivre à la négligence, ils ont tout de même tendance à fleurir de moins en moins s'ils ne sont pas entretenus. L'entretien consiste essentiellement en la taille. Le type de taille et le moment de la taille dépendent toutefois de l'âge et de la vigueur de l'arbuste. On distingue essentiellement la taille d'entretien, applicable à tous les lilas, jeunes ou vieux, et la taille de rajeunissement



Le lilas, un arbuste magnifique qui sait récompenser lorsque bien entretenu.

qui a pour but de réjuvener les vieux lilas négligés, devenus trop hauts et dont la floraison, souvent éparsée, se concentre au sommet des hautes branches.

La taille d'entretien

La taille d'entretien consiste

à enlever les branches mortes, cassées ou malades, à éclaircir les buissons, à tailler les drageons, à raccourcir certaines branches et à enlever les fleurs fanées.

C'est en période de dormance, lorsque les lilas ont perdu leurs feuilles qu'il est le plus

facile de repérer les branches mortes ou cassées et les branches malades infestées par des perceurs de tige. La présence des perceurs de tiges, des insectes creusant des tunnels dans le tronc, peut être détectée par la présence de petits trous de 1 à 3 millimètres de diamètre, souvent remplis de fine sciure, ou encore par les visites répétées de pics-bois qui raffolent de ces bestioles. Les arbustes non infestés ne sont pas visités par les pics-bois.

L'enlèvement des branches abîmées, infestées ou malades peut être fait en tout temps. Par contre, s'il n'y a pas urgence, il vaut mieux attendre au tout début du printemps, de la mi-mars à la fin d'avril.

L'éclaircissement des buissons et la taille des drageons se pratique de préférence tôt au printemps, immédiatement après la fonte des neiges.

L'éclaircissement consiste à tailler au niveau du sol certaines tiges ou troncs de moins de 2 centimètres de diamètre, afin d'éviter que les buissons deviennent trop denses.

Cette taille a pour but de laisser pénétrer le soleil au centre du buisson et surtout favoriser le passage de l'air et diminuer ainsi l'incidence de certaines maladies comme le mildiou.

Quant aux drageons, ils sont taillés au ras du sol, ou mieux encore, à quelques centimètres sous la surface du sol.

Il faut attendre après la floraison pour raccourcir les branches des lilas. Les lilas forment les bourgeons floraux au cours de l'été précédent.

Ainsi, si on raccourcit les branches tôt au printemps, avant la floraison, ou encore tard en été, on enlève les bourgeons floraux, et on se prive ainsi de la floraison.

Quant à l'enlèvement des fleurs fanées, il a pour but d'empêcher la formation des graines et de favoriser ainsi une floraison plus abondante au printemps suivant. Cette opération doit être faite immédiatement après la floraison.

La taille de rajeunissement est une taille très sévère qui a pour but de rajeunir de vieux lilas devenus trop hauts et dont la floraison peu abondante est hors de portée. Elle consiste essentiellement à rabattre les troncs à environ 20 à 30 centimètres du sol.

Cette opération doit être faite tôt au printemps, avant le débourrement des bourgeons.

La taille de rajeunissement peut être faite en une seule opération, en coupant tous les troncs la même année. De nouvelles branches vont se développer et donneront des fleurs trois à quatre ans plus tard.

La taille de rajeunissement peut aussi être faite de façon progressive en échelonnant sur trois ans le rabattage des troncs. Il suffit de rabattre un tronc sur trois, chaque printemps.

Cette méthode graduelle a comme principal avantage de ne pas nous priver de la floraison des lilas pendant trois ans.

Notre collaboratrice est agronome.

NOS ANIMAUX

La reconnaissance d'un chien de race

Lois Abraham
Canatexte

Quelques 300 races de chiens sont reconnues par le Canadian Kennel Club, mais ce travail considérable ne s'est pas fait en une nuit.

L'inscription d'un chien de race dans le registre et aux diverses expositions organisées par le club fait suite à un long cheminement, explique Ed Dixon, président du Kennel Club. Établi en 1888, le club a pour rôle principal de reconnaître les chiens de race et de décerner des championnats. Il compte actuellement 21 000 membres au Canada.

Il peut se passer plusieurs années sans qu'aucune race ne soit reconnue, mais il peut aussi y en avoir une ou deux la même année.

Lorsqu'il se trouve assez de gens pour importer une race particulière au Canada, ceux-ci forment habituellement un club. Un membre s'occupe

alors de recueillir le pedigree des chiens du club fondateur et de ceux des autres groupes qui peuvent éventuellement être formés - le Canadian Kennel Club n'accepte que les pedigrees d'un seul club.

Lorsqu'il y a au pays, dans trois provinces au minimum, au moins 25 chiens provenant d'au moins trois lignées différentes, le club fondateur peut demander la reconnaissance de la race, explique M. Dixon.

Plusieurs années

Mais le processus peut prendre plusieurs années. La race connue sous le nom de shar-pei, dont les spécimens, originaires de Chine, ont la face ridée et les yeux en amandes, a été admise le 7 juillet de cette année dans le registre du Canadian Kennel Club et la reconnaissance entrera en vigueur le 1er janvier 1992. Le processus

avait été entrepris il y a plus de deux ans.

Des critères canadiens tenant compte d'informations provenant du pays d'origine doivent être soumis au Kennel Club. «Dans la majorité des races, il existe certains critères dans le pays d'origine et il n'y a généralement aucun problème», explique M. Dixon.

Dans le cas du shar-pei, cependant, aucun texte ne faisait état de critères en Chine et il ne fut pas facile d'obtenir l'information; on eut finalement recours à l'American Kennel Club afin d'établir les standards canadiens.

Les exigences peuvent varier d'un pays à l'autre et les propriétaires qui ont l'intention de présenter leur chien dans un autre pays feraient mieux d'être sur leurs gardes.

Ainsi, explique M. Dixon, le dalmatien et le whippet n'ont pas de critères concernant leur taille au Canada alors qu'il en

existe aux États-Unis; un chien que les juges considéreraient trop grand pourrait ainsi être disqualifié dans une exposition américaine.

Lorsque le Canadian Kennel Club accepte d'étudier la candidature d'une race, il doit soumettre une demande à Agriculture Canada, qui selon la Loi sur les pedigrees, a le droit de refuser certaines candidatures.

Il se peut que la candidature d'une race ne soit pas acceptée si celle-ci est considérée comme malveillante ou souffrant de certains problèmes de santé à partir d'un certain âge, explique Julie Pearce, secrétaire du conseil d'administration du Canadian Kennel Club.

«Nous devons nous assurer que la race sera saine et stable, que des couleurs bizarres ne feront pas leur apparition dans les générations futures.»

Dans le cas du shar-pei, qui

peut souffrir de problèmes oculaires héréditaires, le club fondateur a exigé des radiographies.

«Le club fondateur a fait preuve de beaucoup de rigueur», souligne M. Dixon. «Il mérite des félicitations.»

Lorsque le consentement d'Agriculture Canada est obtenu, la candidature est présentée au conseil d'administration du Canadian Kennel Club, qui tient une réunion à peu près quatre fois par année.

«Nous venons d'ajouter 150 nouveaux chiens - dont certains chiens de travail rares - dans la catégorie des races diverses», rapporte M. Dixon.

En communiquant avec les pays d'origine, en consultant les encyclopédies et diverses sources de références et en se renseignant auprès d'autres clubs, la responsable du registre des chiens de race, Dorothy Walker, a compilé 60 critères et poursuit son travail.

LES "MOTS CROISÉS" DE LA SEMAINE

HORIZONTALEMENT

- 1—Ceinture destinée à supporter des jarretelles (2 m.). — Calamité.
- 2—Glande génitale femelle. — Conducteur de char. — Appareil de prise de vues.
- 3—Souverain. — Rome est sa capitale. — Le prochain. — Note de la gamme.
- 4—Friandises au sucre d'érable. — Contraire de junior. — Irlande. — De là.
- 5—Ordre de mammifères. — Bonne intelligence. — Fer d'une épée.
- 6—Interj. — Mettre à sec. — Petites caisses dans une armoire. — Trois fois.
- 7—Organes du vol. — Terme de tennis. — Étain. — Ancien oui. — Sodium.
- 8—Oeuf du pou. — Mémoires, ouvrages. — Troublé. — Maladie transmise

sexuellement.

- 9—État de l'Asie mér. — Siège de la conception. — Privé d'humidité. — Existais.
- 10—Solution—Tortues marines. — Spirée.
- 11—Vertébré ovipare. — Qui existe effectivement, fém. — Triage. — Droit.
- 12—Post-scriptum. — Nom usuel de divers arthropodes. — Comm. de l'Essonne. — Proverbe.
- 13—Extrémité d'une pièce façonnée. — Partie du corps. — Relatif au vent.
- 14—Irlande. — Riv. de Suisse. — Partie postérieure du cou. — Léopard à 4 pattes.
- 15—Relatif à l'Éden. — Ne dis pas. — Épouse de Jacob.
- 16—Oui a peu de largeur. — Vase. — Refuge. — Oui.
- 17—Adj. poss. — Riv. des Alpes du Nord. — Langue indienne. — Pareil.

18—Déguisement. — Être d'avis que. — Plaque de neige en été.

- 19—Action de lancer. — Saison. — Grande ignorance. — Échouai.
- 20—Propres au matin, fém.

— Estonie. — Adj. poss. VERTICALEMENT

- 1—Porte-aéronefs (2 m.). — Symb. chim.
- 2—Qui a la forme d'un oeuf. — S'enfoncer dans les sables mou-

vants. — Eau-de-vie.

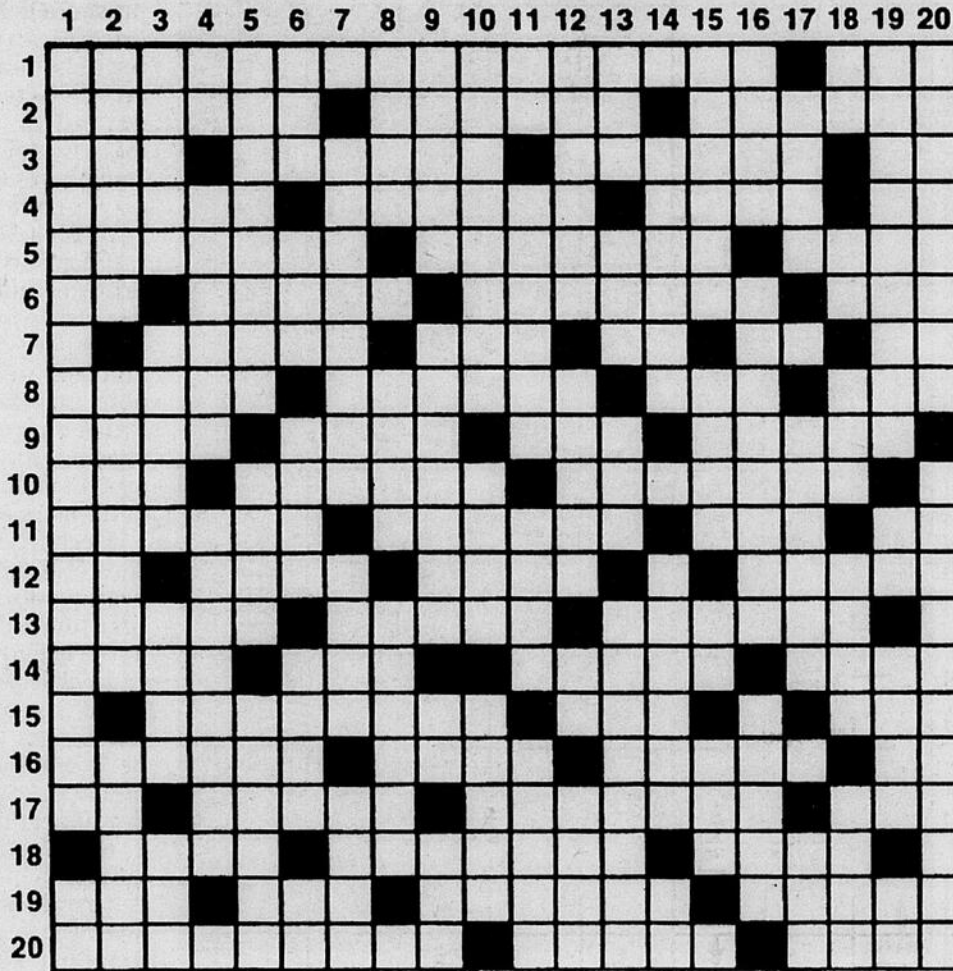
- 3—Rээр. — Grande chaîne de montagnes. — Réfuter. — Manière habile de faire une chose.
- 4—Titane. — Ce qui constitue l'essence d'un

être. — Outil pour émonder.

- 5—Genre de grosses mouches. — Frère d'Abel. — Anc. comm. de Belgique.
- 6—Émission de rayons. —

Époque. — Passage brusque. — Pilier quadrangulaire. — Adj. poss.

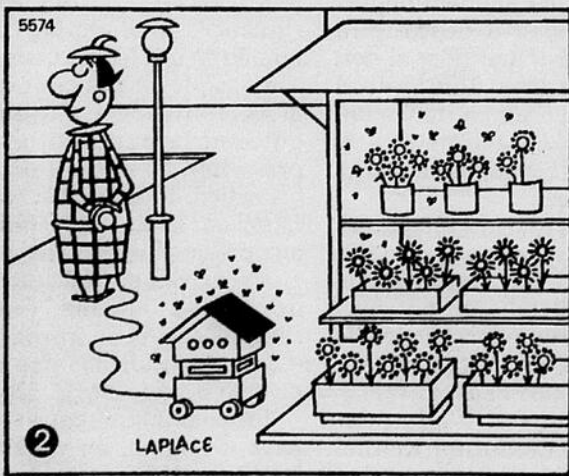
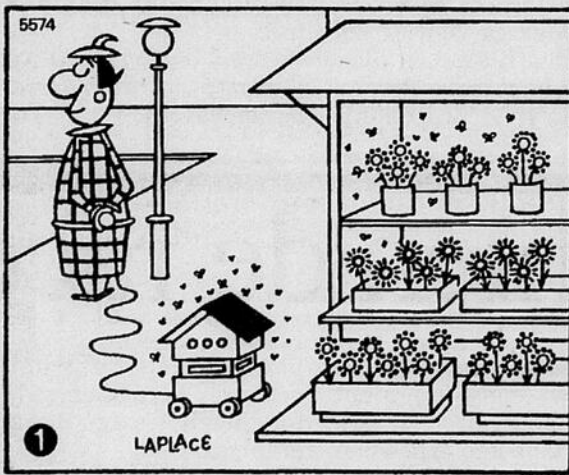
- 7—Être présent. — Cordage destiné à consolider un mât. — Qui concerne les choses.
- 8—Genre d'oiseaux échassiers. — Le jour précédent. — Épaulards.
- 9—Effondrement. — Manque de célérité. — Patrie d'Abraham. — Amas.
- 10—Brisés de fatigue. — Ce qu'on donne pour ranimer. — Matériel de guerre.
- 11—Symb. chim. — Inflammations de l'oreille. — Attache. — Personnage de l'Odyssée.
- 12—Écartier du bien. — Isolés. — Ancien do. — Où l'air circule.
- 13—Unité mon. roumaine. — Adj. poss. — De qui tout dépend. — Tailles à angle droit.
- 14—Mamelle d'un mammifère. — Fit l'effort que cause la toux. — Indique la liaison.
- 15—Prononcer en criant. — Cavité. — Largeur d'une étoffe. — Riv. de l'Europe centrale.
- 16—Salé, puis séché à la fumée. — Transvasai du vin. — Assujettie.
- 17—Il est fabriqué par les abeilles. — Dépourvus d'intérêt. — Vallée très large.
- 18—Pron. pers. — Astate. — Amie. — Anneau. — Extrémité sup. du corps de l'homme.
- 19—Ensembles des armes. — Directeur général. — V. d'Italie. — Art. contracté.
- 20—Donneras du velouté. — Éprouver une agitation vive et passagère.



SOLUTION DU PROBLÈME NO S-464

1	M	A	G	N	E	T	O	S	T	R	I	C	T	I	O	N	T	A	C
2	A	V	O	I	R	T	I	R	E	L	I	R	E	L	I	B	E	R	E
3	I	E	N	A	L	O	C	A	L	T	I	N	T	E	R	I	T		
4	T	U	E	E	O	N	M	U	R	E	A	I	C	A	R	O			
5	R	L	E	P	I	S	M	E	A	R	E	S	E	M	A	I	T		
6	E	C	L	A	I	R	A	N	C	R	A	G	E	S	A	N	T		
7	A	R	E	N	E	O	R	T	I	E	A	S	E	R	G	E	R		
8	D	I	E	R	I	N	E	T	S	A	R	S	E	T	E	S			
9	A	N	I	S	N	U	L	L	E	M	E	A	N	D	R	E	I		
10	N	I	S	G	O	L	A	R	M	E	L	O	D	E	A	V			
11	S	E	O	I	R	T	E	R	N	I	R	A	N	I	P	P	E	R	
12	E	R	N	E	R	I	G	E	N	E	S	E	T	A	R	T	E		
13	R	E	G	O	L	I	E	R	E	E	S	T	A	M	I	N	A	T	
14	S	O	L	O	D	O	S	E	R	R	V	O	A	T	E	S			
15	P	E	T	R	I	N	V	A	S	E	A	N	T	E	I				
16	R	I	A	A	R	D	U	E	T	S	S	U	I	R	I	S			
17	A	S	K	A	R	I	E	R	N	E	E	O	S	L	O	S	T		
18	V	A	V	O	L	S	E	T	O	N	N	E	A	N	C	O	R		
19	E	R	R	A	S	O	E	S	E	L	O	U	S	T	I	L	E		
20	E	D	I	L	E	L	U	R	E	V	E	R	E	C	L	E	S		

JEUX DES 8 ERREURS



Solution: 1. Queue de la veste de la femme. 2. Épaisseur du trottoir devant la femme. 3. Réverbère modifié sous la lampe. 4. Ficelle modifiée en bas. 5. Roulette arrière droite de la ruche. 6. Une fleur plus haute en bas. 7. Une fleur en moins en haut à droite. 8. Extrémité gauche du rayon supérieur.

LE COIN DES ÉCHECS

par Robin GIRARD
© Edimédia Inc.

Le problème de cette semaine devrait pouvoir se résoudre assez facilement par un joueur d'échecs moyen en tenant compte des indices et des explications donnés plus bas.

Le problème

Le problème suivant (voir diagramme #1) est tiré d'une partie jouée à Tjente en 1975 entre deux joueurs peu connus des milieux échiquéens. Bach avait les blancs et Botto conduisait les noirs.

Pour résoudre le problème, il est utile et important de regarder les particularités de la position, ses points forts et ses points faibles tant sur le plan positionnel que sur le plan matériel.

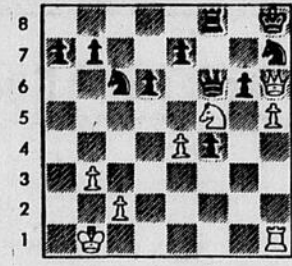
Sur le plan matériel, la situation est la suivante : les blancs ont un roi, une dame, deux tours, un cavalier et quatre pions contre pour les noirs, un roi, une dame, une tour, deux cavaliers et six pions. La situation matérielle est donc égale, les blancs ayant une qualité d'avance en échange de deux pions.

Cela ne veut pas dire que la partie va se terminer par une nulle ; il faut d'abord regarder le côté stratégique de la position où les blancs détiennent nettement l'avantage. Les raisons de cet avantage sont nombreuses. Premièrement, le roi blanc est en parfaite sécurité, alors que son homologue le roi noir est sous les feux de l'ennemi. Deuxièmement, les blancs ont le contrôle de la colonne g où le roi noir est menacé. Troisièmement, le cavalier blanc f5 ne peut être mieux placé. Avec tous ces avantages, il n'est pas surprenant de voir que les blancs gagnent.

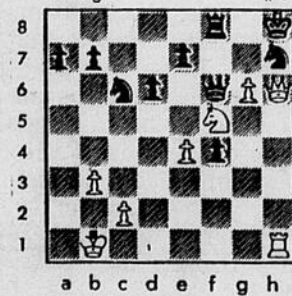
Les blancs jouent et gagnent

Pour gagner, les blancs devraient éviter l'échange des dames et jouer le coup Tour g4-g7 suivi du mat sur h7. Mais avec le coup Tour g4-g7, les noirs échangent les dames sur h6 et éliminent le danger. Mais avec un coup, les blancs sont en mesure d'éviter cela.

1...fxg6



2.hxg6

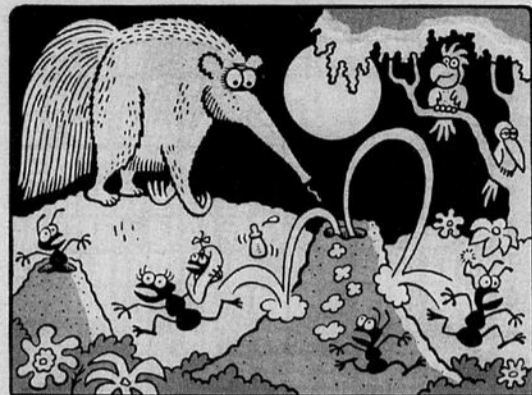
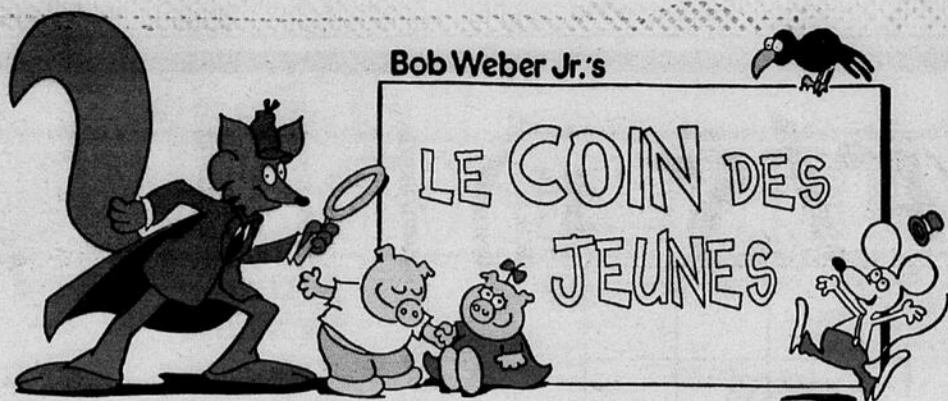


La solution

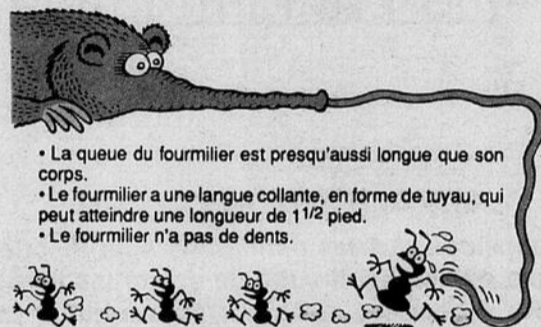
1. Tour g4-g6 (voir diagramme #2). Un magnifique sacrifice de tour qui a pour but de dévier la dame de l'échange possible sur la case h6. L'échange des dames par les blancs avec 1.Dame h6 x Dame f6 mènerait à une finale très difficile à évaluer après 1...Cavalier h7 x Dame f6. Peut-être les blancs auraient-ils alors l'avantage, mais ils auraient à travailler très fort pour l'emporter.

1...f7 x Tour g6 (voir diagramme #3). Les noirs acceptent le sacrifice de tour des blancs car ils se rendent compte qu'après un coup de dame leur situation serait sans espoir après 1...Dame f6-e5 2.Tour g6-g7 suivi du mat imparable sur la case h7. Les noirs choisissent donc de voir si les blancs sont en mesure de conclure contre cette défense.

2.h5 x g6 (voir diagramme #4). Après ce coup de la part des blancs, les noirs ont finalement abandonné car il n'y a pas vraiment d'espoir de survie pour eux. Après 2...Tour f8-f7, les blancs jouent l'excellent coup 3.Dame h6-f8 échec, Tour f7 x Dame f8 4.Tour h1 x Cavalier h7 échec, Roi h8-g8 et 5.Cavalier f5-h6 échec et mat. Magnifique !



Le fourmilier géant vit en Amérique centrale et en Amérique du sud. Ce drôle d'animal mange des termites, fourmis et scarabées (miam miam). Le fourmilier est un animal nocturne, ce qui signifie qu'il est actif durant la nuit.



- La queue du fourmilier est presque aussi longue que son corps.
- Le fourmilier a une langue collante, en forme de tuyau, qui peut atteindre une longueur de 1 1/2 pied.
- Le fourmilier n'a pas de dents.

THE PIGGLYS



Papa Tirebouchon devrait avoir un autre trousseau de clés. Papa a 7 clés. Si une clé coûte 1,25 \$, combien Papa devra-t-il payer pour faire reproduire tout le trousseau?

Stylock fox

Le roi Beau Lion dit que les scarabées, comme celui qui est dans le pot, mangent les plantes de la jungle à un rythme dangereux. Il demande à Finfino et Jean Souris de les trouver et les capturer avant qu'il ne détruise trop de plantes. Combien de ces scarabées peux-tu trouver?

Solution - Il y a quinze scarabées identiques à celui qui est dans le pot.



COMMENT DESSINER une mouffette



AGENCE science-presse
 3995, RUE SAINTE-CATHERINE EST
 MONTREAL, QUEBEC H1W 2G7
 TEL.: (514) 522-1304

Le crève-tonneau de Pascal, le crève-balloune de Scientifix!

Il y a environ 350 ans, Blaise Pascal fit une démonstration qui stupéfia ses spectateurs. Il fixa sur un tonneau de bois très long et de petit diamètre. Une fois le tonneau plein d'eau, il versa une petite quantité d'eau dans le tube, et le tonneau éclata! Cette expérience, dite du crève-tonneau, démontre ce que les physiciens appellent le paradoxe hydrostatique.

Comme les tonneaux de bois sont particulièrement difficiles à trouver de nos jours, je te propose une version moderne de l'expérience de Pascal : le crève-balloune!

Procure-toi de la ficelle, un entonnoir, un tube de caoutchouc d'un mètre de long et d'un centimètre de diamètre (disponible à la quincaillerie), un bassin de plastique, un contenant de plastique (par exemple, une cruche de 4 l de vinaigre ou de liquide lave-vitre) dont tu as retiré le fond, deux ballons gonflables (ballounes).

Réalise ensuite les deux montages illustrés. Assure-toi de très bien fixer les ballons à l'aide de bouts de ficelle. Tu devras peut-

être gonfler les ballons à quelques reprises afin d'assouplir le caoutchouc.

Commence ton expérience avec le ballon fixé au tube de caoutchouc. Fixe d'abord le montage à un support (poignée de porte, montant d'une chaise, etc.). Le tube doit former une colonne verticale, le ballon suspendu à quelques centimètres du sol. Glisse ensuite le bassin sous le montage. Par petites quantités, verse de l'eau dans le tube et observe bien le comportement du ballon. Ajoute autant d'eau que tu peux. Il arrivera un moment où le ballon éclatera, c'est alors que l'expérience devient spectaculaire.

Et si tu vidais l'eau du bassin dans le contenant du deuxième montage, qu'arriverait-il? Logiquement, le second ballon devrait éclater à son tour... Mais non! Ajoute encore plus d'eau, remplis le contenant à ras bord. Le ballon ne se gonfle même pas! C'est à n'y rien comprendre. Comment se peut-il qu'une grande quantité d'eau n'arrive pas à faire ce qu'une pe-

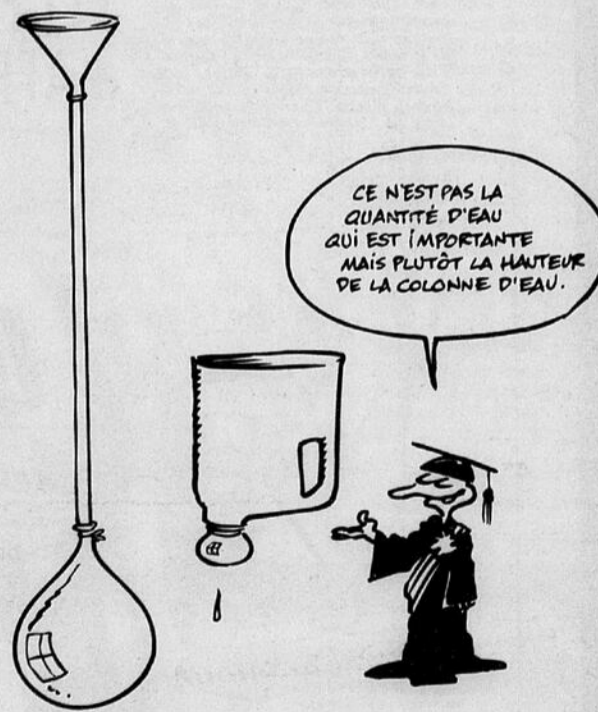
tite quantité a permis dans le premier montage? Émets des hypothèses. Demande à tes parents, peut-être connaissent-ils la réponse!

Avec l'expérience du crève-tonneau, Pascal a démontré que la pression à l'intérieur du tonneau dépend de la surface du fond et de la hauteur du liquide. Plus simplement, la pression dans le tonneau demeure la même peu importe le diamètre du tube qui le surmonte, seule la hauteur du liquide compte. De même, ce qui compte dans le « crève-balloune », c'est la hauteur de la colonne liquide et non la quantité d'eau.

Blaise Pascal (1623-1662) était un mathématicien, un physicien et un écrivain français. Il publia plusieurs livres portant sur les mathématiques et la physique. On lui doit entre autres l'invention d'une machine à calculer et du baromètre.

L'hydrostatique est la branche de la physique qui étudie le comportement des liquides et la répartition des pressions.

Prof Scientifix



CE N'EST PAS LA QUANTITÉ D'EAU QUI EST IMPORTANTE MAIS PLUTÔT LA HAUTEUR DE LA COLONNE D'EAU.